

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



### HARVARD UNIVERSITY



LIBRARY

OF THE

PEABODY MUSEUM

GIFT OF

JOHN B. STETSON, JR. (Class of 1906)

OF PHILADELPHIA

DEPOSITED IN THE COLLEGE LIBRARY

# FIALUUR

I VOGHEL

SCC8P E LTINISCT

**MLESUN** 

PREI

P. JAK JUNKUT T'SCOCNIIS JEEU



N'SCKODER T'SCC8PNIS 1895

4297.2.11

( Deposited )

247

#### **PREFAZIONE**

Il desiderio di giovare ai Missionarii italiani, che per zelo di promuovere gl'interessi di Dio e della sua Chiesa recansi non di rado in questa generosa nazione albanese, mi fece cadere nell'animo il pensiero di compilare il presente dizionario, che oso offerir loro pubblicandolo per la prima volta colla stampa.

Verrei a buon diritto giudicato reo d'imperdonabile presunzione se mi dessi anche per poco a credere di mettere nelle loro mani un lavoro perfetto; mentre nessuno ignora trovarsi a stento la perfezione de'dizionari fra i popoli più colti e fra le genti, dove l'amore e lo studio del patrio linguaggio occupa la vita intiera dei più nobili ingegni: non di meno mi anima e mi sostiene la fiducia che non sia per tornare a loro del tutto disutile. Imperciocchè quanti d'Italia vennero nell'Albania ne appresero fino a questi di la lingua, fra tanto difetto di dizionari, fra tanta penuria di libri o manoscritti o stampati, fra tanta ricchezza e varietà di suoni in una favella che niente ha di comune colla nostra nativa, dalla bocca de'terrazza-

ni, senz'altro aiuto che dell'orecchio, organo quanto adatto ne'fanciulli, altrettanto incerto negli adulti; laddove quelli che verranno appresso giovandosi eziandio della parola scritta sperimenteranno alleviata la fatica, agevolato il profitto, guadagnato il tempo dell'impararla.

Faccio voti affinchè dopo di me sorgano altri o nazionali o forestieri, i quali colla loro diligenza e premura emendino gli errori, aumentino le voci, e, fissata una volta l'ortografia varia finora quanto i libri usciti alla luce, accrescano e perfezionino il mio tenuissimo lavoro. Dal canto mio mi terrò abbondevolmente ripagato e contento, se apprezzandone l'intenzione mi si vorrà concedere il merito d'aver iniziato un'opera, onde risulti grande gloria a Dio e vantaggio a questa nazione, in mezzo alla quale passai più di trenta anni della mia vita.

Giacomo Jungg S. J.

#### **ALFABETO**

a, b, c, d,  $\Xi$ , e, f, g, h, i, j, k, l,  $\lambda$ , m, n, o, p, r, s,  $\varepsilon$ , t,  $\Xi\Xi$ , u, s, v, z.

## Avvertenze intorno alla pronunzia

- 1. L'a seguita dall'e forma un dittongo, che in alcuni luoghi, p. es. a Scutari, si pronuncia contratto per e aperta, in altri si pronuncia sciolto ae; p. es. nghae, \*\*\* ae.
- 2. Il c e il g in albanese hanno sempre suono palatino come il c e g italiano in cielo, cioè, genio, giorno, giustizia; e quindi ca, co, cu, ga, go, gu, si pronunciano come si pronunzia in italiano cià, ciò, ciù, già, giò, giù.

È pur da notare che tanto il c quanto il g in albanese hanno due suoni, uno più fievole e schiacciato come in cen, cieà, garpen, pergeg; l'altro più forte, e ciò avviene specialmente nelle parole turche, o di origine turca, come ci ber, gevap

- 3. Il k ha il suono del c o ch italiano; e quindi ka, ko, ku, ke, ki, si pronunziano come l'italiano ca, co, cu, che, chi.
- 4. Il gh ha il suono del g e gh italiano; e quindi gha, gho, ghu, ghe, ghi, si pronunciano come l'italiano ga, go, gu, ghe, ghi.

Il gh dopo l'n in alcuni luoghi, come a Scutari,

prende un suono molle o raddolcito uguale al suono del g dopo un n (gegangen) in tedesco, p. es. kunghim, hangher.

- 5. Il z si pronuncia come il delta greco moderno.
- 6. Il à si pronunzia come nel greco moderno.
- 7. L'o seguito da e forma un dittongo, che in alcuni luoghi si pronuncia contratto col suono dell'o raddolcito dei tedeschi; altrove si pronuncia sciolto col suono oe; p. es. voe, voesa.
- 8. L' a si pronuncia quasi come l' s dolce italiano in rosa.
  - 9. Il ## si pronuncia come il theta greco moderno.
  - 10. L' s suona come l' u francese o milanese.
- 11. La z si pronuncia or dolce or aspra come nelle parole grazia, zelo; p. es. zila, zierr.
- 12. Gn pronunziasi come nell'italiano, ragnatela, eccetto in alcune parole in cui il g ha suono distinto da quello dell'n: p. es. kλogna, regnii ecc.
- 13. Mm ed rr si pronunziano con maggior forza che le semplici m e r; ed nn ha suono simile a quello dell' n doppio italiano ma dentale.
- 14. Sc ha lo stesso suono che in italiano nelle parole liscia, sciagura, salvochè in alcune parole nelle quali l's ed il c si pronunciano ciascuna col proprio suono, p. es. pascer, ascer.
- 15. Ec suona come l' j francese in jour, eccetto in alcune parole, in cui ciascuna delle due consonanti ha suono distinto; p. es. mira ecii.
- 16. Riguardo all'accento grave (1) si è adottato di segnarlo solo sulle parole terminanti per vocale

accentata, non mai sui monosillabi, eccetto che questi potessero pronunziarsi altrimenti: p. cs. kiè, fu, kiò, questa.

L'accento circonflesso (^) indica che la vocale, su cui trovasi, ha suono nasale: p. es. me bâa, me vûu, me hii.

NB. 1. Le lettere a, i, u, t, dopo i sostantivi indicano la forma determinata de'medesimi: per es. bes promessa, besa la promessa; katunn villaggio, katunni il villaggoi; hei, ghiacciuolo, heit, i ghiacciuoli.

2. Quando non viene indicato, il plurale indeterminato è lo stesso che il singolare: per es. dranofixe, rosa, rose.

3. Le parentesi (me), (m'u), (i, e), (t'), ed altre posposte alle parole, leggendo vanno preposte alle medesime.

4. Le vocali (i, e), si prepongono agli aggettivi e a certi sostantivi, la prima per il genere maschile, l'altra per il femminile. Es. i raaλ, e maxe, i γλαu, e sckumia.

5. Degli aggettivi non si segna che l'indeterminato maschile e femminile, ove questo sia diverso; e il determinato

maschile solo a quelli che prendono l'articolo u.

6. Le parole chiuse tra virgolette in unione colla parola che precede, hanno il significato annesso; per es marr (me), va. prendere; « haget » (leggasi me marr haget), prendere ad imprestito.

7. L'asterisco significa che la parola è turca o di origi-

ne turca.

Nota. Il numero molto grande di vocaboli turchi comunemente usati nel parlare e nello scrivere albanese, specie in città, non permette di trascurarli in questo piccolo dizionario, ma si è creduto bene segnarli coll'asterisco.

## Nomenclatura Grammaticale

Sckroitare, ia, grammatica sckroi, a, lettera rroke, ia, sillaba gnirroksc, e, monosillabo (êmen gnirroksc, fial gnirroksce) derroksc, e, bisillabo trirroksc, e, trisillabo scumrroksc, e, polisillabo câscme, ia, vocale pereâscme, ia, consonante bustore, ia, labbiale cieλεore, ia, palatina **zamtore**, ia, dentale fischore, ia, sibilante hûntare, ia, nasale ghrektore, ia, gutturale perkeries, a, declinazione gnehs, i, pl. a, numero vets, i, singolare scums, i, plurale soi, i, far, a, genere masckuλtaar, e, maschile fêmentaar, e, femminile rânz, a, radice o radicale fûnnseme, ia, terminazione raame (e), ia, caso êmentore, ia, nominativo riextore, genitivo **zantore**, dativo diktore, accusativo \*\*irtore, vocativo

mertore, ablativo nve, nêni, pl. nêje, articolo mastaar, determinativo nvescem, scme (i, e), articolato diktuem, e (i, e), determinato padiktuem, e (i, e), indeterêmen, êmni, pl. a, nome sostantivo pervetscem (êmen), proprio pergizzscem, comune ecvoghluem, diminutivo pergnitun, composto meêmen, mni, pl. a, aggettivo rresctem, ordinale - perêmen, mni, pl. a, pronome` maitaar, possessivo permentaar, relativo kalzuetaar, dimostrativo pvetaar, interrogativo daitaar, partitivo vetaar, personale fole, ia, verbo nnimtore, ausiliare daltore, transitivo sdeltore, intransitivo puntore, attivo psoitore, passivo pavetore, impersonale asiastieter, neutro perkeeim, i, pl. e, coniuga-

zione mnner, a, modo diftare, indicativo liztare, congiuntivo mekentare, condizionale discrare, ottativo uratare, imperativo cuditare, ammirativo pasostare, infinito vakt, i, tempo tescem (i), presente tescmotcem (i), imperfetto motcem (i), passato prossimo permotcem (i), passato rimoto tescmotmotcem (i), trapassato rimoto arzscem (i), futuro pararascem (i). futuro anteriore piestarscem (i), participio

perziedscem (i), gerundio ghrimzuke, ia, particella parcitse, ia, preposizione lizse, ia, congiunzione mefole, ia, avverbio nnerhiesse, ia, interiezione parvûme, ia, proposizione pik, a, punto prese, ia, virgola pikprese, ia, punto e virgola pikpvetse, ia, punto interrogativo pikcudii, a, punto ammirativo pikz, a, pl. a, puntino, puntisospensivi perhieks, i, apostrofe viie, a, linea vicuke, ia, lineetta hελε, i, asterisco

### Termini scientifici

Sotfolii, ia, sf. Teologia
Sotfols, e, agg. teologo
zeesckroi, ia, sf. geografia
zeemas, a, sf. geometria
saasckroi, ia, sf. fonografia
saasckrues, e, agg. fonografo
vetimsckroi, ia, sf. telegrafo
scēitesckroi, ia, sf. agiografia
bukursckroi, ia, sf. calligrafia
vetimsaa, ani, sm. telefono
jetsckroi, ia, sf. biografia

zeetmaas, a, sf. termometro mathavaa, ia, sf. barometro kenfolii, ia, sf. ontologia sctaefolii, ia, sf. zoologia gizzfolii, ia, sf. pantologia ghurfolii, ia, sf. mineralogia eogifolii, ia, sf. ornitologia kputsckroi, ia, sf. stenografia scpiirtfolii, ia, sf. psicologia baarfolii, ia, sf. botanica alemfolii, ia, sf. cosmologia

#### - XII -

## Spiegazione delle abbreviature

acc. accusativo aggettivo agg. art. articolo avv. avverbio cong. congiunzione det. determinato dm. determinato maschile f. femminile genit. genitivo ind. indeclinabile int. interiezione irregolare irr. m. avv. modo avverbiale maschile, femminile mf. nominativo nom. part.int.particella interrogativa pl. plurale preposizione prep. pron. pronome sostantivo S. sf. sostantivo femminile sostantivo maschile sm. sostantivo maschile e femminile smf. sostantivo verbale SV. sing. singolare V. vedi verbo attivo va. verbo attivo e neutro van. verbo neutro vn. verbo riflesso vr.

## FIALORI

#### A

A, art. det. mf. il, la a, pron. acc. sing. e pl. mf. lo, la, gli, le a, part. interr. forse, forse che â, V. âsct, è aam, a, sf. pl. a, sorgente aam, a (e), sf. madre âam, agg. inerte aar, i, sm. oro aart (i, e), agg. aureo aat, i, sm. pl. aten, atnit, paab, a, sf. pl. a, albagio abat, i, sm. pl. a, abbate abazii, a, sf. abbazia abetare, ia, sf. abecedario aboλà, cong. affinchè\* ac, avv. tanto acik, e, agg. chiaro, impudenacik, avv. chiaramente acikλek, u, sm. schiettezza

acikscem, scme (i, e), agg. acikue (me), va. dichiarare acikueni, e (i, e), agg. dichiaacikuem (t'), it, sv. dichiarazione ad, a, sf. pl. a, isola\* adet, i, sm. pl. e, costume\* adetce, adetile, avv. secondo adetscem, e (i, e), agg. di uso, solito adetlii, e, agg. V. adetscem aε, V. aλ azrim, i, sm. pl. e, adorazione azrue (nie), va. adorare azruem, e (i, e), agg. adorato azruem (t'), it, sv. adorazione azrues, i, sm. pl. a, adoratore azruescem, scme (i, e), agg. adorabile azruese, a, sf. adoratrice afer, prep. col gen. e avv. viaferdits, i, sm. venere, pianeta

aferim, inter. bravo, bene\* aferscem, scme (i, e), agg. vicino afiif, e, agg. debole, cagioneafion, i, sm. pl. e, oppio \* Afrik, a, sf. Africa afrim, i, sm. pl. e, avvicinamento afrit (me), va. avvicinare, accostare afritun (i, e), agg. avvicinato afritun (t'), it, sv. avvicinamento afrue (me), va. avvicinare afruem, e (i, e), agg. avvicinato afruem, (t'), it, sv. avvinamento afrues, i, sm. avvicinatore afruese, ia, sf. avvicinatrice afruescem, scme, (i, e), agg. accostevole ag, a, sm. pl. a, zio paterno\* agamii, e, inesperto\* agamikek, u, sm. inesperienza \* aget, haget, i, sm. pl. e, imprestito; «me baa» va. usare \* aghim, i, sm. aurora aghue (me), vn. «drita» albeggiare aghuem (t'), it, sv. e drits. alba; ne aghuemit t'drits, m. avv. allo spuntar dell' alba aghulim, i, sm. alba

ah, inter. ah! ah, i, sm. pl. e, faggio aher, i, sm. pl. e, pian terreno, cantina aht, i, sm. senza pl. gemito, sospiro ai, ajò, pron. pl. atà, atò, egli, ella ai (m'u), vn. gonfiarsi ajasm, a, sf. orecchioni aixek, u, sm. pl. ce, paga \* air, i, sm. aria, atmosfera ajun (i, e), agg. gonfio ajun (t'), it, sv. gonfiagione akarade, ia, sf. fondo, posessione, prodotto \* akikat, hakikat, i, sm. sincerità akikatlii, e, agg. sincero akikatscem, scme (i, e), agg. sincero akλaghii, a, sf. matterello cilindro di legno akhek, akhuk, u, sm. pl. ce, belletto\* kscam, i, sm. pl. a, tramonto\* akscihane, ia, sf. cucina \* akscii, a, sm. cuoco\* akscidek, u, sm. mestiere del cuoco akeot, i, sm. la quantità di polvere che si contiene nel vasetto dell'acciarino. akuλ, i, sm. pl. akui, ghiaccio akuλim, i, sm. agghiacciamento akulue (m'u), vn. agghiac-

ciarsi akuluem, e (i, e), agg. agghiacciato akuluem (t'), it, sv. agghiacciamento al, hal, a, sf. pl. a, resta di pesce, lisca alaa, avv. ancora\* alamet, i, sm. pl. e, documento\* alem, i, sm. universo, mondo, gente\* alet, i, sm. pl. e, strumento, sentimento, facoltà o potenza fisica e morale; aletet e korpit, le facultà del corpo alier, halier, i, sm. pl. e, terra incolta aλ, e, agg. scarlatto \* alaband, avv. all'ingrosso alag, a, sf. pl. a, specie di tela\* alagak, u, sm. credito alagakcii, e, alagaklii, e, agg. creditore aλaghrep, avv. alla rinfusa Aλah, u, sm. Dio \* alai, i, sm. pl. e, schiera\* alc, e agg. di color aranciato, detto di cavallo aλcii, a, sf. pl. a, stucco aliscverisc, i, sm. pl. e, comалк, a, sf. pl. a, cerchietto di metallo \* altilek, u. sm. pl. ce, moneta di sci piastre \*

altipatlare, ia, sf. rivoltella\* am, a, sf. pl. a, deposito, posatura di liquido aman, inter. per pietà\* amanet, i, sm. pl. e, deposito, ricordo \* amanetcaar, e, agg. deposiamanetcii, e, agg. depositario ambaλ, i, sm. pl. e, liquirizia\* amgak, e, agg. insipido amel, agg. ind. sicuro; « me bâa » provare, confermare \* àmel (i, e), agg. dolce ameltume, ia, sf. pleurite amelzim, i, sm. dolcezza amelzin, a, sf. pl. a, cosa dolce amelzue (me), va. addolcire amelzuem, e (i, e), agg. addolcito amelzuem (t'), it, sv. raddolcimento amelzuescem, scme, (i, e), agg. dolce Amerik, a, sf. America amescim, i, sm. eternità amescue (me), va. eternare amescuscem, scme (i, e), agg. eterno, immortale amīee, īeu, sm. pi. īena, patria amnii, a, sf. maternità amsceher, i, sm. pl. e, città capitale amt, avv. di mal umore amul agg. ind. stagnante, quie-

to\* ân, a, sf. filato bianco ân, a, sf. pl. ên, vaso an, a, sf. pl. a, parte; an e kann, da ogni parte; t' pa ana, mutande Anadolii, a, sf, Anatalia anagore, avv. similmente anadek, u, sm. agorajo anason, i, sm. pl. a, anice ânee, a, sf. pl. a, vespa anghatis (me), va. informare, riferire\* anghaatisun (i, e), agg. informato, riferito angh\atisun (t'), it, sv. informazione anghlisct, avv. stortamente anì, cong. però, sia pure anì mâ, cong. e però an't mir, cong. ebbene ankas, avv. appositamente ankim, i, sm. pl. e, lamento ankee, i, sm. pl. a, incubo ankue (me), va. lamentare ankuem, e (i, e), agg. lamenankues, i, sm. chi si lamenta ankuem (t'), it, sv. lamentaankuescem, scme (i, e), agg. lamentevole anmik, u, sm. pl. anmic, nemico anmike, ia, sf. inimica anmiksii, a, sf. inimicizia

anmiksue (me), va. inimicare annei, prep. col. l'acc. e avv. anneiscem, scme (i, e), agg. che sta di là ânner, nra, sf. pl. a, sogno «me paa» sognare ânnragii, a, sm. sognatore ânnragie, ia, sf. sognatrice âne, a, sf. pl. a, vespa anz, a, sf. V. ânes ap, a, sm. vezzegg. padre apostolik, e, agg. dm. u, apostolico apostolii, a, sf. apostolim, i, apostolato apostuλ, i, sm. pl. apostui, apostolo ar, a, sf. campo araab, haraab, e, agg. trascurato, deserto arabascgne, harabascgne, ia, sf. spazzatura Arabistan, i, sm. Arabia araλek, u, sm. frattempo Arbnii, a, sf. Albania arbnisct, avv. all'albanese Arbnuur, nori, sm. pl. nor, Albanese arc, i, sm. pl. e, nuca, grillotalpa Arcipescky, i, sm. pl. Arcipesckvì, Arcivescovo Arcipesckvii, a, sf. Arcivescovado art (me), vn. irr. venire

arzii, a, sf. vite araun (i, e), agg. venuto arzun (t'), sv. venuta, avvento arzuz, harzuz, a, sf. lucertola, infiammazione di gola arf, a, sf. pl. a, lettera, nota musicale argan, i, sm. argento arghat, i, sm. pl. argheten, it, bracciante arghue (me), va. accarezzare arghuem, e (i, e), agg. accarezzato arghuem (t'), it, sv. accarezzamento arghuescem, scme (i,e), agg. accarezzevole argivie, i, sm. pl. a, noce moscata arisct, a, sf. pl. a, sorta di erba ark, a, sf. pl. a, cassa, arca ark, u, sm. pl. ce, arco arkagii, a, sm. cassaio Arkangel, i, sm. pl. Arkangui, Arcangelo arkapii, a, sf. porticina arkate, ia, sf. stoffa di seta e cotone, ovvero tutta di seta Arkidiocee, i, sm. pl. e, Archidiocesi arkivol, i, sm. pl. a, cassa da morto arktuur, tori, sm. pl. tor, sagittario arm, a, sf. pl. a, arma armac, i, sm. pl. e, apertura

anteriore dei calzoni, asola armatis (me), va. armare armatisun (i, e), agg. armato armatisun (t'), it, sv. armamento. arn, i, sm. pl. a, rappezzatura arnauce, avv. all' albanese Arnaut, i, sm. pl. a, Albanese\* arnê, ni, sm. pl. a, albero del genere del pino arnim, i, sm. pl. e, rappezzatura arnue (me), va. rappezzare arnuem, e (i, e), agg. rattoppato arnuem (t'), it, sv. rappezzamento arnues, i, sm. rattoppatore arnuese, ja, sf. rattoppatrice arr, a, sf. pl. a, noce arsve, ja, sf. ragione arssescem, scme, (i, e), agg. ragionevole; « pa » in ragionevole arsse, i, sm. pl. a, biricchino artikuλ, i, sm. pl. tikui, articolo di fede artim, hartim, i, sm. pl. e, invenzione artue (me), va. inventare artuem, e (i, e), agg. inventato artuem (t'), it, sv. invenzione artues, i, sm. pl. a, inventore arun, harun, agg. ind. capararzuhaλ, i. sm. pl. e, supplica giudiciaria\* as, cong. nè

asait, avv. di là ascase, i, sm. pl. a, papavero ascarii, e, agg. irrequieto as-cer, i, sm. pl. e, esercito\* ascicare, avv. apertamente\* ascik, n, sm, rotella del ginocchio\* ascik, u, sm. amasio \* ascikrii, a, sf, amoreggiamento ascke, ia, sf. scheggia asct, i, sm. pl. esctna, osso asct, 5 pers, sing, pres, ind, è asctù, asctune, avv. così asgâa, avv. niente asgâa manghut, cong. nondimeno asgni, gnêni, a, pron. nessuno asi, gen. sing. e pl. di ai ; asi vaktit, di quel tempo; asì niereise, di quegli nomini asilaad, i, sm. pl. e, prodotto\* askunn, avv. in nessun luogo askurr, avv. non mai askusc, pron. nessuno askan, i, sm. pl. a, leone\* askan kairuk «me cep», va. cucire con certa foggia di ricamo asò, gen. sing. e plur. di ajò; asò doret, di tal forma; asò ditse, di quei giorni aspak, avv. niente affatto assesi, avv. in nessun modo astaar, i, sm. pl. e, fodera\* astahane, ia, sf. ospedale astahanegii, a, sm. infermiere

astahanegii, e, sf. infermiera astak, avv. niente affatto \* aster, tra, asper, pra, sf. pl. a, moneta turca minore di un centesimo\* aedis (m'u), vr. imbaldanzire aedisun (i, e), agg. imbaldanaedisun (t'), it, sv. baldanza acghan, e, agg. orgoglioso\* aeghanii, a, sf. orgoglio Acii, a, sf. Asia; e voghel, Asia minore acret, i, sm. pl. e, odio, avversione \* at, i, sm. pl. athar, destriero\* atbot, avv. allora atbot (c'), avv. fin d'allora atbotscem (i, e), agg. d'allora ather, atherna, avv. allora ather (c'), avv. fin d'allora atherscem, scme (i, e), agg. di allora atie, atiene, avv. colà atiescem, some (i, e), agg. di colà Atin, a, sf. Atene ats, atsne, avv. li, là atsuscem, some (i, e), agg. di là Aton, a, sf. Paternoster atspari, li vicino, circa avam, i, sm. popolo, gente ' avarii, avv. insieme\* avdax, e, agg. soro, stordito avdes, i, sm. pl. e, abluzione;

• me marr • , far l'abluzione dei Turchi \* avit (me), va. avvicinare avitun (i, e), agg, avvicinato avitun (t'), it, sv. avvicinamento avram, avv. tutto insieme avrap, a, sf. pl. a, basetta avrim, i, sm. V. azrim avrue (me), va. V. azrue avrues, i, sm. V. arrues avruese, a, sf. V. azruese, a, avuλ, i, sm. pl. avui, alito, vapore avulii, a, sf. muro di cinta avulue (me), va. alitare avuluem, e (i, e), agg. alitato avuluem (t'), it, sv. l'alitare

#### B.

Bâa (me), va. fare baai, bagn, i, sm. bagno bâakec, e, agg. pl. bâakcii, malefico, malfattore bâam (t'), it, sv. fatto, azione bâame (e), ia, sf. azione bâamir, bâamirs, e, agg. benefico, benefattore bâamun (i, e), agg. fatto baar, i, sm. pl. barna, erba, medicina baart (me), va. portare, sopportare, traslocare baartscem, scme (i, e), agg. sopportabile

sopportato baartun (t'), it, sv. trasporto; sofferenza bâas, i, sm. pl. a, autore bab, a, sm. pl. a, padre babagan, e, agg. V. babalek babalek, e, agg. dm. u, bonaccio babalekce, avv. bonariamente babanik, u, sm. pl. nice, sanicola, erba medicinale Babil, i, sm. pl. a, rondone babune, ia, sf. quarta badem, i, sm. pl. a, confetto\* bademgii, a, sm. confettiere bader, dra, sf. pl. a, iride, fore badiavâa, avv. gratuitamente\* badifogh, a, sf. borsellino baft, i, sm. pl. e, fortuna\* baftlii, e, agg. fortunato baftnė, avv. alla ventura bag, a, sf. pl. a, abhaino \* baganak, u, sm. cognato \* bagharac, a, sf. cassa di latta del petrolio baghel, ghla, sf. pl. a, stercobovino baghem, i, sm. pl. a, crisma: bagii, a, sf. vecchia bah, bahe, ia, baher, a, sf. fionda bahce, ia, sf. giardino \* bahcevan, i, sm. pl. a, giardiniere bahcevane, ia, sf. giardiniera baartun (i, e), agg. portato, | bajaghi, avv. sufficientemente\*

bajam, i, sm. pl. a, mandorla bajat, e, agg. stantio, gonfio per mali umori bailoe, i, sm. pl. a, ambasciatore \* bailoeii, a, sf. ambasceria bairak, u, sm. pl. ce, bandiera bairaktaar, i, sm. alfiere bairaktare, ia, sf. donna che porta lo stendardo bairam, i, sm. pl. a, festa turca\* bait (me), va. portare baitun (i, e), agg. portato baitun (t'), it, sv. il portare bakaλ, i, sm. pl. a, pizzicagnolo\* bakaλek, u, sm. pl. ce, pizzicheria bakam, bakam, i, sm. verzino \* baker, kri, sm. sm. rame \* bakergii, a, sm. ramajo bakλav, a, sf. pl. a, sorta di dolce turco\* bakscisc, i, sm. pl. e, regalo, mancia \* baktii, a, sf. bestiame balak, e, agg. dm. u, timido balc, i, usoliere balcem, cmi, sm. pl. a, balbalcmue (me), va. imbalsamare balcmueni, e (i, e), agg. imbalsamato balcmuem (t'), it, sv. imbalsamazione

balosc, e, agg. biancastro balt, a, sf. pl. a, fango bal, i, sm. pl. na, fronte balaface, m. avv. fronte a fronte, apertamente baλang, a, sf. pl. a, fosso d'acqua baλgham, i, sm. pl. a, catarro\* baλkot, a, sm. pl. a, sorta di polvere per prendere pesci baλkue, koni, sm. pl. kaλkoi, sorta di erba bame, ia, specie di legume egiziano • ban, i, a, sm. pl. a, casolare, abitazione barà, baràn, baraz, avv. ugualmente barabar, avv. ugualmente barabarscem, e (i, e), eguale barabazim, i, sm. uguaglianza barabazue (me), va. eguagliare barabazuem, e (i, e), agg. eguagkato barabazuem (t'), it, sv. l'eguagliare barabazues, i, sm. chi uguaglia barbulic, i, sm. pl a, pannocchia, specie di uccello e di pesce bardak, u, sm. boccale \* bar≢ (i, e), agg. bianco barzok, e, agg. dm. u, bianco barè, avv. almeno

baremaa, avv. almeno almeno

baresctue (me), va. livellare, eguagliare baresctuem, e (i, e), agg. levellato, eguagliato baresctuem (t'), it, sv. livellazione bariboi, a, sf. cesena, uccello **barii, a**, sm. pastore bariscte, ia, sf. erbaggio bark, a, sf. pl. a, barca barkagii, a, sm. barcaiuolo bark, u, sm. pl. barce, ventre, stirpe barkkec, e, agg. intemperante barkscuem, e.(i,e), agg. sterile barnagii, a, sm. speziale baroje, t, sf. pl. erbaggi barot, i, sm. pl. e, polvere da l schioppo \* barothane, ia, sf. polveriera barotgii, a, sm. fabbricatore, o venditore di polvere barnehane, ia, sf. farmacia barnii, a, sf. gravidanza barr, a, sf. pl. a, peso barz, e, agg. pregno basc, avv. appunto basc, e, agg. pretto, puro, principale bascibeerk, u, sm. bascibeesc, soldato di truppa raccogliticcia\* basck, avv. insieme basckà, avv. diversamente\* basckas, avv. insieme **basckarisct**, avv. insieme, di |

conserva bascke, ia, sf. vello basckim, i, sm. pl. e, unione bascknii, a, sf. unione basckue (me), va. unire basckuem, e (i, e), agg. unito bascknem (t'), it, sv. unione basckues, i, sm. chi unisce bascline, ia, sf. spillo con capocchia ' basctin, a, sf. pl. a, podere baskii, a, sf. pl. a, chiodo basme, ia, sf. specie di tela fiorata a stampo \* bastan, i, sm. cocomero o mellone in genere \* bae, i, sm. pl. patto baecdaar, i, sm. pesatore baecdare, ia, sf. pesatrice baecdarii, a, sf. paga che si dà al pesatore baecgne, ia, sf. spazzatura baeret, i, sm. faccia, sembiante\* baerret, i, sm. pl. a, faccia\* bat, i, sm. pl. a, specie di trappola per gli uccelli batakcii, a, sm. imbroglione, truffatore\* batakcilek, u, sm. pl. ce, imbroglio, truffa bataλ, e, agg. inutile, vano \* batadii, a, sf. inutilità batalis (m'u), vn. diventar inutile batalue (me), va. far diventar inutile

batare, ia, sf. salva batis (me), van. distruggere, rovinare\* batisun (i, e), agg. distrutto, rovinato batisun (t'), it, sv. distruzione, rovina batiz, a, sf. flusso e riflusso, o marea bazz, a, sf. fava baz, i, V. bas baz, i, sm. fratello, carino bebe, ia, sf. iride dell'occhio Bec, a, sf. Vienna becaar, i, sm. nubile\* becarii, a, sf. stato o condizione nubile bedel, i, sm. pl. a, chi fa le veci\* bedelii, a, sf. il far le veci, supplenza beden, i, sm. pl. e, merlo di torre\* bedit (m'u), vr. stare attorno, molestare bebitun (t'), it, sv. lo stare attorno per molestare bee, ja, sf. giuramento beekim, i, sm. pl. e, benedizione, permissione beekue (me), va. benedire beekuem, e (i, e), agg. benedetto beekuem (t'), it, sv. il benedire, benedizione beetaar, i, sm. giurato

beetne (me), va. scongicrare beetuem, e (i, e), agg. scongiurato beetuem (t'), it, sv. scongiurobef, befas, avv. all'impensata begh, u, bei, sm. pl. beghler, conte, titolo di nobiltà \* beghat (me), va. arricchire beghat, beghatscem, scme, (i, e), agg. ricco beghatue (me), va. arricchire beghatun (i, e), agg. arricchito beghatun (t'), it, sv. arricchimento beghenii, a, sf. riverenza, compostezza beghenis (me), va. accettare, aggradire\* beghenisun (i, e), agg. accetto, gradito beghenisun (t'), it, sv. aggradimento begisten, i, sm. pl. a, V. beeesten beh (me), vn. arrivare all'improvviso behane, ia, sf. difetto\* behanelii, e, agg. difettoso, sospettoso behar, i, sm. pl. e, primavera\* behun (t'), it, sv. arrivo all' improvviso bejaghi, bojaghi, avv. V. bajaghi bejan, avv. «me bâa» mostrabejan, i, sm. dichiarazione, esposizione; me cit n' bejan, rendere manifesto 'beilegh, u, sm. pl. lece, sfida\* beileghtaar, i, sm. sfidatore beileghtare, ia, sf. sfidatrice beilek, u, V beilegh beit, a, sf. pl. a, poesia \* beitagii, a, sm. poeta beitaresc, a, sf. pl. a, poetessa bel, i, sm. pl. e, fianco\* 'belaa, ja, sf. disturbo\* belacii, e, agg. disturbante belacore, ia, sf. disturbatrice belacuur, cori, sm. pl. cor, disturbatore belb, e, agg. balbuziente belbazuk, e, agg. dm. u, scilinguato belbetue, belbezue (me), vn. balbettare Belbetuem (t'), it, sv. balbuzie belcim, belcidà, beldà, avv. forse\* beledie, ia, sf. municipio\* ⊅eli, avv. veramente «me bâa» far palese \* Belighrad, i, sm. Belgrado berabaa, ja, sf. pl. a, fondo comune -berbaat, e, agg. prodigo ·berbaatcii, e, agg. prodigo berbatcuur, cori, sm. pl. cor, scialaquatore Derbeer, i, sm. barbiere

berberhane, ia, sf. bottega di barbiere berbuc, e, agg. carino, piccino berdelez, i, sm. malattia della trachea berecet, i, sm. pl. e, prodotto della terra\* berecetlii, e, agg. ubertoso berecetscem, e (i, e), agg. fertile. berkoc, i, sm. pl. a, porchetto bernevek, branavek, t, sm. pl. sorta di calzoni albanesi berr, i, sm. pl. e, bestiame minuto bereah, i, sm. impedimento, disturbo bersii, a, sf. vinaccia; « me baa pigiare bertit (me), van. sgridare, berzzam, a, sf. nocciuolo berzzokul, a, sf. pl. a, nocciuolo bes, a, sf. promessa, tregua, patto; «me pas» credere besa, avv. in verità besbelì, avv. è bensì vero, certamente bescλek, u, sm. moneta del valore di 5 piastre \* besim, i, sm. pl. e, credenza religiosa besnik, e, agg. fedele Besoim, a, sf. Credo o Simbo-

lo degli Apostoli

nello

adorare

binaa, ja, sf. edifizio\*

binaar, i, sm. murale, travicello

binaz, i, sm. pl. a, a, cavallo

bianco macchiettato in nero

bindue (m'u), vn. venerare,

binduem (t'), it, venerazione

binek, u, sm. cavallo da sella\*

bestaar, e, agg. fedele, mez- | zano di tregua besue (me), va. credere besuem, e (i, e), agg. creduto besuem (t'), it, sv. credenza, fiducia beedarah (me dal), divulgarsi beedii, a, sf. incomodo. molestia beedis (me), va incomodare, infastidire beedisseem, seme (i, e), agg. molesto, noioso beedisun (t'), it, sv. il molestare beseer, i, sm. pl. e, gigante smisurato, colosso becesten, i, sm. pl. a, contrada chiusa del Bazar\* (mercato d'oggetti preziosi) betaje, ja, sf. terrore, malcaduco bez, i, sm. pl. a, agnellino bib, a, sf. pl. a, tacchina bibâa, bâni, sm. pl. bibâi, tacchino bidaat, i, sm. pl. e, sm. pl. e, imposta, aggravio\* biè fiala, biè puna, m. avv. per esempio bielisc, a, sf. pl. a, sorta di erba bienii, binii, a, sf. figliuolanza bierr (me), va. irr. perdere bierrun (i, e), agg. perduto bierrun (t'), it, sv. perdita

biesck, a, sf. pl. a, pascolo di montagna biesckataar , biescktaar , i, sm. chi va al detto pascolo bigharihak, bigharikin, avv. a torto \* bignok, e, agg. dm. u, gemello bihut, bihud, e, agg. inconsiderato, inutile bihut, bihud, avv. inconsideratamente \* bihute, bihude, avv. inconsideratamente bii, a, sf. pl. a, figlia bii, biit (me), vn. germogliare, procedere, esser generato bîim, a, sf. germoglio, pianta bîimun (i, e), agg. germogliato biimun (t'), it, sv. germogliamento biir, i, sm. figlio bilan, i, sm. pl. a, pettorale dei cavalli bilė, avv. anzi\* biluur, i, sm. cristallo, porcelbimbasc, i, sm. pl. λar, colobingister, a, sf. pl. a, arma inglese a 18 colpi binisc, i, fm. pl. a, manto delle donne turche binlik, u, sm. bettiglione da 1000 dramme\* binn (m'u), vr. maravigliarsi, stupire binn, a, sf. maraviglia, mostruobir, a, sf. pl. a, buco, foro bira bira, m. avv. a buchi biralec, e, agg. sorta di ciambella biralii, e, agg. fatto a buchi biramel, e, agg. che si trova in tutti i buchi biringikuλ, a, sf. pl. a, V. beledii biringii, a, sm. primo, principale birue (me), va. forare, bucare, trapassare biruem, e (i, e), agg. forato, bucato biruem (t'), it, sv. foratura biruus, i, sm. pl. a, ficcanaso biruz, a, sf. pl. a, bucherello, forellino bisc, a, sf. fiera, belva bisclie, a, sf. sorta di erba bisct, i, sm. pl. bisctna, coda bisctalez, i, sm. pl. a, treccia di capelli biscteghsp, i, sm. pl. a, portapenne

biscter, V. bisctalez bisctnue (me), vn. tergiversare bisctnuem (t'), it, sv. tergiversazione bisctuk, u, sm. bogia, lumicino cot manico bised, a, sf. discorso bisedue (me), va. raccontare, discorrere biseduem, e (i, e), agg. raccontato, discorso biseduem (t'), it, sv. conversazione bisetaar, e, agg. loquace, facondo bie, i, sm. pl. a, lesina bie, i, sm. pl. a, pisello bitis (me), va. terminare, compiere bitisun (i, e), agg. terminato, compito bitisun (t'), it, sv. compimento blee ( me ), va . comprare ; «mênnen» interpretare; «me mênn » supporre, immaginare, congetturare bleem (t'), it, sv. compera bleeme (e), ia, sf. compra bleemun (i, e), agg. compro bleer, e (i, e), agg. verdeggiante bleerue (me), vn. germogliare bleeruem (t'), it, sv. germinazione blees, i, sm. pl. a, compratore

bleghrim, i, sm. belato

F. 2

bleghrue (me), vn. belare bleghruem (t'), it, sv. belato bleghtoresc, a, sf. pl. a, pastorella bleghtuur, tori, sm. pl. tor, pastore blet, a, sf. pl. a, ape blii, bliini, sm. pl. blina, tiglio blîi, blîni, sm. pl. blîj, storione blud, a, blude, ja, sf. scodella di legno blud, avv. corrottamente, senza giudizio blue (me), va. macinare, digerire bluem, e (i, e), agg. macinato bluem (t'), it, sv. macinatura blues, i, sm. pl. a, macinatore, mugnaio boc, a, sf. pl. a, germoglio bodorike, ia, sf. sorta di prugna boghosii, a, sf. filato\* boh, moh, «me vraa n' » m. avv. uccidere clandestinamente bohcakek, u, sm. pl. ce, dono della sposa bohce, a, sf. grembiale bohrii, buhrii, a, sf. bollore dell' ctà boi, a, sf. pl. boina, colore\* bojatis (me), va. colorire bojatisun (i, e), agg. colorito bojatisun (t'), it, sv. colorazione boilii, e agg. colorato

boinagii, a, sm. tintore boinalii, a, sm. sarto ordinario boinalisct, avv. grossolanamente bok, u, sm. cesso\* bokel, kla, sf. a, cornoccio, torso della pannocchia boλ, avv. molto, in abbondanza boλ, a, sf. pl. a, serpe innocua boλar, i, sm. sorta di serpe bolek, u, sm. abbondanza bolekce, avv. abbondantemente bolsk, V. bolek bolekscem, scme (i, e), agg. abboudante, boxscarde, ia, sf. serpente di grossa pelle bodniz, a, sf. pl. a, serpe acquatico bonaz, a, sf. bonaccia boor, a, sf. pl. borna, neve book, a, sf. pl. a, collina booe, a, sf. sorta di bevanda borg, i, sm. pl. e, debito, dovere\* borglii, e, agg. debitore, debitrice boroniz, a, sf. pl. a, specie di erba bosc, e, agg. vuoto \* bosc, avv. inutilmente boscatis (me), va. distruggere, vuotare \* boscatisup (t'), it, sv. distruboset, i, sm pl. a, fuso

boscter, tra, sf. pl. a, sorta, di pianta bocagii, a, sm. venditore di Boos bot, a, sf. terra, mondo; metaf. mal caduco; punto, volta; bota e krees, emicrania botginatore, ia, sf. vespa della sabbia boz, a, sf. pl. a, bottiglia bozûu, zûni, sm. pl. bozûi, bottiglione brakesca, t, sm. pl. foggia di calzoni braktis (me), va. abbandonare\* braktisun (i, e), agg. abban- | donato, derelitto braktisun (t'), it, sv. abbandono bram, i, sm. fondo della cera bråsc, agg. piccino brâsc, i, sm. pl. a, mellone o cocomero in sul crescere brav, a, sf. pl. a, serratura \* braz, i, sm. pl. a, ladroncello brazue (me), va. rubacchiare brazii, a, sf. ladroneccio brez (me), vn. scherzare bre, voce vezzegg, onde si appella alcuno, simile a morè bree, breu, sm. abete breeh (me), va. rodere breehun (i, e), agg. roso breehun (t'), it, sv. rodimento breehs, i, sm. pl. a, roditore breen, a, sf. pl. a, pertica,

bregh, u, sm. pl. brige, lido brek, t, sm. pl. calzoni brengh, a, sf. pl. a, scirro, tumore brenuem, e (i, e), agg. cornuto brescen, scni, sm. pl. a, grandine bresck, a, sf. tartaruga, escrescenza, natta brêe, i, sm. fascia, cintura; metaf. grado di parentela; generazione, secolo brêenii, a, sf. generazione bretk, u, sm pl. a, rospo bretkoz, a, sf. pl. a, rana brigh, u, sm. pl. brige, solco; brige brige, m. avv, a solco. a solco brighim, i, sm. rimproverobrighue (me), va. sgridare brighuem, e (i, e), agg. sgridato brighuem (t'), it, sv. sgridata brighues, i, sm. chi sgrida brigne, a, sf. mondezzaio brii, a, sf. costola; per brii, a fianco briin, breen, i, sm. pl. a, corno brinoc, e, agg. cornuto brim, a, sf. pl. a, grido brisct, e, (i, e), agg. fragile brisctue (m', u), vr. divenir tragile brisctuem, e (i, e), agg. di-

venuto fragile

brisctuem (t'), it, sv. il dive- | nir fragile brisk, u, sm pl. bris-c, coltello che si chiude, rasoio brit (me), vn. gridare brohorii (me), vn. gridare per gioia brrak, a, sf. pl. a, piccolo stagno d'acqua brum, i, sm. pl. a, pasta, lievito brumul, i, sm. pl. brumui, scarabeo brusc, a, sf. pl. a, spazzola brue, e, agg. celeste, azzurro, oscuro bruedul, i, sf. pl. a, specie di brel, i, sm. pl. a, gomito brem, a, sf. pl. a, brina brasm, a, sf. pl. a, bucherello, forellino beâait (me), vn. parlare, dar voce bub, a, sf. pl. a, verme, spaurachio bubrez, a, sf. pl. a, insetto bubrii, a, sf. minutaglia bubrue (me), va. lavoracchiare bubruem, e (i, e), agg. lavoracchiato bubruem (t'), it, sv. il lavoracchiare bubuce, ai, sf. bottone di fiore bubulan, i, sm. pl. a, falò bucaar, bulcaar, i, sm, agricoltore

buc, i, sm. pl. a, sussi, lecco bucarii, a, sf. agricoltura bucin, a. sf. sorta di erba bucuk, u, sm. pl. ce, minutaglia\* bucukgii, a, merciaiuolo budac, i, sm. pl. a, sorta di erba budal, budaliz, e, agg. stolto budaλah, e, agg. stolfo budahok, e, agg. pazzerello budahekce, avv. stoltamente budahii, a, sf. stoltezza budalisct, avv. stoltamente bughat, V. beghat bujaar, e, agg. nobile, generoso, senatore bujarii, a, sf. senato, nobiltà bujascke, ia, sf. grossa scheggia bûit (me), vn. pernottare buitun (t'), it, sv. pernottamento buk, a, sf. pane; « me han gher», pranzare bukfike, ia, sf. pane di fichi Bukaresc, a, sf. Bukarest bukel, kla, sf. pl. a, donnola bukeii, a, sf. carestia bukur (i, e), agg. bello bukur, avv. abbastanza, discretamente, molto, bene bukurii, a, sf. bellezza bukurim, i, sm. bellezza bukurue (me), va. abbellire bukuruem, e (i, e), agg. ahbellito

bukuruem (t'), sv. abbellimento bul, a, bottone; bula e ghisctave, polpastrello, bula e vescve, l'estremità dell'orecchio bularz, i, sm. pl. a, specie di martello bulatis (me), va. bollare bulatisun (i, e), agg. bollato bulatisun (t'), it, sv. bollatura bulcii, a, sf. agricoltura bulier, a, sf. pl. a, bariletto bulk, u, sm. campagnuolo, grillo bulktaar, i, sm. bifolco bulscii, scini, sm. guancia buleim, i, sm. germoglio buleue (me), vn. sbocciare buleuem, e (i, e), agg. sbocbulenem (t'), it, sv. lo sbocciare bulue (me), vn. germogliarc buluem, e (i, e), agg. germogliato buluem (t'), it, sv. germogliazione buλ, a, sf. pl. a, donna turca\* buλiz, a, sf. pl. a, buffala bulunis, buluntis (me), vn. incontrarsi bulunisun (t'), it, sv. incontro bumah, a, sf. pl. a, blatta, inbume, ia, sf. bomba bumeλ, bumuλ, V. bumaλ bumuλim, i, a, smf. tuono

bumulue (me), vn. tuonare bumuluem (t'), it, sv. il tuonare bunaar, i, sm. cisterna bunaz, a, sf. pl. a, acqua stagnante bungh, u, sf. pl. a, sorta di quercia bunue (nie), vn. sgorgare, procedere bunuem (t'), it, processione burakoc, i, sm. uomo fatto burakoce, a, sf. donna forte, valorosa Burghatuur, tori, sm. Purgatorio burgh, u, sm. pl. burge, luogo oscuro, prigione, carcere burghii, a, sf. trivello burigii, a, sm. trombettiere burii, a, sf. tromba burm, a, sf. pl. a, vite (istrumento mecanico) burmalii, e, agg. spirale, fatto a spira burmlii, a, sf. madrevite burnot, i, sm. tabacco da naso burnotgii, a, sm. venditor di tabacco burr, i, sm. pl. a, uomo fatto burrnesc, a, sf. pl. a, eroina burrnim, i, sm. virilità, valore burrnisct, avv. virilmente, valorosamente burrnue (m'u), vr. divenir virile, valoroso

burrnii, a, sf. virilità, valore burrnuem (i), agg. uomo fatt**o, virile, va**loroso busc, i, sm. pl. a, bosso buscic, e, agg. pafluto buscter, tra, sf. pl. al, cagna, strega buε, a, sf. labbro buccescun, e, agg. sorridente buecliie, a, sf. pl. a, specie di erba buckiaam, e, agg. mesto bueoc. e, agg. labbroso buctore, ia, agg. labiale but (i, e), agg. mite, molle but (t'), it, sm. mitezza butzin, a, sf. mitezza, mollezza buuc, i, sm. bifolco buuλ, i, sm. pl. bui, buffalo Buun, a, sf. Boiana (fiume) buuz, a, sf. pl. a, zolla buzèl, a, sf. pl. a, centro della ruota, bariletto baber, i, sm. pl. e, pepe 🝍 baberz, a, sf. pl. a, pepajuola b**ek, u, sm.** pula balbal, i, sm. pl. a, usignuolo, fischietto 💂 balmet, i, sm. pl. e, latticinio, companatico balakbasc, i, sm. pl. bascλar, esattore del governo nelle montagne \* bslsesk, u, pl. ce, braccialetto\* buracel, i, sm. pl. a, fratello berde, ia, sf. gualdrappa

bstsn, bstevii, avv. del tutto bssr, i, sm. pl. a, talpa bszz, a, sf. deretano, falda, pendio

(

C', ca, pron. che, che cosa caa (me), va. spaccare caam (t'), it, sv. spaccatura caar, i, sm. pk e, guadagno\* Cabe, ia, sf. Mecca \* cader, dra, sf. pl. a, tenda \* cadm, a, sf. pl. a. muro a legno caf, a, sf. pl. a, collo, gola di monte; me marr n' caf, rovinare cafore, ia, sf. sciarpa cafuur, fori, sni. canfora cafz, a, sf. pl. a, colletto della camicia cag, a, sf. pl. a, fuliggine caire, ia, sf. rimedio, mezzo\* cakaλ, i, sm. pl. a, cakai, sciacallo, unimate cakaλe, ia, battola, V. tok-£ims cakcir, t, sm. pl. sorta di calzoni stretti cakel, kla, sf. pl. a, bagattella cakmak, u, sm. sorta di polenta cal, e, agg. zoppo calas, avv. zoppicone ¦ calue (me), vn. zoppicare

caluem (t'), it, sv. zoppica- | capk, a, sf. pl. a, airone mento caλak, e, agg. dm. u, monco, decisivo caltii, a, sf. premura caltis (me), van. procurare \* caltisun (i, e), agg. procurato caltisun (t'), it, sv. il procurare caltuur, tore, agg. sollecito, premuroso câm, i, sm. pl. a, abete\* camak, u, sm. bastoncello camae, e, agg. briccone came, ia, sf. spaccatura camun (i, e), agg. spaccato, canak, u, sm. scodellone canner, nra, sf. pl. a, resistenza, centro, polmonite cant, cât, a, sf. pl. a, borsa a tracollo capare, ia, sf. sonaglio che si adatta alle dita per battere il tempo nel ballo, castagnetta, nacchera capel, i, sm. pl. a, cavallerizzo girino cepel, i, sm. pl. a, filza, resta

-capertis, capratis (me), va.

capertisun (i, e), agg. scon-

sconvolgere

volgimento

volto

capkun, i, sm. pl. a, mascalzone, vagabondo \* capkundek, u, sm. pl. dece, bricconeria caprae, i, sm. pl. a, monile\* caprae, avv. in rotta capracue (me), va. mettere in discordia, imbrogliare capraeuem, e (i, e), agg. imbrogliato capraguem (t'), it, sv. I'imbrogliare caranik, u, sm. ripostiglio di legno per mettervi latte, formaggio ecc. carap, i, sm. calza \* carcaf, i, sm. pl. a, lenzuoio\* cardak, u, sm. atrio superiore della casa, pianerottolo, loggia\* cark, u, sm. cane del fucile, grilletto carkagii, a, sm. chi lavora intorno gli archibugi carr, i, sm. pl. a, specie di quercia. cart (me), va. guastare cartaceef, e, agg. indisposto cartacefscem, scme (i, e), agg. spiacevole, che indispone cartun (i, e), agg. guasto cartun (t'), it, sv. guastamento carue (me), va. guadagnare capertisun (t'), it, sv. sconcaruem, e (i, e), agg. guadagnato capti, ni. sm. pl. pij, ramare caruem (t'), it, sv. guadagno

cas (m'u), vn. allontanarsi cas, i, sm. pl. e, momento, istante case, ia, sf. catino di stagno, misura uguale al koscic catax, e agg. storto, discorde catadue (me), va. storcere, agire disordinatamente catis (me), vn. arrivare al momento preciso catip, i, sm. pl. a, scrivano \* caval, i, sm. pl. a, derisione, scherno cbîi (me), va. sradicare ce, avv. ecco ceder, i, sm. pl. e, danno \* cederscem, scme (i, e), agg. dannoso ceef, i, sm. pl. e, piacere cefalii, a, sm. principe, capitano cefiil, i, sm. pl. a, mallevadore\* cefilaek, u, sm. pl, e, malleveria ceflii, e, agg. brillo, appassiocefuλ, i, sm. pl. cefui, cefalo cehre, ia, sf. aspetto triste, cera cehremaz, maze, agg. serio, cehresse, e, agg. burbero ceinue (me), va. metter in burla ceie, a, sf. pl. e, scheggia minutissima cekerk, u, sm. verricello \* cekerkgii, sm. sm. chi lavora

in verricelli cekic, i, sm. pl. a, martello\* cekii, a, sf. oka piccola, misura cel, a, sf. pl. a, a, cella, canonica celb (m'u), vr. puzzare celb, i, sm. marciume celbsii, a, sf. puzza celbsim, i, sm. pl. a, puzzo celbsin, a, sf. pl. a, sporcizia celbsue (me), va. puzzare celbt, e (i, e), agg. puzzolente celeer, i, sm. pl. e, dispensa, ripostiglio celengh, u, sm. pl. celegne, vittoria\* celenghcii, e, agg. vittorioso celêngher, ghra, sf. pl. a, falchetto celibaar, i, sm. ambra\* celik, u, sm. acciaio\* celit, i, V. gelit celse, ia, sf. celletta dell'alveare cemale, ia, sf. violino \* cemalgii, a, sm. violinista cemeer, i, sm. pl. e, cintura di cuoio da riporvi danari cemeer, i, sm. pl. e, arco; me dal cemerit, traviare cemerlii, e, agg. arcuato cen, a, sf. pl. a, mascella \* cên, i, sm. pl. cê, cêi, cane cênef, i, sm. pl. e, cesso \* cengh, a, sf. pl. a, cinghia cenghel, i, sm. pl. e, molletta, rampino

cenii, a, sf. testardaggine cenue (me), va. burlare cenuem, e (i, e), agg. burlato cenuem (t'), it, vs. burla cep, a, sf. pl. a, cipolla eep, i, sm. pl. a, pispino cep (me), va. cucire cepun (i, e), agg. cucito cepun (t'), it, sv. il cucire cepengh, u, sm. pl. a, sportello delle botteghe cerze, ia, sf. nido cerec, i, sm. pl. e, calce, calcinaccio cerece, ia, sf. manto delle donne turche\* cerek, u, sm. quarto (di parte)\* cerekcii, e, sm. persona di meschina fortuna ceremid, a, sf. pl. a, tegola cerep, i, sm. piatto di terra cotta per cuocervi il pane Cerfos, i, sm. Corfù cerhukuh, a, sf. pl. a, upupa, bubbola cerpae, agg. uomo spostato cerpic, i, sm. mattone cerpii, a, sf. pl. a, livello, piombino cerpik, u, sm. palpebra cerscii, a, sf. pl. a, ciliegia Cerscuur, ori, sm. Giugno certe, ia, sf. sorta, specie, l (detta di generi di cose) cesc (me, m'u), vn. ridere cescun (i, e), agg. riso, deriso 🗄

cescun (t'), it, sv. riso, sorriso cesckek, u, sm. vivanda fatta di grani di trumentone cese, ia, sf. borsa; somma equivalente a 500 piastre cesim, i, sm. pl. e, cottimo ceskii, a, sf. pl. a, leva, pestello ceskin, e, agg. svelto, pronto ceskindek, u, sm. 'sveltezza cesme, ja, sm. fontana cestek, u, sm. catenella dell' orolog 🕞 cestii, a, sf. pl. na, derisione. cestis (me), va. deridere cestisun (i, e), agg. deriso cestisun (t'), it, sv. derisione cet, a, sf. pl. a, adunanza ceterkae, i, sm. pl. a, sorta di zappa cett (me), va. tosare cexxun (i, e), agg. tosato cezzun (t'), it, sv. il tosare cevre, avv. intorno, circuito, \* « me bâa » circondare, asse-Cfut, i, sm. pl. cfuten, cfutnit, Ebreo, Ebrei ciutnii, a, sf. ceto, stirpe degli Ebrei cfutnisct, avv. all' ebrea ci, pron e cong. che, affinché ciber, i, sm. superbia, arroganza ciberlii, e, agg. superbo, altez**zoso** cibertaar, i, sm. borioso, arrogante

cibertare, ia, sf. boriosa, arorgante cicer, i, sm. pl. a, cece cicibanoe, i, sm. pl. a, carubba cift, i, sm. pl. e, paio, coppia; « me bâa • appaiare cifte, ia, sf. schioppo a doppia canna ciftelii, agg. strano, irrequieto (detto di cavalli) ciià, a, sf. pl. a, cielô · cik, a, sf. pl. a, ragazza cikrii, a, sf. pl. a, minutaglia ciky, cikjò, pron.pl. cità, citò questo qui, questa qui cil (me), va. aprire cilun (i, e), agg. aperto cilun (t'), it, sv. aprimento cilz, i, sm. pl. a, chiave ciλue ( me ), vn. accadere ciluem (t'), it, sv. avvenimento cimaar, i, sm. ferro di tessitore cimcekee, i, sm. pece greca cimer, mra, sf. pl. a, cimice Cin, a, sf. Cina cinaar, i, sm. platano cines, i, sm. cinese cinii, a, sf. pl. a, piatto cinnis (me), va. ricamare cinnisum (i, e), agg. ricamato cinnisun (t'), it, sv. ricamamento, ricamo cinnres, a, sf. costanza, resicinnrue (me), vn. resistere,

perseverare cinnruem (t'), it, sv. resistenza cipλak, e, agg. nudo ciraa, ja, sf. affitto; « me marr me » prendere ad affitto; «me xan me, dare in affitto, affitcirak, u, sm. allievo, «me bâa» allevere ciri, i, sm. pl. a, candela cirisc, i, sm. pl. e, colla ciros, a, sf. tigna ciros, e, agg. tignoso cirue (me), va. mondare, cavar la buccia ciruem, e (i, e), agg. mondato ciruem (t'), it, sv. mondamento cieme, ja, sf. stivale cit (me), va. metter fuori, produrre; « kusctrimin » gridare all' armi, gridare aiuto; «beixek» provocare citun (i, e), agg. prodotto citun (t'), it, sv. produzione citab, citap, i, sm. pl. e, libro l'Alcorano, il libro per eccellenza dei Turchi citas, avv. a salti; «me ez» andare a salti civii, a, sf. pl. a, cardine civit, i, sm. indaco coban, i, sm. pl. cobai, e cobana, pastore cobanesc, a, sf. pl. a, pastorella cobanii, a, sf. pastorizia

cokee, i, sm. pl. a, asciolo

corb, a, sf. minestra con verdura cole, ia, agg. soggetto, schiavo; ·m' u bâa · rendersi schiavo corodit (me), va. corrompere moralmente coroditscem, scme (i,e), agg. che corrompe, corruttore coroditun (i, e), agg. corretto coroditun (t'), it, sv. corruzione. corrotto corr, i, sm. pl. a, cieco corras, avv. ciecamente corrii, a, sf. cecità, stoltezza corrisct, avv. ciecamente corrue (me), va. acciecare corruem, e (i, e), agg. acciecato corruem (t'), it, sv. acciecamento cortim, i, sm. pl. e, rimbrotto, correzione cortue (me), va. rimbrottare, correggere cortuem, e (i, e), agg. rimbrottato cortuem (t'), it, sv. rimbrotto cosce, ia, sf. angolo cose, agg. indecl. senza barba e senza baffi cot, a, sf. pl.a, uccello acquatico della famiglia delle anitre cud, a, sf. pl. meraviglia; «me bâa » meravigliare cudit (m'u), va. meravigliarsi cuditun (i, e), agg. meravigliato cuditun (t'), it, sv. meraviglia cuditscem, scme (i,e), agg.

meraviglioso cudnue (me), va. contraffare cudnuem, e (i, e), agg. contraffatto cudnuem (t'), it, sv. contraffazione, mostruosità cue (me), va. mandare, alzare, « m' u cue pesc » levarsi con furore cuem, e (i,e), agg. spedito cuem (t'), it, sv. spedizione cuλ, i, sm. pl. a, tappeto formato di peli di capra; « m' u bâa • inzupparsi cun, i, sm. pl. a, ragazzo curel, avv. a, a sgorgo curuk, e, agg. guasto curuktis (me), va. guastare curuktisun (i, e), agg. guasto curuktisun (t'), it, sv. corruzione cecaar, i, sm. miserabile czcare, ia, sf. miserabile czce, ja, sf. cuculo, miserabile czcek, u, sm. ballerino\* cafteer, i, sm. specie di mostarda celah, i, sm. pl. e, berrettino bianco celum, i, sm. pl. a, tappeto di cem, i, sm. pl. e, pelo, spirale dell' orologio come, ja. sf. cancro cemer, i, sm. carbone cemergii, a, sm. carbonaio

esnci, cong. poichè cangh, u, sm. pl. a, acquedotto | cap, i, sm. pl. a, vaso di terra per olio etc. cepcii, a, sm. affittaiuolo cerek, u, sm. paletta cerk, u, sm. pl. ce, pelliccia cerra, at, sf. pl. muco cssc, avv. sino da; « ather | cesc atbot » sino da allora; « kuur » fino da quando ; « motit » sino da gran tempo caskii, a, sf. pl. a, pal di ferro

#### D

daa ( me ), va. dividere daam, e (i, e), agg. diviso daam (t'), it, sv. divisione daame, ia, sf. divisione daamun (i, e), agg. diviso daamun (t'), it, sv. divisione daar, a, sf. tara daas, e, agg. distributore, spiccaticcio, (detto di frutta) dad, a, sf. pl. a, fantesca \* dahle, daile, « me bâa » far lagni dai, ja, sm. pl. a, zio materno daii, ja, agg. valoroso daiihek, u, sm. generosità daire, ia, sf. tamburello coi sonagli dait (me), va. dividere, distingure daitaar, i, sm. partitivo (tg.) damuem, e (i, e), agg. dan~

daitun ( i, e ), agg. diviso daitun (t'), it, sv. divisione daj, avv. sempre dajak, u, sm. pale, bastone dajanis (me), va. continuare a fare una cosa dajanisum (t'), it, sv. continuazione dal (me), vn. uscire; « sot » difende**re** dalun (i, e), agg. uscito dalun (t'), it, sv. l'uscire dalagaas, a, sf. carbonchio, sorta di tumore proveniente dall'uso di carni guaste dalt, a, sf. pl. a, scalpello daλam, a, sf. pl. a, specie di toga albanese daλap, i, sm. pl. a, sorta di strumento che si fa girare nell'acqua per bagnare le pelti entrovi chiuse; « dahapi i kafes » tostino dalasc, avv. stortamente, fuor di via, male, a sghembo daλk, a, sf. pl. a, flutto, onda, travaglio daλnesc, a, sf, pl. a, rondine dam, i, sm. pl. e, danno dam, a, sf. pl. a, giuoco della damaar, i, sm. vena, capriccio damas, avv. separatamente damue (me), va. danneggiare

neggiato damuem (t'), it, sv. danneggiamento dan, a, sf. pl. dena, tenaglia dangh, a, sf. pl. a, macchia \* dar<sub>₹</sub>, a, sf. pl. a, pero, pera dark, a, sf. pl. a, cena darsem, a, sm. pl. a, nozze darsmuur, ori, sm. uomo invitato alle nozze darsmore, ia, sf. donna invitata alle nozze dasc, i, sm. pl. desc, castrato dascamir, e, agg. amico intrinseco dasct (me), va. amare, volere dasctun (i, e), agg. amato, voluto dasctun (t'), it, sv. amore dasct (m'u), vn. abbisognare dasctnii, a, sf. amore, benevolenza daugii, davgii, a, sm. avvocato del foro 🕶 daulet, i, sm. pl. e, governo \* dauλ, a, sf. pl. a, banda musicale \* dauλagii, a, sm. bandista davaa, ia, sf. questione, lite\* davaa, avv. all' incirca davarit (me ), va. rischiarare, sparpagliare, distrarre davaritun (i, e), agg. rischiarato, distratto davaritun (t'), it, sv. rischiaramento, distrazione

davgii, a, V. daugii daz, i, sm. pl. a, gatto deed, i, sm. pl. dedna, il mare def, i, sm. pl. e, tamburello, cembalo \* degh, a, sm. pl. a, ramo grossodeghermii, a, sf. velo quadrato di uso delle donne albanesi degnue (m'u), vn. meglio «me raa n' hater» degnarsi dei (me), va. ubbriacare dei, agg. sgombro dêi (i, e), agg. degno deilan, i, sm. recinto di canne per la pesca deiscem, scme (i, e), agg. ubbriaco dejun (i, e), agg. ubbriaco dejun (t'), it, sv. ubbriachezza dek, a, sf. morte dek ( me ), vn. morire dekik, u, sm. pl. a, momento, mmuto dekscem, scme (i, e), agg. mortale dekun (i, e), agg. morto dekun (t'), it, sv. il morire dele, ia, sf. pecora delentis (me), va. mettere in pubblico le magagne altrui deltare, ia, fs. transitivo (tg.) deλ, de≢, i, sm. pl. dei, vena, nervo \* demek, avv. cioč; meglio, «do-

me ssan »

demel, e, agg. pigro, poltrone, negligente demelii, a, sf. negligenza, poldemelisct, avv. trascuratamente dengh, u, sm. pl. a, balla, collo der, a, sf. pl. dser, porta deragii, a, sm. portiere derdimen, e, agg. bisognoso, disgraziato, poverello \* derz (me), va. spargere, versare derzun (i, e), agg. sparso derzun (t'), it, sv. spargimento derge, a, sf. malattia derghue (me), va. spedire, derghuem (i,e), agg. mandato derghuem (t') it, sv. spedizione derhem, i, sm. e, dramma (misura ) deri, prep. fino, sino derkuz, a, sf. pl. a, piccolo cignale derman, i, sm. pl. e, rimedio dermisc (me), va. scarnificare dermiscun (i, e), agg. scarnificato dermiscun (t') it, sv. carnificina derptue (me), va. traforare derptuem (e, i), agg. traforato derptuem (t'), it, sv. il traforare derptuscem, scme (i,e), agg. che trafora derr, i, sm. pl. a, cignale dert, i, sm. pl. e, guaio, miserie

dertlii, agg. miscrabile dertue (me), va, lamentare, compassionare dertuem (t'), it, sv. lamento dertuescem, scme (i,e), agg. lamentevole dervisc, i, sm. pl. a, santone dervisc, i, sm. pl. a, fungo. destuur, ore, agg. libero destuur, i, sm. libertà deeden (me bâa), svergognare det, V. deed deve, a, sf. camello \* devii, a, V. davaa dever, vri, sm. pl. re, interesse, sopporto\* devrii, V. dever dial, i, sm. pl. dielm, ragazzo dialoc, i, sm. pl. a, ragazzotto dial, i, sm. pl. diemen, mnit, demonio diahii, a, sf. diavoleria diahusc, a, sf. pl. a, diavola diazz, i, sf. pl. na, formaggio diazzagii, a, sm. formaggiaio diazzt (i, e), agg. destro Diber, bra, sf. Dibra, paese, parte dell' Albania dibran, i, sm. abitante di Dibra die, ja, sf. scienza diegh (me), va. irr. abbruciare dieghun (t'), it, sv. abbruciamento dieghun (i, e), agg. abbruciato dieghzii, ia, sf. bruciore, pru-

rito dieghzim, i, sm. pl. e, prurito dielmnii, ja, sf. ceto ed età della gioventù dielmoca, pl. sm. ragazzotti diep, i, sm. pl. a, culla dier, i, sm. pl. e, campo incolto diergh (m'u), vn. irr. discendere dierghun (e), a, sf. puerpera dierr (me), va. V. bierr diers, a, nniers, a, sf. sudore diers (m'u), vn. sudare diersun (i, e), agg. sudato diersun (t'), it, sv. il sudare dietaar, i, sm. saggio dietare, ia, sf. saggia diftare, ia, sf. indicativo (tg.) diftim, i, sm. pl. e, dimostrazione, indice diffuescem, scme (i, e), agg. dimostrativo diftue (me), va. indicare, dimostrare diftuem, e (i, e), agg. dimostrato, indicato diftuem (t'), it, sv. dimostrazione diil, diile, ja, sf. domenica diià, i, sm. pl. a, sole diin, i, sm. religione turca \* diiscem, scme (i, e), agg. dotto diit (me), va. sapere diitun (i, e), agg. saputo diitun (t'), it. sv. il sapere

dikatlii, e, agg. sincero, predikatscem, scme (i, e), agg. premuroso diktim, i, sm. pl. e, scoprimento diktore, ia, sf. accusativo (tg.) diktue (me), va. dimostrare, scoprire diktuem, e, (i, e), agg. scoperto, determinato diktuem (t'), it, sv. scoprimento, manifestazione dikû, avv. in qualche luogo dikuur, avv. una volta dimen, mni, sm. pl. a, inverno dimnue ( me ), vn. svernare dimnuem (t'), it, sv. lo svernare dimnur, ore, agg. invernale disaa, pron. alcuni discepul, i, sm. pl. discepui discepolo disciir, i, sm. pl. e, desiderio discmii, ja, sf. testimonianza discmitaar, i, sm. testimonio, martire discmitare, ia, sf. teste discrue (me), va. testimoniare discruem (t'), it, sv. testimonianza discrak, u, sm. ghiottone discrake, ia, sf. golosa discrare, ia, sf. ottativo (tg.) discrim, i, sm. pl. e, brama

discruem, e (i, e), agg. desidediscruem (t'), it, sv. il desiderare discruescem, scme (i, e), agg. de**s**ideroso disgne, ja, sf. cimossa disprim, i, sm. pl. e, disperazione disprue (me), va. far disperare dispruem, e (i, e), agg. disperato dispruem (t'), it, sv. il disperare dit, a, sf. giorno dit m' dit, - dit per dit, avv. giorno per giorno ditore, ia, sf. l'indomani della festa divan, i, sm. pl. e, trono \* divanisct, avv. ex cathedra, giuridicamente divit, i, sm. pl. a, calamaio \* divocem, cme (i; e), agg. divoto divozion, i, sm. pl. e. divozione dje, avv. jeri dliir (me), va. pulire, verificare dliirt (i, e), agg. puro dliirt (t'), it, sv. purezza, castità dlirscem, scme (i, e), agg. puro, mondo, netto dlirun (t'), sv. purificazione dλii, duλii, ni, sm. ginepro dnes (me), vn. gemere dnes, a, sf. sospiro, gemito dnim, i, sm. dannazione

discrue (me). va. desiderare | dnue (me), va. damare dnuem, e (i, e), agg. dannato dnuem (t'), it, sv. dannazione do, dodo, pron. alcuni dobii, a, sf. pl. na, utilità, « me bâa » giovarc dobiiscem, scme (i, e), agg. utile dobit (me), va. giovare doghri, avv. direttamente doghridek, u, sm. rettitudine, semplicità doje, a, sf. penso, dovere doik, a, sf. pl. a, boccia da giuocare dokra, at, sf. pl. scuse, pretesti dokurdò, avv. quando che sia dolam, V. dalam doλm, a, sf. pl. a, tonsilla domosdò, avv. volcre o non volere doname, ja, sf. nave da guerra\* dor, a, sf. pl. daur, mano doraas, i, sm. percussore, cucisore dorase, ja, sf. ucciditrice dori, agg. baio dorzan, e, agg. generoso, liberale dorz, a, sf. monipolo; «dorza» guanti dorzan, i, ms. malevadore, garante dorzane, a, sf. mallevatrice

dorzanii ,a, sf. pl. a, garanzia

dos, a, sf. pl. a, troia dosidò, avv. comunque sia draa, ja, sf. gromma, tartaro depositato dal vino draghue, ghoni, sm. pl. ghoi, drago dranofike, ia, sf. rosa drapen, pni, sm. pl. a, falcetto dras, a, sf. pl. a, tavola drasct (me), va. irr. temere, dubitare drec, i, sm. pl. drecen, drecnit, demonio drecnii, a, sf. diavoleria drecnue (me), va. indiavolare drecnuem, e (i, e), agg. indiavolato drecnuem (t'), it, sv. indiavolamento drez (me) va. torcere drezun (i, e), agg. torto drezun (t'), it, sv. torsione drez, a, sf. pl. a, legaccio di cuoio dreza dreza, avv. a spire drezii, a, sf. pl. a, cavillo, raggiro drezim, i, sm. pl. e, astuzia, cavillo drezue (me), vn. cavillare, volgere il cammino verso drezuem (t'), it, sv. cavillazione, drêe, ni, sm. pl. a, cervo dreit (e), a, sf. pl, a, verità, giustizia

dreit (i, e), agg. giusto, veritiero dreit (me), V. nnreit dreitue (me), va. indirizzare, raddrizzare dreituem, e (i, e), agg. raddrizzato dreituem (t'), it, sv. raddrizzamento drek, a, sf. pl. a, convito mortuario drekz, a, sf. pl. a, crosta delle piaghe drezz, a, sf. pl. a, fragola driz (m'u), vn. tremare drizun (t'), it, sv. tremito Dri, ni, sm. Drino fiume Drisct, i, sm. Drivasto paese drit, a, sf. pl. a, luce; drita e senit, pupilla dell' occhio drizz, i, sm. pl. na, frumento drock, a, sf, nl, a, grumo drocka drocka, avv. a grumi droi, a, sf. timore, paura drom, i, sm. strada maestra dromz, a, sf, pl. a, bricciola drûu, uni, sm, legno drûu, ja, sf. legna dres, ni, sm. pl. si, lucchetto duce, t, sf. pl. bisacce dud, a, sf. pl. a, mora, gelso dughâi, a, sf. pl. a, bottega\* dughaigii, a, sm. bottegaio duhan, i. sm. pl. e, tabacco da fumo duhangii, a, sm. tabaccaio

duhii, a, sf. uragano, turbine duhum, a, sf. pl. a, eruzione, impeto, oppressione, affanno dui, i, sm. pl. a, covone Duk, a, sm. Duca duk (m'u), vn. sembrare, comparire dukun (i,e), agg. appariscente, che appare dukun (t'), it. sv. apparizione duk, a, sf. apparenza duλii, V. dλii dume, agg. indecl. paffutello durim, i, sm. pl. e, costanza durue (me), va. tollerare, perseverare duruem (t'), it, sv. tolleranzal duruescem, some (i,e), agg. perseverante, tollerante duruk, u, V. derek Durz, i, sm. Durazzo città Durzak, u, agg. Durazzino dusck, u, sm. pl. dusck, duscce, fogliame duscman, i, sm. pl. e, avversario \* duvaa, ja, sf. preghiera, voto\* dv, agg. due defisc, e, agg. doppio deghec, i, debek, u, sm. pl. ce, pestello delbèr, i, sm. pl. a, drudo, adølberii, ia, sf. atto, costume da drudo -d8lmere, ia, sf. cutrettola \*

deλ, i, sm. pl. dei, cera; deλi i kuc, ceralaeca dsmzet, agg. dodici demzet, (i, e), agg. dodicesidemlek, u, sm. specie di melloncino striato derek, u, sm. albero della nave dergnaa, ja, sf. mondo, l'orbe universo\* dergnadek, u, sm. pratica, co. gnizione del mondo deroksc, e, agg. disillabo (tg.) dørsk, u, sm. costanza, fermezza dsscek,u,sm. letto, materazzo\* desceme, ia, sf. pavimento \* deeasc, avv. ambiguo, tra due desen, i, sm. pl. e, allegria \* duegen, i, sm. pl. e, redine dueλek, deeλek, u, sm. pl. ce, ghetta \* døst, avv. piano det (i, e), agg. secondo

₹

mam, i, sm dente
mamtuur, tore, agg. dentale(ig)
man (me), va. irr. dare; « gevap» rispondere; « laikun »
castigare; « uhaa » prestare
maner, nri, sm. pl. a,, manuur; sposo; « i sepiis» genero
mans, manz, e, agg. datore
mantore, ia, sf. dativo (tg.)

xanun (i, e), agg. dato zanun (t'), it, sv. il dare ' zee, u, ja, smf. pl. zena, terra, patria zec, i. sm. pl. a, decina zelpen, pna, sf. pl. a, volpe zemas, a, sf. geometria zênn (me), va. intagliare, scolpire zen, zent, sf. pl. pecore zennue (me), va. incidere zennuem, e (i, e), agg. scolpito zennuem (t'), it, sv. incisione ₹esckroi, a, šf. geografia zet, agg. dieci xet (i, e), agg. decimo zetat (t'), sf. pl. decime zetue ( me ), va. decimare zetuem, e (i, e), agg. decimato zetuem (t'), it, sv. il decimare zetuur, tori, sm. dicembre zii, a, sf. capra **±im, a,** sf. pl. a, dolore \*imscem, scme (i, e), agg. compassionevole zimt, a, sf. pl. a, dolore **zimt** (m'u), vn. dolere, attristarsi **zimtun** (t'), it, sv. dolore **±uu**, a, sf. pl. a, onta, ingiuria; per zuni, ad onta, per forza zunii, a, sf. infamia, disonestà **zuntii**, a, sf. dono \*unues, i, sm. deturpatore **zunuese**, ja, sf. deturpatrice **≢unue** (me) va. deturpare, in-

giuriare **zunuem**, e (i, e), deturpato, ingiuriato **zunuem** (t'), it, sv. deturpazione

### $\mathbf{E}$

e, cong. e ed, edia, V. et, edia ex, i, sm. pl. a, capretto e±è, cong. e, anche eer, a, sf. pl. na, vento, odore egel, i, sm. pl. e, fato, destino egele, a, sf. fretta eger, gra, sf. pl. a, zizzania egher, (i, e), agg. selvatico, egherzim, i, sm. pl. e, asprezza, ruvidezza egherzisct, avv. aspramente egherzue (me), va. inasprire, irritare egherzuem, e (i, e), agg. inasprito egherzuem (t'), it, sv. inasprimento eh, inter. eh θίλ, i, sm. pl. θi, angelo êite, ia (e), sf. giovedì eksik, avv. meno, con difetto 🖣 eksik, e, agg. mamcante, difettoso elb, i, sm. pl. na, orzo elcii, a, sm. pl. na, messo, messaggere elė, avv. ora; •ma • insomma

elhak, u, sm. pl. ce, paga giornaliera elhakcii, a, sm. giornaliere eliere, e, agg. onorato elmae, a, st. pl. a, diamante em, e, (i, e) agg. mio, mia emen, mni, sm. pl. mna, nome êmentore, ia, sf. nominativo (tg) emer, i, sm. pl. a, comando' emername, ia, sf. decreto emnue (me), va. nominare emnuem, e (i, e), agg. nominato emnuem (t'), it, sv. la nomina ên, ênt, sf. pl. vasi enghletis (m'u), vn, divertirsi\* enn (me), va. tessere, ordire; dilia e enve, domenica delle palme enterii, a, sm. pl. a, corpetto con maniche erbaab, e, agg. accorto \* erbaa, ja, agg. del seguito persona erbabcii, a, sf. accortezza, aereene, ia, sf. grattuggia erfan, a, sf. pl. a, manubrio, manico erkai, avv. a sgorgo . ermakt (i, e), agg. sinistro lato ermue (me), va. scavare, esaminare ermuem, e (i, e), agg. scavato ermuem (t'), it, sv. lo scavo ernes, a, sf. durata

ernue (me), vn. durare ernuem (t'), it, sv. durazione ernuescem, scme (i, e), agg. durabile err (m'u), vn. abbuiarsi errun (i, e), agg. abbujato errun (t'), it, sv. l'oscuramento errscem, scme (i, e), agg. buio ere, i, sm. senza pl. onore erelii, e, agg. onorato erelisct, avv. onoratamente erscin, a, sf. pl. a, resina esaap, i, sm. pl. e, conto esapcii, a, sm. ragioniere esnaaf, i, sm. persona di ugual mestiere, collega esct, a, sf. fibbra egget, i, sm. pl. e, tormento eggetue (me), va. tormentare eccderaa, ja, sf. magnificenza\* et, edia, sf. senza pl. sete etscem, scme (i, e), agg. assettato etscue (ni'u), vn. aver sete etscuem, e (i, e), agg. assetato ezze, ezzet, sf.pl. febbri ez (me), vn. camminare ezun (t'), it, sv. incesso

F

face, a, sf. faccia, pagina; • nirit • secolo, generazione faceλ, i, sm. pl. a, sorta di tela fai, i, sm. pl. e, colpa, errore faide, ia, sf. usura, interesse \*

faidegii, a, sm. usuraio fais (me), va. insidiare faisun (i e), agg. insidiato faisun (t'), it, sv. insidia faituur, tore, agg. colpevole fal (me), va. perdonare, regalare, donare falun (i, e), agg. regalato, perdonato falun (t'), it, sv. regalato; · nneers » ringraziamento fal (m'u), vn. pregare de' Turchi, salutare; «me scnnet.» salutare; «nneers» ringraziare falis (me), vn. impazzire falisun (i, e), agg. impazzito falisun (t'), it, sv. impazzimento faλ, i, sm. pl. e, fattuchieria; «me cit» affatturare faλcorii, a, sf fattucchieria falcuur, ori, sm. pl. or, fattucchiere falcore, ia, sf. fattucchiera famuλ, i, sm. pl. ui, figlioccio famulesc, a, sf. pl. a, figlioccia famulii, a, sf. parrocchia famulitaar, famultaar, i, sm. parroco fannel, a, sf. pl. a, corpetto di fangh, u, sm. pl. e, luogo sterile fanii • me bân • distruggere \* far, a, sf. seme, sorta, lievito farac, i, sm. immondezzaio faraci, avv. cioè, per esempio

faret, fart, avv. del tutto fark, a, sf. pl. a, fucina farkagii, a, sm. fabbroferraio farue (me), va. distruggere faruem, e (i, e), agg. distrutto faruem (t'), it, sv. distruzione fasc ( me raa ), quietarsi fascit (me), vn. tranquillare fascuuλ, scoλi, sm. pl. fascoi, favo fat, i, sm. coniuge fatakec, e, agg. sfortunato, infelice fatamir, agg. fortunato fatamier, e, agg. sfortunato fateii, ses, dm. u, agg.infeliee fatue (me), va. augurare fatuem, e (i,e), agg. augurato fatuem (t'), it, sv. augurio fee, ja, sf. pl. fena, fede fejes, a, sf. sponsali fejue (me), va. fidanzare felak, u, sm. ceppo da carcerati 🔭 . fele, ia, sf. fetta fele-fele, avv. a fette a fette feλ, fæλ, i, sm. pl. e, piffero femen, mna, sf. pl. a, femmina fementaar, e, agg. femminino. femnuur, ore, agg. femminile ferghim, i, sm. pl. e, fritto, frittura ferghue (me), va. friggere ferghuem, e (i, e), agg. fritto ferghuem (t'), it, sv. il friggere feriscte, ia, sm. infante

ferk, u, sm. pl. ce, differenza\* ferkim, i, sm. pl. e, fregamento ferkoiz, a, sf. pl. a, donna che cura mediante frizione ferkue (me), va. fregare, stropicciare ferkuem, e (i, e), agg. stropicferkuem (t'), it, sv. il fregare ferkuus, i, sm. pl. a, uomo che cura per mezzo di fregagione ferlik, u, sm. castrato arrostito allo spiedo ferman, i, sm. pl. e, firmano \* fermanlii, e, agg. ribelle fermaz, a, sf. pl. a, mora di spino ferr, a, sf. pl. a, spina ferr, i, sm. inferno fes, i, sm. pl. a, berretto turco fesad, i, sm. pl. e, contrasto fesadcii, e, agg. istigatore, istigatrice fial, a, sf. parola, verbo fialis (me), vn. azzuffarsi, venire a parole fialisun (i, e), agg. azzuffato fialisun (t'), it, sv. l'azzuffarsi, battibecco fialtuur, tori, sm. pl. or, ciar-Ione, loquace fialtore, ia, sf. loquace fialue (m'u), vn. far diverbio fialuem (t'), it, sv. diverbio fialuur, lori, sm. vocabolario fie, ja, sf. filo, «me raa n'»,

mettersi sulla buona strada, rinsavire; • per fie e per pêe » per filo e per segno, minutamente fiet (me), vn. dormire fietun(i, e), agg. addormentato. fietun (t'), it, sv. il dormire fii, a, sf. lisciva, ranno fik (me), va. smorzare, rovinare; affiovolire (tg.) fikun (i, e), agg. smorzato, rovinato, sfinito fikun (t'), it, sv. estinzione tiiλ, i, sm. pl. e, fine, intenzione; gni flikit, d'un pezzo; de fisc, doppio fiiλ, avv. direttamente fiiheii, fiheee, dm. u, agg. cattivo, scostumato fik, u, sm. pl. fic, fice, fice fikz, a, sf. pl. a, beccafico fil, i, sm. pl. e, elefante filan, e, pron. senza pl. cotale fildan, i, sm. pl. a, ramoscello fildisc, i, sm. avorio \* filgan, i, sm. pl. a, chicchera\* tilie, i, sm. pl. a, ramoscello filtaar, i, sm. ampolla filuue, e, agg. miserabile filzighen, felzeghen, i, sm. pl. a, basilico, erba adorosa fixes, a, sf. principio fiλim, i, sm. pl. e, principio fixue (me), va. incominciare fixuem, e(i,e), agg. incominciato

fixuem (t'), it, sv. incomin- | flakaresc, i, sm. pl. a, schiaffo ciamento fioλ, a, sf. pl. a, piccola mattasfirue (me), vn. calare, scemare, mancare firuem, e (i, e), agg. scemato, mancato firuem (t'), it. sv. scemamento fisnik, e, dio. u, agg. nobile, galantuomo fis, i, sm. pl. e, tribù, stirpe, lignaggio fitil, i, sm. pl. a, lucignolo fitme, t, sf. pl. discordia, partito \* fisckλim, i, sm. pl. e, fischio fiscklue (me), vn. fischiare fisckλuem, e ( i, e ), agg. fischiato fisck\uem (t'), it, sv. il fischiare fitim, i, sm. pl. e, guadagno fitmegii, e, agg. istigatore, istigatrice fitue (me), va. guadagnare fituem, e (i, e), agg. guadagnato fituem, (t'), it, sv. guadagno fize, avv. pochetto flad, i, sm. pl. e, fresco fladit (me), va. rinfrescare fladitun (i,e), agg. rinfrescato fladitun (t'), it, sv. rinfrescamento flak, a, sf. fiamma

F٨ flakadâa, dâni, sm. pl. flakadâi, falò, fuoco d'allegria flakrim, i, sm. pl. e, ardore, impeto flakrue (me), vn. ardere, lanciare flakruem, e (i, e), agg. arso, lanciato flakruem (t'), it, sv. accendimento flam, a, sf. pl. a, raffreddore; «me raa» raffreddarsi flamis, (m'u), vr. raffreddarsi flamisun (i, e), agg. raffreddato, costipato flamisum (t'), it, sv. raffreddarsi flamuur, ori, sm. pl. or, vesillo flasck, e, dm. u, agg. floscio flegh, a, sf. pl. a, scheggia flet, a, sf. pl. a, pagina, ala flit, a, sf. pl. a, schioppo da caccia flok, u, sm. capello fluter, tra, sf. pl. a, farfalla flutrim, fluturim, avv. a volo flutrim, o fluturim, i, sm. pl. e, volo flutrue, fluturue (me), vn. flutruem (t'), it, sv. il volare thanz, a, sf pl. a, pernice  $f\lambda igh (me)$ , va. lordare thighsctii, a, sf. sporcizia, di-

sonestà

flight(i, e), agg. lordo, impu- | freskii, a, sf. ventaglio dico fλighun (i, e), agg. lordo fmii, a, sm. bambino, fanciullo fminii, a, sf. puerizia fminisct, avv. puerilmente finneer, i, sm. fanale, lanterna foilet, a, sf. pl. a, romelia, albero folie, lia, sf. verbo (tg.) fol (me), va. irr. parlare folun (i,e), agg. parlato, profolun (t'), it, sv. discorso, promessa foort (i, e), agg. forte, potente, duro fort, avv. molto forz, a, sf. pl. a, forza forzade, ia, sf. forza, potenza forzim, i, sm. pl. e, forza, sostegno foscgne, ia, sm. bambino fragnii, vragnii, a, sf. pl. a, feritoia Franceskan, i, sm. pl. Franceskai, Francescano. Frânz, a, sf. Francia franzelii, e, agg. francese franzelisct, avv. alla francese franzik, u, sm. moneta austriafrascen, scni, sm. pl. a, frassino frat, i, sm. pl. freten, it, frate frêe, êni, sm. pl. frêi, freno fresk, u, sm. fresco

freskim, i, sm. pl. e, freschezfreskue (me), va. rinfrescare freskuem, e (i, e), agg. rinfrescato freskuem (t'), it, sv. rinfrescamento fretnii, a, sf. Ordine dei frati frigh, a, sf. paura, timore frighscem, scme (i, e), agg. pauroso frighue (me), va. intimorire frighuem, e (i, e), agg. intimorito frightem (t'), it, sv. l' intimofrighuscem, scme (i, e), agg. pauroso frûunzz, i, ms. pl. a, rosalia fruur, frori, sm. febbraio freht (i, e), agg. pingue, grasso frem, a, sf. pl. a, fiato, soffio; me dal » svaporare fret, i, sm. pl. e, frutto free (me), va. soffiare free ( m' u ), vn. gonfiarsi freem, e (i, e), agg. soffiato freem (t'), it, sv. il soffiare fscâa (me), vn. gemere fscâam (t'), it, sv. il gemere fsctiir, vsctiir (i, e), agg. difficile fsctiir, vsctiir, avv. difficilmente ftoft (i, e), agg. freddo

ftof (me), va. raffreddare ftoft (t'), it, sm. freddo ftoftun (t'), it, sv. pl. a, raffreddamento ftofun (i, e), agg. raffreddato ftue, ftoni, sm. pl. ftoi, cotogno ftujak, u, sm. pl. jace, capretto di un anno fteer, a, sf. faccia fucii, a, sf. pl. a, potere, forza, botte fuduλ, i, sm. pl. a, fermaglio fughure, ja, sf. figura, immagine fukaraa, ja, agg. povero \* fukaraλek, u, sm. povertà fulcti, cîni, sm. mascella fultere, ia, sf. padella funn, i, sm. senza pl. fondo funnrii, ia, sf. fondata, fondacfunnue (me), va. sprofondare funnuem, e ( i, e ), agg. sprofondato funnuem (t'), it, sv. sprofondamento furde, ja, sf. minutaglia furii, a, sf. furia, impeto furk, a, sf. pl. a, rocca, conocturr, a, sf. pl. a, forno furragii, a, sm. fornaio furrik, u, sm. pl. rice, pollaio fusc, a, sf. pl. a, pianura, campagna, valle; • me marr fuscat, raviare

fuscek, u, sm. cartuccia fuecgne, ia, sf. fiocina fut, a, sf. pl. a, fazzoletto di lutto, bruno fut (me), va. cacciar dentro futun (t'), it, sv. il cacciar denfacer, i, sm. pl. e, apprensione; « me raa n' » impensierirsi fse (me), va. offendere frem, e (i, e), agg. offeso frem (t'), it, sv. offensione fseme (e), ia, sf. offesa f8λ, i, sm. pl. e, flauto femun (i, e), agg. offeso femun (t'), it, sv. offesa fascek, u, V. fuscek

G

Gâa, ia, sf. cosa, roba, bestiame
gaa\(\lambda\) (i, e), agg. vivo
gaam, a, sf. pl. a, pianto funebre
gaan (i, e), agg. largo
gaascem, scme (i,e), agg. ricco
gade (rrugh), indecl. strada
maestra
gaghaidore, ia, sf. birbona
gaghaiduur, dori, sm. pl. dor,
birbante, furfante
gah (me bâa), vn. ardire, anelare, aspirare
gahil, e, agg. crudele
gahilek, u, sm. pl. \lacee, cru-

·delta ¿gak, u, sm. pl. gace, sangue, generazione gakon, i, sm. pl. koi, chierico gakonii, a. sf. chiericate gaks, i, sm. pl. a, sanguinario gaksii, a, sf. omicidio gaksore, ia, sf. donna sanguinaria gaksuur, sori, sm. pl. sor, sanguinario gakue, koni, sm. pl. gakoi, ona, chierico galm, a, sf. pl. a, legaccio, benda galit, gnalit, gnal (me), va. risuscitare gadue (me), vn. vivere gam, i, sm. pl. a, vetro\* gamadan, i, sm. pl. a, corpetto senza maniche gamae, e, agg. spavaldo gamaelek, u, sm. pl. lece, spavalderia gamii, a, sf. moschea \* ganner, nra, sf. pl. a, malattia alle glandole ganue (me), va. stendere, allargare ganuem, e (i, e), agg. steso ganuem (t'), it, sv. lo stendere, estensione gardan, i, sm. pl.-a, collana di monete, che le montanare si mettono al collo gariie, e, agg. impertinente, in-

solente \*\* garpen, pni, sm. pl. a, pii, serpente garpnusc, a, sf. pl. a, biscia gasct, agg. sei gasct (i, e), agg. sesto gasctcinn, agg. seicento gasctcinn (i, e), agg. seicentesimo gasctmzet, agg. sedici gasctmæet (i, e), sedicesimo gasctzet, agg. sessanta gasctzet (i, e), agg. sessantesimo gasctmii, agg. seimila gasctmilui, agg. seimilioni gasctmiluit (1,e), agg. seimilionesimo gebehane, ia, sf. polveriera \* geder, i, sm. pl. e, danno gefaa, gefalii (pare), indecl. moneta falsa \* geg (me), van. ubbidire gehenem, i, sm. senza pl. inferno • gehnet, i, sm. senza pl. paradiso • gel, i, sm. pl. a, gallo gelat, i, sm. pl. geleten, tnit, carnefice, boia gelep, e, agg. fragile \* gelit, i, sm. pl. a, verga geluus, e, agg. ribelle geluccii, e, agg. ribelle geduedek, u, sm. pl. dece, ri-

bellione

gel, a, sf. pl. a, cibo gem, i, sm. pl. a, somma, totale gemii, a, sf. nave da guerra genè, cong. tuttavia gengefil, i, sm. pl. a, zenzero\* gengh, u, sm. pl. gegne, guerra gep, i, sm. pl. a, saccoccia gepcii, a, sm. tagliaborse gepengh, V. cepengh gerdan, i, V. gardan gerrat, i, sm. pl. a, cerusico gece, ia, sf. cocome get (me), va. trovare get, « me cue punen n' » venificare una cosa a fondo gete, ia, smf, finto gettatello, trovatello getun (i, e), agg. trovato getun (t'), it, sv. trovamento, trovato gevaap, i, sm. pl. e, risposta\* gevahir, i, sm. pl. e, pietra preziosa gevaphi, e, agg. responsabile gever, i, sm. pl. e, palafreniegevergile, ia, sf. salnitro\* gezz, i, sm. pl. gezzna, foglia ghabim, i, sm. pl. e, errore, sbaglio ghabimtaar, e, agg. eretico ghabsecer, i, sm. pl. a, esofago ghabue (me), van. sbagliare, errare, mancare

ghabuem, e (i, e), agg. sba-ghabuem (t'), it, sv. l'errare ghabuescem, scme (i, e), 2gg. fallibile; • i paa • infallibile ghacem, cme (i, e), agg. pronghacue (me), va> apparrecchiare ghacuem, e (i, e), agg, apparecchiato ghacuem (t'), it, sv. apparecchie ghadi, agg. indecl. e avv. pron-to, prontamente; «me bâa» apparecchiare ghafore, ia, sf. granchio, gambero ghaile, ia, sf. cura, sollecitughairet, i, sm. coraggio \* ghairetcii, e, agg. coraggioso ghairetcore, ia, sf. donna coraggiosa ghairetcuur, cori, sm. pl. cor, uomo coraggioso ghairetlii, e, agg. animoso ghairetscem, scme (i, e), agg. incoraggiante ghairetue (me), va. incoraggiare ghaitan, i, sm. pl. a, cordonghalat, a, sf. pl. a, briga ghalatagii, e, agg. accattabri-ghe

ghanii, a, sf. abbondanza ghaniiscem, scme, agg. abbondante ghange, ia, sf. gemma de' fiori ghann, a, sf. pl. a, difetto ghann, avv. involontariamente ghanue (me), va. esasperare ghannem, e (i, e), agg. esasperato ghanuem (t'), it, sv. esasperamento gharae, i, sm. pl. e, rancore, edegno gharz, i, sm. pl. a, ice, siepe gharz-pulc, i, sm. sorta di pianta gharuecd, a, sf. pl. a, ramaiuolo, mestolo, metaf. imbroglione ghascted, a, sf. pl. a, rotella del ginocchio ghastare, ia, sf. vaso di vetro, vetrame ghae, i, sm. riso, gioia ghasep, i, sm. pl. e, tormento \* ghasepcaar, e, agg. tormentatore, tormentatrice 'ghacepscem, scme (i, e), agg. termentoso ghasepue (me), va. tormentare ghaemenn, i, sm. pl. e, letizia ghaemennscem, scme (i, e), agg. giocondo ghaemue (me), va. giocondare, allietare ghaemuem, e (i, e), agg. alhetato

ghaemuem (t'). it, sv. letizia, gaudio ghaemuescem, scme (i, e), agg. lieto ghaetore, ia, sf. donna faceta ghaetuur, tori, sm. pl. tor, faceto, lepido ghatim, i, sm. pl. e, apparrecchio ghatoiz, a, sf. pl. a, donna che impasta il pane ghatue (me), va. apparecchiare ghatuem, e (i, e), agg. apparecchiato ghatuem (t'), it, sv. apparecchiamento ghaver, vra, sf. pl. a, apertura, buco ghavic, i, sm. pl. a, tino ghelcere, ia, sf. calcina ghelvosc, a, sf. pl. a, guscio ghem, i, sm. pl. a, ramo gherbet, i, sm. pl. e, lontananza dalla patria gherbetcii, e, agg. persona Iontana dalla patria gherbul, a, sf. pl. a, lebbra gherbul, e (i, e), agg. lebbroso gherbult (i, e), agg. lebbroso ghere, nghere, i, sm. pl. e, contrazione ghercak, u, sm. brocca ghercelii, e, agg. assassino gherdii, a, sf. nausea gherdit (me), va. nauseare

gherditun (i, e), agg. nauscato

viso

gherditun (t'), it, sv. il naugherditscem, some (i, e), agg. nauseante ·gher≢isc (me), va. graffiare gherzisct (me), va. graffiare gherzisctun (i, e), agg. graffiato gherzisctun (t'), it, sv. graffiatura gherghaa (me), va. stuzzicare, molestare gherghaam (t'), it, sv. molestia gherghaas, i, sm. pl. a, stuzzicatore gherghamun (i, e), agg. molestato, stuzzicato gherghamun (t'), it, sv. il molestare gherghelaz, i, sm. pk. a, gorgozzule, trachea gherhan, a, sf. pl. a, scardasso gherhat (me), vn. russare ghermisc (me), va. scarnificare ghermuc, e, agg. chi è curvo della persona per malattia ghermue (me), va. istigare, scavare ghermuem, e (i, e), agg. istigato, scavato ghermuem (t'), it, sv. istigazione, scavo ghermusc (m'u), vn. mostrar risentimento con far mal!

ghermuscun (t'), it, sv. il mostrarsi risentito gherr, i, sm. pl. a, scoiattolo gherscan, a, sl. pl. a. forbici gherscit (me), V. kerscit ghersii, a, sf. pl. a, stinco ghervesc (m' u), vn. V. kervesc gherecol, a, sf. pl. a, guscio di frutta, folaga uccello ghervisc (me), va. graffiare ghervisct (me), V gherzisct gherviscun (i, e), agg. graffiato gherviscun (t'), it, sv. graffiatura gherzim, i, sm. pl. e, stridore gherzhue (me), vn. stridere gherzhuem (t'), it, sv. stridore ghiaa (me), va rassomigliare; «m'u» sembrare, assomigliare ghianner, ma, V. ganner ghias, a, sf. pl. a, apparenza ghiascim, i, sm. pl. e, apparenza, somiglianza ghiasue (me), va. assomigliare ghiasuem, e (i, e), agg. assomigliante ghiasuem (t'), it, sv. l'assomigliare ghiat (i, e), agg. lungo ghiatue (me), va. allungare ghiatuem, e (i, e), agg. allungato ghiatuem (t'), it, sv. prolungamento

ghiob, a, sf. pl. a, multa ghiobtaar, i, sm. balzello, esattore di tasseghiobit (me), va. multare ghiobitun (i, e), agg. multato ghiobitun (t'), it, sv. il multare ghioz, ghoz, i, sm. pl. a, cimice elegante che vive sulle piante ghirghilaz, i, V. gherghelaz ghiset, i, sm. pl. a, dito ghiuh, a, sf. pl. a, lingua ghiûjas, avv. ginocchioni ghidu, ni, sm. pl. ghidi, ginoccbio ghiûz, a, sf. pl. a, sardellina ghizilue (me), va. solleticare ghiziluem, e (i, e) agg. solleticato ghizihuem (t'), it, sv. il solleticare ghizhim, i, sm. pl. e, solletico ghlaz, a, sf. pl. a, pallina, cacherello degli uccelli ghlicet e kams, sm. pl. nervi delle ginocchia ghodii, a, sf. pl. na, fabbrica, costituzione, forma, ornamento ghodit (me), va. formare, fabbricare, ornare ghoditun, (i, e), agg. formato, fabbricato', ornato ghoditun (t'), it, sv. formazione, adornamento ghodits, i, sm. pl. a, fabbricante | ghot, a, sf. pl. a, bicchiere

ghogh, a, sm. pl. a, slavo di religione greca ghoghesc, a, sf. pl. a, slava di religione greca; fattucchiera ghoghel, ghla, sf. pl. a, galla ghoi, a, sf. bocca ghojamel, agg. dolce nel parlare, mellifluo ghojart, e, agg. boccadoro ghoitaar, e, agg. eloquente, facondo ghoikrape, ia, sf. bocca dii leone fore ghole, ia, sf. sotterraneo, vuoto, cunicolo, catacomba ghomaar, i, sm. asino ghomarii, a, sf. asinaggine ghomariz, a, sf. pl. a, asina ghomen, mna, sf. pl. a, gorgoghop, i, sm. intemperanza\* ghopcaar, e, agg. intemperanteghost, a, sf. pl. a, banchetto ghostaar, e, agg. chi chiama a convito ghostit (me), va. convitare ghostitun (i, e), agg. convitato ghostitun (t'), it, sv. il convitare ghoecd, a, sf. pl. a, chiodo ghoecdue (me), va. inchiodare ghoscduem, e (i, e), agg. inchiodato ghoscduem (t'), it, sv. inchiodamento

ghovad, a sf. pl. a, brenta ghoz, a, sf. pl. a, conchiglia ghrabit (me), va. rapire ghrabitun (i, e), agg. rapito ghrabitun (t'), it, sv. rapimento ghrabitcii, a, sf. rapina ghrabitcaar, e, agg. rapace ghradel, a, sf. pl. a, graticola ghrah (me), va. incitare, spingere, spronare ghrahm, a, sf. sensa pl. rantolo ghrahun (i, e), agg. incitato, spronate ghrahun (t'), it, sv. incitamento ghranii, a, sf. ceto delle donne ghrasct, i, sm. pl. a, greppia ghrasctue (me), va. governare le bestie alla mangiatoia ghrė̃zz, i, sm. pl. a, vespa, calabrene ghreme, i, sm. pl. a, rampino ghrep, i, sm. pl. a, amo, uncino ghrez, i, sm. pl, a, racimolo ghrig, a, sf. gregge ghrih, a, sf. pl. a, cote ghrii (me), va. sminuzzare, stritolare ghrim, a, sf. pl. a, minuzzolo ghrimun (i, e), agg. sminuzzato, spezzato ghrimz, a, sf. pl. a, pezzetto, briccialo ghrimza ghrimza, m. avv. a briccioli, a minuzzoli ghrimzue (me), va. sbriccio- | ghraksii, a, sf. golosità

39 GH lare, sminuzzare ghrimzuem, e (i, e), agg. sbriceiolato sminuzzato ghrimzuem (t'), it, sv. sbricciolamento ghrisclemz, a, sf. pl. sorta di gazza, uccello ghrisct (me), va. graffiare ghriecel, ecla, sf. pl. a, gazza ghroose, a, sf. fagiuolo ghrop, a, sf. pl. a, fossa ghropue (me), va. scavare ghropuem, e (i, e), agg. scavato ghropuem, (t') it, sv. scavo della fossa ghrosc, i, sm. piastra moneta ghrud, a, sf. pl. a, zolla ghrue, ja, sf. pl. ghraa, donna ghrumul, i, sm. pl. ghrumui, mucchio ghrumudue (me), va. ammuchiare ghrumuluem, e (i, e), agg. ammucchiato ghrumuluem (t'), it, agglomeramento ghrun, i, sm. pl. ghrūi, ovv. grûna, grano ghrusct, i, sm. pl. a, pugno ghree (me), va. scavare, incidere, raspare ghrsk, a, sf. bocca, foce, gola; « me marr n'» abbracciare ghrakakuc, i, sm. pl. a, fringuello

zhrekse (m' u), vn. peccar di gola ghecit (me), va. Frender vuoto, vano detto di frutta ghecitun (i, e), agg. vuoto, vano detto di frutta ghecitun (t'), it, sv. il render vuote le fruita ghecoi, a, sf. pl. a, guscio di noci e simili gheof, i, sm. pl. a, pelliccia gheue (me), va. rallegrare gheuem, e (i, e), agg. rallegrato gheuem (t'), it, sv. rallegramento ghuêe, ghvêe, ni, sm. pl. êi, pino ghufue (me), va. scaturire ghufuem, e (i, e), agg. scaturito ghufuem (t'), it, sv. lo scaturire, l'erompere ghughac, i, sm. colombo ghughsim, i, sm. pl. e, rutto ghughsue (me), vn. ruttare ghulf. a, sf. pl. a, sorso ghulfa ghulfa, m. avv. sorso a sorso ghulscim, i, sm. asma ghungh, a, sf, ol. a, gobba, cupola ghunghac, e, agg. gobbo ghunn, a, sf. pl, a, tonaca, gonna ghup, agg. indecl. rabbuffato detto di capelli ghuralez, i, sm. pl. a, sassolino ghurr, a, sf. pl. a, sorgente

ghurz, i, sm. senza pl. pietra, mal di pietra ghusc, a, sf. pl. a, gozzo ghuscaspez, i, sm. pl. a, pettirosso, uccello ghuecem, a, sf. pl. a, stroppo, ordigno, con cui si attacea il remo allo scarmo ghuur, i, sm. pietra ghuzue (me), vn. ardire ghuzuem (t'), it, sv. ardimento ghybere, ia, sf. veste con maniche cascanti. ghep, i, sm. pl. a, tubo, cilindro gherbet, i, V. gherbet\* gherbetlii, V. gherbetcii gig, a sf. pl. a, rottame gigibanos, i, sm. pl. a, carubba gigiloi, a, sf. pl. a, lucciola gigilue (me), vn. luccicare gigiluem (t'), sv. it, luccicore gii, u, sm. poppa, seno; • me marr » poppare; «me tan» allattare giie, a, sf. pl. a, ricotta gikim, i, sm. pl. e, giudizio, sentenza gikue (me), va. giudicare gikuem, e (i, e), agg. giudicato gikuem (t'), it, sv. il giudicare gilfe, ia, sf. smorfia gimue (me), vn. gemere gimuem (t'), it, sv. il gemere ginii, a, sf. parentado ginn, ia, sf. indecl. al sing. e al pl. ginnt, gente

gizz, agg. tutto; gizz farsc,di | ogni sorta; gizz anasc, d'ogni gizzher, avv. ogni vol a, sempre gizzherscem, scme (i, e), agg. eterno gizzkah, avv. dovunque gizzkuh, avv. da per tutto gizzkunn, avv. da per tutto gizzkusc, i, pron. ognuno gizzmon, avv. sempre gizzmonscem, scme (i, e), agg. eterno gizz saa her, avv. ogni qual gizzscka, pron. indecl. ogni cosa, tutto ciò che gizzseit, avv. tutto insieme gizzsesì, avv. in ogni maniera gizzugnîi, avv. interamente gnaac, i, sm. pl. a, caviale gnac, avv. tanto gnai, gnajò, pron. colui, colei gnal, a, sf. pl. a, anguilla gnah (i, e), agg. risorto gnakit (me), va. risuscitare gnalt (t'), it, sv. risurrezione gnahun (i, e), agg. risuscitato gnahun (t'), it, sv. risurrezione guasctû, avv. così, in questo modo gnats, avv. ivi gnec, i, V. gnaac gneh (me), va. numerare gnehun (i, e), agg. numerato; | gnitun (i, e), attaccato, asceso

«i paa» innumerabile gnehun (t'), it, sv. numerazione gnelm (i, e), agg. salato gnelmt (i, e), agg. salato gneni, gnena, pron. l'uno, l'una gnesc (me), va. cingere; «buken » impastare il pane gnescun (i, e), agg. cinto gnescun (t'), it, sv. il cingere gnetasc, avv. adesso gneti, avv. altrove gni, agg. uno gnikac, avv. tanto, intanto gniktù, avv. qui gnika, gnikiò, pron. questo, questa, costui, costei gnil, a, sf. pl. a, sorta di pesciolino gnimzet, agg. undici gnimzet ( i, e), agg. undecimo gnimenn, avv. certamente, appunto gnines, a, sf. digiuno gninue (me), vn. digiunare gninuem (t'), it, sv. il digiunare gninuescem, scme (i,e), agg. digiuno gni pal, pron. alcuni gnicet, agg. venti gnieet (i, e), agg. ventesimo gnit (me), va. attaccare: «doren» aiutare gnit (m'u), vn. salire, ascendere F. 6

enitun (t'), it, sv. attaccamento, ascensione; «e Eois » Assunzione della Madonna gniz, a, sf. pl. a, specie di rete gnoft (me), va. irr. conoscere gnoftun (i,e), agg. conosciuto gnoftun (t'), it, sv. conoscimento gnom (i, e), agg. tenero, fresco gnom (me), va. intenerire, rinverdire; «doren» aiutare con elemosina gnse (me), va. colorire, intingere, ingannare gnvem, e (i, e), agg. intinto, colorito, inganuato gneem (t'), it, sv. coloramento goi, a, sf. pl. e, caccia goks, i, sm. pl. a, petto \* gord, a, sf. pl. a, spada Guzîi, Guzîni, sm. pl. Guzîj, Giudeo gue (me), va. cacciare, ferire guetaar, i, sm. cacciatore guetare, ia, sf. cacciatrice guit (me), V. gue (me) gum, i, sm. senza pl. sonno gumscem, scme (i, e), agg. sonnolento, sonnacchioso gumtis (m'u), vr. spegnersi; dicesi di famiglia gurdîi, a, sf. pl. a, giacchettino nero in lutto di Skander-begh gurm, a, sf. pl. a, orma, pedata guruntii, a, sf. schiamazzo, -frastuono

gebe, ia, sf. sopravveste delle donne Albanesi gablet, a, sf. pl. a, sopravveste delle montanare Albanesi gvg, i, sm. pl. e, giudizio, sentenza gegue (me), va. V. gikue gele. ia, sf. palla di ferro, bomba geliak, u, sm. pl. liace, sorta di unguento gelpan, a, sf. pl. a, ago galpner, i, sm. ferretto per far le calze gulsus, sani, sm. aceto rosato gemert, e, agg. generoso, liberale \* gemertii, a, sf. generositä gemle, avv. in frotta, in folla \* gemrek, u, sm. pl. rece, dogana ' gymrakcii, a, sm. doganiere gemter, a, sf. giuntura, nodo, membro genah, i, sm. pl. e, peccato, colpa \* genahcaar, e, agg. colpevole genalitaar, e, agg. colpevole gws, a, sf. pl. a, mezzo, metà gssc, i, sm. pl. a, avo, nonno gesce, ia, sf. nonna gsslsk, t, sm. pl. oechiali \* gstet, i, sm. pl. e, città gstrem, e, agg. paralitico gavelek, e, agg. dm. u, lesto,

snello\*

scricciolo, accelletto

### H.

haber, i, sm. pl. e, avviso, cenhabercii, e, agg..annunziatore, annunziatrice habertaar, e, agg. messaggero habit (me), va. distrarre, incantare habit (m' u), vr. stupirsi habitun (i, e), agg. distratto, incantato habitun (t'), it, sv. distrazione hadum, i, sm. pl a, eunuco\* hae, ja, sf. pl. haena, cibo, vivanda hagaar, i, sm. spada, stocco; Eoja me sctat hagaar; la Madonna Addolorata haget, V. aget haghrep, i, sm. scorpione hagii, a, sm. pellegrino della Mecca hai . . . hai, cong. sia . . . eia haid, haide, inter. orsù, vieni; parlando a più dicesi: haidni haidud, i. sm. assassino, masnadiere \* hailoe, e, agg. discolo haimalii, a, sf. pl. a, brevetto, amuleto hain, i, sm. pl. a, ladro hainii, a, sf. ruberia, ladroneccio

gesamiigesacogh, u, sm. pl. a, | hainisct, avv. da ladro, furtivamente hainue (me), va. rubare hair, i, sm. pl. e, utile, profitto hairlii, e, agg. di buon augurio, bene auguroso haivan, i, sm. pl. a, bestia \* hak, u, sm. pl. hace, paga, guiderdone ; me i aræ kui hakut, vendicarsi di alcuno hakikat, i, sm. sincerità, schiettezza 🥗 hakikatscem, scme (i, e), agg. sincero, retto hal, a, st. pl. e, lisca, spina di pesce hale, agg. indecl. sporco; ghoihale, sboccato \* halier, i, sm. pl. e, terreno incolto halii, a, sf. pl. a, tappetto \* haλ, a, sf. pl. a, zia paterna haλ, i, sm. pl. e, miseria; vai haλi, inter. guai; «i paa» infingardo haλaλ, i, sm. perdono \* haλagrep, avv. alla rinfusa haλakat (me), va. disperdere, distrarre haλakatscem, scme (i, e), agg. distratto halat, i, sm. pl. e, ordigno. strumento \* haλastis (m' u), vr. pacificarsi hadegii, hadgii, e, agg. miscrabile

haλk, u, sm. senza pl. gente, haλv, a, sf. pl. a, pasta dolce fatta con mandorle hahvagii, a, sm. venditore di haàva hamaλ, i, sm. facchino\* hamaλii, a, sf. facchinaggio hamaliz, a, sf. pl. a, facchina hamam, i, sm. pl. e, bagno \* hamar, i, sm. granaio hamargii, a, sm. custode del granaio han, i, sm. pl. e, locanda \* han, a, sf. pl. a, luna hane (e), ia, sf. lunedì hangher (me), va. irr. mangiare, mordere; «buk» pranzare; «dark» cenare; «zilen» far colazione; • zame1 » far merenda; **mennia t'haa,** t' illudi hanghurn (t'), it, sv. il mangiare hangii, a, sm. locandiere hap, i, sm. pl. a, pillola hap, i, sm. pl. a, passo hap (me), va. divulgare, distendere, aprire haps, i, sin pl. a, prigione \* hapshane, ia, sf. carcere hapsore, ia, sf. prigioniera hapsuur, sori, sm. pl. sor, prigionicro hapun (i, e), agg. divulgato, spalancato, aperto haraab, agg. indeel, vuoto, so- |

litario, deserto \* harac, i, sm. pl. e, censo, tributo \* haram, avv. no \* haram, i, sm. pl. e, ruberia Harap, i, sm. Moro, Arabo harapce, avv. all' araba Harapesc, a, sf. pl. a, donna Araba harbii, a, sf. pl. a, bacchetta con cui si carica lo schioppo hardaλ, i, sm. pl. e, senapa hardalis (m'u), vr. perdero il senno hardalisun (i, e), agg. stravolto di mente hardaλisun, (t'), it, sv. impazzamento harzii, a, sf. pl. a, vite harīuz, a, sf. pl. a, lucertola harg, i, sm. pl. e, spesa harghat, i, sm. pl. e, operaio giornaliero hargim, i, sm. pl. e, dispendio hargue (me), va. spendere harguem, e ( i, e ), agg. speso harguem (t'), it, sv. lo spendere harkat, i, sm. pl. e, velo harkate, ia, sf. stoffa di seta e cotone harlis (me), va. resagerare, distendere harlisun (i, e), agg. esagerato

harlisun (t'), it, sv. esagera.

zione

harz, a, sf. pl. a, insettino molesto harres, a, sf. dimenticanza harrue (me), va. dimenticare harruem, e (i, e), agg. dimenticato harruem (t'), it, sv. dimentiharun, agg. indecl. pertinace, testardo harunkek, u, sm. pertinacia, testardaggine harusc, a, sf. pl. a, orso haruscalek, u, sm. pl. lece, scimiottata harvalek, u, sm. pl. lece, regalo, mancia \* has (me), van. incontrare, imbattersi in alcuno hasalek, u, sm. pl. lece, pehasca, avv. nego assolutamente, no; «me i rau kui» negare alcuno \* hascasc, i, sm. pl. a, papave- | hecimuem, e (i, e), agg. mehase, ia, sf. sorta di pane hasm, i, sm. pl. hasmit, nemico ' hasret, i, sm. odio, livore, gehastahane, ia, sf. ospedale \* hastahangii, a, sm. infermiere hasun (i, e), agg. incontrato hasun (t'), it, sv. incontro hacen, ena, sf. pl. a, tesoro\*

haeer, agg. indecl. pronto, disposto haenataar, e, agg. tesoriero, tesoriera hataa, ja, sf. spavento, disavventura hater, tri, sm. favore, amore, predilezione hatercii, e, agg. parziale hatrue (me), va. favorire, amare, predilegere hatruescem, scme (i,e), agg. favorito, prediletto hatuλ, tλa, sf. pl. a, trovatura haus, agg. indecl. vuoto \* havaa, ja, sf. pl. havana, aria, atmosfera havajet, i, sm. pl. e, tributo, pagamento havale, ia, sf. disturbo, noia \* havan, i, sm. pl. a, mortaio hebe, t, sf. pl. bisacce hecim, i, sm. pl. e, medico \* hecimue (me), va. medicare dicato hecimuem (t'), it, sv. medicatura, medicamento heilik, u, sm. pl. heilice, sassolino heir, i, sm. senza pl. vantaggio heir (i, e), agg, vantaggioso, dabbene; «i paa» discolo hekur, i, sm. pl. a, ferro hekurhane, ia, sf. ferramenta helaag, agg, indecl. inzacche-

· rato, rovinato \* helbetè, cong. sia pure \* helm, i, sm. pl. e, veleno \* helmatis (me), va. avvelenare helmatisun (i, e), agg. avvelenato helmatisun (t'), it, sv. avvelenamento helmue (me), va. avvelenare helmuem, e (e, i), agg. avvelehelmuem (t'), it, sv. avvelenamento heλ, i, sm. pl. a, spiedo hem . . . hem, cong. e . . . e hengh, u, sm. pl. hegne, sollazzo, festino \* henghcii, a, suonatore da nozze hennek, u, sm. pl. nece, fosso her, a, sf. volta, fiata hera her, avv. sovente, spesso herza-cen, i, sm. pl. a, sorta di pianta herecet, i, sm. pl. e, giovamento heret, avv. per tempo, un temherscem, scme (i, e), agg. di un tempo, antico hesap, i, sm. pl. e, conto \* hesapcii, a, sm. pl. a, ragioniere, computista hesct, a, sf. pl. a, lancia hetue (me), va. scoprire, svelare hetuem, e (i, e,) agg. scoperto, svelato

hetuem (t'), it, sv. scoprimen-hic, avv. niente, punto hie, ja, sf. ombra hie≢, a, sf. pl. a, cosa agitata, paglia ventilata per separarne il grano hiex (me), va. gittare in alto, ventilare hiezun (i, e), agg. ventilatohiexun (t'), it, sv. ventilazione delle biade e simili hiek (me), va. irr. togliere, agonizzare; « kec » soffrire; « rscan ovv. ecagh» trasci~ nare hiekun (i, e), agg. tolto hiekun (t'), it, sv. il togliere, agonia hiescii, a, sf. bellezza, hiescim, i, sm. pl. e, abbellimento, leggiadria hiescue (me), va. abbellire hiescuem, e (i,e), agg. abbelhiescuem (t'), it, sv. l' abbellire hîi (me), vn. entrare hîi, hîni, sm. senza pl. cenere hiir, i, sm. pl. e, grazia, nel pl. reliquie hiiscem, scme (i, e), agg. avvenente; «i paa» sconveniente, deforme

hîizz, i, sm. pl. a, ortica

hile, ia, sf. frode, inganno; «i | horkek, u, sm. vitupero, misepaa» sincero, schietto hilecaar, e, agg. scaltro, inganatore hiλaaλ, i, sm. pl. e, stecco \* hîmun (i, e), agg. entrato himun (t'), it, sv. l'entrare, introduzione hingh\(\lambda\)im, i, sm. pl. e. nitrito hinghλue (me), vn. nitrire hinghλuem (t'), it, sv. il nihirr, i, sm. pl. a, siero hise, ja, sf. parte hisetaar, e, agg. partecipe hitat (me), vn. affrettarsi, procurare hog, a, sm, pl. hogalaar, 0gia, ministro di religione turca hok, a, sf. pl. a, scherzo hokagii, e, agg. buffo hokit(me), vn. scherzare, buffonneggiare hoλ (i, e), agg. sottile, fino holim, i, sm. pl. e, sottigliezza, arguzia hodnisct, avv. sottilmente holue (me), va. assottigliare holuem, e (i,e), agg. assottigliato holuem (t'), it, sv. assottigliamento hor, e, agg. svergognato, caduto in miseria

ria horiat, e, agg, spilorcio, tirchio, taccagno horiatii, a, sf. spilorceria, taccagneria hoscnuut, e, agg. contento hotue (m' u), V. hutue (me) hov, i, sm, impeto, slancio hova hova, avv. a quando a quando hovscem, scme (i,e), agg. impetuoso, rapido huder, dra, sf. pl. a, aglio huduud, i, sm. pl. e, termine, confine huei (i, e), pron. altrui hui, i, sm. stizza, rabbia huilii, e, agg. stizzoso, rabbioso hûm (me), va. ammaccare hûmue (me), vn. cedere dellu terra, infossarsi, affondarsi hûmuem, e (i, e), agg. ceduto infossato, sprofondato hûmuem (t'), it, sv. cedimento, infossameto hûn, a, sf. naso hup (me), van. smarrire hupun (i, e), agg. smarrito, perduto hupun (t'), it, sv. smarrimento hurz, a, sf. pl. a, stagno, palude hurg, avv. a vuoto, indarno \* hurge, t, sf. pl. bisacce \* hurm, a, sf. pl. a, dattero

hurma hurma, m. avv. a sorsi a sorsi hurzz, a, sf. pl. a, ellera hut, a, sf. pl. a, schioppo a retrocarica, detto martino hutue (m'u), vr. divenir mehutuem, e (i, e), agg. melenso hutuem (t'), it, sv. melensaggine hûu, ni, sm. pl. hûi, moggio, staio, misura hûu, ni, sm. pl. hûi, palo huut, i, sm. pl. a, falcone hacem, cmi, sm. pl. e, potestà, dominio' hacmet, i, sm. pl. e, prodigio\* hacemet, i, sm. pl. e, governo \* heget, i, sm. pl. e, istrumento, contratto in iscritto \* Hvi, i, sm. Dio hvinii, a, sf. divinità hsinuescem, scme (i, e), agg. divino haλ, i, sm. pl. hvi, stella; hvλ me bisct, cometa hsp (me), vn. salire hapun (i, e), agg. salito hepun (t'), it, sv. salita herii, a, sf. bellezza heemecaar, e, agg. servo, serva heemet, i, sm. pl. e, servigio hxemetcii, e, agg. servente

## ′ I —J

I, art. masch. il, lo i, pron. gli, le, quelli, loro; part. prepositiva a' nomi e agg. ja, pron. glielo, gliela, loro jaae, i, sm. pl. e, lutto jabangii, e, agg. straniero \* jahudii, e, agg. ebreo \* jak, a, sf. pl. a, colletto ricamato del jepange \* Jak, u, sm. Giacomo jakii, a, sf. fonticolo, cauterio\* jaλan, e (i, e), agg. vano, falso\* jambaλ, i, sm. pl. e, liquirizia o regolizia jamuλii, a, sf. coperta di lana janì, cong. tuttavia \* janicer, i, sm. pl. e, giannizzero, crudele \* janicerλek, **u**, sm. crudeltà janikare, ia, sf. carbonchio, tumore maligno \* japii, a, sf. avvenenza japiiscem, scme (i, e), agg. avvenente, grazioso japrak, u, sm. polpetta avvolta in foglie di vite \* jaramae, e, agg. furfante \* jaran, i, sm. pl. a, amico, compagnone 1 jarebì, inter. Santo cielo! \* jargh, a, sf. pl. a, bava jasak (me bâa), proibire \* jascta, prep. col gen. fuori'

jasct, avv. fuori jae, i, sm. lutto jataghan, i, sm. pl. a, coltellaccio, scimitarra jav, a, sf. settimana javasc, avv. lentamente javascem, scme (i, e), agg. lento javer, i, sm. aiutante \* javscem, scme (i, e), agg. settimanale jazii, a, sf. l'ultima orazione de' Maomettani, un ora e mezzo dopo il tramonto del sole\* iberscim, i, sm. pl. e, filo di ibret, i, sm. pl. e, norma, esempio, cosa maravigliosa 1 icinii, a, sf. ora di vespro tra il mezzogiorno e il tramonto \* iciraam, i, sm. pl. e, accoglienza, trattamento icirah, i, sm. nausea idicaa, ja, sf. bisogno \* idicascem, scme (i, e), agg. bisognoso idicap, i, sm. acido solforico iznac, i, sm. pl. e, maggiolino ižnak, e, agg. dm. u, stizzoso iznim, i, sm. pl. e, dolore, stizza iznue (me), va. addolorare, stizzire i**±nuem, e (i,e), agg. stizzito** iznuem (t'), it, sv. l'addolorare, lo stizzire ixt (i, e), agg. amaro, aspro.

izuitrii, a, sf. idolatria iεuλ, i, sm. pl. iεui, idolo izuλatrii, V. izuitrii izuλtaar, e, agg. idolatra jebrik, u, sm. sorta di cocoma\* jel, i, sm. pl. a, reuma \* 🔻 jele, ia, sf. chioma del cavallo\* jelek, u, sm. farsetto albanese jepange, ia, sf. mantello rosso delle donne jeram, jeramae, e, agg. discolo jeran, e, agg. licenzioso, scorretto jeranii, jerenii, a, sf. scherzo, licenza jeremii, a, sf. eremita jeremikek, u, sm. pl. kece, eremo, deserto jeretis (me), va. creare \* jeretisun (i, e), agg. creato jeretisun (t'), it, sv. creazione jerevii, a, sf. casipola\* jerghan, i, sm. pl. a, coperta imbottita jerghangii, a, sm. lavorante di imbottite jerm (i, e), agg. frenetico, delirante jermii, a, sf. frenesia, delirio jescil, e, agg. verde jescilλek, u, sm. verdeggiamento jesemin, i, sm. pl. a, gelsomino jesiir, i, sm. pl. e, prigioniero, sorta di giuoco jestek, u, sm. guanciale \* F. 7

Jeeu Krisct, i, sm. Gesú Crito Jezuit, i, sm. Gesuita jet, a, sf. vita jetim, i, sm. pl. a, orfano \* jetime, ia, sf. pupilla, orfana \* jetue (me), vn. vivere jetuem (t'), it, sv. il vivere Jevrit, i, sm. Ebreo ifade (me bâa), va. mostrare, provare \* igii, a, sf. perla igade (me bâa), va. inventare, introdurre\* iim, e, (i, e), agg. sottile, fino ik, a, sf. pl. a, fuga ik (me), vn. fuggire iktiiλ, i, sm. pl. a, diavolo ikun (i, e), agg. fuggito ikun (t'), it, sv. il fuggire ikbaak, i, sm. pl. e, fortuna, ventura ikraar, inkraar, i, sm. pl. e, promessa, patto \* ilaac, i, sm. pl. e, rimedio \* ilaam, i, sm. pl. e, sentenza perentoria\* ilakaa, ja, sf. parente, parentela\* ilefe, ia, sf. pensione \* ilet, i, sm. pl. e, difetto\* ilik, u, sm. pl. ilice, occhiello, affibbiatura ilm, i, sm. pl. e, astuzia, furberia \* ilmgii, e, agg. accorto, astuto ilmtaar, e, agg. accorto, astulo

inaam, i, sm. pl. e, capo de' riti religiosi turchi \* iman, i, sm. parte dommatica della religione turca \* inaat, inaad, i, sm. pl. e, odio, rancore inatcii, e, agg. odiatore, dispettoso inatcuur, cori, sm. pl. cor, odiatore inatcore, ia, sf. odiatrice inajet, i, sm. pl. e, gelosia \* inajetcii, e, agg. geloso indaad, i, sm. pl. e, aiuto \* indadie, ja, sf. officio di soccorso insaaf, i, sm. pl. e, pietà, compassione; « i, e paa » crudele \* insan, i, sm. uomo \* jo, avv. no joh, i, sm. il no joλ, i, sm. pl. e, strada, larghezza (gnone\* joldasc, i, sm. pl. a, compajolgii, e, agg. viandante jon (i,e), agg. nostro josc (me), va. adescare joscun (i,e), agg. adescato joscum (t'), it, sv. adescamento jose, cong. ovvero Josef (Sc'), Scna Eef, i, sm. S. Giuseppe ipescky, i, sm. pl. ipesckyij, Vescovo ipesckvii, a, sf. vescovado iric, i, sm. pl. a, riccio

iriz, a, sf. pl. a, cancro iscaλa, inter. piacendo a Dio\* ispaat, i, sm. testimone; «me dal » far testimonianza ispatnaame, ia, sf. estimonianza istifaa, ia, sf. rinunzia; «me i faa kui »rinunziare ad alcuno\* istikame, ia, sf. trincea\* istintak, u, sm. esame giuriieen, iena, sf. pl. a, permesso, licenza itaat, i, sm. riverenza\* Itale, ia, sf. Italia itibaar, i, sm. stima, onore\* itibarlii, e, agg. ragguardevole, onorevole ju, pron. voi, loro Jud, a, sm. Giuda 🔹 jufegh, u, sm. tagliatelli juλar, i, sm. cavezza jusbasc, i, sm. pl. bascλar, officiale di esercito\*

# K

Ka, prep. col nom. ad, da; ka
dz, ka tre, a due, a tre, ecc.
kaa, kau, sm. pl. cee, bue
kaal, i, sm. pl. kual, cavallo
kalorii, a, sf. cavalleria
kaluur, lori, sm. pl. lor, cavalcante
kaad, i, sm. pl. e, timiama
kaadit (me), va. incensare

kaaditun (i, e), agg. incensakaaditun (t'), it, sv. incensazione kaal (me), va. accendere kaadun (i, e), agg. acceso kaalun (t'), it, sv. accensione kabah, agg. indecl. malagevole, difficile \* kabahet, i, sm. pl. e, colpa, falkabahetcaar, e, agg. colpevole kabahetcii, e, agg. reo kabahetlii, e, agg. colpevole kabile, ia, sf. tribù, razza, parentela\* kabuλ (ine bâa), va. accettare\* kac, avv. tanto kac, i, sm. pl. a, rosa selvatica kacabek, u, sm. pl. bece, nibbio kacamak, u, sm. polenta kacamik, i, sm. pl. a, lumaca kacak, u, sm. disertore \* kacile, ia, sf. pl. e, sporta kacirub, a, sf. pl. a, cresta del gallo kacore, ia, sf. casuccia kacub, a, sf. pl. a, cespuglio kadal, avv. adagio, sottovoce kadalscem, scme (i, e), agg. lento, pigro kaden, kadna, sf. pl. a, madama, signora ' kader, dri, sm. ardimento \*

kadii, a, sm. guidice di religione turco\* kadife, ia, sf. velluto \* kadimii, avv. ab antico\* kaditscem, scme (i, e), agg. anziano kaf, i, sf. pl. a, miccia kafas, kavas, i, sm. pl. a, persona addetta alla guardia dei consoli\* kafae, i, sm. pl. a, gabbia\* kafaslii, e (pegere), agg. finestra con gelosia o grate kafe, ia, sf. caffè kafegii, a, sm. caffettiere kafehane, ia, sf. caffe bottega kafse, a, sf. pl. a, cosa kåg, i, sm. pl. a, gallo kagnel, a, sf. pl. a, zipolo kagniher, avv. talora kah, avv. donde, verso kaher, avv. da tempo kaher, i, sm. pl. e, sollecitudine, cura kahpak kahpak; V. kapak kajar, i, sm. modo, misura \* kaide, ia, sf. andamento, moda, cerimonia, aria kail, agg. indec. pronto, disposto; «me bâa» capacitare \* kailis (me), va. persuadore \* kailisun (i, e), agg. persuaso kailisun (t'), it, sv. persuasione kailue (me), vn. abbaiare kaimak, u, sm. panna del latte kaimakan, i, sm. pl. a, luogo-

kaisii meglio cerdelli, a, sf. pl. a, albicocca kakarec, e, agg. immaturo, inesperto kakerkoz, a, sf. pl. a, sorta di pianta kakii, a, sf. tegame di ferro kakruk, u, sm. pl. kakruc, noce kalaa, ja, sf. pl. kalana, forkalamaa, ani, sm. pl. kalamai, ragazzo kalamiter, tra, sf. pl. a, calakalamoc, i, V. kalamoc kalas, avv. carpone kalavesc, i, sm. pl. a, grappolo kalem, i, sm. pl. a, penna turca kalennaar, i, sm. calendario kalibob, i, sm. pl. a, frutto dell'albero romelia kaliboc, avv. a cavalcioni sulle spalle kalue (me), va. sorpassare kaluem, e (i, e), agg. sorpassato kaluem (t'), it, sv. tragitto kalzim, i, sm. pl. e, espressione, racconto kalzue (me), va. raccontare kalzuem, e (i, e), agg. racconkalznem (t'), it, sv. il racconkaλ, i, sm. pl. a, spiga kaλab, a, sf. pl. a, tafferuglio; •me bâa • rissare , kaλabak, u, sm. mascalzone\* kaλabλek, u, sm. pl. λece, concorso, multitudine\* kalafat, e, agg. negligente\* kalafatii, a, sf. negligenza kahai, i, sm. pl. e, stagno; metaf. orpello kaλaigii, a, sm. stagnino kaλaitis (me), va. stagnare kaλaitisun (i, e), agg. stagnato kaλaitisun (t'), it, sv. lo stagnare kaλam, i, sm. pl. e, canna. kalamoc, i, sm. pl. a, frumentone kaλap, i, « i kams » sm. pl. a, tibia o stinco kalaus, i, sm. pl. a, scorta, guida kahb (me), va. corrompere, guastare kalb (m' u), vr. imputridire kaλb (i, e), agg. putrido, guasto, fracido, magagnato kaλbun (i,e), agg. imputridito, guasto kahbun (t'), it, sv. putrefaziokaλdram, i, sm. pl. a, marciapiede ' kadrun, i, sm. pl. a, sorta di gelso kaλkan, i, sm. pl. a, facciata, | kanghtuur, tori, sm. pl. tor,

prospetto\* kaλkan, avv. di fronte; •me i dal kui » opporsi, resistere ad alcuno kaλın, i, sm. pl. a, cannuccia, gambo, parte della calza dal tallo al ginocchio kaλp, e, agg. falso \* kaλsp, i, sm. pl. e, forma\* kâm, a, sf. piede, scalino, gambo, fusto kamanores, avv. carpone kamalez, i, sm. pl. a, cavalletto, piedistallo kamat, a, sf. pl. a, usura kamatagii, a, sm. usuraio kamatis (me), va. consolidare kamatisun (i, e), agg. consolidato kamatisun (t'), it, sv. consolidamento kamgik, u, sın staffile \* kamisc, i, sm. pl. a, pipa \* kamlikacik, avv. con un sol piede; • me kzwe • saltare a pié zoppo kamsuur, sori, sm. pl. sor. pedone kamz, i, sm. pl. a, pedone kan, a, sf. colore onde le donne turche si tingono le unghie\* kanavet, i, sm. pl. a, cassettino kângli, a, sf. canto, canzone kanghaλ, a, V. kunghal kanghtore, ia, sf. cantatrice

cautore

kann, i, sm. pl. e, estremità kannaar, i, sm. stadera kânne (m',t',i), v. imp. piacere kannil, i, sm. pl. a, lucerna kanuscem, scme (i, e), agg. piacevole, gradito kanun, i, sın. pl. e, canone, di-(nere ritto, legge kap (me), va. afferrare, contekapun (i, e), agg. afferrato kapun (t'), it, sv. afferramento kap, a, sf. pl. a, covone kapak kapak, avv. a poco a pocor kapak, u, sm. coperchio \* kapange, ia, sf. trabocchetto kapar, a, sf. pl. a, caparra kaperzse (me), va. valicare, tragittare kapidan, i, sm. pl. a, capitano kaplan, i, sm. pl. a, leopardo kaphatis (m'u), vr. essere circondato, essere oppresso kapruλ, proλi, sm. pl. a, capriolo kaps, e, agg. stitico kapskek, u, sm. stitichezza kaptin, a, sm. pl. a, capitolo kapuzaar, i, sm. spia, delatore karaar, i, sm. pl. e, limite, misura \* karaboi, a, sf. pl. a, vitriolo \* karabuλak, e, agg. dm. u, grossolano karabuλak, u, pl. λace, spe-

KA cie di anitra selvatica, portulaca campestre karabusc, i, sm. pl. a, pannoc-Karadak, u, sm. Montenegro\* karadzeen, i, sm. pl. e, mandolino \* karafilzighen, i, sm. erba murale karaghrosc, i, sm. pl. a, moneta turca, tallero karaifil, i, sm. pl. a, garofano karaipel, i, sm. pl. a, salvia romana karamane, ia, sf. pagnotta dei militari\* karat, i, sm. nero, morello \* karghatis (me), va. attrappire karic, i, sm. pl. a, rete karigh, a, sf. pl. a, sedia karm, a, sf. pl. a, abitino, scapolare del Carmine karoλ, i, şm. pl. a, sentinella\* karsci, prep. col gen dirimpetto karsciλek, u, sm. pl. λece, risposta \* karsctis (m'u), vr. darsi tutto ad una cosa kartoλ, a. sf. pl. a, patata karzz, a, sf. pl. a, sorta di pianta karvan, i, sm. pl. a, carovana\* kastan, kastanile, avv. a bella posta, volontariamente

ka saa? avv. a quanto? a qual

prezzo?

kasap, i, sm. macellaio\* kasaphane, ia, sf. macello, beccheria kasavet, i, sm. pl. e, cura, sollecitudine kascaghii, a, sf. striglia kascaghit (me), va. strigliare kascaghitun (i, e), agg. strigliato kascaghitun (t'), it, sv. strigliata kascat, a, sf. boccone kasct, a, sf. paglia kasctaàa, t, sm. pl. arnesi per immobilizzare membra rotte o kascue (me), va. sbocconcellare kasnes, i, sm. pl. a, cursore, kastighim, i, sm. pl. e, castigo, molestia kastighue (me), va. castigare kastighue (m'u), vr. inquiekastravez, i, sm. pl. a, citriolo kacan, i, sm. pl. a, lambicco kacac, i, sm. pl. a, filatore\* kaecup, i, sm. pl. a, pelliccia katadaa, ani, sm. pl. katadai ciclope, mostro kater, agg. quattro katercinn, agg. quattrocento katerzet, agg. quaranta katerlic, i, sm. pl. a, sorta di tessitura

katermæet, agg. quattordici hateringet (i, e), agg. quattordicesim. katermii, agg. quattromila katert (i, e), agg. quarto katil, e, agg. crudele \* katilàek, u, sm. pl. àece, crudeltà katolik, agg. dm. u, cattolico Kator, i, sm. Cattaro katragesc, i, sm. pl. a, bisavolo katragesce, ia, sf. pl. a, bisavola katrov, a, sf. pl. a, brocca katrovagii, a, sm. vasaio katunn, i, sm. pl. e, villaggio katunnaar, i, sm. contadino katunnare, ia, sf. contadina katunii, a, sf. ceto dei contadıni katunz, a, sf. pl. a, contadiña kaŧŧeder, dra, sf. pl. a, cattedra kauλ. i, sm. patto, scommessa; me bâa me kaul, scommettere kaur, caur, gaur, i, sm. infedele, nome di disprezzo detto dai Turchi ai Cristiani \* kauresc, a, sf. pl. a, infedele kaurii, a, sf. la gente infedele kause, a, sf. caserma succursale\* kavaλ, i, sm. pl. a, zufolo kavalgii, a, sm. flautista

kavas, i, V. kafas kavertis (me), va, abbrustolire, tostare kavertis (m'u), vr. abbrustolirsi, arrovellare kavertisun (i, e), agg. abbrustolito, arrovellato kavertisun (t'), it, sv. tostatura, lo stizzirsi kazabu, ni, sm. pl. kazabui, sorta di colenttero kazadree, dreni, sm. pl. kazadrei, cervo volante kazafik, u, sm. pl. fice, capannuccia kazalez, i, sm. pl. a, locusta kazim, i, sm. pl. e, ballo, salto kaziram, i, sm pl. a, sorta di pianta acquatica kazuλ, i, sın. pl. a, vescicaria kazse (me), vn. saltare, ballare kazzem (t'), it, sv. il saltare, il ballare kcar (me), va. guardare kcerun (i, e), agg. guardato kcerun (t'), it, sv. sguardo kec, e (i, e), agg. cattivo, brutto kec, avv. male; «me hiek» foffrire; «me i arī kui» aver dispiacere kece (e), ia, sf. male, malanno kec (m'u), vr. disgustarsi kecas, avv. malamente kekλisc (me), vn. stridere del-

le cicale kelbae, a, sf. pl. a, catarro, sornacchio kelbae (me), va. infettare kelbae (m'u), vr. accattarare dicesi di pe**c**ore kelemenn, kolomenn (m'u), vr. assonnare kelkae, a, sf. pl. a, aro, gichero kelsceit, i, sm. pl. a, calice kem, i, sm. pl. a, incenso kemes, kmes, a, sf. pl. a, falcetto, ronca kemisc, kmisc, a, sf. pl. a, camicia ken (me), vs. essere kenunit (t'), it, sv. l'essere kepurz, kpurz, a, sf. pl. a, fungo kercab, a, sf. pl. a, legno che si pone al collo di animali affinchè non entrino nei seminati kercik, u, sm. stinco kerdii, a, sf. pl. dina, strage, carneficina kerdis (me), va. far strage kerdisun (i, e), agg. dilaniato kerdisun (t'), it, sv. strage kerkajak, u, sm. pl. ce, piattola o piattone insetto cutaneo kerkue (me), va. cercare, visitare, assaggiare kerkuem, e (i, e), agg. cercato, assaggiato

kerkuem (t'), it, sv. il cercare,

il gustare

kerkusc, kui, pron. nessuno kerλokuλ, i, sm. pl. a, lombo kermis (me), va. distruggere kermisun (i, e), agg. distrutto kermisun (t'), it, sv. distruggimento kersii, a, •e kams • sf. tibia kerscten, e (i, e), agg. cristiano kersctenim, ksctenim, i, sm. cristianesimo, cristianità kersctenisct, ksctenisct, avv. cristianamente kersit (me), van. picchiare, scoppiare, scricchiolare kersitun (i, e), agg. scoppiatto kersitun (t'), it, sv. scoppio, scricchiolio kerzzignii, a, sf. infanzia kerzzii, zzini, sm. bambino kerzzie, a, sf. pl. a, ombelico kervesc (m'u), vr. far sberleffe kerz, kerzeλ, i, sm. pl. kerzei, torso kerzλim, i, sm. pl. e, stridore kerzhue (me), vn. stridere kerzhuem (t'), it, sv. stridore kerzokuλ, kλa, V. kerλokuλ kerzûn, e, agg. miserabile kerzunaar, e, agg. miserabile, disgraziato kez, a, sf. pl. a, conocchia, pennecchio kezan, i, sm. pl. a, sguattero kezane, ia, sf. sguattera kiaa (me), van. piangere

KÍ kiaam (t'), it, sv. il piangere kiaamun (i, e), agg. pianto kiaas, e, agg. piangente, prefica kiafet, i, sm. pl. e, sembiante, figura \* kiamet, i, sm. pl. e, guaio kic, i, sm. pl. a, prora della nave kie (me), va. potare kig, i, sm. pl. a, V. kii kîi, kîgni, sm. pl. kigna, agnello kiimun (i, e), agg. potato kiimun (t'), it, sv. potatura kîie, a, sf. pl. a, pennato, falcetto kile, a, sf. pl. a, concavo sotto il braccio e sotto il ginocchio kileue (me), V. ghizilue kimc, a, sf. pl. a, giuggiola e giuggiolo kime, ia, sf. pelo, V. czme kin, kinsè, kingujà, cong. quasichè kin, i, sm. pl. a, lembo kinghâλ, V. kunghaλ kinghl, a, sf. pl. a, ebulo, ebbio Kir, i, sm. Kiri (torrente) kisc, a, sf. pl. a, chiesa | kiscλah, i, sm. pl. e, quarticre **de' sol**dati\* kisctaar, e, agg ecclesiastico kist, i, sm. pl. e, derrata a conto kiter, tra, sf. pl. a, puzzola, animale

kiûmsct, i, sm. siero

F. 8

kler (i, e), agg. ricciuto klasc, i, sm. pl. a, cagnolino kλap, i, sm. pl. e, vaneggiamento kλapii, a, sf. vaneggiamento; « me raa n' » vaneggiare kλogen, gna, sf. pl. a, carbone, malattia de' cereali kλ&c, i, sm. pl. a, sciabola kλuk, a, sf. pl. a, chioccia kmvem, e (i, e), agg. pazzo knaλ, a, sf. pl. a, cicala knet, a, sf. pl. a, palude knac (me), va. dilettare knacun (i, e), agg. dilettato, ricreato . knacun (t'), it, sv. diletto, ricreamento knnei, prep. coll' acc. di qua; annei e knnei, di qua e di là knneiscem, scme (i, e), agg. che sta di qua knnim, i, sm. pl. e, lettura, studio knnosc, i, sm. pl. a, manto, toga knnue (me), va. cantare, leggere knnuem (t'), it, sv. canto, lettura knnues, i, sm. pl. a, cantore, lettore, gallo knnuescem, scme (i, e), agg. studioso, dotto kobure, kubure, ia, sf. pistola koc koc, m. avv. a vari punti, a poco a poco koc, i, sm. pl. a, lecco, boccino kocak, e, agg. dm. u, scape-

strato kocak, u, sm. pl. cace, porcile kocii, a, V. kucii koder, dra, sf. pl. a, colle kodosc, i, sm. pl. a, ruffiano kodosce, ia, sf. ruffiana kodoscii, a, sf. ruffianismo kofen, fna, sf. pl. a, cesto kogabasc, i, sm. pl. bascλar, cursore \* koh, a, sf. tempo, durata kohdit (me), vn. avvenire kohditun (i, e), agg. avvenuto kohditun (t'), it, sv. avvenimento koje, koja, sf. crosta del pane koiscii, e, agg. confinante kok, a, sf. pl. a, testa koker, kokra, sf. pl. a, grano, chicco; gni koker moλ, una mela; gni koker dele, una pecora koker≢ii, a, sf. pl. a, cacherello kokerλok, u, sm. pl. λοce, bulbo dell' occhio kokme, ia, sf. pentola kokmegii, a, sm. pentolaio kokorusc, i, sm. pl. a, ornamento delle spose turche simile a cono, che si pongono in testa sotto il velo detto duvak \* kokot, i, sm. pl. a, gallo, minchione kolan, a, sf. pl. a, cinghia o

sottopancia del cavallo

kolazion, i, sm. pl. e, colazione koleg, i, a, smf. pl. a. collegio kolegal, i, sm. pl. a, collegiale, convittore koler, a, sf. colera kolib, a, sf. pl. a, tugurio \* kolomenn (m' u), vr. assonnare kolon, a, sf. pl. a, collana kolumrii, a, sf. rovo, spino, roveto koλ, i, sm. pl. e, tosse, finanziere, partito; kole kole m' u bâa, dividersi in fazioni koλai, avv. facilmente \* koλaiλek, u, sm. facilità; meglio udobii, a kolaiscem, scme (i, e), agg. facile koλan, a, sf. pl. a, strenna koλcik, u, sm. ghetta da soldati\* kolovrade, kalavrade, ia, sf. luogo presso la fortezza dove si unisce la Boiana col Drino; metaf. mestatore koλtak, kaλtak, u, sm. arcione della sella " koλtuk, u, sm. gherone kom, komb, i, sm. nazione, popolo, stirpe komac, i, sm. pl. a, gancio o gangheretto komce, ca, sf. femminella, maglietta di filo di ferro ripiegata |

duce il gancio del gangheretto komtis (me), va. distruggere komtisun (i, e), agg. distrutto komtisun (t'), it, sv. distruzione konak, u, sm. pl. nace, famiglia; «me bâa» dar ricetto\* konakcii, a, sm. albergatore konnen, agg. contento konnenue (me), va. contentare konnenuem, e (i, e), agg. contentato konnenuem (t'), it, sv. contentamento konnosc, i, V. kunnosc konop, i, sm. corda, fune, birbante konopcii, a, sm. funaio kopai, a, sf. vaso per il latte kopaka (me caa), va. dir frottole kopil, e, agg. bastardo, astuto\* kopilii, a, sf. bastardume, furberia kopresc, i, sm. pl. a, cavezza kopsct, i, sm. pl. sctije, orto kopsctaar, i, sm. ortolano kopsctagii, a, sm. ortolano kopsctije, t, sm. pl. ortaggio korb, i, sm. pl. a, corvo kore, ia, sf. cicoria *erba* kore, ia, sf. vergogna koril, i, sm. pl. e, grù korîe, i, sm. pl. a, spina dorsale korit (me), va. svergognare a due capi, entro cui si intro- | koritun (i, e), agg. svergo-

gnato koritun (t'), it, sv. svergognakoronik, u, sm. pl. nice, sanguinaccio korp, i, sm, pl. pna, corpo korr (me), va. mietere korr, a, sf. pl. a, mietitura, messe korratic, e, agg. cavo, dicesi degli alberi korrice, ca, sf. sorta di misura per grano e simili Korrik, u, sm. Luglio korrtaar, i, sm. mietitore korrun (i, e), agg. mietuto korrun (t'), it, sv. mietitura kortar kortar, m. avv. a brani a brani kortesc, i, sm. pl. a, prurite korzz, a, sf. pl. a, minuggia korz, a, sf. pl. a, mietitrice korzaar, i, sm. mietitore korzuλ, a, sm. pl. a, console korzuλaat, i, sm. pl. a, consolato korzuλade, ia, V. korzuλaat koos, a, sf. pl. a, falce kos, i, sm. latte garbo kosc, i, sm. pl. a, cestone kosc, a, sf. pl. a, coscia koscic, i, sm. quartuccio (misura che contiene la 16 parte dello staio) kosctaar, i, sm. V. kotez kosit (me), va. falciare

kositun (i, e), agg. falciato kositun (t'), it, sv. falciatura koskun, i, sm. pl. a, sottocoda kostaar, i, sm. falciatore kostare, ia, sf. falciatrice kot (m' u), vr. sonnecchiare, pisolare kot, avv. indarno kotez, kutez, i, sm. pl. a, arnese di vimini per riporre le panocchie del frumentone kotnasikot, avv. invano kotokue (me), va. «szat» chiudere gli occhi al sonno kotoλuem (t'), it, sv. «e sssvet » il chiudere gli occhi al sonno kotun (i, e), agg. sonnolento kotun (t'), it, sv. sonnolenza kov, a, sf. pl. a, secchia kovac, i, sm. fabbroferraio kovachane, ia, sf. officina da fabbroferraio kovit, a, sf. vaso per il latte koz, i, sm. pl. a, osso kozagik, u, sm. arcione del basto kpurz, a, sf. pl. a, fungo kput (me), va. troncare kput (m'u), vr. stancarsi kputscem, scme ( i, e), agg. stanco, stinito kpuz, a, sf. pl. a, scarpa kpuzagii, a, sm. ciabattino krab, a, sf. pl. a, rampone krab, i, sm. pl. a, bastone da

pastore krah, i, sm. braccio, ala; •m' u bâa, aiutare kraha kraha, m. avv. del pari krahecaf, avv. ad armacollo krahen, hni. sm. pl. a, pettine krahnuur, nori, sm. pl. or, costato, seno krail, i, sm. pl. a, imperatore krailiz, a, sf. pl. a, imperatrice krailnii, a, sf. impero kranne, ia, sf. fuscello krap, i, sm. pl. krep, reina, carpione pesce krapulic, i, sm. pl. a, minchione, sorta di pesciolino krascit (me), va. tagliuzzare la legna krascitun (i, e), agg. tagliuzzato krascitun (t'), it, sv. il tagliuzzare la legna kraza, t, sm. pl. ornati del jelek kree, kreu, sm. pl. kren o krena, capitolo kreh (me), va. pettinare krehun (i, e), agg. pettinato krehun (t'), it, sv. pettinatura kreit, avv. del tutto, affatto krekz, a, sf. pl. a, specie di acero kreme, ia, sf. festa krenaar, e, agg. altiero, altezzoso krenii, a, sf. alterezza krenue (m' u), vr. imbaldanzirsi, andar pettoruto

KR krescm, kreecm, ia, sf. pl. e, quaresima; • me mmait • osservar la quaresima krescmii, a, sf. astinenza da cibi di grasso kresct, i, sm. pl. a, setola kreemim, i, sm. pl. e, cresima kreemue (me), va. cresimare kreemuem, e (i, e), agg. cresimato kreemuem (t'), it, sv. il cresimare krevet, agg. dicesi di casa o camera col pavimento poco alto dal terreno krih krih, m. avv. a spruzzoli krip, i, sm. capello kripc, i, sm. pl. a, sorta di piankris (me), vn. picchiare, scoppiare, scricchiolare Krisct, i, sm. Cristo kriisc, i, sm. pl. a, bossolo krism, a, sf. pl. a, strepito krisun (t'), it, sv. scricchiolio, strepito, fragore kriue (me), va. creare kriuem, e (i, e), agg. creato kriuem (t'), it, sv. creazione kriues, i, sm. pl. a, creatore krom, a, sf. pl. a, tigna kros, e, agg. tignoso kroec, a, sf. pl. a, cestello di vimini Krue, Kruja, sf. Croia

krue, kroni, sm. pl. kroje,

fontana krue (me), va. grattare kruem, e (i, e), agg. grattato kruem (t'), it, sv. grattamento krunne, ia, sf. crusca krusck, u, sm. pl. krusccit, persona che accompagna la sposa kruus, a, sf. pl. a, grattugia krec, a, sf. pl. a, croce Krec, i, sm. pl. a, Crocifisso krecalii, a, sf. crociata krecalii, e, agg. crociato kreceue (me), va. crocifigere kreceuem, e (i, e), agg. crocifisso kraceuem (t'); it, sv. crocifissione kree, kreet, sm. irr. pl. kren, krena, testa, capo, principale krse (me), va. compiere, finire kreat, i, sm. pl. kreaten. tnit, patriarca kreem, e (i, e), agg. compito, terminato kreem (t'), it, sv. compimento kreekput, avv. totalmente kreennec, e, agg. testardo krem, i, sm. pl. a, verme mnascit » baco da seta krem (m' u), vr. inverminire kremalesc, i, sm. pl. a, larva d' insetto krsp, a, sf. pl. krspna, sale krap (me), va. salare krepun (i, e), agg. salato .

krepun (t'), it, sv. salatura krapagii, a, sm. venditore di sale krepz a, sf. pl. a, saliera ksac, i, sm. pl. a, pinzetta kscil, i, sm. pl. e, opinione, sospetto kscilue (me), va. opinare, so- . spettare ksciλ, i, sm. pl. a, consiglio, segrelo ksciλtaar, i, sm. consigliere ksciltare, ia, sf. consigliera ksciλue (me), va. consigliare ksciluem, e (i, e), agg. consigliato ksciluem (t'), it, sv. il consigliare Kscnneaa, t, sf. pl. Natale di N. S. G. Cr. ksctiel, i, sm. pl. a, castello ksctêi, a, sf. pl. a, castagno e castagna ksctù, avv. così ksisojit, avv. di questa qualità ksoλ, a, sf. pl. a, capanna, grotta ksuλ, a, sf. pl. a, berretto di lana bianca ktei, prep. coll' acc. di qua kteiscem, scme (i, e), agg. che è di qua ktu, avv. qui ktuscem, scme (i, e), agg. che è qui keeλ (i, e), agg. profondo

keelim, i, sm. pl. e, profon-

dità, abisso k±±ieλ (i, e), agg. sereno kzzieλt (t'), it, sv. serenità kæziiλ (me), va. schiarire, interpretare kzziλun (i, θ), agg, schiarito, interpretato kzzidun (t'), it, sv. schiarimento, interpretazione kæžim, i, sm. restituzione k±±nîiλ, i, m. pl. a, bragia coperta da cenere; metaf. infingitore kzze (me), van. tornare, restituire, tradurre restituito, tradotto kzzem (t'), it, sv. ritorno, restituzione kû, avv. dove kubel, kubul, bla, sf. sorta di pesce kube, a, sf. pl. a, ee ghiûnit » rotella del ginocchio kubure, ia, sf. pistola grande kuc, e (i, e), agg. rosso kuc (me), va. arroventare, far divenir rosso kuc (m'u), vr. arrossire kucak, u, sm. pollaio kuc i małł, kuci i małł, sm. resipola kuc i voees, kuci i voees, sm. tuorio kucii, a, sf. cocchio kûdo avv. dovunque

kue (me), va. imboccare \* kuem, e (i, e), agg. imboccato kuem (t'), it, sv. I imboccare kue, koja, sf. crosta del pane kufii, ini sm. pl. kufij, confine kufilm, a, sf. pl. a, borragine kui, i, sm. pl. a, cuneo, zeppa kuides, i, sm. pl. e, cura, sollecitudine kuigii, kujungii, a, sm. orefice kuitim, i, sm. pl. e, pensiero, considerazione kuitue (me), va. pensare, meditare kuituem, e (i, e), agg. pensato, meditato kuituem (t'), it, sv. il pensare kuituescem, scme (i, e,) agg. prudente, provvido kuku, inter. ahimè! kukuλ, kukλa, sf. fantoccio; me luit kukλasc, trastullarsi con fantocci, baloccarsi kukuvaz, a, sf. pl. a, civetta kulac, i, sm. pl. kulecen, cnit, ciambella di pane kulare, ia, sf. arnese di legno che si pone al collo de' buoi kulec, i, V. kulac kulet, a, sf. pl. a, borsa kulim, i, sm. pl. a, birbante, astuto kulufisk, a, sf. pl. a, etisia kulifiskan, e, agg. tisico

kulm, i, sm. pl. a, comignolo

KU

gonessa, animale favoloso kuλ, θ, agg. sauro (cavallo) kuλ, a, sf. pl. a, torre kuλim, i, sm. purezza kuλos, a, sf. pascolo kuloscter, tri, koloscter, tra, sf. pl. a, il primo latte dopo il parto kuλot (me), van. pascere, pakuλue (me), va. purificare, colare kuluem, e (i, e), colato, purikuluem (t'), it, sv. colatura kuluescem, scme (i, e), agg. purificato, puro, immacolato kuluk, u, sm. pl. luce, guardia, sbirro kumaar, a, sm. compare, padrino kumarii, a, sf. parentela spirituale kumasc, i, sm. pl. e, damasco, sorta di stoffa kuminare, ia, sf. campanile kummon, a, sf. campana kumuλ, kumλa, sf. pl. a, prugno e prugna kumul, kumli, sm. pl. a, bottiglia kumrii, a. sf. colombo selvatico kunat, i, sm. pl. kuneten, tnit, cognato kunat, a, sf. pl. a, cognata

kulsceder, dra, sf. pl. a, dra-, kunetii, a, sf. il ceto de' cognati kunghâλ, a, sf. pl. a, cicala kunghim, i, sm. pl. e, comunione kunghue (me), va. comunicare kunghuem, e (i, e), agg. comunicato kunghuem (t'), it, sv. il comunicare kunghuλ, i, sm. pl. kunghui, kunghuλhaees, i, sm. pl. a, zucca da mangiare kunn, avv. in qualche luogo kunne, ia, sf. sorta di erba kunnen (i, e), agg. contento kunnenue (me), va. contentare kunner, kunnra, sf. pl. a. stivaletto kunnersctaar, i, sm. contradittore, persecutore kunnersctare, ia, sf. contradittrice, persecutrice kunnersctim, i, sm. pl. e, contradizione, persecuzione kunnersctue (me), va. contrastare, perseguitare kunnra, prep. col gen. contro kunnragii, a, sm. calzolaio kunnruuλ, avv. di rimpetto kunor, a, sf. corona, sposalizio; «me vûu» benedire e contrarre matrimonio kunorue (me), va. coronare kunoruem, e (i, e), agg. coronato

kunoruem (t'), it, sv. coronazione kup, a, sf. pl. a, coppa, scodella; « e cieàs » la volta del cielo; · e ghiûnit · parte callosa del ginocchio kuptis, koptis (me), vn. arrivare \* kuptisun (i, e), agg. arrivato kuptisun (t'), it, sv. arrivo kuptue (me), va. comprendere, intendere kuptuem, e (i, e), agg. compreso kuptuem (t'), it, sv. l'intenkurban, i, sm. pl. e, sacrifizio\* kurdis (me), va. mettere bene in assetto, adagiare kurdis (m'u), vr. adagiarsi comodamente, coccolarsi kurdisun (i, e), agg. adagiato, assettato kurdisun (t'), it, sv. assetto kurm, i, sm. pl. a, statura, tronco, fusto, pezzo di pesce tagliato kurma kurma, m. avv. a pezzi, parlando di pesci kurmagak, u, sm. salsiccia kurpen, pna, sf. pl. a, vitalba kurr, avv. non mai kurrfar, avv. di niuna sorta kurrgåa, kurrgåasen, avv. niente, nulla kurrkusc, kerkusc, pron. | kusctue (me), va. votare, con-

kurrsesì, avv. in nessun mode kursim, i, sm. pl. e, risparmio kursee (me), va. risparmiare : kurseem, e (i, e), agg. risparmiato kurssem (t'), it, sv. risparmio kurtesc, i, sm. pl. a, prurito kurtin (me luit), vn. corbellare kurtai kurtai m. avv. a brani a brani kurtaris (me), va. scampare \* kurtarisun (i, e), agg. scampato kurtarisun (t'), it, sv. scampo kurzz, a, sf. pl. a, trappola kurv, a, sf. pl. a, meretrice kurvaar, e, agg. fornicario kurvnii, a, sf. fornicazione kurvnisct, avv. fornicariamenkurvnue (me), vn. fornicare kurvnuem, (t'), it, sv. fgrnicazione kusaar, i, sm. pirata, ladrone di mare kusarii, a, sf. pirateria kusc, pron. chi kuscdo, pron. chicchessia, qual tu vuoi kuscrin, i, sm. pl. a, cugino kuscrin, a, sf. pl. a, cugina kusct, i, sm. pl. e, voto, promessa kusctrim, i, sm. allarme

F.9

"Sacrare kusctuem, e (i, e), agg. consacrato kusctuem (t'), it, sv. consacrazione kusctuescem, scme (i, e), agg. costoso kusti, a, sf. caldaia kusuur, i, sm. pl. e, resto, avanzo \* kutez, i, sm. V. kotez kutti, a, sf. scatola -kuul (m'u), vr. tossire kuul, a, sf. pl. a, incudine kuur, cong. quando kuut, i, sm. braccio, passetto kuvenn, i, sm. pl. e, convento, adunanza kuvenn (me), va. trattare, ragionare 'kuvenntaar, e, agg. eloquente kuvennue (me), va. parlamentare .ks, ksnei, kiò, pron. pl. kta, kto, questo, questa, questi, queste kabe, ja, sf. cupola kamet, i, sm. pl. e, prezzo, valore prezioso. ksmetlii, e, agg. kemetscem, scme (i. e), agg. prezioso kavede, ia, sf. energia, forza kavet, i, sm. pl. e, forza \*

kavetscem, scme (i, e), agg. forte, poderoso kzim, kazim, i, sm. pl. e, salto, ballo kzee, kazze (me), vn. saltare, ballare kzsem, kazsem (t'), it, sv. il saltare, il ballare kzemas, a, sf. pl. kzesa, passatoio, sasso per passare rigagnoli

## L

Laa (me), va. lavare laam, e (i, e), agg. lavato laam (t'), it, sv. lavanda laar, i, sm. lauro, alloro labot, i, sm. pl. a, sorta di erba dalle lunghe foglie; vesc-labot, orecchiutello lage, ia, sf. torma, gruppo, contrada lagh (me), va. bagnare laghsctii, a, sf. umidità laghsctim, i, sm. pl. e, umidità laghue (me), va. V. larghue lagii, a, sf. vaso lageher, i, sm. pl. a, lustrino \* lahut, a, sf. pl. a, monocordo laik, u, sm. pl. laice, pena, castigo; asct laik, è giusto laile, ia, sf. fiorame, ornamento lailue (me), va. guernire, orkavetlii, e, agg. forte, energico | laim, i, sm. pl. a, messo, nunzie

Iak, u, sm. pl. lece, laccio lakec, i, sm. pl. a, sorta di pesce laken, kna, sf. pl. a, cavolo lakerdii, a, sf. pl. dina ciarla\* lakmii, a, sf. desiderio, invidia lakmue (me), va. desiderare, invidiare lakmuem, e (i, e), agg. desiderato, invidiato lakmuem (t'), it, sv. il desiderare, l'invidiare lakmuescem, scme (i, e), agg. desiderabile, invidiabile laknuur, nori, sm. pl. nor, torta fatta con erbaggi lakuric, i, sm. pl. a, pipistrello lakuric, e, agg. nudo lal, a, sm. pl. a, zio, termine di confidenza lam, a, sf. pl. a, aia lan (me), va. lasciare lanet, i, sm. diavolo; « me baa • detestare langh, u, sm. pl. lagne, brodo, belletto langhic, i, sm. pl. a, piccolo cocomero langhue, ghoni, sm. pl. langhoi, levriere, veltro lann, a, sf. legname, albero lanntaar, i, sm. falegname lanun (i, e), agg. lasciato, derelitto lanun (t'), it, sv. omissione

rio colore che si cuce su'vestiti ad ornamento lara lara, m. avv. a schrezi laradasc (me luit), vn. far capriole laramàn, i, sm. pl. a, cristiano occulto larazue (me), va. schreziare larazuem, e (i, e), agg. schrelarazuem (t'), it, sv. schrezialargh, lergh (i, e), agg. lontano larghue (me), va. allontanare larghuem, e (i, e), agg. allontanato larghuem (t'), it, sv. allontanamento larii, a, sf. lauro larm (i, e), agg. macchiettatolarusck, u, sm. pl. scce, lambrusco lasc, a, sf. pl. a, cresta: • e gelit · cresta del gallo o fiore di betula lasc, i, sm. pl. a, gomitolo lacem, i, sm. pl. e, bisogno, necessità. latue (me), va. levigare latuem, e (i, e), agg. levigato, dirozzato; «i paa » grossolano latuem (t'), it, sv. levigatura latife, t, sf. pl. smorfie, facezie\* laucore, ia, sf. millantatrice. minaccia lapet, a, sf. pl. a, pezza di va- | laucuur, cori, sm. pl. cor,

millantatore, minaccioso laud, lavd, i, sm. pl. e, lode, minacciosa laverdaa, ia, sf. libertà, ampiezza lece, ia, sf. macchia\* lecetis (me), va. macchiare lecetisun (i, e), agg. macchiato lecetisun (t'), it, sv. il macchiare lecii, a, sf. pubblicazione, proibizione lecit (me), va. pubblicare lecitun (i, e), agg. pubblicato lecitun (t'), it, sv. pubblicazione lee (me), vn. nascere leem (t'), it, sv. nascita leemun (i, e), agg. nato leerzz a, sf. pl. a, sorta di erleet (i, e), agg. leggiero leezim, i, sm. pl. a, sollievo leezue (me), va. alleggerire leezuem, e (i, e), agg. alleggerito leezuem (t'), it, sv. alleggerimento leftue, luftue (me), vn. lottare leftuem, (t'), it, sv. lotta leghen, i, sm. pl. a, catino \* legirue (me), va. parlare, discorrere legiruem, e (i, e), agg. parlato legiruem (t'), it, sv. parlata, discorso

legirat, a, sf. V. ligerat leh (me), vn. abbaiare lehun (t'), it, sv. abbaiamento leilak, u, sm. siccomoro, pianta leilek, u, sm. cicogna \* Lek, a, sm. Alessandro lekunn, lkunn (me), vn. muoversi, emigrare lemosc, lmosc, a, sf. pl. scna, limosina lêmz, a, sf. pl. a, singhiozzo lenn, i, sf. pl. a, ghianda lepe, inter. comandi, parli lepur, pri, sm. pl. pra, lepre; « i but » coniglio ler≆, i, sm. pl. a, ellera lesc, i, sm. pl. scna, lana, pelo lescataar, e, agg. peloso lescatak, e agg. dm. u, peloso, lanuto lesker, kra, sf. pl. a, escrescenza leste, ia, sf. carretto, carriola lee, i, sm. pl. a, voglia, macchia o altro segno esteriore venuto in qualche parte del corpo leset, i, sm. pl. e, piacere, diletto lecetscem, scme (i,e), agg. dilettevole, piacevole lesetue (me), va. dilettare lecetuem, e (i, e), agg. dilettato lasetuem (t'), it, sv. il dilettare leter, tra, sf. pl.a, lettera, carta letraar, e, agg. letterato

letragii, a, sm. cartaio, giocatore di carte lezzii, leizzii, a, sf. pl.a, nocciuolo lezzisct, a, sf. pl. a, selva di nocciuoli levdim, i, sm. pl. e, lode levdue (me), va. lodare levdue (m'u), vr. lodarsi, vantarsi levduem, e (i, e), agg. lodato levduem (t'), it, sv. il lodare levduescem, scme (i, e), agg. lodevole levênz, a, sf. pl. a, coperta che si pone sotto la sella o basto levertis (me) va. trasportare; · borgin · sdebitarsi levertis (me), vn. tornar conto levertisun (i, e), agg. trasportalevertisun (t'), it, sv. trasporto, tornaconto levrek, u, sm. branzino, pesce levrez, a, V. levênz levrie, i, sm. pl. a, ernia o verme solitario lezaar, i, sm. stanga per appendervi salami liber, bri, sm. pl. a, libro librue (me), va. liberare licee, ceni, sm. pl. licei, lago liæ (me), va. legare liss, i, sm. pl. a, legatore lizun (i, e), agg. legato lizun (t'), it, sv. legamento

lizz, a, sf. pl. a, legaccio liftue (me), V. luftue lig, a, sf. legge; i paa illeggittimo ligerat, a, sf. pl. a, discorso ligerue (me), va. V. legirue ligh (e), a, sf. pl. a, malattia ligh (i, e), agg. dm. u, ammalato, debole ligh (m' u), vr. ammalarsi lighsctii, a, sf. debolezza lighsctue (me), va. indebolire lii, a, sf. vaiuolo lîi, lîni, sın. pl. lîj, lino liir (i, e), agg. libero, a buon prezzo lik, u, sm. pl. lic, liccio likunn, V. lekunn lim, a, sf. pl. a, lima limaa, ani, sm. porto, molo \* lindun (me), va. generare lindun (i, e), agg. generato lindun (t'), it, sv. generazione lirii, a, sf. libertà lirim, i, sm. pl. e, libertà, dispensa lirue (me), va. alleggerire, dispensare, perdonare liruem, e (i, e), agg. allegerito, dispensato liruem (t'), it, sv. alleggerimento, dispensa lis, i, sm. pl. a, albero, rovere lisen, sna, sf. pl. a, isopo, dicesi anche trume, i lisnii, a, sf. vivaio di piante

litaar, i, sm. fune liuem, e (i, e), agg. infetto da vaiuolo livaz, i, sm. pl. e, prato livrue (me), van. arare, metaf. brulicare livruem, e (i, e), agg. arato livruem (t'), it, sv. aratura Ikuragii, a, sm. conciatore di pelli lkuur, a, sf. pl. a, pelle Imaae, a, sf. pl. a, diamante lmasck, u, sm. pl. scce, melma, patina della lingua lmoie, a, sf. pl. a, ferro a due manichi per levigare lmosc, a, V. lemosc lmosctaar, i, sm. elemosiniere lmosctare, ia, sf. elemosiniera lmuc, avv. alla rinfusa, sdraione lmue (me), va. accarezzare, lisciare lmue, lmoni, sm. pl. lmoi, limone lmse (m' u), vr. rompere il digiuno quanto alla quantità dei cibi lmsem (t'), it, sv. il rompere il digiuno Inghat, a, sf. infermità Inghim, i, sm. pl. e, malattia, tifo lnghue (me), vn. infermarsi Inurun (i, e), agg. scardassato lnurun(t'), it, sv. loscardas sare lnuur (me), va. scardassare

lobeniz, a, sf. pl. a, cocomero loc, i, sm. pl. a, fango lock, a, sf. « e cemers » gioia del cuore, per vezzo loder, dra, sf. pl. a, giuoco, tamburino lodertaar, i, sm. suonatore di tamburo lodertii, a, sf. tamburello lodrue (me), vn. ballare loz (me), va. stancare loz (i, e), agg. stanco lozscem, scme (i, e), agg. lasso; • i paa • instancabile lozun (i, e), agg. stancato lozun (t'), it, sv. stanchezza logike, ia, sf. lattuga loi, a, sf. pl. loina, giuoco loib, a, sf. pl. a, sorta di pesce loitaar, i, sm. giocatore loitare, ia, sf, giocatrice lokm, a, sf. il vivere a ufo lokmegii, a, sf. parassito, scroccone lop, a, sf. vacca lopaat, a, sf. pl. a, pala lorim, lurim, i, sm. pl. e, urlo lorue, lurue (me), vn. urlare loruem (t'), it, sv. l'urlare losnik, u, sm. pl. losnice, pallio, toga lot, lodia, sf. lagrima lotue (me), van. lagrimare lotuem, e (i, e), agg. lagrilotuem (t'), it, sv. il lagrimare

fiume

rificare

zione

lum (i, e), agg. beato

ria, solennità

agg. glorioso

lumnii, a, sf. beatitudine, glo-

lumnue (me) , va. beare, glo-

lumnuem, e (i, e), agg. glori-

lumnuem (t'), it, sv. glorifica-

lumnuescem, scme (i, e).

moso loe, a, V. loce lose, ia, sf. viticcio delle zucche loz, loze, agg. caro, cara, per vezzo lpêe, êja, sf. nebbia lpiet, a, sf. pl. a, romice, pianta lpii (me), va. leccare lpimun (i, e), agg. leccato lpimun (t'), it, sv. il leccare lpusc, a, sf. pl. lpuscta, farfaraccio, piantadi grandi foglie lscue (me), va. lasciare, abbandonare, lanciare lscuem, e (i, e), agg. lasciato, lanciato lscuem (t'), it, sv. abbandono, slancio lter, i, sm. altare ltii, ltini, sm. pl. ltij, italiano ltinesc, a, sf. pl. a, italiana Itinisct, avv. all'italiana Ivor, a, sf. pl. a, mallo, buccia lua, ni, sm. pl. luai, leone luan, a, sf. pl. a, lionessa luanesc, a. sf. pl. a, lionessa Tuft, a, sf. pl. a, lotta, guerra luftaar, i, sm. guerriero luftue (me), vn. V. leftue lugh, a, sf. cucchiaio lugh, u, sm. pl. luge, canale, abbeveratoio lughat, i, sm. pl. lugheten, it, folleto; • me dal • apparir dopo morte come dannato lughz, i, sm. pl. a, sorta di erba | lumt (t', ju), v. impers. difett.

lotuescem, e (i,e), agg. lagri- | luit (me), van. muovere, giuocare luitun (i, e), agg. mosso; «mec mentecatto luitun (t'), it, sv. movimento lule, ia, sf. fiore, cenit, camomilla « dienit, girasole ghoi krap, bocca di leone « axe, belluomo · kadife, vellutino kummon, campanella milanit, dalia « sefaa, malvone vile, glicino luleim, i, sm. pl. e, adornaluleue (me), va. infiorare, abbellire luleuem (i, e), agg. infiorato, ab bellito luleuem (t'), it, sv. l'abbellire lum, løm, i, sm. pl. lumna,

Digitized by Google

adoperato solo ed anche in si- | mili espressioni: t'lumt dora, ghoja, krahi ecc. evviva la tua mano, la tua bocca, il tuo braccio ecc. Con un soggetto pl. si dirà: t'lumscin. ju lumscin kraht ecc. lunere, a, sf. pl. a, lontra, animale anfibio lungh, a, sf. pl. a, postema, scirro lunner, nra, sf. pl. a, barca lunnragii, a, sm. barcaiuolo lunnriz, a sf pl. a, burchiello lurue (me), V. lorue lut, a, sf, pl. a, preghiera lut (me), va. pregare lut (m'u), vr. pregare lutun (i, e), agg. pregato lutun (t'), it, sv. preghiera lse (me), va. ungere leem, e (i, e), agg. unto lsem (t'), it, sv. unzione lsp (me), va. chiedere lsp, a, sf. pitoccheria lspun (i, e), agg. chiesto lspun (t'), it, sv. petizione lapz, i, sm. pl. a, mendicante lvere, ia, sf. fico secco

## Λ

Aabud, a, sf. pl. a, sorta di erba λafe, ia, sf. ciarla; «me bâa» ciarlare λafegii, e, agg. faceto λafegore, ia, sf. ciarliera, giocosa λafeguur, gori, sm. pl. gor, ciarliero, faceto λafit, V. λafue λafue (me), vn. ciarlare, scherλafuem (t'), it, sv. il dir facelagham, i, V. laghem λaghem, i, sm. pl. a, mina \* λaghore, ia, sf. sotterraneo, galleria, catacomba λaghep, i, sm. pl. a, soprannome \* λakacit, V. λakercue λakercue (me), va. scuotere, agitare λakercuem, e (i, e), agg. scosso, agitato λakercuem (t'), it, sv. scuotimento, agitazione λakerdii, a, sf. pl. a, ciancia\* λakum, i, sm. pl. a, morselletto di farina fritto nel burro col miele, sorta di confettura λan, a, sm. pl, a, avambraccio • λap, a, sf. ciarla; λap e kap, bubbole, fandonie λapaean, i, sm. pl. a, ciarlone, ciarlatano λaptore, ia, sf. ciarliera λaptue (me), vn. ciarlare λaptuem (t'), it, sv. il ciarlare λaptuur, tori, sm. pl. tor, ciarliero

za, vezzo λastit, i, sm. pl. e, il coccolare Aastue (me), va. vezzeggiare, accarezzare, dare soverchia libertà hastuem, e (i, e), agg. vezzeggiato Aastuem (t'), it, sv. l'accarezzare, il dare smodata libertà λmaaλ, a, sf. pl. a, dente molare λοc, i, V. loc λoftaar, i, sm. epulone λokm, a, V. lokm λokmegii, a, V. lokmegii λom, i, sm. pl. a, fango, mota λokocit (m'u), vr. guizzare λokocitun (t'), it, sv. guizzo λuλ, a, sf. pl. a, canna, pipa; · e kacanit · tromba del lambicco \*

## M

Må, avv. più; • par • prima;

· fort · piuttosto; · kec · peg-

gio; «eii » peggio; «mir » me-

glio; « scum » di più; «dahà»

specialmente

maar, agg. (i, e), buono, dritto; maar e mrapset, a dritto e rovescio; gill maar, tutto quanto mâare, ia, st. corbezzolo, pianta maarscem, scme (i, e), agg. ben avviato

has, a, sf. pl. a, moina, licen- mackovin, a, sf. pl. a, sorta di erba madame, avv. peculiarmente madanos, V. mardanos made, ia, sf. materia, cosa, motivo madem, i, sm. pl. a, metallo madiè, avv. anzi mat, V. matt maznii, a, sf. grandezza, maestà maanue (me), va. ingrandire maznue (m'u), vr. insuperbirsi maznuem, e (i, e), agg. ingrandito maxnuem (t'), it, sv. ingrandimento maznues, i, sm. chi ingrandimaznuescem, scme (i, e), agg. grandioso mazsctii, a, sf. superbia mazsctore, ia, sf. superba mazsctue (me), va. far insuperbire mazsctue (m' u), vr. insuperbirsi mazsctuem, e (i, e), agg. insuperbito mazsctuem (t'), it, sv. l'insuperbirsi mazsctuur, tori, sm. pl. tor, superbo mafer, fri, sm. pl. a, fazzoletto che portano in testa le montanare magaar, maghar, i, sm. asino F. 10

Magaar, e, agg. Ungherese Magarii, a, sf. Ungheria mage, ja, sf. madia magharaz, i, sm. asino, dispr. maghace, ia, sf. magazzino maghacegii, a, sm. magazziniere maghbul (me pas), va. accettare ' · magep, i, sm. zingaro magepe, ia, sf. zingara magepii, a, sf. disonestà mahah, a, sf. pl. a, contrada \* mahahelii, e, agg. abitante della stessa contrada mahi, ia, sf. scherzo mahit (m'u), vr. scherzare mahmur, e, agg. sonnolento mahmurkek, u, sf. sonnolenza · mahram, a, sf. pl. a, velo Mai, i, sm. Maggio mai (me), va. ingrassare majasil, i, sm. pl. emorroide\* maje, ja, sf. cima, punta; maje me i zan, compire, spiegare majere, t, sf. pl. terreni a scale o pensili maim (i,e), agg. grasso, pingue maim (t'), it, sv. grassezza, pinguedine maimun, i, sm. pl. a, bertuccia, scimmia mait (me), va. tenere, ossermaitun (i, e), agg. tenuto, osservato

maitun (t'), it, sv. il mantenere, l'osservare majun (i, e), agg. ingrassato majun (t'), it, sv. ingrassamento makare, avv. magari, almeno makare, ja, sf. carrucola \* maksuue, avv. appositamente makes, a, sf. pl. a, sorta di erba odorosa makusc, i, sm. pl. a, struzzo mal, i, sm. pl. e, monte malok, u, sm. tanghero malukat, i, sm. mostro, stupido malukatscem, scme (i, e), agg. mostruoso malzii, a, sf. pl. zina, montagna, ceto de' montagnuoli malzore, ia, sf. montagnuola malzuur, zori, sm. pl. zor, montagnuolo maλ, i, sm. pl. roba, ricchezza maλ, i, sm. desiderio di vedere cosa o persona assente maldaar, dare, agg. possidente, proprietario maddan, i, sm. pl, a, saliscendi makim, i, sm. pl. e, maledizione maλkue (me), va. maledire maλkuem, e (i, e), agg. maledetto maλkuém (t'), it, sv. maledizione madue (me), va. invogliare makuem, e (i, e), agg. invo-

glisto maluem (t'), it, sv. l'invogliare mamiz, a, sf. pl. a, balia, nutrice mamue, i, sm. pl. a, sprone manaa, ja, sf. conto, spiegazione \* manà po, manà jo, avv. sì davvero, no per fermo managhet, a, sf. pl. a, tonaca manat, i. sm. asseveranza \* mangh, a, sf. pl. a, manica manghut, avv. da meno: • me baa > far a meno mann, i, sm. pl. a, gelso e frutto di gelso marai, morai, murai, a, sf. pl. a, finocchio; cenit · finocchio selvatico e velenoso marak, u. sm. pl. race, passione, brama, scrupolo 1 maraklii, e, agg. appassionato, malinconico, scrupoloso maram, a, sf. pl. a, sorta divelo marae, i, sm. pl. e, astio, stizza \* maraeue (me), va. stizzire maraeuem, e (i, e), agg. stizzito, arrovellato maraeuem (t'), it, sv. stizza mardanos, i, sm. pl. a, prezzemolo\* marz, a, sf. assideramento delle piante maræ (me), vn. agghiacciarsi, assiderare

mares, a, sf pl. a, fine, termine marifet, i, sm. pl. e, industria, bravura \* marifetlii, e, agg. industrioso marim, i, sm. pl. e, fine, termine marimangh, a, sf. pl, a, ragno, ragnatela marinaar, i, sm. marinaio marr (me), va. irr. prendere; kalin emerr ana, il carico del cavallo piega da una parte; «frem » respirare; « fuscat » traviare; «gakun » vendicarsi coll'uccisione del nemico; haget » prendere ad imprestito; « neper ghoi » nominare; «n' ghr&k » abbracciare; vesct » capire; « m' svesc » essere affascinato; «zukazuk» prendere alla spicciolata; « mrapa » seguire; m' merr mennia, m'immagino; merr edia, ûja, gumi; ho sete, ho fame, mi addormento mârre, ia, sf. vergogna marrii, a, sf. stoltezza marrisct, avv. stoltamente marrue (me), agg. svergognare marruem, e (i, e), agg. svergognato marruem (t'), it, sv. svergognamento marrun (i, e), agg. preso; « mec » chi è fuori di sè.

marrun (t'), it, sv. presa; masctrim, i, sm. pl. e, inganne -mêc » vertigine; « e dixit, e hans » ecclisse del sole, della luna marscala, inter. grazie a Dio \* marscaloi, a, sf. pl. a, oleandro, pianta marte (e), ia, sf. martedì martes, a, sf. matrimonio niartir, tri, sm. martire martrizim, i, sm. pl. e, martirio martrizue (me), va. martirizzare martue (me), va. maritare martuem, e (i, e), agg. maritato martuem (t'), it, sv. maritaggio marue (me), va. terminare maruem, e (i, e), agg. terminato maruem (t'), it, sv. il termihare Marz, i, sm. Marzo maas, a, sf. pl. a, misura; masa e ree, gioventù mas, prep. col gen. dietro, domasannei, avv. dopo masc, a, sf. molle per prendere le brage masckuλ, i, sm. pl. kui, mamasctrap, a, sf. pl. a, bicchiere con manico

MA

masctrue (me), va. ingannare masctruem, e (e, i), agg. ingannato masctruem (t'), it, sv. l'ingannare masctrue, i, sm. pl. a, ingannatore masctruce, ja, sf. ingannatrice masdite, ia, . sf. dopo pranzo masi, cong. poichè, dopochè maskaralek, u, sm. pl. lece. bricconata mashahat, i, sm. pl. e, affare masneser, i, sm. la dimane masnesrit, avv. posdomani māsparit, avv. la prima velta mastraf, i, sm. pt. e, sfoggio \* mastue (me), vn. bastare masul, i, sm. pl. e, rendita masuur, i, sm. piccola canna mae, i, sm. pl. a, puledro mae, a, sf. pl. a, panna del latte macit (me), va. levare la panna macul, agg. indecl. indeciso, sopeso mat (me), va. misurare mat (m'u), vr. accingersi a far una cosa, esser in procinto di fare etc. matare, ia, sf. boraccia o fiaschetta materghan, i, sm. pl, sorta di erba medicinale matkap, i, sm. pl. a, trapano matrapae, i, sm. pl. a, rigattiere

matun (i, e), agg. misurato matun (t'), it, sv. il misurare mazz, a, sf. pl. a, calzatura mazz, maze (i, e), agg. grande mazz (me), va. calzare, ferrare mavii, agg. ind. azzurro maz, a, V. miz me, prep. con l'acc. cun; cehere · barbaramente; · gni » continuamente; egniher, o meiher » subito; « mei » a mala pena; « t' scpiirt » in coscienza; « se » con che, come; « tahanin » presso a poco; « t' but » dolcemente; « t' dreit » giustamente, veramente; « t'egher » bruscamente; \* t'kec \* colle rattive; \* t' mir \* colle buone; \* t' sakt \* certamente; « t'sckurt » brevemente; « t'scpeit» presto; · vrop · subito mêcem, e (i,e), agg. intelligente mecême, ia, sf. tribunale \* mecik, u, sm. spola medai, a, sf. medaglia medet, i, sm. pl. e, aiuto, soccerso; «me bâa» aiutare \* medet! inter. sventura! mêe (me), vn. cessare mege, ia, sf. campo, podere megnene, ia, sf. pl e, morsa megam, mamcam, memcam, e, agg. possibile\* mehane, ia, sf. bettola\* mehanegii, a, sm. tavernaio

mehceme, ia, V. meceme mehlem, melhem, i, sm. pl. e, unguento \* meidan, i, sm. piazza, spazio; n'meidan, all'aperto, pubbli**c**amente meidankek, u, sm. pl. ce, spaziosità meihane, ia, V. mehane mek (m'u), vr. svenire mekam, i sf. melodia mekamscem, scme (i, e), agg. melodioso mekun (i, e), agg. svenuto mekun (t'), it, sv. svenimento mel, i, sm. pl. a, miglio, pianta melemez, i, sm. pl. a, berrettino bianco meleze, ia, sf. stoffa di seta e cotone mendis, i, sm. pl. a, ingegnere \* menne, ia, sf. pl. menn, mêet, mente; nner de mennesc, dubioso, fra due; « me luit mec impazzire mennalok, e, agg. dm. u, mtelligente mennenkoe, ia, sf. ricamo in nero \* menner, nra, sf. pl. a, menta mennim, i, sm. pl. e, pensiero menntak, e, agg. dm. u, giudizioso menntakce, avv. giud ziosamente

mennue ( me ), va. pensare mennuem, e (i, e), agg. pensato mennuem (t'), it, sv. pensamento meraa, ja, sf. pascolo di uso pubblico merahmet, i, sm. pl. e, accomodamento merahmetue (me), va. accomodare, aggiustare meralimetuem, e (i, e), agg. accomodato merahmetuem (t'), it, sv. accomodatura meraje, ja, sf. finocchio meram, i, sm. pl. e, fine, intenzione merait (me), vn. assiderare, intirizzire merzitun (i, e), agg. assidemeræitun (t'), it, sv. assideramento merecep, i, sm. pl. e, inchiostro\* meremetim, i, sm. pl. e, aggiustamento meremetue (me), va. aggiustare meremetuem, e (i, e), agg. aggiustato meremetuem (t'), it, sv. aggiustamento mergan, i, sm. pl. a, corallo\* mergyl, i, sm. pl. a, sorta di l

fiore meritim, i, sm. pl. e, merito meritue (me), va. meritare merituem, e, (i,e), agg. merimerituem (t'), it, sv. il meritare merkign, a, sf. pl. a, spino, pruno merkuur (e), ia, sf. mercoledì; « e perhime » Mercoledì delle Ceneri mermer, i, sm. pl. e, marmo mereii, a, sf. noia mercit (me), va. annoiare mercitscem, scme (i,e), agg. anioso mercitun (i, e), agg. annoiato mercitun (t'), it, sv. l'annoiare mértis (me), van. imbacuccare mertisun (i, e), agg. imbacucmertisun (t'), it, sv. l'imbacuccarsi mervaa, vaja, sf. fatto, avvenimento Mesc, a, sf. Messa; • me zan. me cue , celébrare ; « mehiek » sospendere dal celebrare; « me paa » ascoltarla mescnue (m'u), vn. rimbambire mesctaar, i, sf. sacerdote mesctarii, a, sf. sacerdozio

mesckaλ, i, sm. pl. piccolo ar-

madio immobile che si fissa

agli angoli delle camere mesela, avv. verbi gratia\* Messii, a, sm. Messia mese, ia, sf. bocconesper far bere, boccone delicato; « e gâas » il meglio della cosa " met (me), vn. rimanere, restare ·met, i, sm pl. a, cadavere; 🕫 **zzaat »** mummia metelik, u, sm. moneta turca\* meter, tri, sm. pl. a, metro -meteris, i, sm. pl. e, antemurale, bastione \* metun (i, e), agg. rimaso -anetun (t'), it, sv. il runanere mez, i, sm. pl. a, ragazzo mgnii, a. sf. magia mgniàe, ia, sf. astinenza da carni e latticinii -mgnistaar, i, sm. mago mgnistare, ia, sf. maga mher, i, sm, sigillo \* -mherdaar, i, sm. segretario mherdare, ia, sf. segretaria -mherlatis (me), va. sigillare mherlatisun (i, e), agg. sigilmherlatisun (t'), it, sval suggellare mi, permi, prep. con l'acc. sopra, intorno miaft, mieft, avv. abbastanza, miel (me), va. mungere molto miaghulue (me), vo. miagolare

miaghuluem (t'), it, sv. miagolio mialt, a, sf. miele mialtscem, scme (i, e), agg. inelato micsii, miksii, a, sf. amicizia. il ceto degli amici; « me zan » far amicizia micsue (me), va. amicare micsuem, e (i, e), agg. amimicsuem (t'), it, sv. l'amicarsi mide, ia, sf. stomaco mieder, dra, sf. pl. a, sorta di pianta miedis, i, sm. pl. a, mezzo, centro miedisscem, scme (i, e), agg. mezzano, ciò che è in mezzo mieghuλ, a, sf. pl. a, nebbia; me raa - annebbiare miek, u, sm. pl. a, medico mieker, kra, sf. pl. a, barba, mento miekim, i, sm. pl. e, medicamento miekue (me), va. medicare miekuem, e (i, e), agg. medicato miekuem (t'), it, sv. il medicare unielun (i, e), agg. munto mielun (t'), it, sv. il mungere mielz, a, sf. pl. a, secchia per

mungere il latte mielzore, ia. sf. donna che munge mielzuur, zori, sm. pl. zor, uomo che munge mieλ (me), va. seminare miedeme, ia, sf. cigno, uccello mieds, i, sm. pl. a, seminatore miehun (i, e), agg. seminato miedun (t'), it, sv. seminagione mier (i, e), agg. misero, pemierii, a, sf. miseria, povertà mierisct, avv. miseramente miescter, tri, sm. pl. a, maemiescter, tra, sf. pl. a, maemiesctrii, a, sf. maestria, inmiesctrisct, avv. maestrevolmentc mieedit, a, sf. mezzogiorno mieenat, a, sf. mezzanotte mig, a, sf. pl. a, zio mih (me), va. zappare mihun (i, e), agg. zappato mihun, (t'), it, zappatura mii, agg. mille mii, a, sf. pl a, migliaio mii, mini, sm. pl. mij, sorcio miiλ, i, sm. pl. miiλna, farina miiλ, miiŧ, i, sm. pl. a, guai– na, fodero miiscem, scme (i, e), agg.

millesimo miie, a, sf. pl. a, mosca mik, u, sm. pl. mic, amico miknesc, a. sf. pl. a. amica miksue (me), V. micsue milûu, lûni, sm. pl.ui, milione milûiscem, scme (i, e), agg. milionesimo milz, a, sf. pl a, melissa *erba* minare, ia, sf. minareto \* minneer, i, sm. sefa mir (i, e), agg. buone, bello, mir, avv. bene; mir fort, molto bene; bukur mir, benissimo, egregiamente mirakane, ia, sf. piacere, gusto, genio miraλai, i, sm. colonnello • mirae, i, sm. pl. e, eredità \* mirascii, e, agg. erede miratim, i, sm. pl. e, approvazione miratue (me), va. approvare miratuem, e (i, e), agg. approvato miratuem (t'), sv. approvaziomirfikit, avv. certamente mirii, a, sf. appalto\* misc, i, sm. pl. miscna, carne miscnue (m'u), vr. incarnarsi miscnuem, e (i, e), agg. incarnato miscnuem (t'), it, sv. incarnazione miscnuur, nore, agg. carnoso,

polposo. Misiir, i, sm. Egitto \* Misirlii, e, agg. dm. u, Egiziano mission, i, sm. pl. e, missione missionaar, i, sm. missionamistrii, a, sf. cazzuola o mestola da muratore miɛlihû, nɨ, sm. senza pl. consiglio, adunanza \* mizore, ia, sf. nemica, tiranna mieuur, gori, sm. pl. gor, nemico, crudele, tiranno, odiatore miter, tra, f. pl. a, mitra Miter, tri, sm. Demetrio miz, a, sf. pl. a, gatta mkat, i, sm. pl. e, peccato mkatnore, ia, sf. peccatrice mkatnue (me), vn. peccare mkatnuem (t'), it, sv. il pec-. care mkatnuur, nori, sm. pl. nor, peccatore ınleぇ (me), va. raccogliere - mlezs, i, sm. pl. a, raccoglitore mlexun (i, e), agg. raccolto mle≅un (t'), it, sv. raccolta mlez, i, sm. pl. a, sorta di albero mloi, a, sf. coperta mlue (me), va. coprire mluem, e (i, e), agg. coperto mluem (t'), it, sv. coprimento mlssc, i, sm. pl. a, sorta di pe-

mλeε, a, sf. pl. a, sorta di almmait (me), V. mait mmastue (me), V. mastue mmerase (me), va. abbottonare mmeraeem, e (i, e), agg. abbottonato mmerasem (t'), it, sv. l'abbottonare, abbottonatura mmet (me), V. met mmrum, i, V. mrum mneer, a, sf. spavento, orrore mneerscem, scme (i, e), agg. spaventoso, orribile mneerue (me), va. spaventare mneeruem, e (i, e), agg. spaventato, inorridito mneeruem (t'), it, sv. lo spaventare muii, a, sf. odio, livere mnii (me), va. odiare mniiscem, scme (i, e), agg. odioso mnnasc, i, sm. pl. na, seta mnner, a, sf. maniera, modo mnot, i, sm. nuoto; «me raa» nuotare mo, mos, avv. no, non mocem, cme (i, e), agg. antico, vecchio moghil. a, sf. pl. a, mucchio di sassi, maceria moh, i, sm. negazione, il no; me i raa kui mohit, rinne-

gare alcuno

F. II.

Digitized by Google

mohue (me), va. rinnegare mohuem (t'), it, sv. rinnegazione, apostasia molik, a, sf. sorta di pianta molis (me), va. stancare molisun (i, e), agg. stanco molisun (t'), it, sv. lo stancare moλ, a, sf. pl. a, pomo modart, a, sf. pl. modatarta, pomidoro modragh, a, sf. sorta di malattia moλz, moλε, a, sf. maniglia; moàzat e faceve, guancie mor, e, agg. morello morde, ia, sf. morte morè, inter o caro -morì, mòi, inter, o cara morii, a, sf. mortalità, moltitudine morr, i, sm. pl. a, sorta di erba morr, i, sm. pl. a, pidocchio morrie, i. sni. pl. a, tribolo morrit (me), va. spidocchiare morritun-(i, e), agg. spidocmorritun (t'), it, sv. lo spidocchiare mortaar, e, agg. morfale mortai, a, st. mortalità, peste, « me raa » venir la peste mortais (me), va. appestare mortaisun (i, e), agg. appestato moraz, i, sm. pl. a, gelone mos, avv. non

moster, tra, sf. pl. a, mostra; « i paa » mostruoso mot, i, sm. pl. motna, tempo, «i lizun» tempo in cui è proibito celebrar le nozze; mot,da qui ad un anno moter, tra, sf. pl. a, sorelle motit, avv. anticamente motmot, i, sm. senza pl. anno motnue (m'u), vr. invecchiarsi motnuem, e (i, e), agg. invecchiato motnuem (t'), it, sv. l'invecchiarsi moz, agg. coetaneo mram, (i,e), agg. ultimo; ne mram, finalmente mram, avv. ierisera mrama, avv. stasera mrame, ia, sf. sera; prei mramiet, verso sera mrapa, prep. col gen. dietro; avv. dopo; wane marr o me raa • tenere dietro, attendere mrapsct (i, e), agg. rovescio, cattivo mrapset, avv. a rovescio mrapsctii, a, sf. cattiveria mrapsctue (me), va. rovesciare, rendere perverso inrapsctuem, e (i, e), agg. rovesciato, pervertito mrapsctuem (t'), it, sv. rovesciamento, perversione mrec, i, sm. pl a, scopa, pianta mrekuλ, i, sm. prodigio

mrekuλii, a, sf. miracolo, maraviglia
mrekuλue (m'u), vr. strabi-

mrekuλue (m'u), vr. strabiliare, stupire, maravigliarsi mrekuλuem, e (i,e), agg. strabiliato

mrekuluem (t'), it, sv. stupo-

mrekuluescem, scme (i, e),
agg miracoloso, maraviglioso

mrel, i, sm. pl. a, tafano mrenn, mrenna, prep. col gen. e avv. dentro

mrennscem, scme (i, e), agg. interno

mret, i, sm. pl. tna, imperatore mret, i, pl. sorta di pianta mretnesc, a, sf. pl. a, impera-

trice

mretnii, a, sf. impero mretnue (me), va. imperare

Mrii, a, sf. Maria Mrik, a, sf. Maria

mrin, a sf. sorta di pianta mrie, i, sm. il meriggiare del bestiame

mrieue (me), vn. meriggiare mrieuem (t'), it, sv. il merig-

giare
mroc « troc e », m. avv . alla
carlona, alla sciamannata
mrrîjt (me), va. arrivare

mrum, i, sm. pl. a, lievito, pa-

msaλ, a, sf. pl. a, salvietta, tovagliuola

msceh (me), va. nascondere mscehtas, avv. di nascosto, clandestinamente

mscehun (i, e), agg. nascosto mscehun (t'), it, sv. nascondimento

mscik, a, V. scik mscil, mscel (me), va. chiudere

mscilun (i, e), agg. chiuso mscilun (t'), it, sv. chiusura mscriir, a, sf. misericordia mscriirscem, scme (i, e),

agg. misericordioso

msim, i, sm. pl. e, ammaestramento

msit, i, sm. pl. senseria, mancia che si da al mezzano di contratto

msitgii, a, sm. sensale, mezzano

msue (me), va. ammaestrare msuem, e (i, e), agg. ammaestrato

msuem (t'), it, sv. ammaestramento, dottrina

msues, i, sm. pl. a, maestro meat, i, sm. pl. meeten, tnit, torello, giovenco

messr, a, sf. sintomo

muhabet, i, sm. pl. e, conversazione \*

muhabetcii, e, agg. conversevole

Muhamet, i, sm. Maometto muhari, mehari, agg. indecta

chiuso, cupo \* muhue (me), va V. mehue mui, i, sw. mese muit (me), vn. potere muit (me), va. vincere mukajet, i, sm. pl. e, cura, sollecitudine mukajetcaar, care, agg. premuroso mukajecetm V. mukajetmukajetcii, e, agg. premuroso mukajetscem, scme (i, e), mul, a, V mulz agg. sellecito muλâa, λâani, sm. pl. λâai, tumore, crepaeuore muhaar, i, sm. maragnuola, massa piramidale di fieno muλagh, a, sf. pl. a, malva muλibarε, i, sm. pl. a, tordo muλiεeε, i, sm. pl. a, merlo mulîi, lîni, sm. pl. mulîj; mulino;ghuur muλinit, macina; muλîni i haes, stomaco; muλini i kafes, macinino mulis, i, sm. pl. a, mugnaio mulz, a, sf. pl a, ventricolo munastir, i, sm. pl. a, monamunghes, a, sf. pl. a, mancanza, assenza munghese, a, sf. pl. a, monamunghim i, sm. pl e, mancanza, difetto,

munghue (me), vn. mancare munghuem (t'), it, sv. il mancare, l'assentarsi

munn, i. sm. senza pl. fatica, travaglio

municaar, e, agg. lavorante, pevero

munnim, i, sm. pl. e, patimento, tormento

munnue (me), va. tormentare munnuem, e (i, e), agg. tormentato, travagliato

muniuein (t'), it, sv. patimento, passione

munnuescem, scme (i, e), agg. termentose

mur, i, sm. pl. e, muro

murad, i, sm. pl. e, scopo, intenzione \*

murik, e, agg. dm. u, nerognolo. dicesi de bue-o-racca

murlâa, lâani, sm. vento di tramontana

murmurim, i, sm. mormora-zione

murmurue (me), vn. mormorare, detrarre

murmuruem (t'), it, sv. detrazione •

muriie, i, V. morie

musaner, nra, sf. pl a, armadio da riporvi le materasse durante il giorno \*

musc (me), va. empire, compire

niusciz, a. sf. pl. a, moscherino

musck, u, sm pl. muscc, mulo msk (me), va. ammuffire musck, a, sf. pl. a, mula musckai, a, sf. pl. a, zanzara muscknii, a, sf. fegato; « e baræ, polmone muscmul, i, sm. pl. a, nespolo musct, i, sm. pl. a, mosto, sugo musctuduk, u, sm. pl. duce, lieta novella\* mussul, i, sm. pl. e, mussolina, *tela* mustak, u, sm. pl. stece, baffo muecik, a, sf.musica muecikagii, a, sm. musicante mustrak, a, sf. sorta di pianta muegh, u, sm. (i nats), l'imbrunir della notte muegh (m'u), vn. annottare mut, i, sm. pl. na, sterco mutiz, a, sm. pl. a, turacciolo mutue (me), va. turare, tappamutuem, e (i, e), agg. tappato mutuem (t'), it, sv. il turare meftaar, i, sm. capo della contrada ' meftac, agg. indecl. dipendente, bisognoso \* meftii, a, sm. mufti, capo della religione maomettana \* mehlet, i, sm. pl. e, dilazione, termine\* meher, V. mher meherlis V. mherlatis

mek, u, sm. muffa msλ (me), va. chiudere mελun (i, e), agg. chiuso meλun (t'), it, sv. chiusura memlecet, i, sm. pl. e, patria territorio memlecetaar, e, agg. provinciale, patrio mesafir, i, sm. pl. a, commensale \* mescemaa, ja, sf. incerato mesck, u, sm. muschio. mescles, i, sm. pl. e, consiglio, adunanza; « me dal » fallire\* mesterii, a, sf. avventore meecde, ia, sf. lieta novella \* mseevir, i, sm. pl. a, spione mst (me), va. uccidere; n' ui » annegare; · me ghuur · lapidare møteber, e, agg. onesto, galanmatefisc, i, sm. pl. a, spia \* metun (i, e), agg. ucciso matun (t'), it, sv. uccisione

## N

N', ne, prep. coll'accus. in; n'nade, di mattina; ne von, al tardi; ne mram, finalmente; cong. se na, pron. noi

prendi naam, i, sm. fama, nominanza nabarè, avv. almeno nadie, dia sf. mattina nadie, avv. di mattina nafak, a, st. pl. a, fortuna; i paa nafak, sfortunato nafaklii, e, agg. fortunato nafile, avv. indarno nahije, ja, sf. territorio, provincia, regione nai, nei, prep. coll'accus. in confronto di nakel, kla, sf. pl. a, impressione nal (me), V. nnal nalban, i, sm. pl.a, maniscalco nalt, (i, e), agg. alto nalt (t'), it, sm. altezza naλ, a, sf. pl. a, zoccolo nam, a, sf. pl. a, imprecazione nam (me), va. imprecare namlii, a, sf. canna dello schioppo namun (i, e), agg. imprecato namun (t'), it, sv. imprecazione nan, a, sf. pl. a, madre nann, agg. V. nnann naphungh, a, sf. pl. a, panno su cui ponesi a colare il formaggio appena fatto narii, nerii (me), vn. aver freddo narzun (t'), it, sv. l'aver freddo nasck, avv. in islavo

na, imperat. del v. me marr, nasihat, i, sm. pl. e, ammaestramento, esempio, edificazione \* nasihatscem, scme (i, e), agg. esemplare, edificante nasip, i, sm. pl. e, necessità\* nae, a, sf. a, capra nera coi: piedi bianchi nace, t, sf. pl. smorfie, leziosaggini nacelii, e, agg. smorfioso nat, a, sf. pl. net, notte; naten, di notte nater, a, sf. pl. a, natura naterscem, scme (i, e), agg. naturale nebetscecer, i, sm. zuccherod'orzo \* neemram, avv. finalmente neerlikim, i, sm. pl. e, imbroglio neerlikue (me), va. imbrogliare neerlikuem, e (i, e), agg. imbrogliato, intrigato neerlikuem (t'), it, sv. imbroglio nefs, neps, i, sm. pl. e, passione inclinazione nelt, V. nalt nem (me) V. nam (me) nemenz, e, agg. muto nems, agg. imprecante nemze, ia, sf. passione Nemze, ia, sf. Austria Nemzelii, e, agg. Austriaco

nen, a, sf. pl. a, amaranto selvatico nervlit (me), va. maneggiare V. perdorue nescter, i, sm. pl. e, lancetta nesctrasc, a, sf. pl. a, auspicio, indizio neser, sri, sm. la dimane neser, nesre, avv. domani; nadie - domani mattina; mrama • domani sera neverit (me), va. nauseare neveritscem, scme (i, e), agg. nauseaute neveritun (i, e), agg. nauseato neveritun (t') it, sv. nausea nevoi, a, sf. bisogno, necessità nevoiscem, scme (i, e), agg. necessario. bisognoso nevoisct, avv. poveramente, meschinamente nevoitaar, tare, agg. bisognoso, indigente nevrii, a, sf. nausea nghaa (me), van. stimolare, correre nghae, ja, st. opportunità nghaescem, scme (i, e) agg. chi ha tempo, opportunità; « i paa » chi non ha opportunità ngharkim, i, sm. pl. peso, carico ngharkue (me), va. caricare ngharkuem, e (i,e), agg. caringharkuem (t'), it, sv. il ca-

ricare nghatres, a, sf. imbroglio nghatrim, i, sm. pl. e, imbroglio, imbarazzo nghatrue (me), va. imbrogliare. imbarazzare nghatruem, e (i, e), agg. imbrogliato nghatruem (t'), it, sv. l'imbrogliare nghatruescem, scme (i, e), agg. intrigato nghazz (me), va. impicciare nghazzt (i, e), agg. impicciato nghazzun (i,e), agg.impicciato nghazzun (t'), it, sv. l'impicciare, impiecio nghel (me), vn. fermarsi, impuntarsi nghelis (me), va. imprimere nghelisun (t'), it. sv. impresngherc, i, sm. granchio, ritiramento o contrazione di muscoli; m' zen ngherci, mi piglia il granchio ngheree (me), V. naree (me) ngher±±esc (m'u), far sberleffé nghet, gnet, prep. col gen. vicino, presso nghgnesc, a, sf. inganno nghgnve (me), va. ingannare nghgneem, e (i, e), agg. ingannato nghgnsem (t'), it, sv. inganno

nghiat, gnat (me), van. dura-

re a lungo, allungare nghiet, V. nghet nghìi (me), va. saziare, satollare nghîm, i, sm. sazietà; «i paa» insaziabile nghîmun (i, e), agg. sazio, sa-• nghimun (t'), it, sv. il saziarsi nghiscem, scme (i, e), agg. saziabile, « i paa » insaziabile nghisct, i, sm. pl. a, ditale nghoræ (me), vn. crepare nghran (me), va. irr. mangiare nghrat (i, e), agg. povero, minghreh (me), va. tirare, innalnghrîi (m'u), vr. intirizzire nghufue (me), V ghufue nghujue (me), va. inchiudere nghujuem, e (i,e), agg, inchiuso nghujuem (t'), it, sv. inclusione nghul (me) va. piantare nghulun (i e), agg. fissato nghulun (t'), it, sv. il fissare nghurue (me), vn. cessare, trattenersi nghurueni(t'), it, sv. cessazione nghuschim, i, sm, pl. e, consolazione nghuscλue (me), va. consolare nghuschuem, e (i, e), agg. consolato

nghuschuem (t'), it, sv. con-

solazione nghuschuescem, scme (i, e), agg. consolante nghusct (i, e), agg. stretto nghusct, avv. strettamente nghusctiz, a, sf. strettezza nghusctim, i, sm. pl. a, strettezza, angustia nghusctue, (me), va. stringere, mettere alle strette nghusctuem, e (i, e), agg. to, angustiato nghusctuem (t'), it, sv. strettezza nghut (me), va. pressare nghut, i, sm. fretta; me ken per nghut, aver fretta nghutscem, cme (i, e), agg. corrivo allo sdegno nghuz (me), va. aizzare, stuznghuzscem, scme (i, e), agg. stuzzicante nghuzun (i, e), agg. aizzato nghuzun (t'), it, sv. aizzamento ngii (me), va. allattare, nutrire nieghuλ, a, sf. pl. a, nebbia nieghuλue (me), va. annebnieghuλuem, e (i, e), agg. annebbiato nieghuluscem, scme (i, e), agg. nebbioso niek (me), V. nniek nielm, gnelm, e (i, e), agg.

salso, salato

nieri, niri, sm. pl. niere, it, uomo; dor nierit, sorta d'uonieλ (me), va. chiamare nierk, a, sf. pl. a, matrigna niereii, a, sf. umanità, civiltà niereisct, avv. umanamente, civilmente, onoratamente niereiscem, scme (i, e), agg. civile, umano niet, i, sm. pl. e, intenzione, finietue (me), va. dirigere l'intenzione nii, a, sf. fianco nip, i, sm. pl. a, nipote nipnii, a, sf. ceto de'nipoti, nipotismo nirenni, avv. incontanente, nis (me), va. spedire, incominciare nis (m'u), vr. partire nisbet, i, sm. pl e, paragone\* niscader, dra, sf. pl. a, pece greca niscan, i, sm. pl. e, segno, premio, tessera, coccarda nisceste, ia, sf. amido nieam, i, sm. soldato \* nicamesc, a, sf. pl. a, moglie di soldato nigamii, a, sf. tassa per l'esenzione dalla milizia nkrse (me), va. compiere nkzze (me), van. volgere, tra- | nneerii, a, sf. onestà

durre, tornare, restituire, rispondere nnai, prep. V. nnei nnal (me), va. fermare, arrestare; cirat spegnere le candele nnalun (i, e), agg. fermato nnalun (t'), it, sv. fermata, stazione nnann, agg. nove unann (i, e), agg. nono nnannce, ia, sf. pl. a, novena nnanncinn, agg. novecento nnanncinn (i, e), agg. novecentesimo nnannzet, agg. novanta nnannmæet, agg. dicianove nnannmæet (i,e), agg. diciannovesimo nnannmii, agg. novemila nnannmiiscem, scme (i, e), agg. novemillesimo nnannmilui, agg. nove milioni nnannmiluit, e (i, e), agg. nove milionesimo nnannmiluiscem, scme (i,e), agg. novemilionesimo Nnannuur, nori, sm. Novembre nne, ne, cong. se, V. n' nnee (me), va. distendere; me nnee petkat n' diea, distendere i pannı al sole nneer, a, sf. pl. nneerna, favore, onore

F. 12

nneerim, i, sm. pl. e, onore nneerue (me), va. favorire, onorare nneeruem, e (i, e), agg. ononneeruem (t'), it, sv. l'onorare nneeruescem, scme (i, e), agg. onorevole nnegni, nnogni, pron. alcuno nnei, prep. coll'acc. in paragone di, rispetto a nnei (me), vn. irr. stare, sedere; «kazuk» star rannicchiato nneisė, avv. sia pure nnejun (i, e), agg. seduto nnejun (t'), it, sv. il sedere. seduta nnen, nen, prep. coll' acc. sotto nnenkamz, a, sf. pl. a, pedale nneper, prep. coll'acc. tra, per nner, prep. coll'acc. tra nnerghiscte, ia, sf. panericcio nneri, nderi, prep. coll'acc. fino; «tasc» finora nnermiet, prep. col genit. in nnermietz, i, sm. pl. a, mezzano, mediatore nnesc (me), va. incontrare nnescun (i, e), agg. incontrato nnescun (t'), it, sv. incontro nnes (me), va. accendere nneeun (i, e), agg. acceso nneeun (t'), it, sv. accendimento

nnghait, (i, e), agg. pigro nnic, cong. e però nnie (me), va. udire, perdonare, sentire nniek (me), va. seguitare nnieks, i, sm. pl. a, successore, seguace nniekun (i, e), agg. seguitato nniekun (t'), it, sv. successione, sequela nniem, e, nnimun,(i,e), agg. noto per cattiva fama nniers (m'u), vr. sudare nniersun (i, e), agg. sudato nniersun (t'), it, sv. il sudare nnies, a, sf. perdono, indulgennnighies, a, sf. ubbidienza nnighiue (me), va. ubbidire, ascoltare, udire nnighiuem, e (i, e), agg. ascoltato, ubbidito nnighiuem (t'), it, sv. l'acoltare, l'ubbidire nnighiuescem, scme (i, e), agg. ubbidiente; «i paa» disubbidiente nnim, a, sf. aiuto nnimtaar, tare, agg. aiutante nnimue (me), va. aiutare nnimuem, e (i, e), agg. aiutato, soccorso nnimuem (t'), it, sv. aiuto nnogni, nnoi, pron. alcuno; « her » talora nnokusc, prop. alcuno, taluno

nnopak, avv. per lo meno nnoscta, me nnoscta, avv. fornnoset, avv. del tutto Nnoz, i, sm. Antonio nnrec (me), va. aggiustare, accomodare nnrecue (me), va. aggiustare nnrecun (i, e), agg. aggiustato, accomodato, corretto nnrecun (t'), it, sv. accomodamento nnreit (me), va. dırizzare nnreit, avv. dirittamente nnreitue (me), va. V. nnreit nnreitun (i, e), agg. dirizzato nnreitun (t'), it, sv. il diriznnrikuλ, a, sf. pl. a, comare nnrie, a, sf. pl. a, fascia nnrit, a. sf. pl. a, lume, chiarore mnrit (me), va. illuminare nnrits, i, sm. illuminatore nnritscem, scme (i, e), agg. illustre nnritun (i, e), agg. illuminato nnritun (t'), it, sv. illuminazione nnrres, a, sf. cambio, mutazion e nnrrim, i, sf. pl. e, cambio, mutamento nnrue (me), va. cambiare, mutare

nnoλ (me), vn. trovarsi a caso | nnrruem, e (i e), agg. cambi to, mutato nnrruem (t'), it, sv. mutazione nnrsz (me), V. nrsz nnrse (me), va. chiudere a chiave nnreescem, scme (i, e), agg. diverso nnrescei, avv. altrimentir nnresck (me), va irrugginire nnresck, u, sm. ruggine nnresck, e (i, e), agg. rugginoso Nnue, Nnoni, Nnou, sm. Annnuk (me), va. strappare, svellere nnukun (i, e), agg . divelto, strappato nnukun (t'), it, sv. lo svellere nnse (me), va. sporcare nnwe (m'u), vr. venire a nausea nnuem, e (i, e), agg. sporco, lordato nusem (t'), it, sv. sporeizia, lordura nnest (i, e), agg. sporco, lordo nnest (t'), it, sv. sporcizia nobet, i, sm. pl. e, guardia, sentinella nobetcii, a, sf. sentinellanofuλ, a, sf. pl. a, mascella nonsè, cong. sebbene nore (buk), agg. azimo, pane nrvæ (me), va. ammaccare nrszun (i, e), agg. ammaccato.

nrszun (t'), it, sv. ammaccatura neit (me), va. provocare, stuzzicare nuk, avv. non nuλz, a, sf. pl. a, tartaro numer, mri, sm. pl. a, numero numrue (me), va. numerare nun, i,sm. pl. a, padrino nûn, a, sf. pl. a, madrina Nunziat, a. « Eoi » sf. la Madonna Annunziata nuperzzue (me), va. maneggiare, V. perdorue nuse, ia, sf. sposa nusii, a, sf. sposalizio nuuri (me bâa), va. distruggere nse, neni, sm. pl. neje, nsi, nodo, articolo «i kams» noce nzan (me), va. V. zan nzee (me), va. V. zee nzeeme, ia, sf. V. zeeme nzeet (i, e), agg. V. zeet nzeet (t'), it, V. t'zeetit nzierr (me), va. V. zierr nzii (me), va. V. zii

## o

Obor, i, sm. pl. e, cortile obcin, a, sm. pl. a, patriotta od, a, sf. pl. a, camera\* odagii, a, sm. cameriere ogak, u, sm. pl. ogace, focolare, camino, casato, famiglia,

nobile ogaklii, e, agg. di famiglia nobile oghic, i, sm. pl. a, montone che precede il gregie; metaf. chi precede o è capo oghrai, a, sf. pl. a, campo da pascolo oh! inter. oh! oina, t, sf. pl. artifizi, smorfie, moine ok, a, sf. misura di peso\* okoλ, i, sm. pl. e, partito, fazione Okoλ okoλ, m. avv. intorno, in giro, in cerchio Oλaag, a, sf. pl. a, stoffa olok, u, sm. pl. oloce, accampamento. onbasc, i, sm. pl. onbascλaar, decurione oort, a, sf. pl. a, classe, divisione opangh, a, sf. pl. a, sorta di calzari de' montanari opengh, a, V. opangh opet, avv. di nuovo or, a, sf. pl. a, ora, fato orie, i, sm. pl. oriena, riso orligh, e, agg. dm. u, disgraorrl, a, sf. pl. a, aquila oreii, e, agg. dm. u, malavventurato, disgraziato ortah, e, agg. dm. u, mediocre

ortak, u, sm. socio di com-

mercio \*
ortakii, a, sf. società
ortek, u, sm. pl. ortice, valanga
Orum, e, agg. Greco
orumce, avv. grecamente, alla
greca
orvat (m'u), vr. adoperarsi,
procurare
oscnut, V. hoscnut
oste, ia, sf. ostia
Oemanlii, e, agg. Ottomano
oturak, u, sm. pl. race, residenza \*

## P

Pa, prep. coll' acc. senza paa (me), va. irr. vedere, visitare Paal, i, sm. Paolo paam, e (i, e), agg. visto, visitato paam (t'), it, sv. vista, visita paame, (e), ia, sf. visita paamun (i, e), agg. visto, visitato paar, sm. indecl. paio; paar e zub, pari e dispari paar (i, e), agg. primo, principale paar (ne), avv. da principio paascem, scme (i, e), agg. vistoso, avvenente, paat, a, sf. pl. a, appartamento, piano della casa

pâaz, i, sm. pl. a, gabbiano pac, a, sf. pl. a, fodera de' calzoni pac (i, e), agg. pacifico pacarie, i, sm. pl. e, strage, carneficina pacaver, vra, sf. ol. a, straccio pacue (me), va. pacificare pacuem, e (i, e), agg. pacificato pacuem (t'), it, sv. pacificazione padè, inter. vediamo un po' padii, a, sf. accusa padiscah, i, sm. padiscià \* padit (me), va. accusare padits, i, sm. accusatore paditscem, scme (i, e), agg. accusabile paditun (i, e), agg. accusato paditun (t'), it, sv. accusa pafee (i, e), agg. dm. u, infedele, pagano paft, a, sf. pl. a, lamina; paft e bernevekve, tela per calzoni pag, a, sf. pl. a, pace pagh, a, sf. paga paghimtaar, e, agg. chi paga pagheim, i, sm. pl. e, battesimo pagheimtaar, e, agg. chi batpagheue (me), va. battezzare pagheuem, e (i, e), agg. battezzato pagheuem (t'), it, sv. il battezzare

pagheues, i, sm. pl. a, battezzatore; Sc. Sc' Gnon pagheuesi, S. Giovanni Battista paghue (me), va. pagare pughuem, e (i, e), agg. pagato paghuem (t'), it, sv. il pagare paghues, i, sm. pl. a, pagatore paghuescem, scme (i, e), agg. pagabile pah, i, sm. stima, valore; • me cit n's ostentare, mettere in mostra pahile, avv. sinceramente pahiri, avv. a caso, involontariamente pai, a, sf. pl. a, dote; • me mait • difendere, spalleggiare pai, i, sm. pl. na, acero, pianta pajamaitas (i, e), agg. parziale pajaner, nra, sf. pl. a, sorta di leva painsaf (i,e), agg . inumano, crudele paitim, i, sm, pl. e, pacificazione paitore, ia, sf. avvocata, pacificatrice paitue (me), va. pacificare paituem, e (i, e), agg. pacifipaituem (t'), it, sv. pacificazione paitues, i, sm. pl. a, pacificapaituescem, scme (i, e), agg. pacificabile

paituur, tori, sm. pl. tor, pacilicatore, avvocato paivan, i, sm. pl. e, pastoia pak (i, e), agg. poco pak, avv. poco pak, a, sf. il poco pakiz, a, sf. pochetto, pocolino pakt (t'), it, sm. svenimento ·me raa · svenire pakue (me), va. diminuire pakue (m' u) vr. venir meno pakuem, e (i, e), agg. diminuito, svenuto pakuem (t'), it, sv. diminuzione, svenimento palaree, reja, sf. pl. a, vaso forma simile al bacino pal (gni), pron. alcuni; pal e pal, a schiere a schiere palavii, a, sf. laidezza palè, palè palè, inter. oh ve'! palis (me), va. piegare palisun (i, e), agg. piegato palisun (t'). it, sv. piegamento palnie, nia, sf. sorta di albero palue (me), V. palis palz, a, sf. pl. a, midollo pax (me), vn. muggire pal (me baa), vn. star quieto, non dubitare palme, ia, sf. muggito paλun, (t'), it, sv. il muggire pamuk, u, sm. pl. pamukna, cotone ' pamuklii, e, agg. di cotone panafak (i, e), agg. dm. u,

sfortunato panager, i, sm. pl. e, fiera, merpant ,a, sf. pl. a, carta da giuoco Pap, a, sm. Papa paperkuerm, e (i, e), agg. intemperante paperkuerm (t'), it sv. intemperanza paplek, u. V. papnii papnii, a, sf. papato paptaar, e, agg. papale papulii, a, sf. borsa di pelle papun (i, e), agg. ozioso, scioperato papunii, a, sf. ozio para, prep. col genit. davanti para, avv. prima paralinne, ia, sf. primogeniparalinnun (i, e), agg. primogenito paramun, e, agg. solido paranik, u, sm. principe paranei, avv. per l'addietro para tascit, avv. prima d'ora paravesc, i, sm. pl. a, schiaffo «me raa o me hiek» schiaffeggiare pardiè, avv. ieri l'altro pare, ia, sf. danaro parelii, e, agg. danaroso parii, a, sf. preminenza, superiorità parmak, u, sm. cancello parmenn, i, sni. pl. a, aratro | pastafat. avv. appositamente,

Parrie, i, sm. pl. a, Paradiso parscem, scme (i, e), agg. primiero parsem, sma, sf. pl. a, petto parsii, a, sf. il ceto de capi partikuλ, a, sf. pl. partikui, particola partii, a, sf. pl. partina, sezione, parte partin, a, sf. pl. a, schiaffetto parviet, avv. due anni fa pas (me), va. avere pas, a, sf. ricchezza, avere pasanik, e, agg. dm. u, ricco, dovizioso pasc, a, sm. pl. pascalaar, bascià, governatore\* pascalii, e, agg. grandioso, signorile pascerr (i, e), agg. ingenuo, innocente pascer, a, sf. pl. a, specchio Pasck, a, sf. Pasqua pascmangh, a, sf. pl. a, pianella pasctamaλ, pesctamaλ, a, sf. pl. a, specie di sciallo e di stoffa pascumuescem, scme (i,e), agg. prezioso pasii, a, sf. convito nuziale pasnik, u, sm. sorta di velo, sudario pasosun (i, e), agg. eterno, infinito pasosun (t'), it, sv. eternità

che i pastori usano come taharro paster (i, e), agg. puro, casto pasterm, i, sm. carne tagliata a pezzi e affumicata • me bâa • far carneficina pastrii, a. sf. purità, castità pastrim, i, sm. purezza pastrue (me), va. render puro pastruem, e (i, e), agg. illibato pastruem (t'), it, sv. il render puro pastrues, i, sm. chi purifica pasul, fasul, i, sm. pl. a, fagiuolo pasun (i, e), agg. ricco, possidente pasun (t'), it, sv. l'avere paeaar, i, sm. pl. e, bazar, prezpasarkek, u, sm. pl. kece, prezzo paeii, a, sf. bietola paevan, i, sm. pl. a, guardia notturna del bazar pat, a, sf. a, oca patâa, patâni, sm. l'oca maspatalok, u, sm. pl. loce, piazpaterscan, a, sf. pl. a, lancia patkue, koni, sm. pl. patkoi, ferro da cavallo patrigan, i, sm. pl. a, melanzana

pastê, ja. sf. coperta di lana, patne, ia, sf. sorta di pianta patriark, a, sm. patriarca pavod, a, sf. pl. a, pavone pazanik, u, sm. pl. nice, grembiale delle montanare pêe, pêni, sm. pl. pêina, filo pef, i, sm. pl. a, tappeto pegere, ia, sf. finestra\* pel, a, sf. pl. a, giumenta, cavalla pelcim, i, sm. pl. e, consenso, approvazione pelcore, ia, sf. gatta cieca pelcze (me), va. acconsentire, approvare, gradire pelczem, e (i, e), agg. acconsentito, approvato, gradito pelceem (t'), it, acconsentimento, approvazione pelcrescem, scme (i, e), agg. gradevole; papelcsescem, sgradevole pelhur, a, sf. tela; «me bâa», tessere pelim, i, sm. assenzio pelivân, i, sm. pl. a, saltimbanco peak, u, sm. pl. peace profondità, bacino de' fiumi; per peak, profondamente, intimamente pêm, a, sf. frutto, albero pên. a, sf. pl. a, penna pengh, u, sm. pl. pegne, peneg, pegno penghoje, ja, sf. pastoia

penghue me, va. impegnare penghuem, e (i, e), agg. impegnato, dato a pegno ..... penghuem (t'), it, sv. l'impegnare penn, a, sf. pl. a. diga, argine penn, a, sf. paio di buoi pennes, a. sl. penitanza, pena pennestaar, e. agg. penitente pennim, i, sm. pl. e, pentimento, dolore pennue«m'u, vr. pentirsi per, prep. coll' acc. talora col genit. per; per doret, a mano perannei, cong. quindi, perciò per asgâa, avv. per niente perbalt. me, va. inzaccherare porbaltun (i, e), agg. inzaccherato perbaltun (t'), it, sv. inzaccheramento perbalts, i, sm. lottatore perbee. ja, sf. scengiuro perbee«me, va. scongiurare, esorcizzare perbeem, e (i, e), agg.; esorperbeem (t'), it, sv. esorcismo perbeetaar, i, sm. esorcista perbeetue «me, va. esorcizzaperbeetuem, e (i, e), agg. esorcizzato perbeetuem (t'), it, sv. esorcismo

PE: per brii, avv. accanto, a lato perbûit me, va. alloggiare, ospilare perbûitun (i, e), agg. alloggiato perbûitun (t'), it, sy. l'alloggiare perbue me, va. disprezzare, vilipendere perbuescem, scme agg. dispregevole perbueun (i, e), agg. dispregiato perbueun (t'), it, sv. vilipendio, disprezzo percap me, va. masticare percaps, i, sm. pl. a, chi mastica. percapscem, scme (i, e), agg. masticabile percapun (i, e), agg. mastipercapun (t'), it, sv. masticazione percark, u, sm. circonferenza, contorno perce, ia, sf. chioma percescome, va. deridere percescun (i, e), agg. deriso percescun (t'), it, sv. derisiopercescscem, scme (i, e), agg. derisibile percik, u, sm. spanna percokue me, va. beccare

per cud, avv. mostruosamente,

F. 13

percudscem, scme (i,e), agg. | mostruoso perde, ia, sf velo, divisione perdersame, va. spandere, versare perderann (i,e), agg. sparso perdergun (t'), it, sv. spargimento: perdiegh me, va. bruciacchiare perdieghun (i,e), agg. bruciacchiato 🧦 perdieghun (t'), it, sv. il bruciacchiare perdiers me, va. trasudare perdiersun (i, e), agg: trasuperdiersun (t'), it, sv. trusudamento perdii«me, va. inghiottire perdit, avv. quotidianamente perditscem, some (i, e,), agg. quotidiano perdlim, i, sm. misericordia perdlee«me,va.compassionare. perdleem, e (i, e), agg. compassionato perdison (t'), it, sv. l'aver compassione perdisescein, scine (i.e), agg. compassionevole perdor me, V. perdorue perdorue«me, va. maneggiare perdoruem, e (i, e), agg. maneggialo perdoruem (t'), it, sv. ma-

neggiamento perdorun (i. e), agg. usalo perdorun (t'), it, sv. l'usare perdret me, va. torcere perdress, i, sm. pl. a, chi torperdresue me, V. perdres perdresun (i, e); agg. turto perdresun (t'), it, sv. torsioper±ie∙me, va, bruttare di sterco perauni, ayv. a dispetto, per forza perzunscem, scme (i, e), agg, vergognoso Perennii, a, sm. Dio Perennesc, a, sf. Imperatrice Perennuur, ori, sm. pl. nor, Imperatore per fije e per pêe, m. avv. per filo e per segno, appuntino . perflak me, va. infiammare perflaks, i, sm. pl. a, infiammatore perflakscem, scme (i, e). agg, infiammabile perflakun (i\_e), agg. ınfiammato perflakun (t'), it, sv. infocamento, fervore perfol«me, va. predire, profelizzare perfolscem, some (i, e), agg. predicibile

perfolun (i, e), agg. predetto,

vaticinato perfolun (t'), it, sv. predizione, vaticinio perfunn, perfunni, avv. al di perfunn, i, sm. il di satta : pergak me; va. insanguinare pergakscem, scme (i, e), agg. sanguinoso pergakun (i, e), agg. insanguinato pergakun (t'), it, sv. l'insanguinare, circoncisione pergeg, pergergeme, va. rispondere pergegun (i, e), agg. risposto pergegun (t'), it, sv. il ripondere pergel, i, sm. pl. a, compasso\* per ghae, avv. per giuoco perghiaa «me, va. imitare, assomigliare perghiaam, e (i, e), agg. imitato perghiaam (t'), it, sv. imitaperghiaas, i, sm. pl. a, imitatore perghiaascem, scme (i, e), agg. imitabile, simile perghiue me, va. origliare perghiuem, e (i, e), agg. origliato perghiuem (t'), it, sv. l'origliare per gizz ân, avv. dovunque

per gitt her, avv. sempte, ogui volta per gill jet e jets, m. avv. in eterno per gizzmon, per gizzmon e jets, m. avv. per sempre pergizzmonscem, scine(i, e), agg. eterno per gizz saa her, ceng. ogni gual volta per gni her, avv. contemporaneamente 🕠 pergnimenn, avv. per fermo, appunto pergnit me, va aggregare pergnitun (i, e), igg. aggrepergnitun (t'), it, sv. aggregamento per ges, avv. per metà pergssue«me, va. dimezzare pergesuem, e (i, e), agg. dimezzato pergesuem (t'), it, sv. il dimezzare perhapeme, ya. propagarê, divulgare perhapun (i, e), agg. divulgato perhapun (t'), it, sv. propagazione per hater, avv. per amore, per favore, per carità per her, avv. ogni volta perhiek «me, va. soffrire perhiekun (i, e), agg. sefferto

perbiek (me, va. soffrire perhiekun (i, e), agg. sofferto perhickun(t') it, sv. patimento, sofferenza perhiem, e (i, e), agg. incenerito perhiem (t'), it, sv. l'incenerire, il cospargere di cenere perhîi me, va. sparger di cenere, incenerire periargh me, va. sbavare periarghun (i, e), agg. bavoso periarghun (t'), it, sv. sbava+ tora periascta, prep. col gen. fuori periasctalii, e, agg. estero periasctun (i, e), agg. esterno, che sta fuori perie «me nnei» vn. star in dieta perienii, a, sf. astinenza, dieta perkiteme, van. toccare, appartenere perkitun (i, e), agg. toccato perkitun (t'), it, sv. toccamento perkrah « me, va. aiutare, spalleggiare perkryp«me, va. aspergere di sale, salare perkrepun (i, e), agg. asperso di sale perkrapun (t'), it, sv. il saleggiare perkuerm, e (i, e), agg. parro, sobrio

perkuerin (t'), it, sm. sobrietà, temperanza perkuerscem, scme (i, e), agg, temperante perkul«me, va. piegare perkulun (i. e), agg. piegato perkulun (t'), it, sv. piegamento perkunu«me, va. collare perkunnun (i, e), agg. cullato perkunnun (t'), it, sv. cullamento perlaa me, va. consumare, divorare perlaa m'u, vr. rissare. perlaam, e, (i, e), agg. consumaio perlaam (t'), it, sv. il rissare perlocame, va. inzaccherare perlocun (i,e), agg. inzaccherato perlocun (t'), it, sv. l'inzaccherare, infangamento perlotue me, va. deplorare, lacrimare perlotuem (t'), it, sv. deploramento perlotuem, e (i, e), agg. deplorato perlotues, i, sm. pl. a, deploratore perlotuescem, scme (i.e), agg, deplorevole, lacrimevole perlse me, va. lordare perluem, e (i, e), agg. macchiato. lordato

perlseme, ia, sf. sgorbio, macperlses, i, sm. pl. a, chi macperlaescem, scme (i, e) agg. che imbratta permalscem, scme (i,e), agg, affettuoso permalue«m'u, vr. patir di nostalgia, accendersi di amore e desiderio di cosa o persona lontana 🕛 permaluem, e (i,e), agg, incapricciato, invogliato permakuem (t'), it, sv. l'invogliarsi permasi, cong. dopoché, giacchè permenn me, va. nominare, far menzione permennscem, scme (i, e), agg. nominabile permennun (i, e), agg. pominato, celebre permennun (t'), it, sv. nominanza, celebrità permi, prep. coll'acc. sopra permialt me, va. spargere di miele permialtscem, scme (i, e), agg. mellifluo, dolce permiel. me, va. infarinare, soprasseminare permiekscem, scme agg, infarmante

PR.

perlsem (t'), it. sv. il lordare | permiehun (i, e), agg. inferit nato permiedun (t'), it, sv. infarinatura permiemen, mni, sm. pl. a. sopranome permiemnue«me, va. cogno÷ minare permiemnuem, e (i, e), agg. cognominato permiemnuem (t'), it, sv. il cognominare permierr« me. iva. orinare : ... perminatarscem, scme (i, e), agg. soprannaturale. permisckroi, a, sf. pl. a, soprascritta permisckrue me, va. soprascrivere permrenna, prep. col genit. dentro; avv. interiormente permuteme, va. bruttare di sterco permes me, va. abbattere, prostrare permseun (i, e), agg. abbattuto, prostrato permueun (t'), it, sv. prostrazione permet me, va. annegare permate, ia, sf. annegamento, diluvio permetun (i, e), agg. annegato permetun (t'), it, sv. annega-

perpain, a, sf. pl. a, sermento perpalame, va. divulgare perpaks, i., sm. pl. a., divulgatore perpalscem, scme (i, e), agg. divulgabile perpakun (i, e), agg. divulgato perpalun (t'), sv. divulgamento perpara, prep. col gen. e avv. avanti; '- me cit », presentare, offrire; «me dal» presentarsi perparz, a, sf. pl. a, grembiale, pettorale del cavallo perpec, i, sm. pane con l'uova, che gli Albanesi soglion fare per Pasqua perpiek me, va. congiungere perpiek m'u, vr. unirsi, incontrarsi perpieks, i, sm. pl. a, chi conperpiekscem, scme (i, e), agg, congiungibile perpiekun (i, e), agg. congiunto, incontrato perpiekun (t'), it, sv. congiungimento, abbocamento; «e rrughve», crocicchio perpiet, i, sm. pl. e, erta, saperpiet, avv. in alto; »me sckue» salire perpietscem, scme (i, e), agg. ripido, erto perpii me, va. trangugiare, in- perscpiirt (t'), it, sm. divo-

goiare perplimun (i, e), agg. ingoiato perplis, i, sm. pl. a, trangugiatore, divoratore perpliscem, some (i, e), agg. voráce perplas me, va. stramazzare, sbattere perplasun (i, e), agg. stramaz. zato, sbattuto perplasun (t'), it, sv. stramazzamento perpuscame, va. sbracciare perpuscun (i, e), agg. sbracciato perpuscun (t'), it, sv. sbracperscii me, va. comprendere, abbracciare perscit«me, va. rasentare persckue me, va. trapassare. imbastire persckuem, e (i, e), agg. trapassato, imbastito persckuem (t'), it, sv. trafittura, imbastitura personnet «me, va. salutare personnetscem, some (i, e); agg. salutifero perscnnetun (i, e), agg. salupersonnetun (t'), it, sv. salutazione perscpiet m'u, vr. arrivare all' improviso

zione, pietà perscpiirscem, scme (i, e), agg. pio, divoto perscurreme, va. bruttar di 1; per s'dat, per s'datit, ver t' daten her, avv. per la seconda volta persè, psè, cong. perchè persiper, persapri, prepacel, gen, e avv. di sopra persiper, pri, sh. pl. a. superficie persiperscem, scme (i, c), agg. superficiale persrii, avy. di nuovo persriut, avv. di nuovo persan«me , va. discaeciare · percanun (i, e), ngg: 'discheciato persanun (t'), it, sv. scaccia. mento, sfratto perecitame, var abbrustolire perecits, i, sm. pt. a, chi abbrustoliste perecitun (i, e), agg. abbruperecitun (t'), it, sv. l'abbrustolire persiarscem, scine (i, e), agg. infocato persie « me, va. mescolare, confondere, imbroghare percie«m'u, vr. ingerirsi; «moti, turbarsi il tempo persiem, e (i, e), agg. mesco- per t' mir, avv. per bene, buon

PE lato, confuso perciem (t'), it, sv. mescolamento, rivoluzione pergieme (e), ia, sf. confusio--net ribellione perciescem, scme (i, e), agg. confuso persies, i, sm. pl. a, perturbatore, rivoluzionario. pereim, i, sm. pl. e, miscuglio per taksirat, avvi per disgraper tasc, avv. per adesso pertè, pertei, prep. coll'acc. e gen. sopra, di là; pertè uin, me dal, traghettare perteer me, va. rascingare, disseccare perteerun (i, e), agg. rasciugato perteerun (t'), it, sv. rasciugamento pertenaterscem scme (i, e), agg. preternaturale perterzzurun (i.e), agg. attraversato perterszurun (t'), it, sv. lo attraversare, traversata perterzzuur«me, va. attraversare per t'gaah, avv. durante la vita per t'ghiat, avv. lungo, lunghesso per t'kec, avv. malamente, con mala intenziene

pro Bertrii me, va. rifare, rinnopertrii in'u, vr. ringiovanire pertriem, e (i, e), agg. rinnovato, ringiovanito pertriem (t'), it, sv. rionovazione, ringiovanimento pertriis, i, sm. pl. a, rinnovatore. pertriiscem, scme (i, e), agg. rinnovabile pertrimun (i, e), agg. rinnopertrimun (t'), it, sv. rinnovazione per t'sctremt, avv. stortamenpertsp«me, va. imboccare, ruminare pertups, i, sm. pl. a, chi imbocca, ruminante pertepscem, scme (i, e), agg. ruminante pertapun (i, e), agg. imboecato, ruminato pertopun (t'), it, sv. l'imboccare, il ruminare per t'yertet, avv. in verità pervane m'u bâa, vn. ronzare attorno ad alcuno pervar me, va. trasgredire, prevaricare pervars, i, sm. pl. a, trasgressore, apostata pervarun (i, e), agg. trasgre-

dito pervarun (t?), it, sv. prevaricazione, apostasia, pervascna, t, sf. pl. erbaggi pervae, a, sf. pl. a, cornice; pervacat e ders, imposte della porta perviel, scperviel and u, vr. sbracciarsi pervielscem, seme (i, e), agg. sbracciante pervielun (i, e), agg. shracpervielun (t'), it, sv. lo sbracciarsi perviet, avv. ogni anno pervlue me, va. far bollire. scottare pervluem, e (i, e), agg. bollito, scottato pervluem (t'), it, sv. bollimento, scottatura pervneer me, va. amareggiare, affliggere pervneerscem, scme (i, e), agg. amareggiante pervneerun (i, e), agg. amareggiato, invelenito pervneerun (t'), it, sv. amareggiamento pervûit (i, e), agg. umile, dimesso pervûit (t'), it, sm. umiltà pervûitnii, a, sf. umiltà pervuitscem, scme (i,e), agg. umile

pervûitun (t'), it, sv. umiltà, umiliazione pervûu (me), va. umiliare, sottomettere pervûum, pervûmun, pervûitun (i, e), agg. umiliato, sotiomesso perziek (me), va. accompagnare perzieks, i, sm. pl. a, chi accompagna perziekscem, scme (i, e), agg. accompagnante perziekun (i, e), agg. accompagnato perziehun (t'), it, accompagnamento, corteggio perzhue (me), va. abbrustiare, abbruciacchiare perzhuem, e (i, e), agg. abbruciacchiato perzhuem (t'), it, sv. abbruciacchiamento pês, agg. cinque pesc, a, sf. pl. a, sasso pesc «m'u cue», vn. sollevar-. si contro pescesc, i, sm. pl. e, regale, donativo pescciir, i, sm. asciugamano pescim, i, sm. pl. e, peso, importanza pês-cinn, agg. cinquecento pês-cinnscem, scme (i, e), agg. cinquecentesimo pesck, u, sm. pl. pescc, it, permetue (me), va. inaspri-

pesce pesckagii, a, sm. pescatore pesckue (me), va. pescare pesckve, via, sf. pece, catrame pescletis (me), va. mantenere, sostenere pescletisun (i, e), agg. sostentato pescletisun (t'), it, sv. sostentamento pesctah, i, sm. scatola per doni nuziali pesctes, V. psctss pescue (me), va. pesare pescuem, e (i, e), agg. pesato pescuem (t'), it, sv. il pesare pescues, i, sm. pl. a, pesatore pescuescem, scme (i, e), agg. ponderabile, pesabile pêszet, agg. cinquanta pêszet (i, e), agg. cinquantesimo pêszetuur, tore agg. cinquantesimo pêsmæet, agg. quindici pèsmzet (i, e), agg. quindicesimo pêsmîi, agg. cinquemila pesmiscem, scme (i, e), agg. cinquemillesimo pecem, emi, sm. pl. e, sdegno, inasprimento permetim, i, sm. pl. e, corruccio, irritazione

F. 14

PI

re, irritare peemetuem, e (i, e), agg. irpermetuem (t'), it, sv. irritazione permetuescem, scme (i, e), agg. irritabile pecul, pecul, avv. penzolone pesul, agg. pendente pesulue (me), vn. penzolare peculuem, e (i, e), agg. sospeso, pendente peculuem (t'), it, sv. il penzolare pet, a, petul, tha, sf. pl. a. frittella petk, u, sm. pl. a, abito petkiz, a, sf. pl. a, abitino pêzz, i, sm. pl. a, ugola, scilinguagnelo pevet, pvet (me), va. interrogare pevets, i, sm. pl. a, interrogatore pevetun (i, e), agg. interropevetun (t'), it, sv. interrogazione, domanda pianez, e, agg. bevitore, bevipidah, i, sm. pl. e, segno, macchia pie, pia, sf. bevanda pieghul, pighul agg. sfinito per debolezza pieghulue, pighulue (m'u),

vn. esser sfinito piek (me), va. arrostire piek (m'u), vn. maturare, abboccarsi, visitare pieks, i, sm. pl. a, chi arrostisce piekscem, scme (i, e), agg. che si puo arrostire e maturare piekun (i, e), agg. arrostito, maturato; i pa piekun, immaturo piekun (t'), it, sv. maturazione, visita pieλ, a, sf. prole, figliolanza pied (me), va. figliare delle bestie piedscem, scme (i, e), agg. prolifico piedun (i, e), agg. figliato, par**t**orito piedun (t'), it, sv. figliatura, parto piepen, pni, sm. pl. a, mellone pierghul, a, sf. pl. a, pergola pies, a, sf. porzione, parte; me hîi n' pies, partecipare piesck, a, sf. pesca, pesco piesscem, scme (i, e), agg. parziale; nniesa e piesscme, indulgenza parziale piestaar, tare, agg. partecipe pignuul, pignoli, sm. pl. a, rampollo pii (me), va. bere; « duhan », fumare -

pli (m'u), vn. indolenzire piim, pimun, (i, e), agg. bepiim, pimun (t'), it, sv. il bepîimun (i, é), agg. indolenzito plimun (t'), it, sv. indolenzimento piir, i, sm. pl. a, sorta di pianta piis, i, sm. pl. a, bevone piiscem, scme (i, e), agg. bevibile piit (i, e), agg. indolente pik, a. sf. pl. a, goccia, punto, segno, apoplessia «me raa», asser colpito di apoplessia pikue (me), van. gocciolare, punteggiare, saldare de' metalli pikuem, e (i, e), agg. gecciolato, punteggiato, saldato pikuem (t'), it, sv. gocciolatura, punteggiatura, saldamenpikues, i, sm. pl. a, gocciolatore, punteggiatore, saldatore pikuescem, scme (i, e), agg. gocciolante, punteggiante pilaf, i, sm. pl. e, sorta di vivanda con riso cotto con burro e carne pilivoes, a, sf. pl. a, libellula, pimun V. piim pip, i, sm. pl. a, marza o ramicello per l'innesto, pipat me pas basck, andar d'ac-

cordo piraik, a, sf. pl. a, legno che usano per battere i panni quando li lavano pirii, a, sf. imbuto piroλ «t' kioft», inter. evviva, bravo \* pirûu, pirûni, sm. pl. pirui, forchetta pisc, a, sf. a, pino pisctaar, tari, sm. sorta di candeliere per sostenere pezzi di pino acceso pisctai, a, sf. pl. a, baccello di legumi pisk, a, sf. pl. a, pizzicotto piskat (me), vn. strillare piskatscem, scme (i, e), agg. strillante piskatun (i, e), agg. gridato piskatun (t'), it, sv. lo strillare piskaviz, a, sf. pl. a, sanguisuga; sorta di insetto molesto piskim, i, sm. pl. e, snervatura, infiacchimento piskue (m'u), vn. snervarsi; infiacchirsi, rattrarsi piskuem, e (i, e), agg. snervato, infiacchito piskuem (t'), it, sv. snervamento piskuescem, scme (i, e), agg. che snerva, infiacchisce pistol, a, sf. pl. a, pistola piegh, a, sf. pl. a, sorta di pinzetta; scheggia

piegher, ghra, V. piegh pite, ia sf. sorta di torta con piturue (me), va. pitturare, dipingere pituruem, e (i, e), agg. pittupituruem (t'), it, sv. il pitturare pituur, tori, sm. pl. pitoor, plack, a, sf. pl. a, bottino, saccheggio plackit (me), va. saccheggiare, depredare plackue, va. V. plackit plackuem, e (i, e), agg. saccheggiato plackuem (t'), it, sv. saccheggiamento, depredàzione plackues, i, sm. pl a, saccheggiatore plackuescem, scme (i, e), agg. depredabile plaf, i, sm. pl. a, schiavina, coperta plagh, a, sf. piaga plagline (me), va. impiagare, ferire plaghuem, e (i, e), agg. piagato, ferito plaghuem (t'), it, sv. ferimento plaghues, i, sm. pl. a, feritore plaghuescem, scme (i, e), agg. vulnerabile

plak, u, sm. pl. plec, plecnit vecchio, anziano plak, a, sf. pl. a, vecchia plak (m'u), vn. invecchiare plangh, u, sm. pl. plagne, domicilio, residenza plannos (m'u), vn. piombare, cader con impeto planz, i, sm. pl. a, pancia, trippa planzuk, e, agg. dm. u, panplas (me), van. far crepare. scoppiare plas, a, sf. pl. a, crepatura plasun (i, e), agg. crepato plasun (t'), it, sv. crepatura platos, vn. V. plannos plecnii, a, sf. vecchiaia, anzianità; «me bâa» giudicare plecnue (me), va. giudicare plecnuem, e (i, e), giudicato plecnuem (t'), it, sv. il giudicare pleh, i, sm. fimo, letame, concime, stabbio plehme, ia, sf. concime plehnue (me), va. concimare, stabbiare plehnuem, e (i, e), agg. concimato plehnuem (t'), it, sv. concimatura plehnues, i, sm. pl. a, conciplehur, a, sf. pl. a, vela

plep, i, sm. pl. a, pioppo plesct, i, sm. pl. a, pulce plesctit (me), va. spulciare plis, i, sm. pl. a, tappeto di lana, berretto de' montagnoli plogh, e, agg. negligente plor, i, sm. vomere plot, e (i, e), agg. pieno, perfetto plot (t'), it, sm. pienezza, perfezione plotnii, a, sf. pienezza pluer, plori, sm. pl. plor, vomere pluhnue (me), va. impolverare pluhnuem, e (i, e), agg. impolverato pluhnuem (t'), it, sv. l'impolverare pluhnues, i, sm. pl. a, chi impolvera pluhnuescem, scme (i, e), agg. polverizzabile pluhun, i, sm. pl. a, polvere plum, i, sm. pl. a, piombo, palla da schioppo plumnue (me), va. impiombare plumnuem, e (i, e), agg. impiombato plumnuem (t'), it, sv. impiombatura plumnuescem, scme (i, e), agg. impiombabile plumnues, i, sm. pl. a, impiombatore

pluur, ori, sm. aratro plam, a, sf. pl. a, palmo, spanplum, i, sm. pl. a, colombo DO. avv. sì poc, a, sf. pl. a, crogiuolo, zucca o fiaschetto per bere poghac, poghace, ca, sf. pane azzimo pol, i, sf. pl. a, telo poliz, a, sf. pl. a, polizza pomotit (m'u), vn. aver freddo, intirizzire pomotitun (i, e), agg. intirizzito pomotitum (t'), it, sv. l'intirizzire pop, i, sm. pl. a, prete greco sismatico popuλ, i, sm. pl. popui, popolo populii a, sf. popolazione populue (me), va. popolare popoluem, e (i, e), agg. popolato populuem (t'), it, sv. il popolare por, cong. ma, solamente porosii a, sf. raccomandazione porosit, (me), va. raccomanporosits, i, sm. pl. a, chi raccom**a**nda porositun (i, e), agg. raccomandato porositun (t'), it, sv. racco-

mandazione

PO

porrii, ini, sm. pl. rii, porro | praa, cong. adunque porsaa, cong. appena che, tosto che porsì, avv. come portaxe, t, sf. pl. minutaglia, stracceria pos, prep. col. genit. eccetto, salvo che; avv. a parte, in disparte posace, avv. peculiarmente, specialmente posacem, cme (i, e), agg, speciale, particolare posct, avv. sotto posctem, tme (i, e), agg. basso, inferiore poscter (i, e), agg. basso posctnue (me), va. abbassare, umiliare, deprimere posctnuem, e (i, e), agg. abbassato, umiliato posctnuem (t'), it, sv. abbassamento, umiliazione posctpues, i, sm. pl. a, depressore posctrue, V. posctnue posì, avv. come posì? avv. come no? post, a, sf. pl. a, posta postagii, a, st. postiere, postino postah, i, sm. pl. a, pelle che usasi come tappeto poteer, a, sf. fracasso, confusione; «me bâa» far chiasso potiir, i, sm. pl. a, bicchiere

prâa (me), vn. cessare, tacere; pa prâa, continuamente prait (me), vn. riposare, star auieto prak, u, sm. pl. precet, soglia praksue (m'u), vn. traviare, divenir discolo praksuem, e (i, e), agg. traviato, discolo praksuem (t'), it, sv. traviamento praλ, a, sf. pl. a, fiaba, favola prahegii, e, agg. favoleggiante pradue (me), va. favoleggiare, dir fiabe praduem, e (i, e), agg. favoleggiato praduem (t'), it, sv. il favoleggiare pradues, i, sm. pl. a, favoleggiatore, bubbolone praduescem, scme (i, e), agg. favoloso prangh, a, sf. pl. a, ceppo, ordigno in cui si serrano i piedi de' prigionieri prannei, cong. quindi, e però prarue (me), va. indorare prap, prep, avv. di nuovo praruem, e (i, e), agg. indorato praruem (t'), it, sv. indoratura prarues, i, sm. pl. a, indoratore prascit (me), va. pastinare,

zappare il campo la seconda volta prascitun (i, e), agg. pastinato, zappato prascitun (t'), it, sv. il pastinare la terra prasctû, cong. e così, e però predikataar, tari, sm. predicatore predikim, i, sm. pl. e, predica predikue (me), va. predicare predikuem, e (i, e), agg. predicato predikuem (t'), it, sv. predicazione predk, u, sm. pl. e, predica pree (me), va. tagliare, stabilire «ghioben» stabilire la multa; «pare» coniare, batter moneta; «pacarit» fissare il prezzo pree (m' u) vn. stupire preem, e premun (i, e), agg. tagliato, stabilito; pagaar i preemun, prezzo fisso preem, premun (t'), it, sv. il tagliare, il fissare preeme (e), ia, sf. taglio prees, i, sm. pl. a, tagliatore, trinciatore preescem, scme (i, e), agg. tagliabile preh (me), va. affilare, arrotare prêhen, hni, sm. grembo prehs, i, sm. pl. a, arrotino prehscem, scme (i, e), agg.

affilabile preht (i, e), agg. tagliente prehun (i e), agg. affilato, arrotato prehun (t'), it, sv. affilatura, arrotatura prei, prep. col genit. da, verso; «s'neltit», dall'alto «s'mramiet verso sera; «s'lerghut, da lungi; «s' periasctunit, dall'estero; t'riut, dalla giovinezza prek (me), va. toccare; •n' dela tastare il polso preks, i, sm. pl. a, chi tocca prekscem, scme (i, e), agg. tangibile prekun (i, e), agg. toccato; i pa, inviolato, intatto prekun (t'), it, sv. toccamento premtim, i, sm. pl. e, propremtue (me), va. promettere, permettere premtue, e (i, e), agg. propremtuem (t'), it, sv. promessa Prên, i, sm. Primo Prênk, a, sm. Primo Prenn, a, sf. Veneranda, Anna prenne (e), ia, sf. venerdì prennim, i, sm. pl. e, tramonto prennue (me), vn. tramontare prennuem e (i, e), agg. tra-

montato

prennuem (t'), it, sv. il traprennveer, a, sf. pl. a, primavera prep, avv. dinuovo, novellamente precivoi, a, sf. sorta di rete prev, a, sf. pl. a, rigagnolo prîc, i, sm. ottone prift, i, sm. pl. tnit, prete; «famuliet», parroco priftnesc, a, sf. pl. a, sacerdotessa priftnii, a, sf. clero prighiue, perghiue (me), va. origliare prighiuem, e (i, e), agg. origliato prighiuem (t'), it, sv. l'origliare prîi (me), va. precedere priic, i, sm. artritide prîis, i, sm. pl. a, chi precede. ·kanghtorve · fonasco, antisignano Priλ, i, sm. Aprile prinn, ia, sm. genitore prisc (me), va. guastare, disfare, spiacere priscun (i, e), agg. guasto, disfatto priscun (t'), it, sv. disfaci- ! mento, guasto prit (me), va. aspettare, impedire; pa prit e pa kuitue, all'improvviso; me prit mir

o kec, trattar bene o male prit, a, sf. pl. a, riparo, aspettazione, agguato prites, a, sf. negligenza, indugio, pigrizia pritue (me), va. trascurare, indugiare prituescem, scme (1, e), agg. pigro, negligente, « i pa » pronto pritues, i, sm. pl. a, pigrone pritun (i, e), agg. aspettato; «i pa», inaspettato pritun (t'), it, sv. aspettazione procession, i, sm. pl. e, processione profet, a, sm. profeta; · irrêiscem» pseudo profeta profetesc, a, sf. pl. a, profetessa profezii, a, sf. profezia prokov, i, a, smf. pl. a. lenzuolo mortuario, sindene Propaghand, a, sf. Propaganda proor, peroor, avv. continuamente prosemim, i, sm. pl. e. mormorazione prosemue (me), va. detrarre, morinorare prosemuem (t'), it, sv. detrazione, mormorazione prosemues, i, sm. pl. a, mormoratore

prosemuetaar, e, agg. chi

mormora

proescem, escmi, sm. pl. e, psctets, i, sm. pl. a, chi apboschetto prov, a, sf. pl. a, prova, cagione, tentazione provue (me), va. provare provuem, e (i, e), agg. proprovuem (t'), it, sv. prova, esperimento provues, i, sm. pl. a, chi prova o tenta provuescem, scme (i, e), agg. provabile prrue, oni, sm. pl. proje, torrente prue (me), va. saccheggiare; guarentire, preservare, prue (m'u), vr. astenersi, ris-- parmiarsi prue, oni, V. prrue pruem, e (i, e), agg. saccheggiato, preservato pruein (t'), it, sv. saccheggio. scorreria, preservazione prusc, i, sm. pl. a, bragia prutek, a, sf. pl. a, verga prûu (me), va. irr. portare, recare, condurre prûu (m'u), vr. diportarsi, astenersi; desctam'u prûu, volli astenermi prûus, i, sm. pl. a, portatore, latore pscesc, i, sm. pl. a, zuppa, miscellanea psctet (me), va. appoggiare

poggia psctetun (i, e), agg. appoggiato psctetun (t'), it, sv. l'appoggiarsi psctiel (me), va. attortigliare; psctied m'u cue, venir prurito di recere psctielim, i, sm. pl. e, garbuglio psctieks, i, sm. pl. a, sorta di pianta psctielue (me), va. ingarbugliare psctiehuem, e (i, e), agg. ingarbugliato psctiehuem (t'), it, sv. l'ingarbugliare psctielues, i, sm. pl. a, azzeccagarbugli psctiehun (i, e), agg. attortigliato psctiehun (t'), it, sv. l'attortigliare psctielak, u, sm. pl. lace, grembiale che le montanare portano dietro psctim, i, sm. liberazione, scampo psctue (me), va. salvare, liberare, scampare psctuem, e (i. e), agg. scampato psctuem, (t'), it. sv. scampo,

salvazione

F. 15

psctues, i, sm. pl. a, salvatore, liberatore psctrem, e (i, e), agg. spupsctrem (t'), it, sv. lo sputare psctsm, a, sf. pl. a, sputo psetss (me), va. sputare pse, cong. perchè psim, i, sm. pl. e, patimento psue (me), va. patire psuem, e (i, e), agg. sofferto, patito peait (me), vn. zittire pteer, i, sm. pl. a, toro puca puca, avv. a brufoli pucer, pucra sf. pl. a, pustoletta, bollicina pul, a, sf. pl. a, gallina; cogh pulet, pulcino pulhine, ia, sf. gallina d'india puλ, a, sf. pl. bottone puλalii, e, agg. machiettato in bianco o nero pulae, i, sm. pl. a, tetto puλaεin, a, sf. pl. a, assicelle per far soffitti pun, a, sf. opera, affare, atto punghaz, a, sf. pl. a, sorta di pianta puntore, ia, sf. operaia, lavoratrice puntuur, tori, sm. pl. toor, operaio, lavoratore punue (me), va. operare, lavorare panuem, e (i, e), agg. operato, [

lavorato punuem (t'), it, sv. il lavorare punues, i, sm. pl. a, lavoratore punuescem, scme (i, e), agg. laborioso pup, a, sf. pl, a, poppa della nave pupas •me kzse, me ez., saltare o caminare a piè pari pupel, pupla, sf. pl. a, piuma, penna pupz, a, sf. pl. a, upupa purghatuur, tori, sm. purgapurrii, ini, V. porrii pus, i, sm. pl. a, pozzo puscim, i, sm. pl. e, riposo pusck, a, sf. schioppo; me vraa me pusck, fucilare; me cit pusck, sparare puscktaar, tari, sm. archibusiere pusckue (me), va. moschettare pusckuem, e (i, e), agg. moschettato pusckuem (t<sup>2</sup>), it, sv. fucilazione pusct, i, sm. pl. a, bardasso, amante dison**esto** ' pusctet, edia, sf. potestà, autorità pusctuescem, scme (i, e), agg. onnipotente puscue (me), va. riposare pustuλ, a, sf. pl. a, vighetto put, i, sm. pl. a, idolo, simuputaargh, a, sf. bottarga putiir, tiri, sm. pl. a, calicetto, bicchierino puer (me), va. baciare puzzme (e), ia, sf. bacio puzzun (i, e), agg. baciato puzzun (t'), it, sv. il baciare, bacio pak, a, sf. pl. a, zeppa, cuneo pssλ, a, sf. pl. a, selva, foresta; «m' u bậa», imboschire

Raa (me), vn. cadere raal, ne t'raal, avv. raramente; raak e per maak, raramente e per desiderio raaλ (i, e), agg. raro raakue (me), va. rarefare, diraaduem, e (i, e), agg. rarefatto, diradato raaduem (t'), it, sv. rarefazione, diradamento raame (e), mia, sf. caduta raamun (i, e), agg. caduto raamun (t'), it, sv. caduta rabitah, i, sm. spediente, rabuλak, u, sm. pl. λace, fo-| rahatscem, scme (i, e), agg. laga rabusc, i, sm. pl. a, tessera race, t, sf. pl. masserizie, robicciuole rad, i, sm. provvidenza, provvi-

sione radihakum, i. sm., sorta di pasta dolce radif, i, sm. coscritto, paga per essere esente dal servizio. militare \* radit (me), va. provvedere radits, i, sm. pl. a, procuratoraditscem, scme (i, e), agg. procaccevole raditun (i, e), agg. provveduto raditun (t'), it, sv. provvedimento rafsc, rasc, a. sf. pl. a, piaraft, i, sm. pl. a, armadio rag, a, sf. certa giubba delle donne montagnole ragh, u, sm. canavaccio raghaniz, a, sf. pl. a, straccio ragn, ranz, a, sf. pl. a, radice; rânz e bir me cep, cucire a trapunto rahat, agg. tranquillo, quieto rahatscem, e (i, e), agg. sereno, quieto rahatii, a, sf. tranquillità, quiete rahatim, i, sm. pl. e, riposo tranquillo, sereno rahatue (me), va. tranquillare, quietare rai, ja, sm. pl. a, popolo cenquistato, suddito

râi, ja, sf. pl. a, radice raie, a, sf. pl. a, lombrico rakbet, i, sm. tratto, carattere rakii, a, sf. acquavite rakniz, a, sf. straccio ramacan, i, sm. digiuno de' Turchi, che dura un mese lunare\* ram bam, m. avv. così così ramec, ramet, a, sf. pl. a, sorta di arbusto rann (i, e), agg. pesante, grave rannim, i, sm. pl. e, aggravio ranut, i, sm. pl. a, peso rannt (t'), it, sm. peso, gravezza rannue (me), va. pesare, caricare, aggravare rannuem, e (i, e), agg. caricato, aggravato rannuem (t'), it, sv. aggravamento rannuescem, scme (i, e), agg. gravoso, pesante râne, a, V. ragn ras, a, sf. pl. a, occasione, destro rasc, V. rafsc rasc (me), va. appianare rascun (i, e), agg. appianato rascun (t'), it, sv. appianamento rasoà, i, sm. pl. a, cavoli marinati rastiel, i, sm. pl. a, rastrello racii, agg. pronto, disposto | reit (me), va. mentire, gabbare

·m' u bâa ·, acconsentire razii, a, sf. consenso, adesione raven, i, sm. rabarbaro rebuλ, i, sm. latime red, i, sm. pl. a, rete red, renn, i, sm. pl. e, turno, tempo; nuk m' del redi, non ho tempo ree (e), ja, sf. pl. reja, giovine nuora rêe, ja, sf. pl. rêja, nuvola rêen, a, sf. pl. a, bugia reg, i, sm. pl. regii, re reg (me), va. conciare (metaf. metter giudizio; m'u reg, esser pratico reghuλ, a, sf. pl. a, regola reghuλim, i, sm. pl. e, osservanza reghuλtaar, tari, sm. religioso, regolare reghulue (me), va. regolare reghuluem, e (i, e), agg. regolato reghuluem (t'), it, sv. regolamento reghulues, i, sm. pl. a, regolatore reginesc, a, sf. pl. a, regina reginii, a, sf. regno regun (i, e), agg. conciato, pratico, esperto regun (t'), it, sv. conciatura rêiscem, scme (i, e), agg.

menzognero

rêitun (i, e), agg. mentito, gabbato rêitun (t'), it, sv. il mentire, il gabbare rem, i, sm. pl. a, remo; rem piket, principio di apoplessia o d'altro malanno rême, t, sm. pl. rami, utensili di rame renn, i, V. red rennim, i, sm. pl. e, distruziorennue (me), va distruggere rennuem, e (i, e), agg. distrutto rennuem (t'), it, sv. distruzione rennues, i, sm. pl. a, distruggitore rennuescem, scme (i, e), agg. rovinoso rènz, e, agg. bugiardo, menzognero rênzak, e, agg. dm. u, bugiardo reptim, i, sm. pl. e, rumore, scoppio reptue (me), vn. rumoreggiare reptuem (t'), it, sv. il rumoreggiare res, a, sf. pl. a, invidia resc (me), vn. nevicare, metaf, spargere

resck, u, sm. astio

goziante, ricco \*

cantessa, ricca rescperii, a, sf. mercatura. traffico rescperue (me), va. trafficare, mercanteggiare rescperuem, e (i, e), agg. trafficato rescperuem (t'), it, sv. il mercanteggiare resct, i, sm. pl. a, fila, linea, riga, filza resctue (me), va. ordinare, schierare, infilzare resctuem, e (i, e), agg. ordinato, infilzato resctuem (t'), it, sv. schieramento, infilzamento rescun (i, e), agg. nevicato rescun (t'), it, sv. il nevicare resit (me), va. cancellare resitun (i, e), agg. cancellato resitun (t'), it, sv. il cancellare resın, i, sm. pl. e, eredità resmetaar, e, agg. erede restek, u, sm. solfuro di rame ree, i, sm. pl. e, cardine, arpione rece, ia, sf. raggio; recia e ders, picchiotto Recighoi, t, sf. pl. Rogazioni resighue (me), va. arrischiare resiguem, e (i, e), agg. arrischiato rescreer, i, sm. mercante, ne- | resiguem (t'), it, sv. cimento, pericolo rescperesc, a, sf. pl. a, mer- resik, u, sm. pl. resice, peri-

colo resikscem, scme (i, e), agg. pericoloso recikcii, recikcec (i, e), agg. dm. u, infelice recil «me bâa», va. infamare, disonorare \* resilan, i, sm. pl. a, ruffiano, stupratore ' reem, i, sm. pl e, legge, diritto, disegno reven, i, sm. reobarbaro rezz, i, sm. pl. razz, cerchio rezz, prep. col genit. interno rezz e rezz, av. intorno intorno rezzim, i, sm. pl. e, cerchio, assedio rezzpree (me), va. circoncirezzpreem, e (i, e), agg. circonciso rezzpreem (t'), it, sv. circoncisione rezzpreemun (i, e), agg. circonciso rezzue (me), va. circondare, attorniare rezzuem, e (i, e), agg. circondato rezzuem (t'), it, va. il circondare, assedio rez, a, sf. pl. a, merletto, velo rezighii, a, sf. zibibbo rgant, i, sm. argento rghost, a, sf. pl. a, stuoia

rguul, i, sm. pl. oi, orciuolo ric, i, sm. pl. a, riccio ricen, ricna sf. pl. a, zecca riez (me), va. scaturire, derivare riez, a, af, pl. a, corrente riezun (i, e), agg. scaturito riezun, (t'), it, sv. lo scaturire, il derivare riep, rrep (nie), va. scorticare riepun, rrepun (i, e), agg. scorticato riepun (t'), it, sv. scorticamento rigaa, ja, sf. supplica, preghiera; «me bâa», supplicare\* rigaal, i, sm. pl. a, intercessore rigacaar, care, agg. supplirigalii, e, agg. supplicante, supplichevole rii, ree (i, e), agg. dm. u. nuovo, giovine rii (t'), it, sm. gioventù riie, a, sf pl. a, fascia, benda rîit (i, e), agg. umido rik, a, sf. pl. e, anitra rikaa, kani, sm. anitra maringinghe, ia, sf. ninnolo per ragazzı risct, i, sm. pl. a, novizio risctas, avv. novellamente, recentemente, di nuovo

risctas, i, sm. pl. a, novello,

novizio risk, a, sf. pl. a, fettina riska riska, m. avv. a fette a fette riz, a, sf. pl. a, tremarella rmakt (i, e), agg. sinistro, manrmue (me), va. scavare, investigare rmuem, e (i, e), agg. scavato, investigato rmuem (t'), it, sv. scavo, disamina rnes, a, sf. durata della vita rnue (me), vn. campare, durare rnuem, e (i, e), agg. campato, durato rnuem (t'), it, sv. il campare rnuescem, scme (i, e), agg. durabile rob, i, sm. uomo, prigioniero; robt e scpiis, que' di casa; me baa, fare ostaggio robe, t, sf. pl. masserizie robnii, a, sf. schiavitù, gente di famiglia rogh, u, sm. mercede, paga, termine di tempo fisso roghtaar, tare, agg. mercenario, servo roi, a, sf. custodia, guardia rois, i, sm. custode, guardiano rok (me), V rrok rok m'rok, rokoλ m'rokoλ, m, avv. alla malora

rokat (m'u), vr. darsi attorno, industriarsi, procurare rokulue (me), V. rotulue romak, e, agg. dm. u, romano romuλak, e, agg. dm. u, rotondo romulakscem, scme (i, e), agg. rotondeggiante romuλakun (t'), it, sm. rotondità ropat (m'u), vr. procurare ropos (me), va. rovinare, abbattere ropuλii, a, sf. interiora o visceri, minutaglia ros, a, sf. pl. a. a, anitra selvatica rospii, a, sf. pl. a, sgualdrino roegh, a, sf. pl. a, tribolo. rot, a, sf. pl. a, ruota rotuλ, i, sm. pl. rotui, rotolo rotuλak, u, sm. rotondità, rotuλim, i, sm. rotondità rotudue (me), van. rotolare, ruzzolare rotuluem, e (i, e), agg. rotolato rotuluem (t'), it, sv. rotolamento rotuduescem, scme (i, e), agg. rotolante rrah ( me ), va. battere, percuotere rrahun (i, e), battuto, pratico,

esperto

rrahun (t'), it, sv. percessa, bastonata rras, a, sf. pl. a, lastra di pietra, lapide; kuur bie rrasa, quando capita l' occasione rras (me), va. inzeppare, stivare, calcare rrasbuc, i, sm. pl. a, sorta di giuoco rrasct, a, sf. pl. a, cranio rrasik, e, agg. piatto schiacciato, V. spatuk rrasun (i, e), agg. inzeppato, stivato rrasun (t'), it, sv. l' accalcarrrebt (i, e), severo, austero rrebscem, scme (i, e), agg. sdegnoso rrep (me), va. scorticare rrepun ( i, e ), agg. scorticarrepun (t'), it, sv. scorticamento, scorticatura rreskue (m' u), vr. inaridirsi, divenir rancido rresckuum, e (i, e), agg. inaridito, rancido rresckuem (t'), it, sv. l'inaridirsi, il divenir rancido rrece, ia, V. rece rrfan, a, sf. pl. ansa, manico rrfim, i, sm. pl. e, confesione rrfve (me), va. confessore rrfse (m'u), vn. confessarsi rrfsem, e (i, e), agg. confes-

sato rrfsem (t'), it, sv. il confesrrfses, i, sm. pl. a, confessore rrfsmun (i, e), agg. confessato rrib, a, sf. pl. a, corrente rrit (me), va. accrescere, educare, esaltare rritscem, scme (i, e), agg. cresciuto, esaltato rritun (i, e), agg. accresciuto, educato rritun (t'), it, sv. accrescimento, educazione rrok (me), va. afferrare, abbracrrokun (i, e), agg. afferrato, abbracciato rrokun (t'), it, sv. abbraccio rrscan, avv. střasciconi, a maniera di strascico rrue (me), va. radere; « buken » divorare il pane modo basso rruem, e (i, e), agg. raso, sbarbato rruem (t'), it, sv. il radere, lo sbarbare rrues, i, sm. pl. a, chi rade rruescem, scme (i, e), agg. che può radere rrugh, a, sf. stada, ragione rrughin, a, sf. pl. a, viottolo, corridoio rrughiz, a, sf. pl. a, straduccia rrughtaar, tare, agg. vian-

dante

rrum, i, sm. pl. a, « i kum- | ruke, ia, sf. sorta di erba mons • battaglio rrusc, i, sm. uva Rscai, t, sm. pl. Pentecoste rscai, a, sf. pl. a, sorta di serpente rscic, i, sm. pl. a, otre, mantice rscit (me), vn. inciampare, sdrucciolare; per rscit, m. av. di passaggio, per accidens rscitun (i, e), agg. sdrucciolato, scivolato rscitun (t'), it, sv. lo sdrucciolare rsceλ, i, sm. pl. a, sorta di erba rub, a, sf. pl. a, fazzoletto rubaa, ia, sf. confronto eme bâa confrontare ruæ, a, sf. pl. a, ruga, piega; ruza ruza, a pieghe a pieghe ruæ (me), va. increspare; kraht • stringersi nelle spalle ruxun (i, e), agg. increspato, aggrinzato ruzun (t'), it, sv. increspamento ruf, a, sf. pl. a, raffreddore ruit (me), va. custodire, conservare ruit (m'u), va. guardarsi ruitun (i, e), agg. custodito, conservato ruitun, (t'), it, sv. cautela, precauzione

rup (era), agg. odor di bruciato rupulis (m'u,) vn. andar in conquasso ruscat, ruscet, i, sm. pl. e, dono per ottener favore rusckuλ, i, sm. brusco, pugnitopo ruspe, ia, sm. pl. e, ruspo, zecchino rue, a, sf. pl. a, vertebra; ruea e scpins, osso sacro rue, a. sf. pl a, grano della corona, e la corona stessa rucare, ia, sf. rosario Rusalem, i, sm. Gerusalemme rueolim, rueulim, i, sm. mondo, universo rebe, ia, sf. dignītā, grado \* rebelii, e, agg. graduato, ragguardevole rep, i, sm. pl, a, cintola di cuoio rzz, a, sf. pl. a, ruta rzim, i, sm. pl. e, sottrazione, burrone rzue (me), va. sottrarre, abbattere, precipitare rzue (m'u), vr. cadere rzuem (i, e), e, agg. sottratto, abbattuto rzuem (t'), it, sv. sottrazione, atterramento

F. 16

S, avv. non; partic, prepositiva

invece di t sa, saa, avv. quanto; saa do, quantunque; saa do pak, almeno; saa do kec, meno sa, saa, pron. quanti sabah, i, sm. aurora \* sababile, avv. all' aurora saber, bri, sm. pazienza \* saberlii, e, agg. paziente saberscem, some (i, e), agg. pazien**t**e sablii, a, sf. pl. a, scimitarra sabruescem, some (i, e), agg. paziente sade, agg. ind. semplice, puro sade, avv. puramente sader, dra, sf. pl. a, scure sadik, e, agg. dm. u, fidato sazman, i, sm. ornamento che le donne mettono sul capo saf, a, sf. pl. a, bicchiere di latta safii, a, sf. l'esser pretto, puro safii, agg. puro, schietto safii, avv. prettamente, puramente safran, i, sm. zafferano saftian, i, sm. pl. a, marrocchino sag, i, sm. pl. a, testo, vaso di terra ove si metton le piante 'sagado, ia, sf. sorta di tappeto | sakak, u, sm. pl. ace, viottolo

sagak, u, sm. treppiede sagheltii, a, sf. orgasmo, inquietudine sagheltis (m'u), vr. esser in orgasmo, inquieto saghλam, e, agg. sicuro \* saghlam, avv. sicuramente saghlamscem, scme (i, e), agg. sicuro sagh\amue (me), va. assicurare saghlamuem, e (i, e), agg. assicurato sagh\amuem (t'), it, sv. assicurazione saghrii, ini, sm. pl. ina, specie di mellone sahan, i, sm. pl. a, catino, zuppiera, scodella sahat, i, sm. pl. a, ora, orologio sahatcii, a, sm. orologiaio sahi, avv. certamente sahighii, a, V. saighii sai, saje, saja, sf. traino saidii, a, sf. rispetto, riverenza saidis (me), va. rispettare, riverire saidiscem, scme (i, e), agg. rispettabile sajegii, a, sm. treggiatore saibii, a, sm. pl. a, padrone di una cosa saighii, a, sf. cortesia, omaggio saimenn, i, sm. sgherro, soldato

uccello sakan, agg. ind. proibito \* sakat, e, agg. storpio sakatscem, scme (i, e), agg. storpio sakatue (me), va. storpiare sakatuem, e (i, e), agg. storpiato sakatuem (t'), it, sv. storpiasakergue (me), vn. colpire, imbroccare sakee, i, sm. resina sakiz, a, sf. pl. a, scure, accetta sakhaghii, a, sf. sorta di malattia de' cavalli sakol, i, sm. V. sokol sakramenn, i, sm. pl. e, sacr amento sakrestan, i, sm. pl. a, sacrestano sakrestii, a, sf. sacrestia sakrifiz, i, sm. pl. e, sacrifizio sacrileg, i, sm. pl. e, sacrilegio sakrue (me), va. consacrare saksii, a, sf. vaso di fiori sakt (i, e), agg. certo sakt, me t'sakt, avv. certamente salikue (me), va. far le esequie; «vorret» benedire i sepoleri salvim, i, sm. pl. e, persecuzione

sakakusc, i, sm. pl. a, sorta di salvue (me), va. perseguitaresalvuem, e (i, e), agg. perseguitato salvuem (t'), it, sv. persecuzione sal, avv. solamente salahan, e, agg. vagabondo sakahane, ia, sf. altalena saλak, e, agg, dm. u, mancinosalakt, e, agg. mancino salde, avv. solamente saλkii, e, agg. sghembo. sahman, V. sazman saλnis (m'u), vr. camminar: pettoruto, pavoneggiarsi saxtanet, i, sm. pompa samaar, i, sm. basto samargii, a, sm. bastiere, selsamin, i, sm. sorta di erba samun, i, sm. pl. a, pagnotta san, a, sf. pl. a, fieno sanal, i, sm. pl. a, burchiello sanargii, sanergii, a, sf. arte invenzione sandek, sendek, u, sm. cassettino, forziere sandergii, a, sf. sagacità, insanergue, V. senergiue sangak, u, sm. provincia, prefettura sane, a, sf. pl. a, genziana, sanz, a, V. sane sapun, i, sm. pl. a, sapone sapungii, a, sm. saponaio.

sarac, i, sm. pl. a, sellaio sarai, i, sm. pl. e, palazzo \* sarak, saragh, a, sf. pl. a, sardella sarange, ia, sf. cisterna, scrofola saruce, t, sf. pl. sorta di pantofole o pianelle sater, tri, sm. pl. a, coltellaccio satratuur, tori, sm. pl. tor, traghettatore satres, a, sf. pl. a, nolo, paga che si da a chi traghetta saverghan, i, sm. pl. a, ventaglio sbâa (me), va. disfare sbâmun (i, e), agg. disfatto · sbamun (t'), it, sv. disfacimento sbarz (me), va. imbiancare sbarzs, i, sm. pl. a, imbianchino sbarzun (i, e), agg. imbiancato sbarzun (t'), it, sv. imbianchimento

sbarzue (me), va. imbiancare

sbarzuem, e (i, e), agg, im-

sbareuem (t'), it, sv. imbian-

sbeem, e (i, e), agg. scolorito sbeem (t'), it, sv. scoloramento

sbluem, e (i, e), agg. scoperto

sbee (me), va. scolorare

sbeet (i, e), agg. pallido sblue (me), va. scoprire

biancato

catura

sbluem (t'), it, sv. scoprimento sblues, i, sm. pl. a, scopritore sbukurue (me), va. abbellire sbukuruem, e (i, e), agg. abbellito. sbukuruem (t'), it, sv. abbellimento, addobbo sbut (me), va. mitigare sbutue (me), va. mitigare, intenerire sbutuem, e (i, e), agg. mitigato sbutuem (t'), it, sv. mitigamento sbææ (me), vn. rinculare, retrocedere sca (me), cedere della terra scaa (me), va. ingiuriare scâa (me), vn. gemere, sospirare scaak, a, sf. pl. a, cagna scaaf, a, sf. pl. a, calma, bonaccia scaam, e (i, e), agg. ingiuriato scaam (t'), it, sv. l'ingiuriare scâam (t'), it, sv. gemito scaame (e), ia, sf. ingiuria scaat. i, sm. pl. a, zappa scafajet, i, sm. pl. a, malvono scafit (me), va. calmare scafitun (i, e), agg. calmato scafitun (t'), it, sv. calma scaghit (me), V. kascaghit scah (m'u cue), vn. impennarsi scahir, i, sm. pl. e, cantore scahit, i, sm. testimone\*

scahitname, ia, sf. testimo-

nianza scajak, u, sm. panno di lana scak, a, sf. scherzo scakλaban, i, sm. pl. a, mascalzone scakii, e, agg. irrequiato, vivace, che ama gli scherzi scakscii, e, agg. guercio scakul, i, sm. pl. kui, soffietto scal, a, sf. pl. a, sella scaλ, i, sm. pl. a, sciallo scaldan, i, sm. pl. a, candeliere 4 Scam, i, sm. Damasco scamat, a, sf. contesa, rissa scamatagii, e, agg. litigante scamatatel, i, sm pl. a, orpello scamatue (m' u), vr. litigare scamatuem (t'), it, sv. litigio scame, ia, sf. sorta di stoffa scame (e), ia, sf. ingiuria scamii, a, sf. fazzoletto scamun (i, e), agg. ingiuriato scamun (t'), it, sv. ingiuria scap, i, sm. allume di rocca scar, i, sm. faina scar, a, sf. pl. a, pecora bianca con macchie nere sul muso scarcii, scercii, ni, sm. anguria, cocomero scarr, a, sf. pl. a, sega scarragii, a, sm. segatore scarrue (me), van. segare, andare in rovina

scarruem, e (i, e), agg. segato, rovinato scarruem (t'), it, sv. segatura, rovina scare, a, sf. pl. a; scareat e krees, scatola craniana scart, i, sm. pl. e, condizione, scartue (me), V. scorture scarvaar, scalvaar, i, sm. sorta di calzoni scasme, ia, sf. pallino da caccia scastii, a, sf. impazzamento scastis (me), vn. impazzire, uscir di senno scastisun (i, e), agg. impazzito scastisun (t'), it, sv. impazzimento scatagii, a, sm. zappatore scaterkae, i, sm. piccola zoppa, V. caterkas scatervan, i, sm. pl. a, getto d'acqua\* scator, i, sm. pl. e, tenda, padiglione scburzz, i, sm. malattia che viene in bocca ai cavalli; schurzzin me ja hiek kui, levargli il capriccio sccap, i, sm. pl. sccepe, becco, V. skiap sccarr, i, sm. pl. a, scoiattolo sccele, ia, sf. porto, armatura

delle fabbriche

«me cit», dar calci scceme, ia, sf. sommacco scciil, i, sm. caglio scciir, i, sm. pl. a, sorta di erba sccilok, u, sm. pl. loce, vaso per il caglio sccim, avv. V. sccsm sccimzz, i, sm. pl. a, forfora sccol, i, sm. pl. a, lavatoio sccope, ia, sf. sorta di pianta sccsm, avv. affato, totalmente scoun (me), va. annientare, annichilare sccumun (i, e), agg. annientato sccvinun (t'), it, sv. annientamento sccap, avv. all' albanese sccepe, ia, sf. aquila Sccepnii, a, sf. Albania Sccrptaar, e, agg. Albanese scceptarce, avv. all'albanese Scceptarii, a, sf. Albania scdramt (i, e), agg. sporco di loia o sudiciume scdram, a, sf. loia, sudiciume scdrez (me), va. svincolare scdrukee, a, sf. pl. a, pialla scdrukzzue (me), va. piallare scdrukzzuem, e (i, e), agg. piallato scdrukzzuem (t'), it, sv. il piallare scduk (m'u), vr. sparire scdukun (i, e), agg. sparito scdukun (t'), it, sv. sparimento !

sccelm, a, sf. pl. a, calcio; | sce, avv. ecco; sce gnitù, ecco qui scebek, u, sm. sorta di scimia\* sceboi, a, sf. pl. a, viola scecer, i. sm. zucchero scecergii, a, sm. vendior di zucchero, pasticciere, confettiere scecerlii, e, agg. zuccherino scecerlis (me), va. inzucchescecerlisun (i, e), agg. inzuccherato scecerlisun (t'), it, l'inzuccherare scêe, scêi, sm. pl. sceje, sesceegh, a, sf. pl. a, melogranato sceem (m'u), V. scêi (m'u) scefii, e, agg. confinante scefitaar, e, agg. confinante scegh, a, sf. pl. a, vacca collecorna piegate dinanzi sceghert, i, sm. pl. a, garzone di di bottega scegnue (me), va. segnare scegnuem, e (i, e), agg. sescegnuem (t'), it, sv. il segnare sceh, i, sm. pl. a, santone\* sceh, u, sm. pl. scehe, fiume sceher, scehri, sm. pl. e, città \* sceherlii, e, agg. cittadino

scêi (m'u), vr. colorirsi delle frutta che cominciano a matuscêit, e, agg. santo sceitan, i, sm. pl. a, satanasso scêitnesc, a, sf. pl. a, santa scêitnii, a, sf. santità scêitnisct, avv. santamente scêitnue (me), va. santificare scêitnuem, e (i, e), agg. santificato scêitnuem (t'), it, sv. santificazione scêitnuescem, scme (i, e), agg. santissimo sceke, ia, sf. bariletto, metascekuλ, i, sm. pl. kui, secolo, mondo scekulaar, e, agg. secolare, mondano scelbim, i, sm. salvezza scelbue (me), va. salvare scelbuem, e (i, e), agg. salscelbuem (t'), it, sv. salvazione Scelbuum, i, sm. Ascenzione di N. S. G. C. scelbues, i, sm. pl. a, salvatore scelc, i, sm. pl. e, salice sceligh, a, sf. pl. a, vipera scemekter, scemter, a, sf. pl. a, similitudine scembse (me), va. significare scembsem, e (i, e), agg. si-

gnificato scembsem (t'), it, sv. significazione scemptim, scemtim, i, sm. pl. e, deformità scemtue (me), va. deformare scemptuem, e (i, e), agg. deformato scemptuem (t'), it, sv. mostruosità scenn, i, sm. giubilo, gaudio scennue (m'u), vr. giubilare, tripudiare scenviet, i, a, smf. anno giubilare sceptore, ia, scepk, a, sf. beccaccia scerbel, a, sf. pl. a, salvia scerbes, e, agg. altezzoso scerbeshek, u, sm. boria scerbet, i, sm. bianchetto \* scerbtore, ia, sf. ancella, serva scerbtaur, tori, sm. pl. tor, servitore, ministro scerbue, scerbse (me), va. , servire scercii, cini, sm. V. scarcii sceriat, i, sm. pl. a, legge, giustizia scerit, i, sm. pl. a, nastro scermenn, i, sie. pl. a, sarmento, tralcio scermescek, u, sm. pl. scece, ellera \* scerr, i, sm. pl. a, danno

scerr, e, agg. dannoso, mali-

scerreguur, gori, sm. pl. gor, infingitore scerregore, ia, sf. infingitrice scerrii, a, sf. malizia scestis V. scastis scest, a, sf. pl. a, sesta, compasso scestue (me), va. compassare, ideare scestuem, e (i, e), agg. compassato, ideato scestuem (t'), it, sv. il compassare, l'ideare scetii, a, sf. pl. tina, passeggio scetit (me), van. visitare, passeggiare scetitun (t'), it, sv. il passeggiare scfree (me), va. sfogare scfreem, e (i, e), agg. sfogato scfreem (t'), it, sv. sfogamenscget, a, V. ecget scgetue (me), V. ecgetue scgetues, i, V. ecgetues scgharkue (me), va. scaricare scgharkuem, e (i, e), agg. scaricato scgharkuem (t'), it, sv. lo scaricare scghul (m'u), vr. emigrare scghul, sckul (me), va. sradicare scghulun (i, e), agg. sradicato, | scit (me), va. vendere

emigrato scghulun (t'), it, sv. sradicamento, emigrazione seghun, a, sf. pl. a, tonaca Sc' Gnon, i, sm. pl. a, parentela spirituale sci, avv. appunto scii, u, sın. pl. scina, pioggia «me raa» piovere scii (me), va. scopare scije, scija, sf. sapore scîis, a, sf. pl. a, scopa sciik, a, sf. pl. a, bozzolo; scika e εeε, resipola scikarzz, a, sf. pl. a, sorta di erba, ulcere scikiue (me), va. guardare scikiuem, e (i, e), agg. guardato scikiuem (t'), it, sv. sguardo scilue (me), va. sellare sciluem, e (i, e), agg. sellato sciluem, (t'), it, sv. il sellare Scimscii, a, sm. Girolamo scimsciir, i, sm. pl. a, mortella scirok, u, sm. scirocco vento scirup, i, sm. pl. a, sciroppo scisc, i, sm. pl. a, coltello a doppio taglio scisce, ia, sf. bottiglia sciscem, scme (i, e), agg. grato, saporito scise, sccise, ia, sf. intelletto, sentimento

scit, a, sf. pl. a, vendita, malia. malore scits, i, sm. venditore scitue me, ferire, va. ammascituem, e (i, e), agg. ferito, ammaliato scituem (t'), it, sv. ferimento, ammaliamento scitues, i, sm. pl. a, feritore, ammaliatore scîue « me, va. dilettare sciuem, e (i, e), agg. dilettato scîuem (t'), it, sv. diletto, sascka, c'ka, pron. che, che cosa schagn, i, sm. V. skâi sckaik, u, sm. pl. e, scusa, pretesto sckalz, i, sm. pl. a, barrella sckal, a, sf. pl. a, scala sckahmue m'u, vr. scalmamarsi sckalmuem, e (i, e), agg. scalmanato sckahmuem (t'), it, sv. lo scalmanarsi sckam, i, sm. pl. a, gradino, macigno sckamii, a, sf. rupe Sckander-begh, u, sm. Scanderbeg Sckanderii, a, sf. Alessandria\* sckannuλ, i, sm. pl. λii, scandalo sckannulore, ia, sf. donna

scandalosa sckannulue«me, va. scandalezzare sckannuluem, e (i, e), agg. scand alezzato sckannuluem (t'), it, sv. lo. scandalizzare sckannuluur, lori, sm. pl. λor, scandaloso sckaperzed, i, sm. pl. zei, scaletta sckaperzee me, va. sorpassare, valicare sckaperzeem, e (i, e), agg. sorpassato sckaperzeem (t'), it, sv. il valicare sckaravin, a, sf. pl. a, scarabocchio sckaravit « me , va . scarabocchiare scaravitun (i, e), agg. scarabocchiato sckaravitun (t'), it, sv. scarabocchiatura sckarkim, i, sm. pl. e, calunnia sckarkue m'u, vr. calunniare sckarkuem, e (i, e), agg. calunniato sckarkuem (t'), it, sv. calunnia sckas, i, sm. urto; «me zan» urtare, spingere sckatrim, i, sm. disfacimento, liberazione

sckatruem, e (i, e), agg. disfatto, guasto sckatruem (t'), it, sv. disfacimento, guasto sckel me, va. calpestare, gni ven» visitare un luego sckelun (i, e), agg. calpestato sckelun (t'), it, sv. il calpestare sckelz, i, sm. pl. a, calpestatore, stromento de fabbri fatto a quattro angoli per pestare il ferro sckelzim, i, sm. pl. e, splensckelzse me, vn. splendere sckelzsem (t'), it, sv. splendosckelzuescem, scme (i, e), agg. splendente sckep«me, va. scucire sckepun (i, e), agg. scucito sckepun (t'), it, sv. scucitura sckerbaa, ja, sf. mostro sckerzee (m'u), vn. lussu-`reggiare sckiaa, sckiau, sm. pl. sckie, greco scisinatico sckiepue«me, vn. zoppicare sckiepuem (t'), it, sv. lo zonpicare sckin, a, sf. pl a, greca sci-

sckinisct, avv. alla slava

sckatrue · me, va. disfare, gua- | sckiot, a, sf. pl. a, burrasca, tempesta sckiut, sckut, i, sm. pl. a, scknii, a, sf. scintilla sckoc · me, va. staccare sckocun (i, e), agg. distaccato sckocun (t'), it, sv. distaccamento Schoder, dra, sf. Scutari Sckodran, e, agg. Scutarino sckoklue, V. sckokrue sckokrue«me, va. sgranellare sckokruem, e (i, e), agg. sgranellato sckokruem (t'), it, sv. sgranellamento sckoλ, a, sf. pl. a, scuola sckoλaar, i, sm. scolaro sckolare, ia, sf. scolara sckooe, a, sf. pl. a, carpine sckop, i, sm. pl. pii, bastone sckopezinghel, ghla, sf. lippa, giuoco fanciullesco sckopit«me, va. bastonare sckopitun (i, e), agg. bastonato sckopitun (t'), it, sv. il bastosckors, a. sf. pl. a, cappa del camino sckrep, i, sm. pl. a, dirupo sckrep « me, va. scattare sckrepz, i, sm. pl. a, zolfanello

sckret (i, e), agg. miserabile

sckretii, a. sf. deserto sckretnue me, va. desolare sckrîi (me), va. liquefare sckrim, i, sm. pl. e, scrittura sckrimtaar, e, agg. scrittore; grammatico sckrimtare, ia, sf. grammatica sckroi, a, sf. pl. a, lettera sckrol, a, sf. pl. a, arabesco sckrola sckrola, m. avv. ad arabeschi sckrue (me), va. scrivere sckruem, e (i, e), agg. scritto sckruem (t'), it, sv. scrittura; t' sckruemit sceit, Sacra scrittura sckrues, i, sm. pl. a, scrittore sckrum, i, sm. aridità sckrumue (m'u), vn. inaridirsi sckrrze (m'u), vr. avvoltarsi nel fango, sporcarsi, lussureggiare, scialacquare sckrrsein, e (i, e), agg. sporcato, speso profusamente sckrreem (t'), it, sv. l'avvoltolarsi, scialacquo sckue (me), vn. andare, passasckuem, e (i, e), agg. andato, passato sckuem (t'), it, sv. andata sckul, i, V. sckulm sckulm, i, sm. pl. a, onda sckuλ, i, sm. pl. a, matassa

sckulagii, sckulgii, a, sm. trattore, avvolgitore di matasse sckuλâi, a, sf. pl. a, ferro con rampino in punta per il fuoco sckum, i, sm. pl. a, schiuma sckume (e), ia, sf. andata, gita sckumue (me), va. schiumare sckumuem, e (i, e), agg. schiumato sckumuem (t'), it, sv. lo schiumare sckunn (me), va. scuotere sckunnun (i, e), agg. scosso sckunnun (t'), it, sv. scotisckunniλ, i, sm. pl. a, lembo Sckup, i, sm. Scopia sckure, ia, sf. arboscello sckurt, a, sf. pl. a, quaglia sckurt (i, e), agg. corto, breve sckurtalac, e, agg. bassotto sckurtalak, e, agg. dm. u, bassotto sckurtue (me), va. accorciare sckurtuem, e (i, e), agg. accorciato sckurtuem (t'), it, sv. accorciamento sckusti, a, sf. senseria sckut, i, sm. pl. a, scudo sckuus, a, sf. pl. a, mezzana sckuus, i, sm. pl. a, mezzano sckve (me), va. lacerare, stracciare sckvem, e (i, e), agg. lacerato sckeen, (t'), it, sv. lacera-

mento scksfeer, i, sm. falchetto sclirim, i, sm. pl. e, libertà sclirue (me), va. liberare, allentare scliruem, e (i, e), agg. liberato, allentato scliruem (t'), it, sv. liberazione, allentamento scλin, a, sf. pl. a, siero schinue (me), va. salare a modo di siero schungh, a, sf. pl. a, pennecchio scmangh (me), va. diminuire, trasgredire scmanghun (t'), it, sv. diminuzione, trasgressione scmakt (i, e), agg. sinistro, mancino semenn (m'u), vr. impazzire scmennun (i, e), agg. impazzito scmennun (t'), it, sv. impazzimento scmue, V. smue scmunn, a, sf. V. smunn scneghul, ghla, sf. pl. a, cordoncino, V. teje scniereue (me), va. degradare, avvilire scniereuem, e (i, e), agg. degradato, avvilito scniereuem (t'), it, sv. degradamento, avvilimento scnnet, dia, sf. salute, sanità | scoie, a, sf. sfoglia

scnnetligh, agg. dm. u, malaticcio, cagionevole di salute scnnosc (me), va. sanare sennose (i, e), agg. sano scnnoscun (i, e), agg. sanato scnnoscun (t'), it, sv. il sanascnnrim, i, sm. pl. e, ispirazione, illuminazione scnnrit (me), va. illuminare, ispirare scnnritun (i, e), agg. illuminato, ispirato scnnrue (me), va. mutare V. nnrue scnnruem (t'), it, sv. mutazione; t'scnnruemit e J. K. Trastigurazione di G. Cristo scoc, i, sm. compagno; i scoci, il marito; me scoci scoin, scoci scoit, a vicenda scoce, ia, sf. compagna, e scoce, moglie scocnii, a, sf. compagnia, unione scocnue (me), va. unire, associare scocnuem, e (i, e), agg. associato, unito scocnuem (t'), it, sv. associazione, unione scogh, u, sm. calvo scoghan, e, agg. calvo scoght (i, e), agg. calvo, spe-

scok, a, sf. fascia, cinta; scoka e Eois, arcobaleno scok, u, sm. compagno, prossimo scoot, a, sf. pl. a, specie di anitra scor, i, sm. pl. a, pesce come la torpedine scorde, ia, sf. sorte, fortuna scort, i, sm. pl. e, sorte; •me cit» gittar le sorti, sorteggiare scortaar, i, sm. fattucchiere scortare, ia, sf. fattucchiera scortii, a, sf. pl. a, superstizione, sortileggio scortue (me), va. innestare scortuem, e (i, e), agg. innestato scortuem (t'), it, sv. innesto scosc, i, sm. pl. a, vaglio; me vûu n'scosc, mettere in dileggio scosc (me), va. cernere, vagliare scoscun (i, e), agg. vagliato scoscun (t'), it, sv. vagliatura scparz, i, sm. pl. a, sorta di albero scpat, a, sf. pl. a, spada scpat, i, sm. pl. e, selva scpatuk, e, agg. dm. u, piano, liscio scpatul, a, sf. pl. a, scapula, scpees, a, sf. pl. a, bestia feroce

scpeit (i, e), agg. lesto scpeit, avv. presto, tosto scpeitim, i, sm. prestezza scpeitue (me), va. affrettare scpeituem (i, e), agg. affrettato scpeituem (t'), it, sv. l'affretscpeλ, a, sf. pl. a, spelonca scpelin, a, sf. pl. a, piccola spelonca, catacomba scpenn, i, sm. volatile scperblim, i, sm. redenzione, soddisfazione scperblimtaar, e, agg. soddisfattorio scperblue (me), va. redimere, soddisfare scoerbleem, e (i, e), agg. redento, soddisfatto scperbleem (t'), it, sv. redenzione, soddisfazione scperblees, i, sm. redentore scperdaa (me), va. sparpagliare scperdaam, e (i, e), agg. sparpagliato scperdaam, (t'), it, sv. dispersione scperghâa, ghani, sm. pl. ghai, fascia, pannicello, taccone scperlaa (me), va. sciacquare scperlaam, e (i, e), agg. sciacquato scperlaam (t'), it, sv. sciacquatura

scperizze (me), va. sbotto- | nare, sfondare, disfare scoorzzem, e (i, e), agg. sbottonato, sfondato scperzzem (t'), it, sv. lo sbottonare, lo sfondare scperviel (me), va. sbracciare scperviel (m'u), vr. sbracciarsi scpervielun (i, e), agg. sbracscpervielun (t'), it, sv. sbracciata scpesc (i, e), agg. spesso, frequente scpesc, avv. spesso, frequentemente scpiak, e, agg. dm. u, casalingo scpif (me), va. calunniare scpifun (i, e), agg. calunniato scpifun (t'), it, sv. calunnia scpiftaar, i, sm. calunniatore scpiftare, ia, sf. calunniatrice scpii, a, sf. casa scpii (me), va. «kamt» far moto scpiirt, i, sm. pl. na, spirito, anima scpik, (me), va. staccare scpikun (i, e), agg. staccato scpikun (t'), it, sv. staccamento scpimun (t'), it, sv. «e kamve» il far moto scpin, a, sf. pl. a, dorso, tergo; me cit mas scpinet, o-

bliare, non curare; n'koder t'scpins, supino scolak, a, sf. pl. a, palma, schiaffo scpnes, a, sf. speranza sconesue (me), va. sperare scpnesuem, e-(i, e), agg. sperato scpnesuem (t'), it, sv. lo sperare scpnetk, a, sf. pl. a, milza scpoor, i, sm. pl. a. solco scpoort, a, sf. pl. a, sporta scporr (me), va. distaccare. allontanare scporrun (i, e), agg. allonta-· nato scporrun (t'), it, sv. distacco. allontanamento scpotaar, e, agg. beffardo scpotii, a, sf. scherzo, burla scpotit (me), va. burlare, deridere scpotitun (i, e), agg. burlato, deriso scpotitun (t'), it, sv. derisione scpradue (me), va. sparlare scpraduem, e (i, e), agg. biasimato scprahuem (t'), it, sv. lo sparscprae (me), va. vuotare, spargere scpraeun (i, e), agg. vuotato, sparso

scpraeun (t'), it, sv. spargi-

mento scpres, a, V. scpnes scpresue V. scpnesue scprisc (me), va. lacerare; «lesc», scardassare la lana scpriscun (i, e), agg. lacerato scpriscun (t'), it, sv. laceramento scprusc (me), vn. razzolare de' polli scpruscun (t'), it, sv. razzolatura, razzolata scpue (me), va. traforare scpune, scpue, a, sf. pl. a, spugna scput, a, sf. pl. a, schiaffo scpuu (me), va. condurre scpuum, (i, e), agg. condotto, portato scpuum (t'), it, sv. il condurre, il portare scpuur, ori, sm. pl. or, sterno scpuut, a, sf. pl. a, soletta, pianta del piede screghuλ, a, sf. altalena sctaar, a, st. pl. a, sorta di erba sctagh, a, sf. pl. a, stanga, bastone sctajaniz, a, sf. pl. a, cuoca, cuciniera sctalb, i, sm. pl. a, cagho sctalbs, a, sf. pl. a, sorta di sctalp (i, e), agg. immaturo, dicesi del frumentone

sctam, a, sf. pl. a, idria Sctamol, a, sf. Costantinopoli sctae, a, sf. bestia sctaean, i, sm. pl. a, tempo acconcio alla coltivazione de' campi sctaenii, a, sf. bestialità sctaenisct, avv. bestialmente sctat, i, sm. pl. sctet, corpo, statura sctat, agg. sette sctat (i, e), agg. settimo sctatcinn, agg. settecento sctatzet, agg. selfanta sctatzetscem, scme (i, e), agg. settuagesimo sctatzetore, ia, sf. settuagesima sctatzetuar, tori, sm. pl. tor, settuagesimo sctatmzet, agg. diciasette sctatmæet (i, e), agg. decimo settimo sctatmii, agg. sette mila sctatmilui, agg. sette milioni Sctatuur, tori, sm. Settembre scteer, i, sm. pl. a, mortaio sctegh, u, sm. pl. sctice, sentiero, viaggio scteghtaar, e, agg. viandante scteghue (me), vn. viaggiare sctepii, a, V. scpii scterkuue, a, sf. corda di peli di capra sctermak, e, agg. dm. u, sinistro, mancino

scternghat, a, sf. pl. a, acquazzone, temporale scterughes, a, sf. correzione, severità scternghim, i, sm. pl. e, correzione, rigore, mortificazione scternghue (me), va. costringere, correggere, mortificare scternghuem, e (i, e), agg. costretto scternghuem (t'), it, sv. costringimento scternghuescem, scme (i,e), agg. severo, rigoroso, aspro scternik, a, sf. pl. a, spruzzo, schizzo scternik (me), va. pruzzare · scterp, i, agg. sterile, dicesi degli animali scterpik (me), va. spruzzare, aspergere scterr (me), vn. seccarsi, dicesi specialmente di torrenti, paludi, fonti scterrenii, a, sf. sterilità scterre, ia, sf. giovenca sctervin, a, sf. pl. a, carogna sctiarr, i, sm. pl. a, scoiattolo sctierr (me), va. lacerare, sciupare sctierrun (i, e,) agg. lacerate, sciupato; 'eâa i sctierrun, voce rauca sctierrun (t'), it, sv. lacera-1 mento sctii, a, sf. timone del carro,

dell'aratro e simili sctii (me), van. metter dentro infondere, abortire, delle bestie sctiikec, e, agg. sedizioso, turbulento sctîi (m'u), vr. infingersi sctiir (me), va. traghettare sctiis, a, sf. pl. a, asta, gran fuso sctimun (i, e), agg. infuso, messo dentro, abortito sctimun (t'), it, sv. il por dentro, l'abortire sctîmun (t'), it, sv. simulaziosctirun (i, e), agg. traghettato sctirun (t'), it, sv. tragitto sctogh, u, sm. sambuco sctoiz, a, sf. pl. a, aggiunta, appendice sctraiz, a, sf. pl. a, borsa, sacchetto sctrae, a, sf. pl. a, argine, guardia sctrat, i, sm. pl. sctreten, tnit, letto sctravit (me), va. far rabbrividire sctravitun (i, e), agg. rabbrividito sctravitun (t'), it, sv. il fare rabbrividire sctrek, u, sm. carogna sctreit, (i, e), agg. avaro, caro sctreitue (me), vn. divenir caro, rincarare

sctrèituem, e (i, e), agg. divenuto costoso, rincarato sctrêituem (t'), it, sv. rincaro sctrêmnii, a, sf. tortuosità sctrêmnue (me), va. storcere, stravolgere sctrêmnuem, e (i, e), agg. storto, stravolto sctrêmnuem (t'), it, sv. storcimento sctrêmt (i, e), agg. storto, stravolto sctrep, i, sm. pl. a, verme del formaggio sctrege, ia, sf. pl. a, «e barks» sentina sctrizec, a, sf. pl. a, sorta di tragola sctrigh, a, sf. pl. a, strega sctrighan, i, sm. pl. ghai, stregone sctrighnii, a, sf. stregoneria sctrii (me), va. distendere sctrime, ia, sf. tenda sctrimun (i, e), agg. disteso sctrimun (t'), it, sv. distendimento sctroi, a, sf. pl. a, coperta sctrokuλ, a, sf. pl. a, tana sctrokuλ, i, sm. pl. kui, tana sctrokzz, i, sm. pl. e, tana sctrue (me), va. stendere, abbattere sctrue (m'u), vn. rassegnarsi, assoggettarsi sctruem, e (i, e), agg. steso, l

abbattuto sctruem (t'), it, sv. stendimento, abbattimento sctrues, i, sm. chi stende, chi abbatte sctruk (m'u), vn. imbacuccarsi sctrs (me), va. spremere, strizsctrezun (i, e) agg. spremuto, strizzato sctrezun (t'), it, sv. lo spremere, strizzato sctue (me), va. aggiungere sctuem, e (i, e), agg. aggiunto sctuem (t'), it, sv. aggiungimento Sctume (e), ia, sf. Sabbato sctup, a, sf. pl. a, turacciolo sctsλ, a, sf. pl. a, colonna sctsλaar, i, sm. stilıta sctume (e), ia, sf. spinta, urto sctumun (i, e), agg. spinto sctemun (t'), it, sv. urto sctsp (me), va. pestare sctsps, i, sm. ol. a, pestello sctspsckroi, a, sf. pl. a, stamperia sctspsckrue (me), va. stampare sctspsckruem, e (i, e), agg. stampato sctspsckruem (t'), it, sv. lo stampare, stampa sctspsckruur, krori, sm. pl. kror, stampatore F. 18

sctve (me), va. spingere • dit | n' dit, o vraa n' vraa differire di giorno in giorno scue (me), va. distruggere scuem, e (i, e), agg. distrutto scuem (t'), it, sv. distruzione scughurim, i, sm. pl. e, consecrazione scughurue (me), va. consacrare scughuruem, e (i, e), agg. consacrato scughuruem (t'), it, sv. consacrazione scughuruescem, scme (i,e), agg. consacrato scuh (me), va. spegnere scui, inter. zitto! scuini, zitti! scuit, a, sf. pl. a, cibo, alimento scuitim, i, sm. pl. e, alimento scuitue (me), va. alimentare scûituem, e (i, e), agg. alimentato scuituem (t'), it, sv. nutrizione scuituescem, scme (i, e), agg. nutritivo scuk (me), vn. zittire; scuke eânin, taci scukun (t'), it, sv. il zittire scul, i, sm. pl. a, catenaccio; « i pelhurs » subbio scul, scoli, sm. pl. je, suola scuλâa, λani, sm. solina; «me l dal n'scuλâa, porsi al sole scûm, avv. molto scûm (i, e), agg. misero, infe- scabelii, e, agg. dubbioso, so-

lice; dita e Scumvet, il giorno dei morti scûma (e), sf. la maggior parte scûmiz, a, sf. maggioranza, moltitudine scûmue (me), va. moltiplicare scûmuem, e (i, e), agg. moltiplicato scâmuem (t'), it, sv. moltiplicazione scûmues, i, sm. pl. a, moltiplicatore scûmuescem, scine (i, e), agg. moltiplicabile scunghulue (me), van. conquassare, sconvolgere, rumoreggiare scuraa, ja, sf. senato\* scurabasc, i, sm. pl. baschaar, senatore scurz, agg. sordo; scurz i pa ghoi, sordomuto scurzue (me), va. assordare scurzuem, e (i, e), agg. assordato scurzuem (t'), it, sv. assordamento scurr, a, sf. pl. a, orina scurr (me), vn. orinare scuter, tra, sf. tifo scutere, a, sf. tifo scutrak, e, agg. dm. u, infetto da tifo scabe, o sccabe, ia, sf. dubbio, sospetto

spettoso scecer, i, sm. congratulazione; scecer Eotit, grazie a Dio\* scehret, i, sm. pl. e, solennità\* scehretlii, e, agg. gaio scrhretscem, scme (i,e), agg. solenne scat, e, agg: privo, incompleto scet, i, sm. pl. a, clipeo, scudo scet, a, sf. pl. a, capra senza corna scater, tra, sf. pl. a, piccola folaga sestit (me), va. calmare scret, e, agg. monco scvarrit (me), va. mettere in chiaro, dilucidare scvarrit (m'u), vn. dileguarsi sdazz (me), V. edazz sdesc (me), V. edesc sdiergh (me), V. ediergh sdram, a, V. edram sdrap (me), V. edrap se, cong. che sebep, i, sm. pl. e, parentela\* sebet, i, sm. pl. e, occasione, mezzo; « m' u bâa » causare sebetue (me), va. causare seer, i, sm. curiosità, maraviglia; «me bâa» far le maraviglia; per seeri, per curiosità\* seerit (m'u) vn. maravigliarsi sefaa, ja, sf. pl. sefaje, o sefana, comodità, piacere sefalii, e, agg. comodo, agiato sefte, avv. la prima volta

sefte, ia, sf. prima vendita, o guadagno della mattina\* segerdi, o sergedi, a, sm. sergente, governatore delle montagne\* seimen, i, sm. pl. a, sbirro seisan, i, sm. pl. a, bestia da carico seizili, seezila, pron. ciascuno, ciascuna sekretaar, i, sm. segretario gekretare, ia, sf. segretaria sekunderse, cong. secondo che, giusto che selamet, i, sm. felicità, salvamento selem, i, sm. sorta di contratto\* selep, i, sm. pl. e, sorta di bevanda selii, a, sf. sedia, sede selteprie, i, sm. vivanda fatta con riso, latte e zucchero selvii, a, sf. pl. a, cipresso selvue (me), va. V. salvue senergii, a, sf. invenzione, arte senergim, i, sm. pl. e, invenzione . senergue (me), va. inventare senerguem, e (i, e), agg. inventato senerguem (t'), it, sv. invenzione senet, i, sm. circoncisione\* senkseer, i, sm. sensale senn, i. sm. pl. e, cosa. senne, ia, sf. anno \*

sepsè, cong. poichè seralek, u, sm. itterizia serascer, i, sm. pl. a, generalissimo\* serdaa, ja, sf. malinconia serdalii, e, agg. malinconico \* sere, t, sf. pl. muta, serie, divisione, ordine sergerde, ia, sm. officiale, che a nome del governo regge le montagne colla legge detta kannn sergii, a, sf. scaffale serm, i, sm. argento \* sermalii, e, agg. d'argento sermaje, a, sf. capitale\* serpos (m'u), vn. imbrunire, annottarsi serraf, e, agg. avaro, spilorcio, banchiere serrafaek, u, sm. avarizia serrafnii, a, sf. avarizia, spilorceria sert, e, agg. focoso, severo serthek, u, sm. severità, impetuosità sertàis (me), vn. esasperare serthisun (i, e), agg. esasperato serthisun (t'), it, sv. esasperamento serthue (me), va. esacerbare serthuem, e (i, e), agg. esacerbato serthuem, (t'), it, sv. esacer-

bamento

sesì, cong. come sest, a, sf. pl. a, V. scest sestue (me), va. compassare see, i, sm. pl. a, stalliere, staffiere sevap, i, sm. pl. e, carità, compassione, elimosina\* sevapcaar, e, agg. compassionevole sevaplii, e, egg. compassionevole sevapscem, scme (i, e), agg. compassionevole sganner, agg. desto, sveglio sgannue (me), va. allargare sgannuem, e (i, e), agg. allarsgannuem (t'), it, sv. estensione sghac (m'u), V. eghac sghiat, o sghiatue (me), va. allungare sghiatun (i, e), agg. allungato sghiatun (t'), it, sv. allungamento sghiz (me), va. sciogliere, assolvere sghizun (i, e), agg. sciolto, assoluto sghiaun (t'), it, sv. scioglimento, assoluzione sghiez, a, sf. pl. a, giogo sghradivoi, a, sf. pl. a, scorpione sgue (me), va. svegliare

sgumue (me), va. destare

sgue, sgoni, sm. pl. sgoi, alveare si, cong. come; si do, o do si do, comunque vuoi siapc, i, sm. pl. a, sorta di erbasidomos, avv. specialmente siel, (me), va. volgere, tradurre siehun (i, e), agg. volto siehun (t'), it, sv. volgimento sietul, a, sf. pl. a, ascella sifat, i, sm. pl. e, qualità, dote sigiir, i, sm. catena, catenella sigim, i, sm. pl. a, spago signuur, ori, sm. pl. e, campo coltivato, podere siklet, i, sm. pl. e, smania, orgasmo sikletue (m'u), vn. smaniare, esser in orgasmo sikunderse, cong. secondo che sikursė, cong. siccome sikuur, cong. come sixse, ia, sf. elice simiet, V. siviet simit, i, sm. pl. a, pagnotta simitcihane, ia, sf. panetteria simitcii, a, sm. panettiere singii, a, sf. sorta di malanne; t'raft singija, ti venga il malanno sinii, a, sf. pl. a, disco di rasiper, seper, pri, sm. il disopra siper, prep. eol genit. sopra siraa, ja, sf. occasione, op-

portunità\* sirahic, i, sm. pl. e, buona nuova sit, a, sf. pl. a, setaccio, stacsit (me), va. stacciare situn (i, e), agg. stacciato situn (t'), it, sv. stacciata, stacciatura siviet, avv. quest'anno. skåi, i, sm. pl. e, termine, confine, cantone skalapurii, avv. alla carlona, inconsideratamente skam, i, sm. povertà skamandil, i, sm. pl. a, fazzoletto, pezzuola skarrivoi, a, sf. pl. a, scorpione skcut (me nnei), vn. star zitto skêe, i, V. skâi skegn, V. skåi skiap, i, sm. pl. skiep, caprone, becco skiep, i, sm. pl. e, becco degli uccelli skieptore, V. sceptore skitlue (me), va. scarabocchiare skitluem, e (i, e), agg. scarabocchiato skitluem (t'), it, sv. scarabocchiatura skiut, agg. desto skizretim, i, sm. pl. e, disanima, investigazione

skizretue (me), va. investigare, esaminare skieretuem, e, (i. e), agg. investigato, esaminato skieretuem (t'), it, sv. investigazione skizretues, i, sm. pl. e, investigatore, inquisitore skλocit (me), va. infangare skλocitun (i, e), agg. infangato skλocitun (t'), it, sv. l'infangare skhop, i, sm. pl. a, pantano skλuk, a, sf. pl. a, uovo abbor· tito nella covatura skλuk (me), va. covare skhukun (i, e), agg. covato skλukun (t'), it, sv. covatura . skort, i, sm. pl. a, sorta di pesciolino skrapf, i, sm. pl. a, vipera skropee, i, sm. pl. a, sorta di polenta skrut, a, sf. albagia, superbia skurez, int. evviva (per burla) skut, a, sf. pl. a, cantone skutalic, skutlic, i, sm. pl. a, cantuccio smazue (me), va. ingrandire smazuem, e (i, e), agg. ingrandito, accresciuto smazuem (t'), it, sv. ingran- | dimento smiir, a, sf. invidia smilat (me), va. accarezzare, sos (me), va. consumare

render molle, effeminato smilatun (i, e), agg. accarezzato, effeminato smilatun (t'), it, sv. accarezzamento smirgii, e, agg. invidioso smirue (me), V. emirue smûe (m'u), vn. ammalarsi smûnn, a, sf. malattia smûut (i, e), agg. ammalato soarii, a, sm. gendarme a cavallo, carabiniere sob, a, sf. camera, stanza socem, e (i, e), agg. odiernosod, avv. V. sot sodit (me), va. riguardare soditun (i, e), agg. riguardatosoditun (t'), it, sv. il riguardare sofer, fra, sf. pl. a, tavola, sofrabec, i, sm. pl. a, tovagliasoft, i, sm. pl. a, sedile soge, ia, sf. guardia di soldati, scolta, torre sogharii, a, sm. scolta soi, i, sm. pl. e, sorta, specie soi, agg. nobile, generoso sokol, i, sm. pl. a, falcone; metaf. prode soldat, i, sm. pl. soldeten, tnit, soldato sorfulue (me), va. V. surfuyne sorr, a, sf. pl. a, cornacchia (

sosem, e (i, e), agg. finito, consumato; i pasosem, infinito, eterno

sosscem, scme (i, e), agg. terminabile

sosun (i, e), agg. consumato sosun (t'), it, sv. consumazione

sot, o sod, avv. oggi; sot per sot, oggidi

sparagh, a, sf. pl. a, asparago spervierr, i, sm. padiglione, cortina

spez, i, sm. pl. a, peperone spif, scpif (m'u), vn. calunniare

spiir, a, sf. pl. a, diarrea

. spik, u, sm. pl. spic, sorta di cordoncino di lana spilz, a, sf. pl. a, puntello

spiner, a, sf. aconito, napello spirue (m'u), vn. soffrire diarrea

spol, i, sm. pl. a, sessola, aggottatoio; me ruit me zzes e me tret me spol, tener dalla spina, e lasciar andar dal cocchiume

sprov, a, sf. esperimento, pro-

sprovim, i, sm. pl. e, prova sprovue (me), va. provare, esaminare

spuplue (me), va. spennacchiare

spupluem, e (i, e), agg. spen- ' strel, i, sm. pl. a, canile

nacchiato spupluem (t'), it, sv. lo spennacchiare stap, i, sm. pl. a, verga

stan, i, sm. pl a, capanna sten, a, sf. pl. a, parete di le-

gno sterghii, a, sf. fistola sterholue (me), va. strologa-

re, stillarsi il cervello sternip, i, sm. pl. a, pronipote sterpik (me), va. spruzzare sterpikun (i, e), agg. spruzzato, asperso

sterpikun (t'), it, sv. aspersione

sterpikz, a, sf. pl. a, spruzzo sterpnii, a, sf. pronipotismo sterz, (era), agg. cattivo odore, fetore

stin, a, sf. stagione stniz, a, sf. cimice stolis (me), V. stolis stol, i, sm. pl. a, sgabello, trespolo stol, i, sm. pl. a, canile

stolis (me), va. adornare stolisun (i, e), agg. adornato stolisun (t), it, sv. adornamento

strapc, i, sm. pl. a, passero stravez, a, sf. pl. a, grembiale delle donne Mirditesi streh, a, sf. pl. a, grondaia, rifugio

strem, i, sm. pl. a, sorta di carretta stree, a, sf. V. streh striz, a, sf. pl. a, sorta di uccello strofuλ, fλi, sm. pl. a, tana strugh, a, sf. pastrano de'montanari strughnue (me), va. rubacchiare strui, a, sf. ladroncella strujak, e, agg. ladroncello struinii, a. sf. furti minuti strumulaar, i, sm. pungolo; V. ustêe stuf, i, sm. pl. a, pomice stup, a, sf. stoppa Szzuur (me), va. togliere la siepe suabet, i, sm. pl. e, conversazione ' subasc, i, sm. pl. bascλaar, castaldo ' sugharii, a, sf. ciurmaglia suguk, u, sm. sorta di salame suk, a, sf. a. monticello, scoglio sukul, i, sm. pl. sukui, taccone, straccio sul, i, sm. pl. a, penna della sule, ia, sf. pl. e, barchetta Sultan, i, sm. pl. a, Sultano suλ, i, sm. pl. e, condizione, legge V. usul sumul, sumla, sf. pl. a, bot-

tone lavorato sunde, o sonde, avv. stasera sunnim, i, sm. pl. e, governo, dominio, direzione sunnimtaar, i, sm. direttore, governatore sunnimtare, ia, sf. direttrice sunnue (me), va. governare, diriggere sunnuem, e (i, e), agg. governato, diretto sunnuem (t'), it, sv. governo, dominazione sup, agg. ind. V. zub, dispari supat, a, sf. pl. a, accetta, scure supsii, a. sf. pipa surbuà, (voe) agg. uova da sorbire surdis (me), va. sbandire, purgare surdisun (i, e), agg. sbandito, purgato surdisun (t'), it, sv. bando, purgamento surfux, i, sm. pl. fui, zolfo surfulue (me), va. inzolfare surfuluem, e (i, e), agg. inzolfato surfuluem (t'), it, sv. l'inzolfare surle, ia, sf. zampogna, piva surrat, i, sm. pl. rreten, nit, maschera \* sut, a, sf. pl. a, cerva sut, a, (laknasc), sf. cavolo suusc, a, sf. siccità

safar, i, sm. asciolvere sugner, i, sm. pl. e, spugna sak, a, sf. pl. a, pecora con muso bianco sulah, i, sm. pl. a, turcasso \* szlahcuur, cori, sm. pl. cor, guardia nobile del sultano\* senet, i, sm. pl. a, circoncisione, quietanza super, supri, prep. coll'acc. sopra seperscem (i, e), agg. superiore superm, e, agg. superiore sapersckrue (me), va. soprascrivere sepersckrim, i, sm. soprascritto, indirizzo serdis (me), V. surdis seret, i, sm. mascherone \* sere, t, sf. pl. incantesimi, magie sergen, i, sm. esiglio, esule; «me bâa» esigliare serle, ia, sf. V. surle 888, 88ni, sm. occhio; «i kec» invidioso, sinistro, di mal augurio «sckurt» miope, sesghoecd impavido s88 (me), va. assalire, avventarsi seem (t'), it, sv. aggressione sw - placen, ena, sf. pl. a, sorta di erba 888E, a, sm. pl. a, occhiale SEE, a, sf. pl. a, cassettino

Eâa, gâni, sm. voce eaa, eana, sf. pl. eaua, musa, eaar, i, sm. pl. e, fortuna eabel, i, sm. pl. a, boschetto eabit, i, sm. pl. λaar, governatore' eabithek, u, sm. pl. hece, governo eabitname, ia, sf. governo eabulin, a, sf. pl. a, soffoco eabun, agg. ind. indisposto, prostrato eabuncaar, e, agg. bonaccio, innocuo eadef, i, sm. pl. a, madreperla\* eadit (me), va. assalire, invadere eaditun (i, e), agg. assalito eaditun (t'), it, sv. aggressione, invasione eaghaar, i, sm. bracco eaghare, ia, sf. bracca; metaf. ciarliera eaghen, ghna, sf. pl. a, solco, porca eaghna eaghna, avv. a solchi eagit (m'u), vn. svenire eagitun (t'), it, vn. svenimento eahif, e, agg. malaticcio eahiir, i, sm. pl. e, vettovaglia, foraggio \* eahirgii, a, sm. foraggiere eahmet, i, sm. pl. e, incomodo, difficoltà F. 19

agg. difficile -cahmetue (me), va. incomodare eahmetuem, e (i, e), agg. incomodato calmetuem (t'), it, sv. l'incomodare -eahuur, e, agg. costernato, afflitto zaimen, zoimen, zeimen, i, sm. pl a, guardia civica\* eakon, i, sm. pl. a, costume, uso eakonscem, some (i, e), agg. solito, consueto ealban, a, sf. pl. a, sorta di εαλ; i, sm. pl. e, ghiaia ealandis (m'u), vn. entusiasmarsi eaddan, i, sm. pl. e, angustia\* eaddanscem, scme (i, e), agg. angustioso εaλin, e, agg. ghiaioso eakot, a, sf. moneta di 30 parà eam, sam, a, sf. pl. a, gomma ; punteruolo e scarpello de' fabbroferrai eamak, u, sm. giglio \* gaman, i, sm. pl. e, tempo, ecamarit (me), va. esaminare eamaritun (i, e), esaminato eamaritun (t'), it, sv. esame eamer, camra, sf. pl. a, colazione, pranzo

eahmetscem, scme (i, e), eamerue (me), vn. far colazione, pranzare ean, a, V. eaa eanat, i, a, smf. pl. e, a, arte\* canatlii, a, sm. artefice eanatlisct, avv. artificialmente eantore, ia, sf. vocale (tg.) eap, eapt, i, sm. ritegno captname, ia, sf. detenzione, governo eaptii, a, sm. sbirro\* eaptim, i, sm. pl. e, occupazione, usurpazione eaptues, i, sm. pl. or, usurpatore, confiscatore eaptue (me), va. occupare, usurpare, confiscare eaptuem, e (i, e), agg. invaso eaptuem (t'), it, sv. occupazione, invasione eapulin, i, V. eabulin eapulue (me), va. soffocare eapuluem, e (i, e), agg. soffocato eapuluem (t'), it, sv. soffocamento eapuscit (me), va. V. εapuλue earaar, i, sm. pl. e, danno\* earan, a, sf. maggiorana earan, i, sm. pl. e, canna d'India eararscem, scme (i, e), agg. dannoso eare, t, sm. pl. dadi earf, a, sf. pl. a, sottocoppa, busta da lettera eatet (me), V. cadit

satii, avv. ordinariamente ebarz (me), va. imbiancare; m'u cbarz drita, albeggiare ebarzim, i, sm. imbiancamento ebarzue (me), va. imbiancare Ebarzuem, e (i, e), agg. imbiancato ebarzuem (t'), it, sv. imbiancamento ebee (m'u), vr. impallidire ebeem, e (i, e), agg. impallidito ebeem (t'), it, sv. pallore εbirat (me), va. esaminare, indagare eblim, i, sm. pl. e, scoperta eblue (me), va. scoprire ebluem, e (i, e), agg. scoperto Ebluem (t'), it, sv. scopri-Eblues, i, sm. pl. a, scopritore ebrum (me), va. dimenare e lavorare la pasta Eburnue (m'u), vn. divenir vile sburzz, i, sm. tumore che viene alla bocca degli animali sbut (me), va. mitigare ebutim, i, sm. mitigamento ebutue (me), va. mitigare ebutuem, e (i, e), agg. mitigato ebutuem (t'), it, sv. il mitigare ebuut (i, e), agg. mitigato Ebsee (m'u) vn. «fialet» ritratecaab, a, sf. pl. a, pelle della pancia, sacca, zaino scaak, a, sf. pl. a, terreno

23pregno d'acqua ecaar, i, sm. tutto ciò che & carbonizzato ecaargh, a, sf. pl. a, scorza di ecabiin, a, sf. pl. a, sorta di erba che nasce in terreni umidi ecagh, avv. a strasciconi ecaghit (me), va. strascinare ecaghitun (i, e), agg. strascinato ecaghitun (t'), it, sv. strascinamento ecanghel, ghla, sf. pl. a, rimasugli di carne fritta inutili ecargh, avv. a strascico ecargh (i, e), agg. trasandato ecarghit (me), va. V. ecaghit ecarit (m'u), va. abbrucciare, appassire ecavaar, i, sm. sorta di giunco ecavel, e, agg. sdruscito, derelitto ecbii, cbii (me), va. sradicare ecdervieht (i, e), agg. svelto, attivo ecdriveλim, i, sm. pl. e, sviluppo ecdrivelue (me), va. strigare, sviluppare ecdrivehuem, e (i, e), agg. strigato ecdriveduem (t'), it, sv. lostrigare ecdrukee, a, sf. truciolo

ecdrukee, i, sm. pl. a, pialla.

ecdrukzzuem, e (i, e), agg. piallato ecdruk \* uem (t'), it, sv. il piallare ecdrss (me), va. aprire con chiave ecdremun (i, e), agg. aperto ecdremun (t'), it, sv. aprimento ecduk (m'u), vr. V. scduk ecegh, u, sm. senza pl. sollione eceghit (me), vn. riposare al tempo del sollione eceghitun (t'), it, sv. il riposare al tempo del sollione eceghue (me), vn. V. eceghit ecelan, e, agg. cencioso ecele, ia, sf. brandello, cencio ecele ecele, avv. a brandelli ecelue (m'u), vr. divenir cencioso ecevaar, V. ecavaar ecget, a, sf. pl. a, saetta, freccia ecgetore, ia, sf. saettatrice; urat ecgetore, giaculatoria ecgetue (me), va. dardeggiare, saettare ecgetuem, e (i, e), agg. saettato ecgetuem (t'), it, sv. il dardegecgetuur, tori, sm. pl. tor, saettatore ecgue (me), va. guardare ecguem, e (i, e), agg∴guardato ecghul (me), V. scghul ecguem (t'), it, sv. guardo

ecdrukzzue (me), va. piallare | ecghun, i, pl. a, panno per sopraveste de'montagnoli ecigh, u, sm. nota d'infamia, marchio ecighat, (me), va. lordare ecighatun (t'), it, sv. il lordare ecighel, ghla, sf. pl. a, grassello, cicciolo, ricciolo, cosa vuota, minutaglia; me cit ecighla, addur pretesti eciir, i, sm. pl. a, fungo, cioè il bottone che si genera alla sommità del lucignolo acceso eciv, a, sf. mercurio ecublue (me), va. sfracellare ecugh, ghub, a, sf. pl. a, rogna delle pecore ecurin, e, agg. ghiaioso ecurm, a, sf. pl. a, strepito, fracasso ecuur, i, sm. pl. a, ghiaia ECSE (me), va. sporcare ECSEM, e (i, e), agg. sporcato ecsem (t'), it, sv. lo sporcare ecst (me), va. immergere, ingolfare ecetun (i, e), agg. immerso ecstun (t'), it, sv. immersione edap, i, sm. pl. a, gigante edatk, u, sm. scompartimento di stanze con tavole o simili edatkue (me), va. coprir di tavole, dividere le stanze con intramezza edazz (me), va. scalzare edazzun (i, e), agg. scalzo

edazzun (t'), it, sv. scalzatura ! edup, i, V. edap edesc (me), va. spogliare, assassinare edescun (i, e), agg. spogliato, derubato edescun(t'), it, sv. spogliamento ediergh (me), vn. calare, discendere edierghun (i, e), agg. calato, edierghun (t'), it, sv. discesa edral, a, sf. pl. a, sporcizia, gora edram, a, sf. pl. a, guidalesco, magagna al dorso degli auimali i edrep (me), van. calare, scendere edrepun (i, e), agg. calato, diedrapun (t'), it, sv. discesa edrukzz, V. ecdrukzz εελαk, u, sm. pl. λace, ghetta eedef. V. eadef eegnii, a, sf. staffa eegnin, i, e, agg. ricco\* eegninii, a, sf. ricchezza eegninλek, u, sm. ricchezza eeher, hri, sm. pl. e, tossico\* eherlis (me), va. attossicare eeherlisun(i,e), agg. attossicato eeherlisun (t'), it, sv. attossicamento eehrue (me), va. irritare, contristare eehruem, e (i, e), agg. irri-

tato, contristato eehruem (t'), it, sv. irritamento, afflizione eeibek, u, sm. danzatore eekee, i, sm. pl. a, tafano; me sctii » aizzare, mettere emulazione εeλ, i, sm. zelo eelnen, i, sm. travaglio, angustia, angoscia eeλtaar, e, agg. zelante εeλue (me), va. zelare eêmer, cêmra, sf. pl. a, cuore eêmerbar≅, i, agg. generoso cêmergan, agg. ind. generoso cêmerhelmuem, e (i, e), agg. amareggiato eêmermaz, e (i, e), agg. magnanimo cêmrak, e, agg. dm. u, coraggioso, animoso, ardito eemrek, u, sm. pl. rece, cintura di acciaio, molla dell'orologio eêmrim, i, sm. accoramento, afflizione sêmrue (me), va. incoraggiare εêmruem, e (i, e), agg. incoraggiato eemruem (t'), it, sv. incoraggiamento εêmruescem, scme (i, e), agg. animoso een, e, agg. corto, piccolo eerde, ia, sf. vivanda di riso con miele

eerdelii, a, sf. pl. a, albicocco ! eereavade, t, sf. pl. erbaggi da cucina eesck, e, agg. dm. u, bruno eesck (me), va. abbrunare eesckan, e, agg. brunotto eesckim, i, sm. bruno eesckun (i, e), agg. abbrunato eesckun (t'), it, sv. l'abbrunare eesckue (me), va. render bruno eesckuem, e (i, e), agg. abbrunato eesckuem (t'), it, sv. brunezza εθε (e), a, sf. pl. a, malanno, disgrazia, miseria εεε, V. είί eeeim, i, sm. pl. e, miseria eeeue (me), va. ammiserire εθευθm, e (i, e), agg. ammiserito eeeuem (t'), it, sv. l'ammiserire egâa, sgan (me), va. allargare eganner, agg. desto, sveglio egânue (me), va. allargare egânuem, e (i, e), agg. allaregânuem (t'), sv. it, allargamento eget, V. ecget eghaac (m'u), vr. scoprirsi, togliersi i panni di letto eghacun (i, e), agg. scoperto eghacun (t'), it, sv. lo scoprirsi eghaur, e, agg. cavo, vuoto, dicesi di piante

eghebe, ia, sf. rogna, scabbia egherauz (me seet), va. stralunare gli occhi egherzii, a. sf. cachinno egherzii (m'u), vr. sghignazzare eghi± (me), va. slegare, sciogliere eghizun (i, e), agg. slegato, sciolto eghiaun (t'), it, sv. scioglimento, assoluzione eghiet (me), va. scegliere, eleggere, leggere eghiez, eghieλ, a, sf. pl. a, giogo eghiezun (i, e), agg. scelto, eletto eghiezun (t'), it, sv. scelta, c-lezione eghieeb, V. eghebe eghiue, eghioni. sm. pl.. eghioi, alveare eghlib, eghlib, a, sf. pl. a, cispa eghλib, e, agg. cisposo eghλiboo, boja, V. eghλib eghrip, i, sm. pl. a, orlo eghun, a. sm. pl. a, panno. eghura, a, sf. pl. a, budello, interiora egue, egoni, V. eghiue egumue, egue (me), va. destare egerr, a, sf. ruggine eiafet, i, sm. pl. e, banchetto\* eiaft, i, V. eiafet

a, fuoco eiarmii, eiermii, a, sf. bruciore, caldura eid, i, sm. pl. a, parete εie (me), va. cuocere, lessare εiem, e (i, e), agg. cotto, lessato eiem (t'), it, sv. cottura a lesse eii, a, sf. carestia; me eii o me meii, a mala pena εii, εeε (i, e), agg. dm. u, nero, cattivo, disonorato eii (per) avv. male, sinistramente ziit (me), va. aizzare provocare; me sctîi siit, mettere discordia εil, εκλ, i, sm. pl. soprano termine musicale eirahic, i, sm. pl. a, nunzio, novella eirahictaar, e, agg. chi annunzia eit, i, V. eid eitun (i, e), agg. provocato, aizzato eitun (t'), it, sv. provoca, aizzamento emit, (m'u), vn. avviarsi, incamminarsi emiir, a, sf. invidia emiirkec, i, sm. astio emiirskec, e, agg. astioso emirue (me), va. invidiare emiruem, e (i, e), agg. invidiato

ziar, giarm, gierm, i, sm. pl. | emiruem (t'), it, sv. l'invidiare eogh, u, sm. pl. eog, uccello, il nato di ogni animale eoi, a, sf. pl. a, signora; Eoja e Beekueme, la Madonna eoi, (e), ia, sf. pl. a, padrona, capace; • e rann • dama, matrona eoimen, V. eaimen εολùdo, avv. inutilmente εολum, i, sm. pl. e, danno εολumcaar, e, agg. dannoso EONUMSCEM, SCME (i, e), agg. dannoso eoor, i, sm. pl. e, violenza; me eoor, me eort, con difficoltà eorden, avv. violentemente cordenscem, scme (i, e), agg. violento eorile, avv. a forza, con difficoltà corit (me), va. costringere coritun (i, e), agg. costretto eoritun (t'), it, sv. costringimento eorktim, i, sm. pl. e, stridore corr, a, sf. viscere, budello corscem, scme (i, e), agg. forzoso, difficile Eot, i, sm. pl, a, Dio, il Signore eot (i), i, sm. padrone, atto a fare; •me dal kui» difendere alcuno; t'dalunit cot, difesa, patrocinio eotnesc, a, sf. pl. a, dama, si-

gnora

gnoria eotnim, i, sm. padronanza, doniinio eotnisct, avv. signorilmente eotnue (me), va. dominare, signoreggiare eotnue (m'u), vr. sentirsi in grado di fare eotnuem, e (i, e), agg. domieotnuem (t'), it, sv. dominazione eotnues, i, sm. pl. a, dominatore, governatore Eoten, sm. Dio Nostro, Nostro Signore eumare, ia, sf. piva, zampogna eunamare, ia, V. eumare eauc, i, sm. caldo, siccità euuc, a, sf. pl. a, giunco, V. zunghæ exft, i, sm. pl. e, catrame, bitume eel, i, V. eil erlef, i, sm. pl. e, ciocca di capelli alle tempia esmrek, u, sm. V. cemrek esmel, i, sm. pl. a, giacinto ESMEL, i, sm. pl. a, canestro, cesto eere, ia, sf. ufficio, affare everæ (i, e), agg. pallido, giallognolo everzak, agg. giallognolo everiaz, e, agg. giallognolo

eotnii, a, sf. pl. a, signore, signoria everzue (me), va. render paleotnim, i, sm. padronanza, doninio everzue, e, V. everzaz

Т

Taann, a, sf. pl. a, pergola tabak, u, sın. foglio di carta \* tabake, ia, sf. guantiera \* tabe, ia, sf. trincea \* tabiat, i, sm. pl. e, indole, inclinazione \* tabiir «me bâa», va. narrare, dimostrare, descrivere \* taft, i, sm. pl. e, trono; taft e n' baft, alla ventura \* taft,i, sm. pl. e, scossa, sensazione prodotta da odore e simili taftaar, tari, sm. imbuto taftis (m'u), vr. perdersi con alcuno, o dietro alcuna cosa, esserne eccessivamente invaghito taftisun (i, e), agg. invaghito taftisun (t'), it, sv. l'invaghirsi taghan, i, sm. pl. a, coltellaccio, scimitarra tagii, a, sf. biada\* tagis (me), va. abbiadare tahir, i, sm. pala per infornare il pane \* tahmii, avv. incirca\* tahmin, i, sm. verosomiglianza; me tahmin, ad un dipresso; s'm'a pret tahmini, non arrivo a comprendere

tahminaa, avv. all'incirca tahmincaar, e, agg. astuto, acuto taik, a, sf. zibibbo taim, i, sm. pl. e, rancio de' soldati tait (me), vn. trapelare taitun (i, e), agg. trapelato taitun (t'), it, sv. trapelamento. takam, i, sm. pl. e, addobbo, masserizia, mobilia, utensili takamlii, a, sm. apparatore takamis (me), va. addobbare, ammobiliare takamisun (i, e), agg. addobbato, fornito takamisun (t'), it, sv. addobbamento, fornimento takat, i, sm. potere, vigore, facoltà; «i paa» impotente \* takatlii, e, agg. vigoroso` takatscem, scme (i, e), agg. vigoroso take, ia, sf. sorta di piccola barca taketuke, ia, sf. piattello da riporvi le cicche di sigari takii, a, sf. sorta di berretto\* taksim, i, sm. pl. e, spartimento, divisione, strofa taksiraat, i, sm. pl. e, disgra- | tapii, a, sf. pl. a, strumento, zia, infortunio\* talim, i, sm. pl. e, manowra militare\* tax, a, sf. fusto di frumentone taλacit (me), va. lavare taλaghan, i, sm. pl. a, sorta | taraf, i, sm. pl. e, ammutina-

di cappotto tahaghangii, a, sm. chi fa i taxaghan taλaλ, i, sm. bando, banditore\* tahahit (me), va. propalare, divulgare, mettere all'incanto tahahitun (i, e), agg. divulgato per mezzo del bando tahahitun (t'), it, sv.il propalare taxae, i, sm. pl. e, onda, flutto talaeit (m'u), vn. ondeggiare tamah, i, sm. avarizia tamahcaar, care, agg. avaro, interessato taman, avv. perfettamente, appunto tamanscem (i, e), agg. intiero tame, ia, sf. centro tamel, tamli, sm. latte tamela, i, sm. fiele tamer, tamra, sf. pl. a, chitarra tamerinn, a, sf. sorta di pero tamæ, i, sm. fiele tamzza, t, sf. pl. tempia tamularz, i, sm. pl. a, sorta di uccello tan (i, e), agg. tutto tanghaar, i, sm. braciere tann, a, pergola V. taan scrittura autentica del notaio\* tarab, a, sf. pl. a, asse da chiudere le botteghe taracidek, u, sm. passatempo che si piglia fumando bevendo

F. 20

'mento, ribellione, partito; •me bâa», ammutinarsi\* : taraphane, ia, sf. zecca, luogo ove si coniano monete taraton, i, sm. contorno di agli pestati conditi con olio ed aceto tarcuk, u, sm. zaino di pelle tarnaghop, V. ternaghop taroc, i, sm. pl. a, toro tars (n'), avv. a foggia, a guisa tas, i, sm. pl. a, tazza tasc, têsc, avv. adesso tascem, scme (i, e), agg. attuale, presente tascti, avv. adesso tasuk, u, sm. tezzino tase, agg. ind. recente, fresco\* tat, a, sm. pl. a, bəbbo tataar, i, sm. corviere tatalosc, i, sm. bonaccione tataresc, i, sm. berrettone a cono tav, a, sf. pl. a, tegame\* tavan, i, sm. pl. a, soffitto\* tavangii, a‡sm. costruttore di soffitti te, tu, prep. col nom appresso, a, dove tebaan, a, sf. tabernacolo tece, ja, sf. mercato, fiera di animali teer (me), va. asciugare teer (i, e), agg. asciulto tef, i, V. teh rtefdiià, e, agg. travestito, ca-

muffato\* V. tevdiil tefe, ia, sf. pettine del tessitore teferic, i, sm. campagnata, specie di carnevale de Turchi teftace, ia, sf. tavola su cui si numerano i denari tefteer, i, sm. registro\* tegere, ia, sf. teglia teghel, i, sm. pl. a, coreggiuolo, cinturino teh, i, sm. pl. a, taglio, la parte d'uno strumento che taglia tehit • me bâa •, vn. piegarsi in giù tehiir, i, sm. agio, tempo, opportunità, pazienza ' tehmii, a, sf. decreto\* tehran, V. terhan tehrii, a., sf. nastro, cordoncino têi, a, sf. pl. a, tarlo tek, tuk, cong. appena che, subito che; e prep. col nomin. presso; tek e vona, alla line; si e tek, per filo e per segno tek e cift, m. avv. pari e dispari tek (m'u), vn. venir il capriccio tekannei, avv. di là :tekel, avv. poco teknnei, avv. di qua tekraar, avv. di nuovo\* tel, i, sm. pl. a, filo di ferra; me rrah tel, telegrafare\* telbis, e, agg. intelligente, astuto ' telcii, a, sf. involto che si lega dietro la sella del cavallo; **eme** 

vũu» porre a modo di involto telef (m' u bâa), vn. andar in rovina telhaa, agg. libero, disoccupato telhaa (per), m. avv. a comodo, con agio \* telhace, avv. comodamente telhascem, scme (i, e), agg. comodo telhace (me ken n'), vn. essere in procinto di telisc, i, sm. pl. e, filograna telkuc (me), va. tirare telogen, na, sf. tributo temel, i, sm. pl. e, fondamento, mistero temelue (me), va. fondare temeluem, e (i, e), agg. fontemeluem (t'), it, sv. fondazione temelues, i, sm. pl. a, fondatore temenaa, ja, sf. riverenza\* temesse, i, sm. pl. e, quietanza, ricevuta\* temih, i, sm. precetto, decreto temis, e, agg. netto, pulito \* tempesceiir, i, sm. pl. e, gesso tenece, ia, sf. latta tenecegii, a, sm. lattaio tenefez, agg. ind. bolso Tensot, gen. di Eoten, di Dio teper, avv. troppo troppo tepermit (per s'), m. avv. di teperscem, scme (i, e), agg.

smoderato. teprii, a, sf. soverchio; tepriz, a, sf. pl. a, avanzo, residuo, eccedenza teprue (me), va. avanzare, eccedere tepruem, e (i, e), agg. avanzato tepruem (t'), it, sv. eccesso tepsii, a, sf. vaso di rame, stagnato per cuocervi torte o simili terbiet, i, sm. pl. e,/educazione terbiet, agg. ind. educato, cortese, garbato; « i paa », ineducato, incivile terbietλek, u, sm. garbatezza, cortesia terbim, i, sm. pl. e, furore terbue (me), va. muovere.æ sdegno, far arrabbiare terbuem, e (i, e), agg. sdegnato, infuriato, rabbioso terbuem (t'), it, sv. furore terbuscem, scme (i.e), agg: smanioso, rabbioso tercii, a, sf. gualdrappa tercimenn, tergimenn, i, sm. pl. e. interprete tercimentek, u, sm. pl. tece, interpretazione ; ) 🔥 🖟 🔑 🖟 tercit, tocit (me), va •vênet, svinare terezii , a , sf. bilancie, livello. equilibrio, esame teresit (me), va. bilanciare,. livellare, esaminare -

teresitun (i, e), agg. pesato, | livellato, esaminato terecitun, (t'), it, sv. bilancio terfat (me), vn. impennarsi terfoin, a, sf. pl. a, trifoglio terfurk, u, sf. pl. a, forca a tre punte, tridente terfurz, a, sf. pl. a, gruccia, stampella terhan, i, sm. sorta di dolce, tagliatello terhiek (me), va. scacciare terhuet, (i, e), agg. furioso terik, u, sm. pl. rice, luogo asciutto terk, agg. ind. bolso\* terkue, a, sf. fune terlik, u, sm. pl. lice, sorta di sopraveste o mantiglia che usano le donne in Albania termal, avv. sopra, in alto termek, u, sm. pl. mece, terremoto ternaghop, i, sm. pl. a, piccone terpiet, avv. in basso terplot, a, sf. pl. a, pela terr, i, sm. tenebra terratis, (me), va. oscurare terratisum (i, e), agg. oscurato terratisun (t'), it, sv. oscuramento d' 11 terrii, a, sl. oscurità ters, avv. con difficoltà terrscem, scme (i, e), agg. tenebroso, oscuro terscan, a, sf. pl. a, avena

tereihane, ia, sf. sartoriatereii, a, sf. sarto tertiib, tertiip, i, sm. pl.e,ordimento, disposizione, astuzia\* tertil, i, sm. pl. a, filo d'oro per ricamare terzzuur, avv. a traverso, obbliquamente terviel, V. turiel terves, a, sf. pl. a, tavola bassa che serve per mangiare têsc, avv. ora, adesso tesc (me), vn. starnutare tesc, a, sf. pl. a, cosa, festuca tescun (t'), it, sv. starnuto teskere, ia, sf. passaporto tespi, t, sm. pl. corona usata dai Turchi tespige, ia, sf. specie di torta testamenn, i, sm. pl. e, testamento teste, ia, sf. dozzina; • me i raa • imbroccare nel segno , indovinare testiir, i, sm. pl. e, licenza\* tesuλ, esuλ, i, sm. digiuno naturale tece, ia, sf. zia materna.\* teegah, i, sm. pl. a, asse su cui pongonsi bottiglie o altre cose per mostra\* teegeh, i, sm. pl. e, telaio 🕶 teegh, a, sf. banco dove siede il padrone a vendere tecliim, agg. ind.immobile; me båa » affidare, conseguare

tot, agg. otto tet (i, e), agg. ottavo tetzet, agg. ottanta tetzet (i, e), agg. ottantesimo tetzetscem, e, agg. ottantesimo tetmzet, agg. diciotto tetmzet (i, e), agg. diciottesimo Tetuur, tori, sm. Ottobre tevabii, a, sf. corteo, acrompagnamento, cortigiano \* tevdiil (m'u bâa), vr. travestirsi tevecel, e, agg. pazzerello, leggiero tevecel, avv. a caso, disavvedutamente' ti, tine, tinei, pron. tu, pl. ju tieghuλ, a, sf. pl. a, tegola tierr (me), va. irr. filare tierrs, i, sm. pl. a, filatore tierrse, ia, sf. filatrice tierrun (i, e), agg, filato tierrun (t'), it, sv. filatura tieter, agg. altro, diverso tieterkusc, pron. altro tieterkunn, avv. altrove tieterkah, avv. da altronde tii (i, e), pron. di lui tîi, tîni, V. tpii tingh\lambdaim, i, smf. pl. e, squille, sonetto, campanello tinghaue (me), vn. squillare tinghluem (t'), it, sv. tintinnio tins, tine, prep. col gen. e avv. di nascosto

1(137)( TO tineak, e, agg. chi opera di nascosto tineiset, avv. occultamente Tiran, a, Tirana città tirc, t, sm. pl. sorta di calzoni tis, i, sm. pl. a, albero della famiglia dei pini Tivar, i, Antivari, città tiegh, a, sf. pl. a, marasmo, timor panico tlina, t, sf. pl. mutande, dette anche t' pa ana tnnim, i, V. tunnim tobe, ia, sf. detestazione, • me baa, detestare tobelii, e, agg. chi ha detestato tobor, tabor, i, sm. pl. e, battaglione di soldati tociλ, a, sf. pl. a, ruota per affilare 🐪 tocit (me), va. svinare, travasare il vino · tocitun (i, e), agg. travasato tocitun (t'), it, sv. svinatura toi, a, sf. pl. a, lucignolo delle candele, corda, fune tok, a, sf. terra, territorio; ajò e toks, epilessia tokzims, a, sf. pl. a, battola; dicesi pure cakadia e mudinit toks, a, sf. fibbia o gancetto tokscem (i, e), agg. terrestre tokue (me), vn. toccare in sorte, accadere toλ, a, sf. pl. a, calvizie

toxaz, e; agg. calvo, pelato

ondeggiare toxocitun (i, e), agg. dondolato, ondeggiato tolocitum (t'), it, sv. ondeggiamento toort, a, sf. pl. a, fune « me nghiat » andar per le lunghe top, avv. insieme, unitamente, di conserva top, i, sm. pl. a, palla top, i, sm. pl. a, cannone topaλ, e, agg. zoppo topadue (me), vn. zoppicare topaluem (t'), it, sv. il zoppitopan, i, sm. pl. a. grancassa, grande tamburo topange, ga, sf. pistöla\* topcii, a, sm. cannoniere top e rrek (me luit) m. avv. giuocare ai quattro cantoni topit (me), va. rintuzzare, spuntare, avvilire topitun (i, e), agg. avvilito, rintuzzato, ottuso topitun, (t'), it, sv. avvilimento toprak, u, sm. luogo di dimora topten; toptan, avv. unitamente, in grosso toptengii, a, sm. mercante all'ingrosso topus, topue, i, sm. pl. a, grosso bastone\* torisct, a, sf. pl. a, ovile torλ, a, sf. pl.a, torchio, strettoio

tolocit (me), va. dondolare, ! Tosknii, a, bassa Albania; l'alta dicesi Gheghnii, a, tpi, ini, sm. pl. tpii, vaso dove si fa il butiro traa, trau, sm. pl. trena, trave traztii, a, sf. tradimento traxtim, i, sm. pl. e, tradimento traztisct, avv. a tradimento traztore, ia, sf. traditrice traztue (me), va. tradire traztuem, e (i, e), agg. traditotraztuem (t'), it, sv. il tradire traztuur, tori, sm. pl. toor, traditore traite, ia, sf. forma traitim, i, sm. pl. e, costruzione, fabbrica traitue (me), va. costruire,. fabbricare traituem, e (i, e), agg. costruito, fabbricato traituem (t'), it, sv. costruzione, fabbricazione trakuλim, i, sm. pl. e, picchiotrakuλue (me), vn. picchiare, bussare, borbottare trakuλuem (t'), it, sv. picchio, picchiata tram, a, sf. pl. a, paura tramp, trampt, a, sf. pl. a, baratto, cambio; « me bâa » barattare, cambiare tranghuλ, i, sm. pl. ghui, citriolo trap, i, sm. canotto per tra-ghettare

farfallone

tre, tri, agg. tre trez (me), va. castrare

trezun (i, e), agg. castrato

tregh, a, sf. pl. a, piazza tregh, u, sm. mercato

trezun (t'), it, sv. castratura

TR trapagii, a, sm. chi guida il | traz, a, sf. pl. a, sornacchio, trapasan, i, sm. ripostiglio nella parte superiore delle camere albanesi trapis (me), va. abbozzare trasc (i, e), agg. grosso, massiccio, zotico trascaman (i, e), agg. grossolano, zotico namente

treghtaar, tare, agg. mercatante trascamance, avv. grossolatroghtii, a, sf. negozio, traffico treghtue (me), va. trafficare, trascighim, i, sm. pl. e, eredità negoziare trascim, i, sm. ingrossamento treghtuem, e (i, e), agg. traftrascue (me), va. ingrossare ficato trascuem, e (i, e), agg. intreghtuem (t'), it, sv. il mergrossato canteggiare trascuem (t'), it, sv. ingrostreghue (me), va. trattare, racsamento contare tracim, i, sm. pl. e, incomodo, trêm, a, sf. pl. a, paura trêm (me), va. intimorire traeue (me), va. disturbare. tremzet, agg. tredici tremæet (i,e), agg. tredicesimo incomodare traeuem, e (i, e), agg. disturtrême, ia, sf. atrio trêmlii, agg. pauroso bato, incomodato tracuem (t'), it, sv. il disturbare trêmscem, scme (i, e), agg. tratkue (me), va. esaminare i pauroso campi per le decime da prendere tremtii, a, sf. impiastro, tretravai, a, sf. travaglio mentina travajue (me), va. travagliare trêmun (i, e), agg. intimorito trêmun (t'), it, sv. sbigottimento travit (m'u), sv. diventar balordo trenii, a, sf. follia, stoltezza travitun (i, e), agg. divenuto trenim, i, sm. demenza, pazzia trent (i, e), agg. folle, stolto balordo travitun (t'), it, sv. il divenir trenue (m'u), vn. folleggiare, balordo

impazzire trenuem, e (i, e), agg. impazzito trenuem (t'), it, sv. impazzimento tresce, a, sf. triduo treegh, a, sf. pl. a, pezzo di tavola tret (i, e), agg. terzo tret (me), van. buttar via, esiliare, smarrirsi tretun (i, e), agg. buttato via, esiliato, smarrito tretun (t'), it, sv. getto, esilio, smarrimento trezkel, a, sf. pl. a, sorta di uccello simile al cardellino tri, agg. f. tre trizet, agg. trenta trizet (i, e), aggatrentesimo triλim, i, sm. pl. e, invenzione tridue (me), va. inventare. tribuem, e (i,e), aggi inventato. triduem (t'), it, sv. invenzione trim, i, sm. pl. a, uomo fatto, valoroso, eroe trimac, i, sm. prode trimnesc, a, sf. pl. a, donna valorosa, eroina trimnii, a, sf. il ceto degli uomini fatti, valore, bravura trimnisct, avv. valorosamente trimnue (me), va. incoraggiare, avvalorare trimnuem, e (i, e), agg. incoraggiato

trimnuem (t'), it, sv. incoraggiamento trin, a, sf. pl. a, erpice, graticcio; trinat e kams, metatarso Trinii, a, sf. Trinità trinue (me), va. erpicare, spianar la terra con l'erpice trinuem, e (i, e), agg. crpicato trinuem (t'), it, sv. l'erpicare il terreno trisctil, i, sm. pl. a, monachella, cingallegra trisctim, i, sm. pl. e, tristezza trisctue (me), va. rattristare, contristare trisctuescem, scme (i, e), agg. mesto trisk, a, sf. pl. a, pietruzza trisk, u, sm. palmite triskuλ, i, sm. pl. kui, virgulto, tralcio troc e mroc, m. avv. alla carlona. alla seiamannata troe, ia, sf. mollica, briciola troft, a, sf. pl. a, trota trok, u, sm. trotto trokλue. V. trakuλue trokolit (me), vn. trottare trokolitun (t'), it, il trottare troscit (me), va. sbriciolare troscituu (i,e), agg. sbriciolato troscitun (t'), it, sv. sbriciolamento true, agg. ind. rannicchiato; «m'u bàa» divenir storpio

true (me), va. imprecare col trup, i, sm. pl. a, ceppo, canome del diavolo davere, torso, parte del corpo

true (me), va. offerire, consecrare, sacrificare; es. n' Mesc Tensot i truhet taman kurbani i vertet-Radoja, Concilio Alb.

true (m'u), vn. intrudersi, venire a casa; es. m'â true gni pul, s'è intrusa una gallina in casa mia

truem, e (i, e), agg. imprecato, offerto, intruso

truem (t'), it, sv. imprecazione, oblazione, il capitare in un luogo

truemtaar, tare, agg. chi impreca col nome del diavolo trues, i, sm. pl. a, chi impreca col nome del diavolo trues, truves, a, V. trees trûi, t, sm. pl. ceppi truλ, i, sm. pl. troje, area trum, a, sf. pl. a, turbine, tempesta, tromba, pompa, cagna trum, i, sm. frotta trume (e), ia, sf. imprecazione col nome del diavolo trumhas (m'u), vn. impaurirsi trumpas (me), vn. rabbrividire trumpet, a, sf. pl. a, tamburo trumpetagii, a, sm. trombettiere

trumz, i, sm. pl. a, passero trumzak, u, sm. passerotto trupacii, ia, sf. idropisia trup, i, sm. pl. a, ceppo, cadavere, torso, parte del corpo dal collo all'inforcatura trupue (me), va. troncare, far a pezzi trus (me), va schiacciare, con-

culcare trusckse (me), vn. commette-

re sacrilegio
trusckses, i, sm. sacrilego
truscksme, ia, sf. sacrilegio
trûu, ni sm. pl. trûut, cervello
truu (m'u), vn. V. true
treee, a, sf. pl. a, tavola da
mangiare

mangiare
tu, prep. col nomin. presso
tub, a, sf. pl. a, branco, schiera, crocchio, mazzo
tuba tuba, m. avv. a schiere a
schiere

tuc, i, sm. pl. a, bronzo
tuf, a, sf. pl. a, fiocco, gregge
tufa tufa, avv. a fiocchi
tufoc, i, sm. pl. a, sorta di pianta
tugaar, are agg. ricco\*
tughue (m'u), vn. affannarsi
tughuem, e (i, e), agg. affannato

tughuem (t'), it, sv. affanno tui, particella che serve a formare il gerundio, per es. tui ken, essendo

tuk, cong. appena che; e prep. col nom. e avv. presso, alla volta tul, i, sm. pl. a, polpa, mollica tuliz, a, sf. mollichina

F. 21

tuλ, a, sm. pl. a, mattone tumak, u, sm. bronzo tumruk, temrek, u, sm pl. rece, ceppo de' prigionieri tumulaz, i, sm. pl. a, vescica, tombolotto tunn (me), va. scuotere, agitare tunnim, i, sm. pl. e, tentazione tunnue (me), va. tentare tunnuem, e (i, e), agg. tentato tunnuem (t'), it, sv. tentazione tunnues, i, sm. pl. a, tentatore tunnun (i, e). agg. scosso, agitato tunnun (t'), it, sv. scotimento, agitazione taprak, u, sm. pl. ce, tabernacolo, abitacolo turbii, a, sf. cannocchiale \* turak, u, sm. V. oturak turaklii, e, agg. residente turbuk (i, e), agg. torbido turbudim, i, sm. pl. e, turbamento, agitazione di animo turbuλue (me), va. intorbidare, conturbare turbuluem, e (i, e), agg. intorbidato, conturbato turbuluem (t'), it, sv. turbazione turcisct, avv. turchescamente turcnim, i, sm. popolo turco tureck, a, sf. pl. a, muso turiel, a, sf. pl. a, trivello turii, turini, sm. pl. turij,

muso, grogno; me nghreh turijt, rizzar muso, tenere il broncio turk, u, sm. pl. turc, it, turco turlii, a, sf. sorta, modo turp, i, sm. vergogna, rossore turpnii, a, sf. turpitudine turpnisct, avv. vergognosamente turpnue (me), va. svergognare turpnuem, e (i, e), agg. svergognato turpnuem (t'), it, sv. lo svergognare. turpnuescem, scme (i, e), agg, vergognoso turscii (me bâa), va. marinare verzure turr (m'u), vn. slanciarsi, avventarsi turr, i, sm. impeto, violenza turr, a, sf. pl. a, mucchio, catasta, schiera, marca turrisct, i, sm. pl. e, ovile turrit (me), va. spaventare turrscim, avv. impetuosamente turrun (i, e), agg. slanciato turrun (t'), it, sv. lo slanciarsi turtuλ, i, sm. pl. tui, tortora tut (me), va. spaventare tut, a, si. pl. a, spavento tutlue (me), va. piegare alla rinfusa tutkaà, i, sm. colla caravella tutscem, scme (i, e), agg. timido

TU

tutul, avv. alla rinfusa tutun (i, e), agg. spaventato tutun (t'), it, sv. spavento tuu, tuni, sm. pl. tui, ceppo tutz, e, agg. pauroso, timido dell' incudine tebe, ia, V. tobe tefek, u, sm. schioppo tsfekcii, a, sm. armaiolo tegaar, gari, sm. mercante tsgaret, i, sm. pl. e, tribunale, officio di commercio tem, i, sm. fumo temek, u, sm. tabacco di Virginia temit (me), va. affumicare temitun (i, e), agg. affumicato temitun (t'), it, sv. affumicatemnaa, naja, sf. fumana temrek, u, V. tumruk temue (me), va. profumare terbe, ia, sf. santuario o monumento turco in forma di cappella tss, pron. a te, te

#### ₹₹

Ezaa (me), va. seccare
zzaam, e (i, e), agg. seccato
zzaam (t'), it, sv. secchezza
zzaat (i, e), agg. secco, appassito; rusc i zzat, uva passa
zzaat (t'), it, sv. siccità, secchezza

EEaat, i, sm. pl. a, foruncolo zzaca, t, sf. pl. dicerie; zzaca e zzana, ciarle e ciance zzak, zzek, u, sm. frangia, guarnizione zzalb, i, sm. pl. a, spicchio di aglio e simili, gheriglio EEan (me), va. irr. dire **EEAN**, a, sf. pl. a, corniolo, corniola zzanukel, kla, sf. pl. a, specie di corniolo selvatico Ezanun (t'), it, sv. detto, il dire zzarb (m'u), vr. inacidirsi **EEArm**, i, sm. lievito . zzark, u, sm. porcile zzarpt (i,e), agg. acido, acerbo zzarptim, i, sm. acerbità, a-EEarptue (me), va. render acido Exarptuem, e (i, e), agg. inacidito Exarptuem (t'), it, sv. l'inacidire, il render acido secco **EEAtim**, e (i, e), agg. magretto EE00k, u, sm. spiga, frangia Ezek (me), vn. commuovere, zzekia kams! via t'affretta! Ezeken, kna, sf. pl. a, segala-\*tekscm (i, e), agg. commovente zzekun (t'), it, sm. flussione ειολ, agg. V. kειολ **εεe**λ**im**, **i**, **sm**. profondità

zzeλue (me), va. approfondare εξελμες, i, sm. scrutatore Exemer, mra, sf. pl. a, calcagno Exep, i, sm. pl. a, punta, roccia \*\*Lepis (me), va. puntare Exepisun (i, e), puntato, acuminato, ispido ·zzer, ferr, a, sf. pl. a, spina EXEC (Me), va. ferire, pungere Exerme, ia, sf. puntura Ezermii, a, sf. bricciola Exermue (me), va. tritare Exermuem, e (i, e), agg. tri-Exermuem (t'), it, sv. tritamento \*\*Lerscem (i, e), agg. pungente, doloroso zzerun (i, e), agg. ferito, punto Exerun (t'), it, sv. ferimento, puntura LLES, i, sm. pl. LLAS, sacco zzier, a, sf. pl. a, lenticchia zziescter, tra, sf. pl. a, figliastra zziescter, tri sm. pl. a, figliazziesctrii, a, sf. cetto de'figliastri zzii, u, sm. maiale; i egher, cinghiale **EE1i** (m'u), vr. incanutire **zzija, t, sm. pl. canizie** zzîim (t'), it, sv. canutezza zzik, a, sf. pl. a, coltello; nie-

₹₹U ghuh zzik, nebbia fitta **EXIMEX**, i, sm. pl, a, pungiglione **EXIMUN** (i, e), agg. incanutito **Eximun** (t'), it, sv. l'incanutire zzin, i, sm. pl. a, rostro zzinac, i, sın. cavallo grigio EEIjoc, e, agg. canulo Exirr (me), va. irr. chiamare, invitare **E**irrs, i, sm. pl. a, chi chiama, chi invita Exirrun (i, e), agg. chiamato, invitato zzirrun (t'), it, sv. chiamata, vocazione, invito ELILE (me), va. poppare, succhiare zzizzlop, a, sf. rospo, botta **EXILLUN** (i, 0), agg. poppato, succhiato Existum (t'), it, sv. il poppare, il succhiare zzkniiλ, kzzniiλ, i, sm. pl. a, carboneila mica ŧŧnii, a, sf. lendine EEUO, EEOni, sm. pl. EEOi, unghia zzuesė, m. avv. quasi che **££um**, i, sm. pl. a, chiodetto EEumat, i, sm. chiodone di legno Ezunner, nra, sf. pl. a, unghia de' quadrupedi Exuper, pra, sf. pl. a, verga

LLURUN (i, e), agg. assiepato
LLURUN (t'), it, sv. assiepamento
LLURUN (me), va. assiepare
LLURUN (me), va. rompere
LLURUN, e (i, e), agg. rotto
LLURUN (t'), it, sv. rottura
LLURUN (e), ia, sf. rottura

#### . **U**

U, un, une, unei, pron. io, pl. na, noi 1, 1ja, sf. fame ubel, ubla, sf. pl. a, pozzo di montagna . udob (i, e), agg. di qualità inferiore, dimesso, udobii, a, sf. roba scadente ndobiscem (i,e), agg. grossolano udopt, odopt, V. udob udud, i, V. huduud uz, a, sf. pl. a, via, viaggio, ragione; i paa, ingiusto uzkamsore, ia, sf. marciapiede uzeii, uzeee, agg. dm. u, traviato, scostumato uztaar, e, agg. viandante ufuλ, ufλa, sf. pl. a, aceto ufulim, i, sm. acetosità uflue (me), vn. inacetire ufluem, e (i, e), agg. inacetito ufλuem (t'), it, sv. l'inacidirsi ughic, i, V. oghic ughuur, ughurim, i, sm. pl. | uirezze, ia, sf. isola

e, augurio ugnii, avv. affatto, del tutto; gizzugnii, totalmente ugniiscem (i,e), agg. universale Ugniλ, i, sm. pl. a, Vangelo, messale ugnileue (me), va. evangelizzare Ugniλtaar, i, sm. Evangelista uh! uh medet! int. ahi! sventura! uhaa, uhaja, sf. imprestito; «me zan» dare ad imprestito; ·me marr · prendere ad imprestito; me marr uhan, vendicarsi uhagit (me), va. mutuare uhagitun (i, e), agg. mutuato uhagitun (t'), it, sv. imprestanza uhait (me), va. imprestare uhaa (me), va. imprestare ui (i, e), agg. vostro, vostra ui, i, sm. pl. uina, acqua, ui krepun, salamoia uidii, a, sf. accomodamento; me raa n'uidii, accordarsi uidis (me), van. accomodare, acconsentire uizee, u, sm. pl. uizena, isola uighun, avv. (me arī), corrispondere, combaciare. uigii, a, sf. acquaruolo uik, u, sm. pl. uic, lupo uik, a, sf. pl. a, lupa

uiscprace, ia, sf. diluvio uisiscem, scme (i, e), agg. umido uit (me), va. innaffiare uitii, a, sf. ferro per stirare i panni; me raa me uitii, stirare \* uk. V. uik ukat (me), va. alitare ukatun (i, e), agg. alitato ukatun (t'), it, sv. l'alitare ukscin, i, sm. pl. a, lupicino ukubet, hukubet, i, sm. pl. e, punizione, supplicio, cosa che fa raccapriccio ukubetscem, scme (i, e), agg. spaventoso ul (me), va. abbassare, umiliare, sedere Ulcin, i, Dulcigno ulogh, ulok, agg. dm. u, paralitico ulkogne, gna, sf. lupa ult, (i, e), agg. basso, sommesso, umile ulun (i, e), agg. abbassato, seduto ulun (t'), it, sv. abbassamento ulurim, i, sm. pl. e, urlo ulurue (me), vn. ululare uluruem (t'), it, sv. ululato uλii, uλini, sm. pl. uλij, ulivo ulisct, i, sm. pl. a, oliveto uluk, u, sm. pl. uluce, grondaia, via, canale, fossato um, i, sm. pl. a, vomere dell'a- | urîzz, i, sm. pl. a, talpa

ratro umii, a, sf. vomere dell'aratroumrel, a, sf. pl. a, ombrello un, pron io, V. u ûn, i, sm. V. û unâe, a, sf. pl. a, anello unn, a, sf. pl. a, tizzone unnser, a, sf. untume, strutto ûnscem, scme, (i, e), agg. famelico ûnscue (me), va. affamare, render famelico ûnscuem, e ( i, e ), agg. affamato ûnscuem (t'), it, sv. l'affamare ûntue (me), va. V. ûnscue unuur, unori, sm. pl. unor, acciarino ur, a, sf. pl. a, ponte urat, a, sf. preghiera; gui parurat, una corona urdii, a, sf. campo, esercitourzen, zni, sm. pl. a, ordine urznim, i, sm. pl. e, comandamento urzentaar, are, agg. religioso uranue (me), va. ordinare, comandare urznuem, e (i, e), agg. ordinato, comandato uranuem (t'), it, sv. ordinazione uranues, i, sm. pl. a, ordinatore, comandante urim, i, sm. pl. e, augurio

UR. urt (i, e), agg. prudente, giudizioso, buono, virtuoso

urtii, a, sf. prudenza; me pvet urtiin, interrogare il consilio degli anziani

urtisct, avv. prudentemente, giudiziosamente

urtue (me), va. render saggio, far rinsavire

urzz, i, sm. ellera; ellera; lattia

-urue (me), va. augurare Urum, i, sm. Greco urumce, avv. alla greca

usccim, i, sm. pl. e, nutrimento uscee, a, sf. roccolo

usckuur, i, sm. usoliere, legaccio per i calzoni

usctaar, i, sm. soldato usctaar, e, agg. bellicoso usctim, i, sm. pl. e, grido,

mormorio, rombo, urlo usctrii, a, sf. esercito, flotta usctue (me), vn. mormorare,

echeggiare, strosciare, rumoreggiare

usctuem (t'), it, sv. mormorio, stroscio

usctuur, tori, sm. pl. usctor, guardaboschi o guardiano di

vigne uscůi, i, sm. pl. e, strutto

uscuie, a, sf. pl. a, sangnisuga usccze, zsccze (me), va. nutrire

uscovem, e (i, e), agg. nutrito ' vmst, i, sm. speranza

uscesem (t'), it, sv. il nutrire ust, a, sf. pl. a, ostetrice, levatrice

ustah, i, sm. pl. ustahaar, capomastro \*

ustai, a, sm. capomastro ustakek, u, sm. maestria, in-

dustria

ustêe, êni, sm. pl. ustêi, pungolo

ustim, i, sm. suggestione usuul, i, sm. pl. e, legge, regola

uedai, a, sf. fiducia

uedat (m'u), vr. fidarsi uegse (me), va. V. usccse

8

Sctel, e, agg. a tre fili d'oro, dicesi ghaitan sctel, cordoncino a tre fili d' oro

sget, i, sm. pl. e, V. hsget, strumento, contratto scritto dal notaio

egner, honer, i, sm. pl. e, attributo, dote, qualità

Blber, i, sm. pl. e, arcobaleno slce, t, sm. pl. terreni, poderi 8lme, t, sm. pl. inganni, finzioni

vlmegii, e, agg. finto, ingannevole

vmer, vmri, sm. durata della vita

en, jon (i, e), agg. nostro enner, a, sf. untume, strutto srnek, u, sm. pl. srnece, modello, esempio, forma; me i marr zrnekun, copiare eresc, i, sm. pl. e, impeto ssbasc, i, sm. pl. λaar, ufficiale vsccve, V. usccee esedehaar, i, sm. magnificenza 8st, i, sm. agio del denaro, prezzo, accrescimento, gara, emulazione wst (me cit), vn. metter gara, emulazione κεer, i, sm. necessità, urgenza sesrhane, ia, sf. pl. e, cesso st, jote (i, e), agg. tuo, tua

#### V

Vaa, vau, sm. pl. vana, guado; me dal n' vaa, guadare vad, a, sf. innaffiamento vade, ia, sf. tempo, dilazione, traghetto vadêe, êni, sm. pl. êna, specie di melone vadit (me), va. innaffiare vadit (m'u), vr. ımpratichirsi, avvezzarsı vaditun (i, e), agg. innaffiato, impratichito, avvezzo vaditun (t'), it, sv. innaffiamento, pratica vagii, a, sm. traghettatore vai, i, pianto; m'u ecghreh |

n' vai, scoppiare in pianto vai medet! vai ha\(\text{i!}\) inter. guai!

vâi, i, sm. parte superiore delle opanghe, a guisa di rete vajaniz, a, sf. pl. a, folfo; è detto anche muλini i scaja-

detto anche mulini i scajakut vaje, a. sf. pl. varea, fanciul-

vaie, a, sf. pl. varea, fanciulla, zitela

vaienii, a, sf. fanciullezza delle ragazze

vaitim, i, sm. pl. e, pianto, lamento

vaitue (me), va. piangere, lamentare

vaituem, e (i, e), agg. pianto, lamentato

vaituem (t'), it, sv. il piangere

vaiscem, scme (i, e), agg. lagrimevole

vakiade, ia, sf. fatto, avvenimento, storia

vakiadelii, e, agg. storico vakii, a, sf. pl. kina, fatto,

vakii , a , st. pi. kina , iauo , storia ; « me bâa » avvenire , accadere

vakese, avv. fuori di tempo, inopportunamente

vakt, i, sm. pl. e, tempo vakuf, i, sm. pl. a, luogo pio,

val, a, sf. pl. a, bollimento, onda valik, a, sf. pl. a, bollimento,

valik, a, sf. pl. a, bollimento, onda; valika e puns, tempo

acconcio a lavorar la terra vale, ia, sf. coro, vale vale, a coro a coro vampiir, i, sm. pl. a, patata vannes, a, sf indugio, ritardo vannue (me), van. aspettare, indugiare vannuem, e (i, e), agg. aspettato, ritardato vannuem (t'), it, sv. indugio vap, a, sf. pl. a, calore eccessivo, vampa varak, u, sm. oricalco, orpello\* varaelii, e, agg. vaiolato vardis (m'u), vn. molestare, ronzare attorno a qualcuno vardûu, doni, sm. verdone, uccello varge varge, vargh vargh, m. avv. a fila a fila, a schiera a schiera; vargèc asò punsc, allontànati da tali cose; non t'impicciare ' vargh, u, sm. pl. varge, fila, schiera varghue, ghoni, sm. pl. ghoi, catena del camino varr, a, sf. piaga, ferita varrue (me), va. piagare, ferire varruem, e (i, e), agg. piagato, ferito varruem (t'), it, sv. il ferire vasalii, e, sm. pl. a, vassallo vasc, a, sf. pl. a, sposa Vat, a, sm. Basilio

vatan, i, sm. pl. e, patria \*

vatuur, tori, sm. pl. tor, traghettatore vazz, a, sf. pl. a, chiuso, ovile vâzz, i, sm. orecchino vdierr (me), va corrompere, rovinare vdiigh, a, sf. pl. a, fatica, malanno vec, avv. solamente vec se, cong. tranne che vec, prep. col gen. eccetto; vec mejet, fuori di me vecil, i, sm. pl. a, chi fa le veci di altri, vicegerente \* vecilharg, i, sm. pl. e, procuratore, spenditore vecilλek, u, sm. vicegerenza, delegazione vecilname, ia, sf. vicegerenza vecm, e (i, e), agg. distinto vacmas, avv. solo vecue (me), va. distinguere vecuem, e (i, e), agg. distinto vecuem (t'), it, sv. distinzione vedi, pron. di sè, a sè, sè veer, a, sf. estate veer, i, sm. pl. a, vento aquilone veerue (me), vn. passar l'estate veghim, i, sm. pl. e, visione veghsc, i, sın. pl. a, pignatta veghscagii, a. sm. pentolaio veghue (me), va. vedere per apparizione veht, ia, sf. la propria natura, il proprio giudizio ecc. vehti, avv. da sè F. 22

wei (e), a, st. pl. a, vedova vei (i), sm. vedovo veinii, a, sf. vedovanza vejusc, a, sf. pl. a, vedovella wejuscem, e (i, e), agg. vedovile vek, u. sm. telaio; «me bâa» tessere veksc, V. veghsc vel, i, sm. pl. a, vela vel (m'u), vr. venire a nausea velacim, cong. tuttavia\* velecinaa, agg. astuto \* velet, e, agg. astuto™ veletii, a, sf. astuzia velscem, scme (i, e), agg. nauseante, stomachevole vême, ia, sf. uovo delle mosche sulla carne in putrefazione, metaf. rimorso, s'e len vêmia me zan venn, il rimorso non lo lascia quieto vên, a, sf. pl. a, vino veniz, a, pl. a, palmento venn, i, sm. pl. e, luogo vennalii, e, agg. terrazzano venne venne, m. avv. qua e là vennue (mè), va. collocare vennuem, e (i,e), agg. collocato vennuem (t'), it, sv. collocamento veper, pra, sf. pl. a, opera veprue (me), va. operare vepruem, e (i, e), agg. operato vepruem (t'), it, sv. operazione veprues i, pl. a, operajo, attivo werak, e, agg. dm. u, estivo

verbim, i, sm. cecità verbt (i, e), agg. cieco verbue (me), va. accecare verbuem, e (i,e), agg. accecate verbuem (t'), it, sv. accecaver (i, e), agg. giallo verzuk, verzak, e, agg. giellognolo veresii me zan., va. dare a credito; «me marr» prendere a credito ver e vertè, m. avv. veramente verghii, a, sf. imposta, gravezza \* verghitaar, e, agg. tributario verle, ia, sf. trottola verr, i, sm. pl. a, campeggio vere, a, sf. pl. a, branca dipesce vertet (i, e), agg. vero, t' verteta t' pasosme, massime eterne vertetue (me), va. verificare vertetuem, e (i, e), agg. verificato vertetuem (t'), it, sv. verificazione vertet. V. virtet verz, V. vere verzaak, i, sm. pl. a, convito funebre de' Montanari ves, i, sm. pl. e, vizio vesc, i, sm. orecchio; me marr vesct, capire, intendere vesc (me), va. vestire vesc, a, sf. pl. a, vestito

udire, guardare vesck (m'u), vr. appassire vesckun (i, e), agg. appassito vesckun (t'), it, sv. l'appassire vesctan, e, agg. orecchiuto vesctiir, (i, e), agg. difficile, arduo vesctrii, a, sf. intelligenza, senso vesctrim, i, sm. intelligenza vesctrue (me), va. indagare, origliare, intendere vesctruem, e (i, e), agg. indagato vesctruem (t'), it, sv. indagine, intendimento vescun (i, e), agg. vestito vescun (t'), it, sv. vestizione vesvese, ia, sf. dubbio vesveselii, e, agg. dubbioso veculai, a, sf. pl. a, lucciola veeme, ia, sf. giberna vecir, i, sm. ministro di stato vet, pron. stesso; vet me vedi, meco stesso, teco stesso; vet (i, e), agg. suo vet, i, smf persona vet i deti, vet i treti ecc. insieme con uno, con due ecc. vetem, vetme (i, e), agg. solo vetim, a, sf. pl. a, lampo vetmas, avv. separatamente vetmii, a, sf. solitudine, unità vetmue (me), va. lasciar solo, isolare

vescdue, vescghue (me), va. | vetmuem, e (i,e), agg. isolatovetmuem (t'), it, sv. isolamento vetue (me), vn. lampeggiare vetuem (t'), it, sv. il lampeggiare vetuλ, tλa, sf. pl. a, sopracciglio vetulan, e, agg. cigliuto vetun (i, e), agg. solo, unicovetvedi, V. vedi viac, a, sf. pl. a. viottolo viam, i, sm. sego, grasso viatik, u, sm. viatico vic, i, sm. pl. a, vitello vid, a, sf. pl. a, palombella vidâa, âni, sm. palombo viz, i, sm. pl. a, olmo vieduλ, a, sf. V. viezuλ vie≇ (me), va. rubare viezscem , avv . furtivamente ,.. di nascosto viezuλ, a, sf. pl. a, tasso viezum (i, e), agg. rubato viezun (t'), it, sv. il rubare viezz, i, sm. pl. a, ladro viezzak, e, agg. dm. u, mariolo, ladro viezzii, a, sf. marioleria, ruviefscem, scme (i, e), agg... utile, giovevolé vieft, viit (me), va. irr. giovare, valere vieftun (i, e), agg. giovato vieftun (t'), it, sv. il giovare

vieher, hri, sm. pl. a, suocero | vicud, V. vigud vieher, hra, sf. pl. a, suocera vieherii, a, sf. il ceto de'suoviekz, i, sm. pl. a, cappio viel (me), va. vendemmiare vielun (i, e), agg. vendemmiato vielun (t'), it, sv. vendemmia viek (me), va. recere, vomitare vieλun (i, e), agg. vomitato vieλun (t'), it, sv. il vomitare vierr (me), va. impiccare, appendere vierrun, (i, e), agg. impiccato, appeso vierrun (t'), it, sv. l'impiceare, l'appendere viersc, a, sf. pl. a, V. viersc viersc, i, sm. pl. a, verso, linea, riga viersctaar, i, sm. verseggiatore viesct, a, sf. pl. a, autunno viesctuk, e, agg. dm. u, autunnale viet, i, a, smf. anno; viet, l'anno scorso; siviet, simiet, quest' anno; vieta peristup, anno bisestile vieter (i,e), agg. vecchio, antico vietrii, a, sf. vecchiezza vietrue (me), va. invecchiare vietruem, e (i, e), agg. invecchiato vietruem (t'), it, sv. l'invecchiarsi vietuλ, a, sf. a, V. viezuλ

vighan, i, sm. gigante vigh, u, sm. barrella intrecciata di vimini vighm, a, sf. pl. a, grido vigud, i, sm. senza pl. l'interno del corpo \* viguf, i, sm. magistrato vii, a, sf. pl. a, rigagnolo vîim (t'), it, sv. valore viie, a, sf. pl. a, linea, riga viica viica, m. avv. a righe a righe vîit (me), va. giovare, valere vîitun (i, e), agg. giovato vîitun (t'), it, sv. giovamento vikaar, i, sm. vicario vikat (me), va. gridare vikatun (t'), it, sv. il gridare vilajet, i, sm. pl. e, provincia, patria vile, ia, sf. grappolo vioλz, a, sf. pl. a, viola virgin, i, sm. vergine virgin, virginesc, a, sf. vergine virginii, a, sf. verginità virtst, i, sm. pl. e, virtù vis, i, sm. pl. e, luogo visaar, i, sm. tesoro visc, i, sm. pl. a, cataletto viscgne, ia, sf. V. viscul visckλim, V. visckuλim visckuλ, a, sf. pl. a, bacchetta visckuλim, i, sm. pl. e, fischio, sibilo

visckulue, viscklue (me), į vlaenii, a, sf. fratellanza van, fischiare visckuλuem, e (i, e), agg. fischiato visckuluem (t'), it, sv. il fischiare visctaar, i, sm. erario, teso**ro** pubblico visctuur, tori, sm. pl. tor, guardia delle vigne, custode / viscvisce, ia, sf. fiammifero viscul, a, sf. pl. a, visciola vise, ia, sf. luogo, classe vislim, visλim, i, sm. pl. a, lucciola vislue (me), vn. lucciolare, luccicare visluem (t'), it, sv. il luccicare vister, ra, sf. fila, filza vistuλ, a, sf. vischio vicat (me), va. rigare vicatun (i, e), agg. rigato vicatun (t'), it, sv. il rigare vîzze, ia, sf. groppa vlad, evlad, i, sm. prole, figliuolanza vladik, a, sm. vescovo greco vlue (me), vn. bollire, gorgogliare vluem, e (i, e), agg. bollito vluem (t'), it, sv. bollimento, gorgoglio vλaa, vλau, sm. pl. vλaεen, it, fratello vλâa, vλâni, sm. pl. vλâi, j aiuola

vλaenisct, avv. fraternamente vλaεnue (me), va. affratellare vλaenuem, e (i, e), agg. affratellato vλaεnuem (t'), it, sv. affratellamento vλavraas, i, sm. fratricida vneer, i, sm. bile vnesct, a, sf. pl. a, vigna vnue (me), va. V. vennue vobcii, a, sf. poveraglia vobek, agg. dm. u, povero vobsii, a, sf. povertà vobsue (me), va. impoverire vobsuem (t'), it, sv. impoverimento vobeii, a, sf. V. vobsii voe, ja, sf. uovo voes, a, sf. pl. a, nespoło, rugiada vogh, vok (me), va. inticpidire voghel (i, e), agg. piccolo voghlue (me), va. impicciolire voghlim, i, sm. impiccolimento voghluem, e (i, e), agg. impiccolito voghluem (t'), it, sv. l'impicciolire voi, i. sm. pl. voina, olio; voi ghurit, petrolio; pesckut, olio di merluzzo; voi i trasc, olio di ricino voi (me), va. far ucva vojaniz, voiniz, a, sf. pl. a,

V0

oliera, vaso da olio Voim, i, sm. Olio santo, Estrema Unzione voisctaar, i, sm. gabelliere voisctii, ia, sf. gabella voit (me), vn. irr. andare vojue (me), va. amministrare l'Estrema Unzione voivod, a, sm. capitano vok, V. vogh voker, e /i, e/, agg. piccolo vokt (i, e), agg. tiepido vokt (t'), it, sin. tepore vol, i, sm. pl. a, castellina; gni vol arra, gni vol fic, una l castellina di noci, di fichi eec. voon (i, e), agg. tardo voon, avv. tardi vorb, a, sf. pl. a, pignatta, pentola vorbagii, vorbgii, a, sm. pentolaio vorfen (i, e), agg. povero vorfnii, a, sf. povertà vorfnim, i, sm. povertà vorfnue (me), va. impoverire vorfnuem, e (i, e), agg. impoverito vorfnuem (t'), it, sv. impoverimento vorr, i, sm. pl. e, a, sepolero vorragii, a, sm. becchino, beccamorti vorrue (me), va. seppellire vorruem, e (i, e), agg. scpellito

vorruem (t'), it, sv. il seppellire, sepoltura vosgh, a, sf. pl. a, botte vecghagii, a, sm. bottaio vocit (me); va. remare vocitum (i, e), agg. remato, remigato vocitum (t'), it, sv. il remigare voetaar, i, sm. rematore voetare, ia, sf. rematrice voter, tra, sf. pl. a, focolare vozer (i, e), agg. piccolino vozrak, e, agg. dm. u, piccoletto vozrii, a, sf. piccolezza vozvim, i, sm. fanciullezza vozrue (me), va. impiccolire vraa (me), va. fucilare, nuocere vrâa (m'u), vr. annuvolarsi, conturbarsi vrâa n' vrâa, m. avv. per le lunghe vrâac, agg. ind. cavallo movraam, e (i, e), agg. fucilato vraam (t'), it, sv. fucilazione vraas, vraac, i, sm. pl. a, uccisore vragh, u. sm. diavolo vraja e fuciis, sf. cocchiume della botte vrânt (i, e), agg. annuvolato, conturbato vrap, i, sm. galoppo vrap (me), avv. a galoppo,

subito yrep, V. vrap vrascem, e (i, e), agg. aspro, pungente, malinconico, triste, mordace wrasii, a, sf. fucilazione, uccisione vriesck, u, sm. sorta di erba wrii, vrini, sm. pl. vrina, masseria vrik, avv. tosto, presto vriue (me), vn. trapelare vriuem, e (i, e), agg. trapelato vriuem (t'), it, sv. trapelamento vrrim, a, sf. pl. a, grido, schiamazzo vrrit (me), vn. irr. gridare, schiamazzare vrritun (t'), it, sv. il gridare, lo schiamazzare vrue (me), va. guardare, vevrugh, u, sm. pioggia con sole vrughue, V. vrughnue vrughnue (me), va. deformare, avvizzire, come fa delle piante la pioggia col sole vrughnuem, e (i, e), agg. deformato, avvizzito vrughnuem (t'), it, sv. l'avwsctiir, a, (e), sf. tribolazione, difficoltà vsctiirscem, e (i, e), agg. ·malagevole wue (me), va. adempiere, ese-

guire; â cor me i vue ksai pun, è difficile eseguire quest'affare; «travait» sopportare le afflizioni vuem, e (i, e), agg. eseguito vuem (t'), it, sv. esecuzione, adempimento vuknes, a, sf. volontà vuλnet, i, sm. pl. e, volere; me vuλnet, volentieri vulnetscem, scme (i,e), agg. volontario vûu (me), va. irr. porre; «door« firmare; «kâmen» dispregiare; «kunor» benedire e contrarre matrimonio; «Oroe» osservare; «rubaa» paragonare vuume (e), ia, sf. guado

 ${f z}$ 

vertet, i, V. virtet

Za, avv. un poco
zai, a, sf. abitudine, pratica
zak, u, sm. posto fisso, termine
zakzz, i, sm. sorta di erba
zamerλok, u, sm. pl. λοce,
fanciullo
zan (me), va. prendere, imparare, concepire; « bes » prestar
fede; « n' ghoi » parlar d' una
cosa; « n' zzue » inciampare;
« venn » prender posto, fermarsi
zan (m' u), vr. venir alle mani,
essere impedito

zânfià, i. sm. pl. e, principio zânun (i, e), agg. preso, imparato, concepito ecc. zânun (t'), it, sv. apprendimento, concezione ecc. zap, i, sm. pl. e, caprone zarâa, âni, sm. pl. zarâi, pietra collocata sul focolare per sostenere le legna zâs, i, sm. discepolo zee (me), va. scaldare, infervozeem (t'), it, sv. calore, fervore zeeme (e), ia, sf. caldo, fervore zeet (i, e), agg. caldo, fervoroso zeet, (t'), it, sm. caldo, fervore zeghem, zeghmi, sm. freddo rigido zek, agg. basso zerem, a, sf. pl. a, vaso di terra per cuocere il pane zerule, t, sm. stracci, cenci zierr (me), va. cavar fuori, ottenere zierrun (i, e), agg. estratto, ottenuto zierrun (t'), it, sv. estrazione, conseguimento zii (me), va. annerire zikat, (me), vn. spidocchiare zikatun (t'), it, sv. lo spidocchiare zikrii, a, sf. minutaglia zikrue (mo), van. spruzzare, piovigginare

zanghel, agg. pendente, a sbieco | zikruem, e (i, e), agg. spruzzalo zikruem (t'), it, sv. lo spruzzare, il piovigginare zile, ia, sf. colazione zili, e, zili, e, (i, e), pron. il quale, la quale zinghel, ghla, sf. pl. a, legnetto, sterco zinghlat e kopalavet, sm. legnetti di quell' ordigno con cui si fa il cordôncino detto spik zirikok, a, sf. corvo piccolo ziklue (me), vn. gorgheggiare, cinguettare zirk, u, sf. goccia, spruzzo zirklat (me), va. spruzzare, aspergere zirklue (me), va. aspergere, spruzzare zirkluem, e (i, e), agg. asperso, spruzzato zirkluem (t'), it, sv. aspersione, spruzzo ziz, a, sf. pl. a, poppa, mammella zof (me), vn. crepare, morire delle bestie zoftin, a, sf. carogna zofun (i, e), agg. crepato zofun (t'), it, sv. il crepare zoh, a, sf. panno zokel, kla, sf. pl. a, pezzo di legno zop, a, sf. pl. a, pezzo; gmi zop buk, un tozzo di pane

zoptue (me), va. spezzare, rompere, fare in pezzi zoptuem, e (i, e), agg. spezzoptuem (t'), it, sv. spezzamento zrule, t, V. zerule zub. i. sm. assassino, mascalzub, agg. ind. dispari zube, ia, sf. terzetta, piccolo schioppo zubel, bla, sf. pl. a, sopraveste delle donne Mirditesi zubkek, u, sm. pl. keee, assassinio zubnii, a., sf. assassinio zuka zuk, m. avv. a poco a poco, a piccolo riprese zuλak, e, agg. dm. u, nudo

zopa zopa, m. avv. a pezzi a zungh, u, sm. pl. e, ceppo, tronco zunghel, i, sm. pl. a, legno che serve di puntello alle grosse travi zunkez, i, sm. pl. a, vimine, gionco zuplak, V. zulak zurat (me), va. «vesct» rizzare le orecehie, come fanno gli animali che si adombrano zurle, ia, sf. piffero zurr, i, sm. pl. a, greppo zurrak, e, agg. dm. u, V. zuλak, o zupλak zueingh, a, sf. pl. a, sorta di searrafaggio zuuz, a. sf. pl. a. ragazza, fanciulla 🐇 zuznii, a, sf. infanzia delle donne zemt, e, agg. aspro, orrido



# PREFAZIONE

#### ALL' APPENDICE

In quest'appendice raccolsi, oltre le parole sfuggitemi nel corso del vocabolario, altre ancora scelte da vari autori e specialmente da una pregiata opera di Monsignor Pietro Bogdan, del quale, per essere sopra ogni altro benemerito della letteratura albanese, credo conveniente di qui premettere alcuni cenni biografici.

Nacque Pietro Bogdan (non si sa l'anno preciso) a Ghuri n'Hast del Sangiaccato de' Ducagini della diocesi di Scopia, dall'illustre famiglia Bogdan o-

riginaria di Macedonia.

Compì con molta lode i suoi studi in Roma nel Collegio di Propaganda Fide, e, ripatriato, dope brevi saggi del suo apostolico zelo, fu l'anno 1650 creato Vescovo di Scutari.

Appena preso possesso di questa Chiesa venne inviato a Scopia qual pontificio legato per imporre il pallio a quel nuovo Arcivescovo Mons. Andrea

Bogdan, suo zio.

Mons. Pietro nella reggenza della diocesi Scutarina risiedeva a Barbolusci, dove ristorò l'antica chiesa; ma, di là cacciatone da un prepotente signore, riparò fra i monti di Rio\(\lambda\), dove pure l'insegnì il fanatismo e il furore de suoi nemici. Intanto veniva a morte l'arcivescovo di Antivari, e Mons. Bogdan era nominato amministratore di quella chiesa, cui governò fino al 1671. Bramoso il perseguitato Pastore di menare i suoi giorni più tranquilli e mettersi al riparo dalle insidie e ingiuste vessazioni, aveva chiesto alla S. Sede, nella visita ad Limina che fece nel 1660, di assumere l'ammi-

mistrazione della diocesi di Budua, e in essa porre sua dimora: ma pare che non fosse esaudito, e in quella vece ritornato in Albania, avendo lo zio rinunziato all'arcivescovado di Scopia, egli ne fu eletto successore.

Correvano allora giorni tristi e calamitosi per quella arcidiocesi a motivo delle guerre che la tenevano sconvolta e dispersa, ende il novello Pastore dovette prendere la via dell'esilio e scampare in Italia. Fermossi a Padova dove fu con grande carità ospitato in palazzo da quel Cardinale vescovo, allora Beato Gregorio Barbarigo. Quivi dimorò fine all'anno 1685, quando, desideroso di doporre la spoglia mortale sul campo delle sue lotte e de'suoi dolori, ritornò a Scopia dove, dopo tre anni di fatiche e di patimenti, piamente morì.

Fu appunto durante il suo esilio che Mons: Bogdan scrisse un opera in albanese ed italiano, intitolata Cuneus Prophetarum de Christo Salvatore, che stampò nel 1685 coi tipi del Seminario di Padova, e dedicò, quale attestato di riconoscenza, all'E-

minentissimo suo ospite, il B. Barbarigo.

La quale opera è molto stimata, non pure per i suoi intrinseci pregi, ma ben anche per essere l'unico lavoro di momento in lingua albanese che ci-

rimanga del secolo XVII.

E rileva assai il conoscerla, perocchè nella quasimancanza di letteratura, in cui, per la nequizia deitempi, restò fin dopo la metà del nostro secolo la lingua albanese, andarono in disuso e in dimenticanza, nè or più si capiscono dal volgo, molti termini di buona lingua, che pur si trovano nell'opera di Mons. Bogdan. Per il che già nel corso di questo vocabolario ne avevo inseriti parecchi, quali per sostituirli a sinonimi stranieri, quali per farli conoscere, e così rispondere al sentito bisogno di similì voci; ma poi riflettendo che tornerebbe di lustro alla letteratura albanese e di gradimento agli studiosi di questa lingua il raccoglierli in un elenco, insieme cogli altri usati dal classico autore, ho deliberato di riunirli tutti in questo appendice, ripetendo anche quelli che già trovansi al lor posto nel vocabolario. Ma poiche in quest'appendice vi ha eziandio parole che non sono proprie del Bogdan, così i termini di questo autore saranno contraddistinti con virgolette.

E con ciò mentre mi tengo pago d'aver chiarito al pubblico lo scopo di quest'appendice, vado pur glorioso d'avere, per quanto era in poter mio, illustrata la memoria del grande vescovo e letterato

albanese.



# SCTOIZ

#### A

"Afordits, i, sm. Venere pianeta "amescim, i, sm. eternità "amescue (ma), va. eternare "amescuescem, scme (i, e), agg. eterno "amnii, a, sf. maternità

#### В

"Baet, a, sf. pl. a, fionda "balface, avv. pubblicamente "ban, a, sf. pl. a, abitazione "bascke, ia, sf. vello "batiz, a, sf. Lusso e riflusso. marea betaje, ja, sf. terrore, malcaduce biit (me), vn. procedere, essere generato bindue (m'u), vr. venerare, adorare "binduem (t'), it, sv. vene-razione binii, a, sf. figliuolanza bisctaje, a, sf. baccello "ble**r** (i, e), agg. verde brez (me), vn. scherzare brek, t, sm. pl. calzoni

"brenuem, e (i, e), agg. corbrign, a, sf. mondezzajo "brohorii (me), vn. gridare per gioia bubuce, ia, sf. bettone di fiare bujaar, i, sm. senatore, principe, nobile "bujarii, a, sf. senate, nobiltà bukeii, a, sf. carestia "bumue (me), vn. scaturire, procedere, derivare bumuλ, i, am. pl. a, scarafaggio bunz, a, sf. pl, a, zolla burgh, u, sm. pl. ge, prigione, carcere balacak, u, sm. maniglia

#### $\mathbf{C}$

"Canner, a, sf. pl. a, centro "car, i, sm. lentisco, pianta "celse, ia, sf. celetta dell'alveare cepce, ia, sf. schiumarola cepz, i, sm. pl. a, cucitore cepze, ia, sf. cucitrice ceramide, ja, sf. tegola, embrice "cergh, a, sf. trabacca

cerhukuh, i, specie di allodola | cesaad, i, cesaade, ia, smf. arenamento di commercio cesat (me), va. scacchiare le viti cesctù, avv. così "ceste, ia, sf. cetra cetasc V. citasc CĈEE, i, sm. pl. a, pala cfrêe, eni, sm. pl. cfrêi, mucchio di neve ciblik, u, sm. zanzariera, cortina cift, i, sm. pt. sparviero cik, a, sf. pl. a, passera "cilert, i, sm. archivio cilim, i, sm. pl. e, caso, avvenimento ciàuur, ore, agg. celeste (abitante) cinnaar, i, sm. centenario cinnrim, i, sm. costanza, resistenza cinnrue (me), vn. essere, consistere cinnviete, ia, sf. secolo cinpuur, ori, sm. centenario cipλak, u, sm. nudo cipui, t, sm. pl. spiriti foletti cirah, i, sm. nausea cirahscem, e (i, e), agg. nauseante cisctu, avv. così citasc, citesc, avv. adesso cka pron. V, scka cosck, u, sm. pl. coscce, chio- dasctnim, i, sm. V. dasctnik

"ctiek (me), va. spiegare cub, a, sf. pl. a, cespuglio cubuk, u, sm. pipa cudnii, a, sf. maraviglia, stupore cues, e, agg. spedizioniere cuk (me), doren vn. darsi la mano per saluto "cuk (me), va. insidiare cek, a, sf. pl. a, costa del coltello cefte, ia, sf. polpetta ceftelii, e, agg. brioso, irrequieto celce, avv. pretto, puro cense avv. V. cenci cerek, u, sm. paletta czsck, u, sm. angolo cuterr, i, sm. ruscelletto.

#### D

Dahà, avv. ancora daktis (m'u), dipartirsi, recedal, a, sf. (gaas) specie di malattia daλaplii, a, sf. sorta dischioppo dalfes, i, sm. sorta di coccarda delle donne dânghlue (me), va. macchiare dânghlis (me), va. macchiare. dangha dangha, avv. a macchie a macchie

**D8** 

davlet, i, sm. pl. e, governo \* dephane, ia, sf. cesso \* derege, ia, sf. grado, punto, segno "derg (m' u), vr. discendere ·dergelii, e, agg. ammalato "derghue (me), va. mandare, spedire ·derk, u, sm. pl. dirc, porcello "derkuit (me), vn. pranzare dermore, ia, sf. impeto "dermue (me), va. stritolare, schiacciare "detaar, i, sm. marinaio "detuur (me), va. costringere, abbligare "deter, a, sf. pl. a, debito dibaa, bani, sm. sorta di tessuto di seta, manto diet, i, sm. pl. e, importo, valore, prezzo ∙diλ**uur, ore, agg. sol**are dimii, t, sm. pl. sorta di calzoni dimnak, e, agg. invernale "dinak, e, agg. dm. u, astuto dinakmii, a, sf. astuzia, furberia dintaar, e, agg. religioso (turco) discrues, i, sm. chi desidera metaf. ghiottone come discrak dispiek, u, sm. dispetto ·divanhane, ia, sf. camera del 4ribunale, '

daulet, i, sm. pl. e, prosperità discka, pron. un certo che, una certa cosa dlirak, e, dm. u, agg. netto dlirnii, a, sf. pulizia dlirnim, i, sm. nettezza "dobit (me), va. acquistare, "dobii, a, sf. pl. dobiina, vittoria (meglio utilità) "doke, ia, sf. usanza dokunnis (me), va. urtare, offendere dorzungh, e, agg. dm. u, monco drasagii, a, sm. falegname drezii, a. sf. pl. ziina, turbine dreitfole, ia, sf. ortoepia dreitsckroi, a, sf. ortografia drie, a, sf. pl. a, spina "dritaar, i, sm. luminare "dvar (me), va. perdere "dvue (me), va. scacciare, rifiutare dublaar, i, sm. pl. e, specie di zucchetta elegante dukue (me), va. versare dumasc, i, sm. stoffa di raso Durz, i, sm. Durazzo durzak, e, dm. u, sm. di Durazzo delgnâa, V. dergnaa dereklii, e, agg. costante, fermo d&Sc, i, sm. pl. a, ambo dsssc, avv. ambiguo, tra due dseensoem, some (i, e), agg.

allegro, melodioso desenlii, e, agg. allegro, melodioso desgen, i, sm. pl. a, redine

 $\mathbf{E}$ 

Enemie, a, sf. arcolajo erkai, avv. a sgorghi ermac, i, V. armac errmoiz, e, agg. curioso, scrutatore, indagatore "errsii, a, sf. tenebra, oseurità errsve (m'u), vn. ottenebrarsi, oscurarsi esck, a, sk pl. a, carbone esck, u, sm affetto disonesto escke, ja, sf. arnione esctek, u, sm. gherone esber, avv. a mente\* eccnebii, e, agg. estero, di altra nazione evlaad, i, sm. prole

F

Fakir, e, agg. povero\*
falm, a, sf. pl. a, focone
falscem, scme (i, e), agg.
veniale
Fânn, i, sm. Fandi
fânns, i, e, smf. fandese
fânnesc, a, sf. donna fandese
fannuur, ori, sm. fandese
far, avv. niente
farac, i, sm. pattumiera

farfurii, a, sf. lucicore, splen-"fat (me), avv. prosperamente \_fatos, e, agg. celebre, atleta "ferghlue (me), vn. tremare feelscues, i, sm. apostata fiat (me), vn. il nevicare in poca quantità fik, a, sf. rovina fikt (t'), it, sv. svenimento fiir, i, sm. pl. &, felce, pianta fisckuλ, i, sm. cestello fistik, u, sm. pinocchio fitil, i, sm. pl. a, stuello, tasta flii, a, sf. sacrifizio; Eltia e flive, Giovedi grasso flock, a, sf. pl. a, sirena florti, îni, sm. giejello f λadit (me), va. rinfrescare fλegh, a, sf. pl. a, pezzetto, minuzzolo fλugh, u, sm. pl. fλug, fiaccola foilet, a, sf. pl. a, loto pianta fort må, avv. più; fort e fort, moltissimo fortun, a, sf. tempesta toscgnîi, ja, sf. infanzia frangelii, a, sf. serratura fterz, a, sf. pl. a, visiera fusccet, a, sf. razzo fusctaar, i, sm. campagnuolo fuur (m' u), vn. scagliarsi, avventarsi (avvicinarsi troppo) facarue (me), vn. impensierirsi fet, i, sm. pl. a, gola; feta fetas, avv. a singolar tenzone

G.

Gakban, i, sm. pl. a, carnefice, sanguinario gaλ (i, e), agg. vivo; gaλscem (i, e), vivo; galt, it, sm. vita, il vivere galit (me), vn. vivere gansii, a, sf. latitudine gascem, e (i, e), dovizioso, facoltoso gecenis (me), vn. campare gefcek, e, dm. u, agg. debole\* "geg (me), va. ascoltare, ubbidire "geg (m' u), vr. umiliarsi, ubbidire gehre, ia, sf. rocchetto "geà (me), va. mangiare "gelit (me), vn. vivere, abitare ! gergef, i, pl. e, telajo da ricamo gestis (me), vn. passeggiare ghabel, i, sm. gitano, zingaro ghabele, ia, ghabeliz, a, gitana, zingara ghafil, avv. all'impensata \* ghal, a, sf. pl. a, pecora nera ghalan, i, sm. pl. a, agnello gharamet, i, sm. pl. e, intrigo\* gharghuλ, i, sm. pl. ghui, storno, uccello ghaecup, i, V. kaecup ghatoiz, i, sm. fornajo ghavig, i, sm. pl. a, cappa del

camino ghaz, a, sf. pl. a, bragia, o brace gherbaf, e, agg. difettoso gherghame, ia (e), sf. molcstia, irritamento gherghim, i, sm. molestia, eccitamento gherghele, t, sf. turbolenze. subugli ghernit (me), va. rovinare, distruggere "gherree (me), va. scavare "gherreem, a, sf. pl. a, sotterraneo, galleria "gherreems, i, sm. minatore "gherscit (me), va. promuovere, incitare gherecat (me), va. aizzare, mettere in discordia gherecit (me), va. strofinare sminuzando "gherzzit (·me), vn. gridare, suonare ghervog, a, sf. V. ghelvosc ghezat (me), va. stuzzicare ghgnve (me), va. ingannare ghiatim, i, sm. longitudine ghiatsii, a, sf. longitudine ghilza, t, sf. pl. « e kams » nervi delle ginocchia ghiriz, i, sm. pl. a, veterinaio "ghiû, ni, sm. ghiûi, generazione, discendenza ghiuhfsctiir (i, e), agg. tardo di lingua ghlaz, a, sf. pl. a, pollina F. 24

ghloc, i, sf. pl. a, cispa ghai (me), vn. trovarsi in salute "ghoditscem, scme (i, e). agg. conveniente ghoi neper ghoi, m. avv. di bocca in hocca ghooz, a, sf. pl. a, ragazza ghovadaar, i, sm. pl. a, cln guarda le vacche del comune "ghraptii, a, sf. rapina ghrat (me pas), va. profittare, giovare ghrazzalii, e, agg. ispido ghrêe, i, sm. grappolo ສghrisc (me), va. chiamare "ghriscun (t'), it, sv. vocazione ghrunaar, i, sm. granaio ghreks, a, sf. pl. a, bavaglio ghum, a, sf. pl. a, scoglio "ghumeii, a, sf. facezia "ghumeue (me), vn. dir facezie "ghumtaar, e, agg. faceto, lepido ghunghut (me), vn. il gemere dei colombi "ghurr, a, sf. pl. a, fonte (anche sorgente) ghurabii, a, sf. sorta di dolce\* "ghurtue (me), va. sollecitare "ghurue (me), va. impietrire, indurare "ghuruem (t'), it, sv. pietri-Jicazione, durezza ghuscakue, i, sm. fringuello | guginuâgung, i, sm. nano

ghuur, i, sm. «kalit», vetriuolo, o solfato di rame ghuurtaar, i, sm. pl. aar, tagliapietra ghuzimaz, a, sf. pl. a, bruco "ghegnim, i, sm. inganno "glisgnøe (me), va. ingannare ginosun, e, agg. spiritato, invasato, furioso gina, t, sm. pl. e bernevekve» orlo dei calzoni gire, ia, sf. suddivisione miiruta dal braccio gizzciste, ia, sf. universo, orbe terraqueo gna, agg. uno; gna de mui, circa due me<del>s</del>i gnahme, ia, sf. risurrezione "gnerinue (m'u), vr. sforzarsi gnezz (m'u), vr. germogliare gnezzun (i, e), agg. germogliato, verdeggiante gnezzun (t'), it, sv. germogliamento gni (m'), avv. continuamente; gni se gni, m. avv. lo stesso "gnimene, avv. ugualmente "gninrenne, ia, sf. proposizione "gnimennue (m'u), vr. conformarsi, adattarsi gok, a, sf. pl. a, sorta di soprabito gol, i, sm. pl. a, stagno gol, a, sf. pl. a, piastrella guetarii, a, sf. cacciagione

gegtaar, i, sm. giudice gurusctis (me), va. esamina- | hekuruz, a, sf. ferrovia re, giudicare "gstetas, i, sm. cittadino

#### H

Habii, a, sf. distrazione hagetscm (i, e), agg. utile, cemodo haghrep, i, sm. « i sahatit » sfera d'orologio hak, agg. ind. vero hak (n'), a riguardo hakikat, i, sm. V. akikat haklii, e, agg. giusto hakliiscem (i, e), agg. retto hajat, i, sm. atrio haλaa haλaa, m. avv. inconsideratamente, infretta haλaλstis (m'u), vn. rappacificarsi haname, ia, sf. lunario hanplote, ia, sf. plenilunio harasan, i, sm. cemento hart, a, sf. disegno hartue (me), va. V. artue harun, agg. stecchito haruscalek, u, sm. pl. ce, l buffoneria hasc, a, sf. pl. a, gualdrappa del cavallo hasii, a, sf. ribellione (m' u cue) ribellarsi \*

gumhûur, i, sm. strepito, ru- ; hat, i, sm. avventura, fortuna «hat me pas» esser degno hei, i, sm. ghiacciuolo her, a, sf. ora, momento; per her, avv. continuamente; si gni her, per her, avv. sempre allo stesso modo herghele, ia, sf. stallone \* "hesct (me), vn. tacere-"hesctim, i, sm. pl. e, silenziohiekz, i, sm. pl. a, cooperatore hiekzii, a, sf. cooperazione "hijenue (me), va. adombrare hijee, a, sf. pl. a, ombrella hiàaaà, i, sm. pl. e, stuzzicadenti ' hocun, i, sm. pl. e, confine, lımite hoλii, a, sf. sottigliezza hov (m'u), vn. avventarsi, scagliarsi huaca, avv. scambievolmente huit (me), va. stizzire hundaar, e, agg. nasale hurzz, i, sm. pl. a, edema, tumore di qualche parte del corpo per seriosità li**scmtaar, e,** agg. autorevole "Hei, i, sm. Dio "hvinesc, a, sf. pl. a, dea hainue (me), va. divinizzare hvirim, i, sm. bellezza haner, i, V. agner

# I - J

Jahancii, e, agg. falso
janghii, a, sm. vaneggiamento
iinii, a, sf. amarezza
"jerm (i, e), agg. frenetico
jetscem, seme (i, e), agg. vivente
"jetsjets, avv. ab eterno
igiram, i, sm. pl. e, magagna
imtue (me), va. esinanire, annichilare
"irnue (me), va. render livido
isctalii, e, agg. premuroso
iscul, i, sm. pl. a, isola
iiiaat, i, sm. pl. a, carbonchio,
tumore

#### K

Kablesc, i, sm. pl. a, involucro campanulato, dentato, che contiene le nociuole
kackin, i, sm. pl. a, disertore, fuggiasco
kafae, i, sm. ·i eêmers · stomaco
"kâitun (t'), it, sv. piacere, voluttà
kakusc, a, sf. vescica, piaga
kalavescas, avv. mediocremente, così così
kalibob, a, sf. bagola
kaλ, i, sm. stelo, gambo
kaλakatrum, i, sm. pl. a, soldo
karabucen, i, sm. noce vomica karabucen, i, sm. pl. a, ferrovia karavapor, i, sm. pl. a, ferrovia karavize, ia, sf. granchio karabicit, i, sm. pl. a, ferrovia karavize, ia, sf. granchio karabicit, i, sm. pl. a, ferrovia karavapor, i, sm. pl. a, ferrovia karavize, ia, sf. granchio karabicit, i, sm. pl. a, ferrovia karavize, ia, sf. granchio karabicit, i, sm. pl. a, ferrovia karavapor, i, sm. pl. a, ferrovia karavize, ia, sf. granchio karabucen, i, sm. noce vomica karabucen, i, sm. pl. a, ferrovia karavize, ia, sf. granchio karacvize, ia, sf. granchio karavize, ia, sf. granchio karavize, ia, sf. solicitation karavize, ia, sf. granchio karabucen, i, sm. pl. a, ferrovia karabucen, i, sm. noce vomica karabucen, i, sm. cegola, modo karabucen, i, sm. noce vomica k

Kaλnuur, nori, sm. Gennaio kaλzii, ia, sf. spigolatura kamiale, ia, sf. stoppia. kamat, a, sf. usura kamatagii, e, agg. usurajo kanat, i, sm. economia kanner, nri, sm. pl. a, filosscra o peranospera kanp, i, sm. canapa kapanik, u, sm. posizione chiusa priva di ventilazione kaperdîi (me), va. inghiottire kaperzek, i, sm. pl. a, callaia kapii, a, sf. regime, governo kapiz. i, sm. pl. a, berretto kapole, ia, sf. cappuccio del giurdii kapscue (me), va. sbocconcelkaptue (me), vn. oltrepassare, arrivare ad un certo punto karaar, i, sm. regola, modo\* karabisct, i, sm. pl. a, forbicina, piccolo insetto karabucen, i, sm. noce vomica\* karakusc, i, sm. certa malattia dei cavalli karavapor, i, sm. pl. a, ferrovia karavize, ia, sf. granchio karghii, ia, sf. baionetta kasckin, i, sm. pl. a, birbante kast (me), m. avv. appositamente kaean, i, sm. pl. a, caldaio kacangik, u, sm. paiuolino

monile, che le montanare met- l tone alla fronte katerzetkamsc, i, sm. pl. a, millepiedi, o iulo, insetto katilnii, a, sf. crudeltà katulue (me), V. kotulue kazavir (m'u), vr. arrampicarsi kaziλ, sm. pl. a, meneta del valore di mezza piastra kazuk, avv. coccoloni "kelzzimt, a, sf. gridio, schiamazzo kemhiels, i, sm. pl. a, incensatore, turiferario kemtaar, i, sm. incensiere, turibolo kerkah, avv. da nessun lato kerkimtaar, i, sm. inquisitore kermak, u, sm. pl. mace, giunco selvatico kerpit (m'u), vr. ristabilirsi in salute "keræīi, ini, sm. bambino "kerzzinii, a, sf. infanzia Kerznue (m'u), vn. minacciare "kiart, a, sf. pl. na, contesa, "kiartue (me), vn. contendere, litigare kias (m'u), vr. accostarsi "kiertue (m'e), va. castigare, punire kinghel, ghla, sf. pl. a, ebbio, o ebulo kiumsct, i, sm. ricotta

"kmegne, V. kmeje "kmėje, ja, sf. pazzia kmenn, i, sm. pl. a, pelo di camello o di altro animale knat, a, sf. pl. knet, bocale "kohdit (me), vn. avvenire, succedere kokorie (me), vn. gracidare delle galline koλcak, u, sm. gomito della manica "kondis (me), ya. albergare kopaλ, a, sm. pl. a, ordigno con cui i montagnuoli fanno certo cordone detto spik kopaλagii, e, che vende frottole koporan, i, sm. pl. a, sorta di giacchetta con lunghe maniche pendenti koptis (me), vn. arrivare, giungere koret, i, sm, pl. na, soprabito delle montanare senza maniche korii, a, sf. vergogna kozok, agg. dm. u , meschino, dicesi del frumentone krasit (me), va. tagliare a minuzzoli kresct, a, sf. pl. a, setola krip, i, sm. chioma kroce, ia, sf. pl. a, misura per cereali "krusckue (m'u), vr. impa-

rentarsi

kreenec, e, agg. estinato "kītielim, i, sm. chiarezza. limpidezza kukat (me), vn. gridar lamentandosi, guaire kulumrii, V. kolumrii kuλın, a, sf. pl. a, incudine "kumet, i, sm. nuova, notizia "kummim, i, sm. suono "kummue (me), vn. risuonare | kunorææem, e, agg. adultero kunnosc, i, sm. pl. a, manto, toga kurmagak, u, sm. biroldo "k**urrai,** avv. mai kussurue (me), va. saldar totalmente kuvennlii, a, sm. cenobita "kuvise, ia, sf. colloquio kzzees, a, sf. pl. a, ritornello k±±eλue (me), va. approfondare k±±iλue (me), va. rischiarare spiegare

### $\mathbf{L}$

"Lage, ia, sf. contrada laghz, a, sf. pl. a, innaffiatoio lakomiz, a, sf. pl. a, imbuto lakuricue (me), vn. nudare, spogliare "lanne ia, sf. materia (prima) laper, e, agg. rustico (pezzente) larask, a, sf. pica lasct (i, e), agg. vecchio, avvan-

zato d'età, detto anche di casa "latue (me), scolpire, incidere lavime, ia, sf. ferita lavis (me), va. ferire ledin, e, agg. piano, comodo "lee (me), va. partorire leenii, ia, sf. nazione leezzue (me), va. alleggerire "lemaje, ja, sf. arco lescterik, u, sm. pl. rice, alga, pianta levrie, i, sm. pl. a, tenia lgnøre, ia, sf. tifo lighat, agg. acquastrino, inzuppato d'acqua "ligirat, a, sf. pl. a, discorso. sermone lign, a, sf. pl. a, camicia, biancheria "lindun (me), va. generare "livis (m'u), vr. muoversi, agitarsi "lkunn (me), va. muovere "Inghim, i, sm. pl. a, nocumento, danno (malattia) "lnghuescem, scme (i, e), agg. nocivo "lnue (nie), va. irritare lopcaar, i, sm. vaccaro "Ipoe, a, sf. tetto "luge, t, sf. convalli lule (vazz) fiore chiamato fuxia lule (mine), verbena lule (korzuλ) artemisia lveer (me), van. illividire

#### ٨

Aakt, a, sf. siero del butiro kav, a, sf. pl. a, turma di lupi kazore, ia, sf. strenna dei zingari kog, a, sf. pl. a, macchia kooc, a, sf. pl. a, aringa, pesce kunue (me), V. lnue

#### М

Måar (i, e), agg. stolto maxue (me), va. deturpare mai, i, sm mazza malbree, i, sm. orizzonte maxot, a, sf. pl. a, mantello "masctrim, i, sm. pl. e, inganno "masctrue (me), va. inganmastore, ia (lop) agg. vacca che suol partorire ogni tre anni "maeii, a, sf. aratura, noce galla mazzs, a, sf. pl. a, allacciatura dei calzoni mecm, e (i, e), agg. intelli-·gente, accorto "mege, ia, sf. confine megnene, ia, sf. morsa "megnis (me), va. curare, medicare, rimediare megue (me), vn. l'alzarsi di mattino, arrivar pel primo "mehan, i, sm. pretesto

meksc, i, sm. pl. a, il nato della bufala melmee (me), vn. mangiar latticini meλakuc, i, sm. sorgo menore, ia, sf. patrocinio, promentaar, e, agg. intelligente, giudizioso mentak, e, dm. u, agg. di ta-"mercije, ja, sf. spina mereliin, a, sf. pl. a, tacco- ne delle opanghe mertek, u, sm. travicello\* mertesen, i, sm. litargirio, protossido di piombo\* mervaa, ia, sf. pl. na, fatto, avvenimento mes, a, sf. pl. a, nipote, mges, i, sm. mattina ingnes, i, sm. mattina "mialzace, ia, sf. ape "miek, u, sm. medico "mieks, i, sm. medico mies, i, sm. mattina miface, a, sf. superficie migid, i, sm. pl. a, moneta turca\* mihaber, i, sm. pl. e, ricevuta di pagamento, corrispondenza\* milet, i, sm. pl. e, religione, setta mil, i, sm. pl. a, specillo minusc, a, sf. pl. a, topo fem-

mina mir, a (e), sf. bene, bontà "mirfili, avv. propriamente mister, i, sm pl. a, formentone mie, a, sf. pl. a, mosca mieilgii, a, sm. messo, corriere mielis, i, sm. consiglio, adunanza; «me dal», fallire "micorii, a, sf. tirannia "mieue (me), odiare mieuur, eori, sm. pl. eor, tiranno, crudele "mieur, a, sf. tirannia mitan, i, sm. pl. a, corpetto mkamz, i, sm. pl. a, servo mloiz, a, sf. pl. a, coperta, corazza "mmrst (i, e), agg. folto "mmuroi, a, sf. pl. a, scudo "mmurois, a, sm. difensore "mmurue (me), va. difendere mnel, a, sf. pl. a, pannicello, pezza per bambini moi, V. morì moken, kna, sf. pl. a, mulinello "morit (m' u), vr. divenir macilente motmotaar, e, agg. coetaneo "mracet, e (i, e), agg. inane, vuoto mruit (me), va. lievitare "mrstet, e (i, e), agg. tenebroso mscele, ia, sf. diazz, forma di cacio "msse (me), va. adocchiare msas (me), va. scagliarsi, dirigersi
"mu, cong. anzi
"mughuà, i, sm. germe
"mughuàue (me), vn. germinare
"munner, nra, sf. morchia
murafaa, ja, sf. consulta\*
musccer, a, sf. pl. a, giovenca
musckuur, i, sf. giovenco del
bufalo
mutaf, a, sf. pl. a, gualdrappa
mslk, u, sm. pl. ce, terreno,
podere
msmcsm, agg. ind. possibile
msraii, e, agg. cupo, chiuso,
occulto

# N

Nafakmaz, e, agg. fortunato naltue (me), va. innalzare naλc, a, sf. zoccolo nam, i, sm. fama nark, a, sf. tassa\* Nastradin, i, sm. persona buffa come Arlecchino Bertoldo ecc. nacile, ia, sf. erpete "ncuem (t'), it, sv. ascesa, nefer, i, sm. vn. soldato gregario <sup>4</sup> nefue, i, sm. autorità, censo\* "neltcuem (t'), it, sv. ascensione "nelzue (me), va. inhalzare

nen, prep. sotto nenbisct, i, sm. sottocoda neper, prep. coll'acc. tra, attraverso neperk, a, sf. pl. a, vipera nepertê, avv. presso a poco nnesc (me i raa kui) m. avv. urtare, dar la spinta ad alcuno nghâa (me), va. tentare, stimolare nghaznue (me), va. dominare "nghaznes, i, sm. vincitore nghaλit (me), va. aizzare nghase, ia. sf. tentazione nghiatim, i, sm. prolungamento, durata, dilazione nghit (t'), it, sm. sazietà nghitun (t'), it, sv. sazietà "nghrof (me), va. scaldare "nghroft (i, e), agg. caldo nghres (m'u), vr. farsi sera "ngije (me), va. allattare, nutrire "nig, i, sm. caligine niscader, dra, sf. ammoniaca niebet (me), m. avv. in confronto \* nnec «kree», e, agg. ostinato nnei, avv. appresso, vicino mensckrim, i, sm. pl. e, sottoscrizione nnerkree (m'u), vn. ostinarsi nnerkreem (i, e), agg. ostinato, caparbio nnerscae (me), vn. pullulare, nascere

nnertes, a, sf. pl. a, fabbrica nnertim, i, sm. pl. e, fabbrica nnesckim, i, sm. pl. e, pena, castigo nnesckue (me), va. castigare, riprendere, esortare nnieh (me), vn. trovarsi vivo la mattina, alzarsi, sorgere nniek (me), va. seguire, continuare, proseguire nnierue (m'u), vr. umanarsi nnii, a, sf. fianco nnisck, u, sm. polmonite "nscue (me), vn. inclinarsi e non istar alla parola neii, (me), va. annerire "neim, i, sm. pl. e, ecclissi "neime, ia, sf. ecclissi "neit (me), va. incitare, sollecitare "neit (m'u), sv. provocarsi, affrettarsi, cimentarsi "neitim, i, sm. pl. e, prestezza

O

Odob, i, V. udob okoka, avv. intorno otav, a, sf. pl. a, guaime

P

paac (i, e), agg. puro paak (m'u), vn. venir meno paascem, scme (i, e), agg. visibile

F. 25

maal, a. sf. classe, sezione; de l palsc, tri palsc, avv. in due o tre sezioni pacnim, i. sm. purezza paditun (t'), it sf. ignoranza pafainii, a. sf. innocenza pajoλ, a, sf. laccio, tagliuola "pakue (m'u), vr. sminuirsi pale, paleh, int. staremo a vedere, vedremo paleree, ia, sf. sorta di piatto palavra, t, sf. pl. ciancie pamaruem (i, e), agg. infinito "pame (e), ia, sf. visione pamotmim, i, sm. eternità papascem, scme (i, e), agg. invisibile papun, e (i, e), agg. ozioso "parabinii, a, sf. primogenitura parazzer, a, sf. finestra pariz, a, sf. superiora pariza e bletve, la regina delle api parot, porot, a, sf. giurì, assemblea de' giurati pascmuescem, e (i, e), agg. preziosissimo pascpiirt, e (i, e), agg. empio pat, i, sm. pl. a, piano pateneon, e (i, e), agg. scellerato "pau≢nii, a, sf. ingiustizia "peghaa (me), va. macchiare, infettare peidah (me), vn. introdurre,

inventare\* peksimet, i, sm. pl. a, biscotte "pelcere, t, sm. pl. antipodi pelivoes, a, sf. libellula per fix e per pêe, m. avv. per filo e per segno, esattamente "perbalzas, i, sm. lottatore "perbeme, ia, (e), sf. esorcismo "perbiim, a, sf. mostro perbinnscem (i,e), agg. terribipercezz (m'u), vn. rabbrividire percudnue (me), van. render mostruoso perder£ (me), va. spargere, propagare "perdlim, i, sm. perdono, misericordia "perdlae (me), va. perdonare "perdlæscem, scme (i, e), agg. misericordioso "perdoor (me), va. maneggiare, adoperare "perflak (me), va. infiammare "perfunni, avv. di sotto perghiuit (m'u), vr. inginocchiarsi perghojue (me), va. sparlare "pergheue (me), va. compiacere "pergue (me), va. spiare "pergues, i, sm. spia pergumscem, e (i, e), sonnolento; mezzo addormentato "perhanun (i, e), agg. lunatico "perivolt, a, sf. pergola "perkieλ (me), va. schernire

"perkied, a, sf. obbrobrio, ingiuria perkohscem, scme (i, e), agg. temporaneo "perkor, e (i, e), agg. temperante, sobrio perkore, ia, sf. temperanza, sobrietà "perkorii, a, sf. parsimonia perkreiz, i, sm. pl. a, indice, sommario "perkrenare, ia, sf. elmo "perkzzieλue (me), va. rivelare, chiarire "perkuer, avv. parcamente, moderatamente perlotue (m'u), vn. bagnarsi di lagrime perlame, ia (e), sf. macchia permisckroi, a, sf. soprascritta permnerscem, e (i, e), orrihile, spaventoso "permrennsa, t, sf. pl. interiora, visceri pernniek, (me), va. persegui-"perpaλ (me), va. pubblicare, propalare "perpic (me), va. riferire, comperpies, a, sf. proporzione perpiesscem, scme (i, e), agg. proporzionale "perplis, i, sm. divoratore perscim, i, sm. tratto di tempo, periodo

perscocnii, a, sf. associazioneperscocnue (me), va. associare perspiek, perspiet (me), vn. giungere, arrivare persosun (i, e), agg. completo "persierm (me), va. infuocare "pertocark, u, sm. pl. carce, circonferenza pertocark, avv. in giro "perzzaa (me), va. disseccare "pervoesue (me), va. irrorare, irrugiadare pervau (me), va. sottoporre pervuit (m'u), vr. umiliarsi pesccit e scpins, sm. pl. le reni pic, avv. poco pinghul, avv. V. pizinghul pitas, agg. ind. inerte, neghitoso. pizak, e, agg. dm. u, nudo pizinghul, avv. a capitombolo plecsii, a, sf. vecchiezza "plogh, e, agg. negligente, trascurato plotnii, a, sf. pienezza poc, i, sm. pl. a, zucchetta, fiasco poce, ia, sf. pignatta pod, a, sf. pavimento (piano) podaar, i, sm. custode delle vigne, boschi ecc. poh, i, sm. il sì pojat, a, sf. pl. a, capanna perle pecore e capre "pomênne, ia, sf. memoria

"pomênnue (me), va. appellare, chiamare "pomennuem (t'), it, sv. appello "pomennuem (t'), it, sv. memoria posctnii, a, sf. bassezza posctnim, i, sm. umiliazione posterk, u, sm. pl. ce, figliastro posterkign, a, sf. pl. a, figliapotur, i, sm. pl. a, rinnegato prai, a, sf. posa, abitazione, dimora praksim, i, sm. traviamento prapt (i, e), agg. supino preht (i, e), agg. tagliente pres, a, sf. riparo prêzze, prêzza, sf. giuoco del prftue (m'u), vn. concepire, generare prftim, i, sm. concezione, generazione priec, a, sf. pl. a, fondo sotto le opanghe "prirue (me), vn. ritornare, inclinarsi "priskue (me), va. aspergere "prone, t, sf. pl. possessioni proceme, ia, sf. bosco, selva provtaar, e, agg. ammirabile "prugnim, i, sm. pl. e, abbassamento "prugnue (me), va. abbassare l "prûit, (i, e), agg umile, vile "prûitscem, scme (i, e), agg ubbidiente "prutek, a, sf. pl. a, verga psâit (me), vn. tacere peâit (me), vn. V. psâit pul, a, sf. pl. a, meneta del valore di 60 parà pupzue (me), vn. saltar a piè giunti pusu\lambda, i, sm. pl. a, V. pustu\lambda

pusuλ, i, sm. pl. a, V. pustuλ R "Rafsctim, i, sm. pl. e, pianura rag, a, sf. ferita raha, ja, sf. odore "raje, a, sm. vassallo ran, a, sf. pl. a, sabbia, arena "rangh, a, sf. pl. a, incombenza "raskake, ia, sf. pampino refacii, cec (i, e), agg. iniquo reis, i, sm. pl. a, capo, presidente, direttore rêngh, u, pl. rêgne, danno renn, renne, ia, sf. gratuggia "repîi a, sf. erta res o kaie, a, sf. flore del nocciuolo rescpe, ia, sf. terra pietrosa resbit (me), va. diroccare, rovinare recighaλ, i, sm. tossico rezzatore, ia, sf. cinta che contiene le cartatuccie

ret, i, sm. pl. a, rete rguul, i, sm. pl. rgoi, orzajuolo righue (me), vn. pioviginare robin, a, sf. schiava robit (me), predare, far schiavo rod, i, sm. pl. e, razza, stirpe rogh (me vûu), va. determinare, stabilire roghue (me), vn. lavorare dietro paga rokoλim, i, sm. pl. e, precipiroke, ia, sf. disco "rocolim, i, sm. universo rrai, a, sf. traccia attraverso la neve "rraptim, i, sm. rumore rrasik, e, dm. u, agg. piatto rrescme, ia, sf. valanga "rrecem, i, sm. eredità "rrecemtaar, i, sm. erede "rrezzpree (me), va. circoncidere rrfee, ja, sf. saetta, fulmine rscii, a, sf. sdrucciolo; per rscii t'ghois, per scorso di lingua runiz, a, sf. pezzo grande di qualsiasi cosa mangereccia "rucolim, V. rocolim

Sabrue (me), vn. pazientare, tollerare

sarahosc, e, agg. ubbriacone Sc' Scen, Scna, abbreviazione di Sceit scai (m'u), vn. sgonfarsi scanescin, i, sm. pl. a, pianerottolo scartim, i, sm. sortilegio, superstizione "scater, i, sm. pl. a, paggio "scatore, ia, sf. padiglione, tenda sccimit, avv. totalmente sccise, V. scise scêi, i, sm. pl. e, segno sceimir, i, sm. buon augurio "scêitnore, ia, sf. santuario "scomptue (me), va. deformare "scerragore, ia, sf. donna ipocrita "scerraguur, ori, sm. pl. or, ipocrita scesc, i, sm. pianura scescan, sceiscan, i, sm. carabin**a** scescue (me), va. appianare "sceste, ia, compasso "scestue (me), va. compassare, disegnare "scije, ja, sf. gusto, appettito scganner, ecganner, agg. ind. desto "scijue (me), vn. piovere "scise, in, sf. sentimento, intelligenza scitues, i, sm. arciere

"sckalbalt, a, sf. obbrobrio sckelcaar, e, agg. splendente sckiap, i, V. skiap "sckieptue (me), vn. zoppicare sckiot, a, sf. pl. a, tempesta, burrasca scknii, (me), vn. sfavillare, risplendere sckput (me), va. staccare "sckrep (me), va. trasfondere, travasare sckroitare, ia, sf. letteratura "sckuimue (me), va. generare "sckuimuem (t'), it, sv. generazione scmije, ja, sf. disprezzo, obbrobrio, cosa vile "scmijegnii, a, sf. confusione "scmue (me), va. stimare "scortace, avv. a caso scosclue (me), va. vagliare scpier (me), va. portare, offrire spife, ia, sf. calunnia scpijaar, e, agg. domestico, casalingo scporue (me), va. traforare scpradz, a, sf. mormoratrice scpraλz, i, sm. mormoratore "scpue (me), va. portare, prescpupurisc, (me), va. scarmigliare "scteghtue (me), vn. pellegri-"sctemait, avv. a sinistra

"sctemanit, avv. a sinistra. scterkece, a, sf. malanno "scterpii, ini, sm. rettile "scterrii, a, sf. armento "sctorrnii, a, sf. sterilità sctignat (m'u), vr. infingersi "sctikec, e, agg. chi mormora-"sctracetaar, i, sm. custode seercii, a, sm. spettatore, curioso "sigil, i, sm. processo skarrivoi, a, sf. pl. a, scorpione "skiertue (me), va. vedere, intendere, investigare "skirtim, i, sm. pl, e, intelligenza, osservazione "sodit (me), va. mirare, guardare soge, ia, sf. guardia di soldati "soghorii, a, sf. turba, moltitudine "sogtaar, i, sm. scolta "sosun (i, e), agg. limitato "stap, i, sm. verga "stiz, a, sf. cimice "sup, agg. ind. dispari "sut, a, sf. damma (animale) "sanger, i, sm. pl. e, spugna

3

Ecghreh (me), va scomporre, sciogliere ecurii, a, sf. terreno ghiadoso "eemrim, i, sm. afflizione "eemrue (m'u), vn. affligersi

"cemruscim, avv. coraggiosa- ! "semruur, ore, agg. corrag-"eghiez (me), va. leggere "emil (m'u), vn. avviarsi, incamminarsi eoghla e maze e bletave, sf. la regina delle api corklim, i, sm. stridore "exre, ia, sf. ufficio, affare

Tabut, i, sm. cataletto, o portantino pei morti\* takλim, i, sm. pl. e, nacchera, battola takλue (me), va. batter le nacchere "tame, ia, sf. centro "tebaan, a, sf. tabernacolo telkue (me), va. tirare "telozen, ena. sf. tributo "terhiek (me), va. scacciare ters, e, agg. duro, aspro, mordace tineii, a, sf. soterfugio, nascondiglio tleen, i, sm. butirro "traite, ia, sf. forma "traitue (me), va. fabbricare, formare "trapis (me), va. abbozzare \_,trascighim , i, sm. pl. e, eredità

ÙZZ "trascighue, va. ereditare "treghtaar, i, sm. commerciante "treghtii, a, sf. commercio "treghtue (me), va. commertreghue (me), va. trattare, rac-"trême, ia, sf. atrio "trisk, u, sm. palmite "trum, i, sm. frotta trune, a, sf. isopo "trus (me), va. schiacciare, conculcare "truu (m'u), vr. dedicarsi, consacrarsi "treee, a, sf. pl. a, tavola da pranzo tuλaz, e, agg. calvo tuugh, a, sf. affanno

## ₹₹

"₹₹in, i, sm. rostro "ŧŧuesė, avv. quasi che zzumat, i, sm. pl. a, pirolo

## U

"Udob, e, (i, e), agg. facile "udob, avv. facilmente "uisiscem, scme (i, e), agg. umido ûng, i, sm. zio paterno "uegwe (me), va. nutrire ûxx, i, bruciore alla gola

# V

,,Vade, ia, sf. traghetto
vaituescem, e (i, e), agg. deplorevole, lagrimoso
valii, a, sm. governatore \*
vaλzue (me), vn. danzare
verzak, u, sm. verzake, ia,
sf. coltellaccio da macellai
,,vesctrii, a, sf. intelligenza
, senso
,,vesctrim, i, sm. intelligenza
,,vesctrue (me), va. intendere
vetscem, e (i, e), agg. distinto
,,viersc. a, sf. pl. a, riga, linea
,,visnar, i, sm. pl. e, tesoro

"visc, i, sm. cataletto
"vise, ia, sf. luogo, classe
"vobcii, a, sf. poveraglia
"vobek, e (i, e), agg. povero
"vobeii, a, sf. fanciullezza, gen"voistaar, i, sm. gabelliere
"voisctii, a, sf. gabella
te di bassa condizione
vrigh, vegh, a, sf. manico, ansa

#### Z

"Zirahic, i, sm. pl. a, nunzio, novella "zirahictaar, e, agg. nunzio, messo



Con Approvazione dei Superiori

Coi tipi del Coll. Pont. Albanese

